REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1975
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第七三一九號 每份零售港幣叁毫
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

美國防部長施辛格警告
如北韓侵南韓 美國一定還擊
從越戰得到教訓必須摧毀敵人 可能使用武力對付阿拉伯禁運

（合衆國際社十八日電）美國國防部長施辛格宣稱，如果北韓侵略南韓，美國就可能要「直搗敵人實力之心臟」，並且可能使用軍力來打破另一次阿拉伯石油禁運。施辛格國防部長明顯是爲拯救美國「馬雅圭斯號」商船及其船員事件所激發，又預言，在越戰結束後的時代，美國要實行正確的大無畏政策以對付直接的侵略者。這位美國國防部長在「美國新聞與世界報導」雜誌所發表的一篇版權所有訪問記中指出美國已經從越局經驗中取得教訓，即是要設法應對未來世局的衝突戰。施辛格又指出，倘若美國的利益公然遭遇侵略，美國人民的反應就是要履行所許下之諾言。施辛格留意指出，從越戰中吸取教訓，務須直搗。詢以若北韓攻打南韓，美國反應怎樣，施辛格答稱：倘若美國對東北亞、韓國和日本有承諾，敵人實力之心臟，與其跟敵人作長久之拉鋸戰，倒不如一舉將其軍力摧毀。

（美聯社南卡羅林納州查里斯頓十七日電）美國防部長施萊辛格今天表示：美貨船「馬雅圭斯」號及船員之被救回，乃表示「美國不會任由船隻遭受海盜式侵襲而不對侵襲者施以懲罰」。當他到此間來，準備發表一項演說之際，他作上述表示。他說：在該船遭扣共炮艇扣留於海島附近，失蹤之美軍人員並無任何仍然生存之跡象。但他補充一句：「希望是常有的」。他表示，關于誰人失蹤，現尚有待斷定。一俟軍方作出最後判斷，失蹤之親屬將獲通知。失蹤者名單亦將予公開發表。五角大廈曾報導有十三名美軍人員失蹤，一人喪生。

基辛格訪問西歐 先與蘇外長會商 重開日內瓦會議
莫斯科表示應改善美蘇關係

（路透社華盛頓十八日電）今日，美國國務卿基辛格啓程赴歐洲，作爲期一週之旅訪，旨在加速達成戰略武器管制，歐洲安全和中東和平之協議。基辛格國務卿今日從華盛頓外的安德魯空軍基地起飛，準備先赴奧京維也納，在明日或週二跟蘇聯外交部長葛羅米柯會談。然後，基辛格博士又先後飛往波恩、西柏林和土耳其首都安卡拉。在維也納會談過程的主要事項，就是要作出必要的政治決定，俾便參加日內瓦戰略武器管制談判的美蘇兩國談判代表們得以簽署一項條約，限制多彈頭的核子彈。基辛格博士亦要討論今夏三十五國高峯會議之前景，屆時高峯會議要爲歷時兩載久的歐洲安全會議下總結論。

（路透社蘇聯莫斯科十八日電）在美國國務卿基辛格與蘇聯外長葛羅米柯會晤前夕，蘇聯今日強調其支持與美國的和緩。蘇共「眞理報」宣稱，與美國良好關係的重要性，可能不予以估計過高。基辛格與葛羅米柯將於明日在維也納舉行兩日會談，集中於戰略性武器限制協議的查核程序問題，但他們亦將討論及全面性的國際問題。

選舉美國小姐 五月十七日，由紐約到尼阿加拉瀑布城參加競選「世界小姐」美國北部五州之美女五名，昨日報到。由左起乃紐澤西州小姐；康涅狄克州小姐；凡爾蒙州小姐；紐約州小姐及羅得島州小姐。獲選者即爲代表美國之世界小姐。（合衆國際社無線電傳眞）

日外相訪法 會晤基辛格

（合衆國際社日本東京十八日電）共同社今日報導稱：日本外相宮澤喜一計劃於下星期在巴黎與美國國務卿基辛格會晤，交換亞洲局勢的意見，包括南韓局勢。兩人同時在巴黎時，並將共同討論先對越南政府消息的當局，以及朝鮮半島的局勢，因爲這問題於去月在華盛頓會談時並無加以研究。

美民主黨議員透露 對抗北京擴展勢力 蘇在越建軍事基地

（合衆國際社美國俄克拉荷馬州薩拜里市十八日電）美民主黨參議員傑克遜昨日稱：「蘇聯和北京爭端中，蘇聯將企圖在南越建立軍事基地，目前局勢和廿世紀初一樣，當時俄國也力圖在亞洲尋找不凍港，現在是中蘇爭執，北京十分擔心蘇聯軍事基地包圍中國。」傑克遜指責美總統福特推行外交政策過份神秘，應多與國會領袖磋商，他指的是美國寄同被高棉扣留之美商船一事行動，但他未批評福特之行動，他指責福特沒處理好經濟。

（合衆國際社泰國曼谷十八日電）根據一項來自河內的廣播透露：「北越之開始遣散曾在越戰中戰鬥了廿年的軍隊，使他們復原。」河內電台發表一封由北越國防部於五月十三日發出的一封信件的內容時謂：「他們已遣散及直整軍隊。」「在這次慶祝我國獲勝盛典上，國防部借此機會僅向各位曾在戰爭中奉獻過力量的愛國者，幹部及士兵等，致以熱烈的歡迎。」

福特呼籲美國人民 應付內外艱苦情勢 確立新宗旨與意志

（合衆國際社美國費城十八日電）福特總統週日呼籲在美國有個嶄新的國家宗旨與意志，謂必須從國內和海外的「某些艱苦時代」擺脫出來。福特總統在指出二百年前的費城獨立宣言時說：現在是我們與所有人民之間撰寫互相宣言的時候了。剛於中午前從華盛頓飛來的福特總統，在準備向費城大學新學年發表的演辭。白宮助理說，此次演說旨在此擴散不穩定的時代中，向國民提出啓示。

（美聯社蘇格蘭阿維曉十八日電）美國駐英大使李察遜星期日表示，不贊成美國退出世界事務，並稱：美國不能「孤零零生存」。李察遜在這個高原休憩城，對蘇格蘭律師大會稱：共黨在東南亞的勝利已引起美國恢復孤立主義的傳聞。他稱：「我認爲這些傳聞對世界各國互相倚賴的實質完全無知。」他舉例說：工業國家便需要在美國和蘇聯之間取得石油的穩定供應和不穩定的核平衡。李察遜大使稱：「我們的理由似大不列顛一樣，都不能孤零零生存。我們需要互相倚賴。」

ASH牌
男庄長短袖T恤
採用法國原色絲製成
最合世界男仕們穿着
各大百貨公司均有代售
MADE BY H.K. DRAGON & CO., LTD.

學界師生聯歡叙飱
請到
紅寶石酒樓*/紅寶石餐廳◎
地點適中分佈港九六區，中西式隨意，開會設備完善
代籌餘興節目，經驗豐富，歡迎預定
消費合理，豐儉隨意，中式平均每位$20. 西式每位$10.
*銅鑼灣香港大廈 5-776222 ◎尖沙咀香檳大廈 3-677773
*大角咀碼頭對面 3-958186 ◎太子道一四八號 3-808029
◎中環萬宜大廈 5-223287 ◎窩打老道六五號 3-041623

金都城酒樓夜總會
GOLDEN CAPITAL RESTAURANT & NIGHT CLUB
九龍尖沙咀彌敦道三十六至四十四號地下、二、三樓
訂座部電話：五一一六八〇七五五，六八〇三六六，六八一三八三
定於五月三十日舉行開幕酒會
五月三十一日上午七時正式營業
佔地四萬方呎・筵開二百多席
專人代泊汽車・自動電梯上落
二樓早午茶市晚飯宵夜通宵營業
三樓早午茶市酒樓夜總會貴賓廳
皇牌厨師高賢君親自主理正宗粵菜
呂信 梁景 主理
大酒樓作風 大衆化價錢
最豪華裝置 最優良服務
用料最上乘 設備第一流
全部冷氣系統裝置由富華公司李華强承裝
歡迎預訂滿席
隆重推出百年好合名貴翅席（特價優待・席數不論多少）

大紅乳猪拼盆（發財蠔柱扒蟹拑）
式大熱葷（百花蟹拑）
紅燒鷄絲生翅
玉芥鮮鮑片
當紅脆皮鷄
料甲燉雙鴿
清蒸大紅斑
鮮茄鷄絲飯
雙喜伊麵
百年好合
鴛鴦美點
（每席特價四百五十元）

大紅乳猪拼盆（玻璃蝦仁 蟹肉鮮菇）
式大熱葷
紅燒鷄絲生翅
生財鮮鮑片
當紅脆皮鷄
冬瑤燉雙鴿
清蒸雙紅斑
鮮荷葉飯
雙喜伊麵
百年好合
鴛鴦美點
（每席特價四百元）

大紅乳猪拼盆（百花蟹拑 瑤柱鮮菇）
式大熱葷
紅燒鷄絲生翅
菜胆鮮鮑片
當紅脆皮鷄
雲腿冬瓜雙鴿
清蒸雙衛亮
錦綉炒飯
雙喜伊麵
百年好合
鴛鴦美點
（每席特價三百五十元）

海港商業大廈
干諾道中122至124號
面臨海港・地點適中
面對巴士總站、港澳碼頭及多層停車場，地點適中，交通最便。樓高廿二層，地下旺舖租售，樓上寫字樓出租，每單位由九百呎至二千餘呎，設計完善，管理一流，已有入伙紙，歡迎參觀。

管理處電話：5-458605
益美潔具有限公司 電話：3-887171
添利証券公司 電話：5-453425
僑光置業有限公司 電話：5-256667

某大英語合帶教材出版機構
誠聘營業代表數名專門介紹及推銷各類合帶課程年齡廿至廿八F.5程度，富實任心，一年以上經驗公司提供客路有底薪及佣金優厚有意者請電5—二弍二六五六。5—二四八七八一洽。

顯微鏡
代理各類各式名廠顯微鏡精確實用價格相宜 愛羅行 威靈頓街45號 何鴻卿大廈二樓24F

合明工廠大廈
荃灣內地段01號（巴士廠後面）
長期，已有入伙紙
只售173,700元
每呎七十餘元
合時置業有限公司 中環砵甸乍街十四號四樓 電話：H226711
益新置業有限公司 大道中33號萬邦行頂樓 電話：H253003
啓明建業有限公司 大道中華人行六樓502室 電話：H235580

囍
我倆情投意合並得雙方家長同意，於公曆一九七五年五月十九日（農曆乙卯年四月初九）（星期一）在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
陳載權 夏祝萍 敬啓

囍
謹詹公曆一九七五年五月十九日（農曆乙卯年四月初九日）爲次男樹榮 長女淑嫦 在加拿大多倫多市婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
朱國安 朱何玉屏 姚淦偉 姚霍潤珍 謹啓

囍
謹詹於公曆一九七五年五月十九日（農曆乙卯年四月初九日）（星期一）爲長男小鑾 小女潔誼 在美國羅省舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
黃錦添 勞尤奐 謹啓

東興大廈
999年期 永無轉地稅及補地價之虞
筲箕灣東大街28A至40號
三房一廳
面向東南
背山面海
住宅：由$74,700起 每呎$169起
商業：由$65,000起 每呎$157起
地下舖位將售完
15年分期付款 月息9.17厘
快將入伙
BBC
總售處：龐氏企業有限公司
香港上環高陞街25號-29號合隆大廈頂樓
電話(五)一四八八一六五

瓦閣古陶器展覽週
自五月十九日起至廿八日止舉行珍貴古陶器展覽（共30餘件）歡迎參觀
時間上午10時半至下午五時半 大道中207號地下
電話：H四四六四八一
瓦閣馮富啓

囍
小兒聯輝 十三女佩儀 訂於公曆一九七五年五月十九日（農曆乙卯年四月初九）日在澳洲雪梨市婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
區倫 黃惠珣 田玉安 陳桂章 敬啓

中區旺舖租售
威靈頓街五十二號地下
電話5—二二三一一二洽

海源大廈
首期全免 十年付款 月供千餘

海旁北角 新型貨倉 個別出租
水陸交通便利
月租理想廉宜
請到北角道
聯益貨倉有限公司參觀
或用電話H709695接洽
水陸運輸寄船付貨貨櫃處理
如蒙惠顧無任歡迎

伊朗王在華府宣稱

抵銷物價高漲 石油勢將起價

伊朗購買美國武器裝備軍隊

（法新社美國華盛頓十八日電）伊朗王今日在此間的記者招待會席上說，對於原油於九月漲價一事，他不會感覺驚奇。關於漲價數目，伊朗王強調，他認爲在某處會是百分之卅至卅五，此乃石油最後漲價以來其他物價上漲的比率。於週四抵達此間作四日官式訪問的伊朗王稱：除了原子武器之外，他計劃購買美國各種武器，以便使伊朗軍隊成爲世界最先進的軍隊之一。今日稍早時，伊朗王與美國國防部長施里辛格會談和巡視安德魯斯空軍基地的飛機。伊朗王說，他願見美國不駐軍於巴林島，條件是亦無其他駐軍於波斯灣。此明顯是指蘇聯。

（美聯社華盛頓十七日電）目前在華盛頓訪問的伊朗王今天在記者招待會上稱：已損及石油出產國家購買力的嚴重通貨膨脹，可能使石油價格在今年秋天前再提高。他說：自一九七四年對上一次的油價大幅度調整過後至今的一段時期內，各產油國的購買力下降了三成五之多。他因此說：他對油價再起將不感驚異，但他對漲幅無從預料。被問起中東之事時，他對美國務卿基辛格上次爲以埃和平所作的努力未能成功表示「非常遺憾」。他說：這應歸咎於以色列。他還說：中東戰爭再起的可能性總是存在的。關於伊朗向美國購置八座能產生二萬五千米格瓦特的核子發電廠的談判，他說：談判工作進行得相當順利。他說：伊朗將繼續購置一切所需的正規軍火武器，他不準備購置核武器。關於伊朗向美國投資事，他說：他希望伊朗向泛美航空公司投資三億美元所遭遇之最後幾個難題，能在短期內獲得解決。他說：伊朗還可能向環球航空公司洽購該公司目前未加利用的若干架飛機。

沙達抵大馬士革

與阿薩特會商 應付中東危機

胡辛陪同沙達視察約但前線

（法新社大馬士革十八日電）埃及總統沙達昨晚飛來此敘京大馬士革，馬上與阿薩特總統秘密討論歷三小時久。至於這兩位總統所共商之事項，官方幾乎不提。沙達總統今次乃由約旦首都亞曼飛來。前此沙達總統曾先後遊訪科威特及伊拉克首都巴格達。

觀察家們預料，這兩位政治家可能已討論過中東大局。一般的見解是，沙達總統最近出遊阿拉伯數國，目的在求爭取阿拉伯世界支持，以壯其氣其胆，使至今年六月一日和二日在奧國薩爾斯堡城舌戰美國總統福特。在明晚兩位總統舉行高峰會議之同時，埃及外交部長法米和敘利亞外交部長卡當亦分別舉行會談，歷時四小時之久。

（路透社約但安曼十七日電）埃及總統沙達與約但王胡辛，今日訪問接壤以色列前線附近的約但軍事基地。他們在昨晚的私人會談中，原則上同意阿拉伯的聯合行動，以應付與以色列之紛爭，但未有公報談及原則之詳情。胡辛王已向沙達總統談及關於最近他與英、美、法領袖會談之情形，沙達亦告知他在今週較早時訪問科威特及伊拉克之情形。沙達總統將於今午離開此間赴大馬士革。官方沒有發表過約但王與埃及總統所視察過的軍事據點的消息，也沒有宣佈有關一九六七年中東戰爭之後西岸地區被以色列軍佔據的軍事情勢。約但通訊社只謂：「約但王與埃及總統曾到過一個空軍基地，參觀一隊美製的F五噴射戰鬥機的起飛情形」。約但接壤以色列的前線，是阿拉伯「對抗」國家再長的，在一九七三年十月戰爭，該前線仍然是不活躍的，但胡辛王說：「在任何新的紛爭，約但將保衛其邊境。」今週較早時，來自以色列的報告稱：「約但裝甲部隊已開赴約但山谷，」但西方外交消息今日稱：「這僅是一些普通坦克，並不是裝甲部隊開往約但山谷。」

（路透社大馬士革十七日電）埃及總統沙達與敘利亞總統阿薩特本晚已在此間敘首，商討他們對于中東問題之策略并調和他們之政策。沙達自安曼抵步後不久，即與阿薩特舉行初步半小時會談。沙達在安曼時，曾與約旦國王胡辛會談。後來，沙、阿兩人進行密談。同時，兩國外長另行在本市一間酒店內會談。

已有消息報導，巴解組織領袖阿拉法可能參與此間會談，也許在明天（週一），但巴勒斯坦人士本晚未能加以證實。不過阿拉法已於今天自利比亞抵此間。沙達將於明天結束他走訪阿拉伯四國之行，他曾訪問科威特及伊拉克。埃及人士稱：沙達之外交顧問馬拉溫將明天飛往科威特，展開波斯灣行程，準備向波斯灣諸國元首報訊，可能是告知關于沙達此行所得結果。

科威特接管英美公司後

保證充分供應石油

（合衆國際社科威特十八日電）科威特石油部長卡斯米在星期日發表的一項訪問中稱：當接管科威特的兩間外國石油公司的談判完成後，科威特將供應足夠的石油給這兩間公司，以便滿足它們當前的承担。這兩間公司是美國的海灣石油公司和英國石油公司，它們的石油產量佔科威特目前的每日二百萬桶產量的絕大部份。政府已經擁有它們在科威特的石油收益的百分之六十，現在又談判收購其餘的百分之四十。卡斯米對「塞伯斯報」稱：那兩間公司一直在壓迫科威特要求在目前的合約期滿後，繼續簽署新的供油合約。但卡斯米說：兩間公司將來最多只能每日買一百萬桶——這個數量足夠滿足這兩間公司的合約的承担，但不夠滿足市場的需要。

社論

匪徒向警察挑戰

打劫，掠奪，謀殺，縱火的新聞，無日無之。打開每日報章，市民莫不爲此新聞而感到煩惱與失望，究竟香港警察如何對付匪徒？已成爲市民心目中時刻希望獲得之答案了。

日昨發生的美孚新邨匪徒入屋行劫及綁架女童事件，就其過程觀之，充份顯出匪徒完全不把警察放在眼內，而膽敢向警察挑戰的。據晚報消息：「美孚新邨一宗匪徒入屋行劫後擄走女童，索款三萬贖人案件，事主雖然報警，安排了擒匪大計，可是匪徒詭計多端，避過警探將女童返回家去，取得贖款離去。本港犯罪集團之猖獗，此案可見。事後警方在美孚新邨大肆搜索，至今午仍無結果。警方發言人稱，對此案無話可說。事主王君璉，住美孚新邨百老滙街二十九號C座×樓。他有一妻子及三名子女，一名女傭。幼女王泳詩，八個月大。昨天上午七時許，事主外出時，即遇三名預伏在門外的匪徒脅持，返回屋內。匪徒入屋後，即將各人綑綁，大肆搜掠，得了現款八千多元，但仍不滿足，臨去時擄走他們的幼女，並對事主說：K．K，你身爲揸鬼佬洋行經理，怎會只得萬幾元，我們已起清你的底細，我們還要三萬元。事主聽了感到惶惑，但他相信對方已調查過他的一切，匪徒聲明要擄走他的八個月大幼女，等候三萬元贖金。並對事主說，如想取回女兒，可往銀行取錢回家，等候電話，說完即離去。事主掙脫綑綁，愛女心切即往警署報案。在警方的安排下，一切按匪徒的要求去做。事主籌款去了。他的妻子在家接到匪徒電話，要他們立即將錢帶去尖沙咀凱悅酒店開一個房，用「K．K．WONG」名字登記，再候進一步消息。警方據報，即出動大隊便衣人員，安排香餌，不久，匪徒果然去電話酒店，叫他下午六時帶錢去旺角衛蘭對面鐵石酒家，事主依言去做，警方又在鐵石埋伏，豈知又沒有了消息。事主以爲匪徒不敢遵約猖獗，暫時將不露面，警方也收隊，另作調查打算。豈知到了昨晚九時許，三名匪徒帶着女童突然闖入事主家裏，手持刀械，要事主交出三萬元，事主將錢交給他之後，放下女童離去，事主隨即與警方聯絡，但匪徒已不知去向。」

我們所以不惜用這許多篇幅，引述晚報消息者，就是要使到市民了解事件發生到終結之過程，如果這些消息都是事實（如果不是事實，或者與事實有出入，我們希望警方更正，以澄清市民對事件之誤會），我們覺得有數點要提出：

第一、匪徒簡直是玩弄警察，不把警察放在眼內。犯罪匪徒之猖獗，眞正已到了無可容忍之程度了。

第二、警察如何對付那幾個匪徒？何以一而再，再而三都不能跟蹤匪徒，而任由匪徒達到目的而去？

第三、警察對匪徒犯罪集團是否疏於調查？或是缺乏「情報」與「眼線」，而造成既不能防範於事前，事後追緝亦遭遇極大困難？

第四、美孚新邨爲香港比較新型之大廈區，設有「看更」或「守衛」，一向警方有沒有與「看更」或「守衛」聯絡，指導他們如何執行職務，協助警察維持治安？

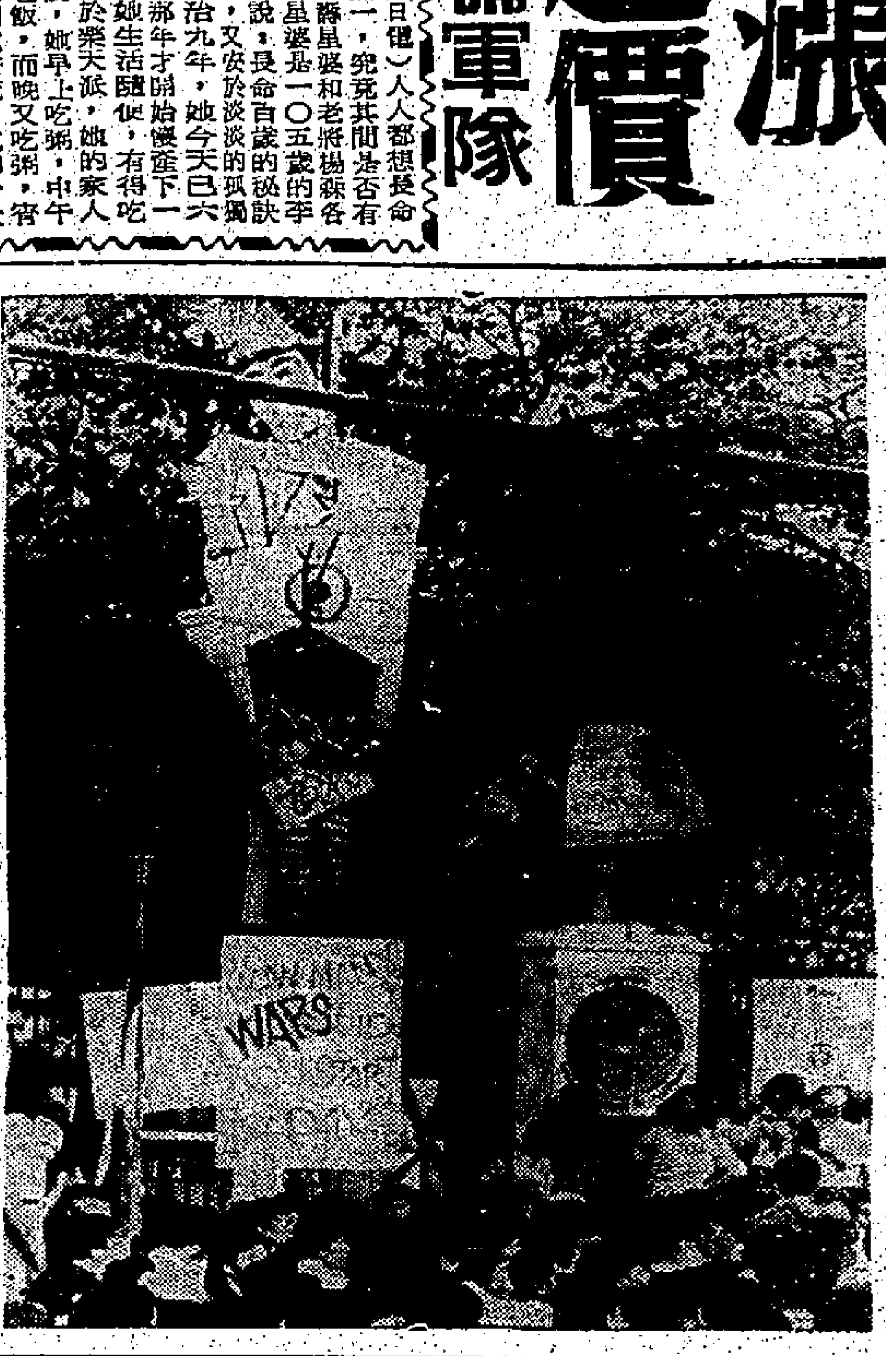
凡此問題，是市民心中百思不得其解的。我們特別提出，目的在於促請警察注意。

我們一向支持警察，愛護警察，同情警察，亦一向的呼籲市民諒解警察處境艱難，任務重大，我們必須全力支持警察，搞好警民關係，爲鞏固治安而誠合作。可惜目前治安實在太惡劣了，匪徒犯罪集團太猖獗了，假如我們再不拿出具體可行辦法對付，再不能在短期間內重整治安，我們實在憂慮可能加深市民之疑懼不安，從而影響良好的警民關係。所謂愛之深而責之切，我們不得不向警察進言，應該拿出精神與力量，認眞對付匪徒，不容匪徒向警察挑戰。對於日昨發生之美孚新邨匪徒入屋劫掠綁架女童事件之，如果能夠及早破案，應該是屬於踏邊匪徒之行動表示，我們期待警察終有一日，或者就在明天，向市民宣佈喜訊。

長命有何秘訣

且聽壽公壽婆談心得 不怕孤獨越老越有勁

（泛亞社台北十八日電）人人都想長命百歲，但如願者百中無一，究竟其間是否有何秘訣？且聽金門戰地壽星婆和老將楊森各談獨得之秘。金門的壽星婆是一○五歲的李老太，她以幽默的口吻說：長命百歲的秘訣就是既不怕噬瞌的炮聲，又安於淡淡的孤獨。這位人瑞生於清朝同治九年，她今天已六代同堂，李老太五十歲那年才開始懷產下一女，正式是老蚌生珠，她生活隨便，有得吃就吃，有得睡就睡，屬於樂天派，她的家人說，她早上吃粥，中午吃飯，而晚又吃粥，中宵夜則吃餅乾，吃的份量不比常人少，到那裏去餐餐兩碗，吃到不想吃爲止，李老太自己承認，她現在的胃口奇佳，家人煮什麼，她吃什麼，牙齒沒有了，但她照吞不誤，別人湯她吞米飯，常常吃醬。至於另一位壽星公楊森將軍，他說：「沒有什麼仙丹，又有什麼長壽秘訣呢？能使老人長壽，唯一的秘訣就是多動，老而不動，就很危險了」，楊氏現年九十五歲，一向熱中運動，中華民國的體運，他老人家盡過不少力，老將軍每天還上中華民國體育協進會，中午小睡一小時，下午習書或接待朋友，每天的伙食都很簡單，有空餘時間就爬山，他說動了以後，出汗，喘氣，就會大量的吸收氧氣，細胞有了氧氣才健康，細胞健康，人自然也就健康，所以他要動，上了年紀的人，經常作些戶外活動，多多活動自會健康長壽。



泰國群衆及美示威

泰國遊行示威者數千人，五月十七日到美國駐曼谷大使館前，反對美國調動泰國基地之海軍陸戰隊，前往拘救美國商船「馬雅圭斯」號，在大使館門外拆下美國國徽焚燒，並要求美國用書面道歉。（合衆國際社無線電傳眞）

福特派特使到開羅

向沙達總統提出 美對中東新政策

（美聯社開羅十八日電）開羅一政治性週刊星期日稱：美國快將派遣一名特使至埃及，向沙達總統報告有關福特政府重新估量中東政策的綱要。該週刊稱，這項簡略報告將使埃及於六月一日至二日沙達與福特在奧國舉行會談之前，獲得一種政策的概念。福特總統於國務卿基辛格三月間談判努力瓦解後，曾命令予以重新估量。埃及盼望這項檢討，能在美國政策中創造出重要的權宜辦法，特別是一項關於美國支持以色列但不是支持它侵略阿拉伯的聲言。據稱以色列認爲該項重新估量係一種壓迫策略。該週刊的另一項消息稱，福特與沙達將會在他們的會談中討論下列四項問題：基辛格失敗後的目前中東局勢，日內瓦和談，巴勒斯坦的參予任何調解工作，以及兩國的雙邊關係等。

（美聯社開羅十八日電）此間一家週刊週日稱：到日內瓦中東和會復會之時，參與國的國家元首們可能要前往參加會議的揭幕典禮。「晉茲．優素福」週刊報導，華盛頓的主見是日內瓦中東和會復會要由國家元首們參加，使形成一種推動力，以求會議早日大功告成。該週刊說：到今年六月一日至二日在奧國西部薩爾斯堡城跟埃及總統會晤時，福特總統要提出此問題，以資共同討論。該週刊又說，美國要求巴勒斯坦解放組織參加日內瓦中東和會的權利，以及代表巴勒斯坦人民獨立建國之權利。該週刊還謂，在福特總統與沙達總統舉行高峰會議時，要就美國承認巴解組織問題達成一致見解，復至福特總統在華府與以色列總理拉賓會晤後予以宣佈。

鄧小平抵北京 表示訪法滿意

（法新社北京十八日電）北京第三號人物鄧小平副總理，在一週官式訪問法國之後，已於今晨返回北京。在抵步時，鄧小平對法國代辦馬洛說：他對訪法之行極感滿意，且有個好旅程。微笑的鄧小平在機梯上揮手向到來歡迎的許多北京官員打招呼，他們之中計有政治局五員成員在內，即張春橋、李先念、吳德、陳錫聯和紀登奎。除了吳德是北京市長之外，其他人都是副總理。

施亞努可謂應做不做 此時還有心情訪北韓

（美聯社東京十八日電）中國官方新華通訊社報導，高棉元首施亞努親王，週日乘專車離北京訪問北韓。新華社稱，中國副總理李先念親自爲施亞努送行，北韓官方高麗中央通訊社在較早時間報導，施亞努此行係應金日成總統之邀。

敘利亞總統阿薩特（右），五月十七日在大馬士革迎接由約但來訪之埃及總統沙達。

饒大衛專題著作

主張美國維持與台穩固關係

（中央社紐約十七日電）耶魯大學政治學教授饒大衛認爲，美國決不可放棄「其與中華民國的堅固的，穩健的繁榮的關係」。中華民國是一個經過考驗的盟邦，對於亞洲及世界現代化的目標，有其一份貢獻」。

康湼狄克州海登的臣帝出版公司，剛出版饒大衛以「非正式『外交關係』一日本與中華民國之例，一九七二—一九七四」爲題的專論。上述意見爲其結論之一。耶魯大學的教授國與外國學人，在外交範圍中進行了一連串的研究，饒大衛的這份八十二頁的小冊子，是研究的第十五種。饒大衛在論述的過程中，主張維持台北與華盛頓之間密切的和堅強的關係。他說：「二次世界大戰後，美國全世界的援外政策，中華民國所代表的是最可能的卓越的成功」。這位知名的美國「中國通」指出：「關於北京的意向，我們所能得到的最佳證據，是他們繼續指責美國爲「帝國主義兩強之一」，他們說，與美國的「和解」是完全基於他們自己的利益，他們仍然是非常排外。「這種情形的因素，尤其是連同北京內部狀況的明顯的與固有的不穩定性去觀察，美國在可預見之將來的決策，採取堅定的政策，以保存和培養美國和中華民國在外交，經濟，軍事和文化上的充分關係，有其絕對的必要。」

民意測驗顯示

大多數英國人 贊成留在共市

（路透社倫敦十八日電）據最近的民意測驗顯示，大多數英國人贊成英國繼續留在共市的人數在增加中。距公民投票的日子只有三週，明日在星期日報所發表的民意測驗顯示，目前已有百分之六十的人，贊成英國繼續留在共市，在本月初只有百分之五十的人表示贊成。據民意測驗顯示，反對者已有百分之卅三，下降至百分之二十九。

（路透社英國倫敦十八日電）經過多年爭論，英國政府終於決定建造世界第一批垂直起飛之哈里爾式噴射機。六年前，英國皇家空軍飛行員曾經由倫敦市中心一個工地煤場爲該類型飛往紐約碼頭，實驗其能力，當時成績驚人，該機被視爲技術上一個突破，可能改變地面戰術。

守父靈一月記

—蔣院長手撰思慕慈親專文—

四月二十九日

今天爲余生日，昨夜在靈堂徘徊於父親靈櫬前後左右，默念深恩，百感交集，深覺不孝愧疚之重，黎明向父靈行禮謝恩，有如往年。

父親在生之日，閱我寫「去國十二年」一冊，其中記述留俄十二年備受精神與體力磨折之種種經過，父親對此報告，批閱四次之多，曾囑妥爲保存。

上午雨勢甚大，想此雨乃爲農民所祈望之甘霖，近日來常以久晴不雨爲農民憂也，獨坐觀山聞雨景，尤令人有安適清新之感。

午飯後，接母親手諭一封：「經國：今天又屆你的生辰，往年我都爲你設席與家人共聚，一享天倫之樂，此次因父親撒手離我之後，我們再也無此興致作任何慶賀之舉，今天我特別起得早，爲你禱告，祈求上帝賜給你智慧健康與毅力並特別賜福予你，這是我今年以此爲禱。母字」捧讀再三，感動無已，淚泣甚久。

下午感覺身心疲倦，稍作休息，傍晚文兒夫婦領友梅孫女來慈湖向祖父靈櫬拜行禮，並陪余共進晚餐，渠等走後甚感寂寞，此爲有生以來第一年失去父親過生日，回首往事，悲痛無已。

四月三十日

雨過之後，山間稍有寒意，夜間未能安眠，起身復向父靈行禮之時，天將明而未明，徘徊靈堂之中甚久。父親已撒手而去，孤子將如何負起重担，實感惶恐無已。守靈櫬，念父恩，父親從此不起，但父親之靈仍在兒之左右與兒相處也。

父親常謂天地間有二種人，一爲活的死人，一爲死的活人，祇顧自己個人享受而不惜犧牲別人之利益者，此等人雖活而無異於死人；不顧自己之得失利害，無時不爲別人着想而努力者，即使死了，亦是活的，此即爲活的死人。此一解釋雖甚淺近，但含意殊深。是以近日每覺父親仍在安眠，並未逝世，蓋父親之精神永遠活存於億萬人之心中。

上午，閱讀各界人士及學校師生慰問信，其中多爲平時不相識者，深情厚意，極爲感激，擬稍後致謝，余常以爲人與人之間，只要心意相投，亦不必一定相識，我不忘人，人不忘我，事事爲人羣服務，即有其生活之意義與價值在。如僅重享受而將自己樂趣建築於別人痛苦之上，實無異於一未被發現亦未判刑，逍遙法外之眞實罪犯，吾人處世可不知此大道理耶？

今日本想作武陵之行，蓋此農場爲父親所極爲喜愛之地，常有意將該處之大瀑布名之曰「陵瀑」，並曾請趙恆惕老先生題「烟聲」二字刻於陵瀑之旁。但因自慈湖至武陵之路甚遠，一日間不能來回，而余則不願喪居期間外宿他處，故將此行作罷。

接閱「藝術微瀾」頗有所感，其中有句「一片白雲橫谷，幾多歸鳥盡迷巢」，實有寓意在也。

聽聞越南政府向越共投降，此乃三十八年我政府撤離大陸以來，又一次人類大悲劇，希望三十年來血淋淋的越戰教訓，能夠喚醒高唱「姑息」、「孤立」、「和解」、「談判」論調之迷夢，余深信歷史定能證明誰爲導演此一悲劇之罪魁禍首。無論如何，我們必須堅強站起，自己靠自己，自己救自己，始有生存和勝利之希望。在此艱苦期間，余雖因喪父而悲痛，但對于國家前途則絕對樂觀，堅信未來大有可爲，希望國人都能不憂不懼，積極奮鬥，此卽父親遺囑所示「絕不可因余之不起，而懷憂喪志」之意也。

傍晚觀偵沉思，深信事在人爲，順天道而立人事，自能成事。在我有生之年，絕不放棄以我生命力量對反共復國大業有所貢獻之任何機會。

五月一日

深夜起身，在父靈前行禮後，坐于靈堂，獨入父親生前之臥室，冥思，此時除偶聞山間鳥啼而外，靜寂安寧，身處此境，有如居于世外。回思往年侍父散步于慈湖，親採杜鵑之情況；父子邊走邊談，父親曾談及，少時上山砍柴背回家中以充燃料，以及先祖母率父至竹山採筍佐餐之種種情形。並謂今已八十有餘，但對于幼年及少年時期生活猶不易忘，故今所嘗食者仍是鄉菜也。

余夜思往事甚久，回臥室時，天色黑暗無星，然入睡不久已是拂曉。

今日全日讀書記，想起越南西貢陷共，甚爲痛心，此事必將影響世界全局。吾人務必在外交與政治上詳加檢討，自立自強，以圖生存發展。「人人自己皆有自性與眞心，與衆生同根本來光明，淸淨無染……有了渡水能力，只管自渡，不去渡人，這不過是自了漢，徹底見性的人不能坐視衆生沉淪在苦海裏，不加救援」，此亦喻革命之眞諦，乃是犧牲自己救大家之謂也。

（五）

寮學生扣留美國人

迫永珍接受三條件

要求解散寮境所有美國機構

（路透社寮國永珍十八日電）寮國政府代表團一行三人已推遲前往寮國南部巴克吉市之原訂計劃，他們準備前往該市與示威學生談判釋放被學生扣留之三名美國官員問題，推遲的原因，是要等候有關該市之局勢報告，上述決定由首相富馬親王，副首相蘇發努馮，及外長馮薩萬作出。這三名美國官員是上周三學生反美示威者被扣，代表團成員是寮國衛生部長坎渦，內政部長馮沙旺，內政部次長荷納拉。美代辦查普曼說：「他并不知道展期這一回事，在星期五這一天晚上，這一班自願受看管的官員由電話通知大使館說：「他們身體沒有危險，所担憂的是恢復他們的自由於談判如此緩慢進行。」學生們提出一連串的要求，像在本國境內的美國人數額，應予限制，消滅賭風，三個中央省區中立化等。

（美聯社寮國永珍十八日電）一位大使館官員稱：被扣留在寮國南部市鎮的美國人星期日，以兩次電訊給在永珍的美國大使館官員保證他們安全及很好。十二名美國人，大部份是美國援助團的工作員及家屬，他們於星期三學生佔領該市後就被帶制於家中。雖然這些美國人及六名其他外國人無恙，但美國大使館於超過卅六小時沒有他們的消息後表示關懷。學生拒絕讓他們離去，直至永珍聯合政府同意他們一系列要求，包括三個湄公河三角洲省份中立，解散美國機構及限制美國人在寮國的人數。

（法新社泰國曼谷十八日電）一千多名示威者昨日在寮國首都永珍對面的泰國廊開府奔披柿縣破壞越南居民開設的商店。這是上週風靡泰國東北部的反越南人暴亂的延續。據抵達曼谷的警方消息稱：一名小童在示威中受傷。示威者越南人「不受歡迎」。

破壞事件從昨日上午九時開始，示威者在奔披柿縣府前集合，接着要求越南人開設的商店在上午十一時半停業，否則予以搗爛摧毀。有三間商店稍後因不符合要求而受到攻擊。

德州一名槍手 射擊巴士貨車

原因何在不得而知

（合衆國際社美國德薩斯州雪曼十八日電）警方稱：一名狙擊手星期日較早時向四輛載滿學生的巴士及三輛貨車開火，最初的報導指出有七人受輕傷，包括三名兒童，兩名成人及兩名貨車司機。警探德里斯哥稱：這數輛巴士是載學童前往在雅靈頓的遊樂場途中遭受槍擊的。三輛貨車也是在同一條公路上，其中兩名司機是被飛出的玻璃割損。一名童被子彈穿過耳垂，往醫院敷藥後出院。德里斯哥稱：車頭被子彈擊中達二十二處。

蘇聯攻擊日本社會黨

派代表團到北京 搞反蘇反霸把戲

（路透社蘇聯莫斯科十八日電）蘇聯今日猛烈攻擊日本社會黨訪華代表團，因該團上周與中國共同聲明反對「超級大國」在亞洲地區爭霸。共黨的「眞理報」發表一篇冗長的評論，指斥該團漠視日本社會黨的抱負，居然同意發動瘋狂反蘇的共同聲明。日本社會黨代表團在北京逗留一周後，已於上星期一離開北京。此間認爲「眞理報」的文章說明蘇聯對中日之間可能影響克里姆林宮在東京的地位的任何友好行動極之敏感。北京和東京現正討論簽訂友好條約。蘇聯因爲反對爭霸就是攻擊它。「眞理報」闡稱：「該不能抓住，也不想抓住以下的簡單事實，即毛澤東主義者需要攻擊蘇聯，以便掩飾本身的爭霸念頭。」

（泛亞社東京十八日電）日政府今日宣佈，日本北京定本週二簽訂恢復漁業協定談判，駐北京大使小村平四郎將爲日本代表團長，其餘九名團員定明日抵北京。此協定將代替現有之非官方漁業協定，後者將於今年六月滿期。新協定之談判於去年開始，曾兩度破裂，主要障礙爲中共在其沿海所劃之界綫，尤其渤海灣口之界綫，日本指此綫違反國際法，中共則堅謂此綫對其安全極關重要。日官方預料新談判將困難重重，短期內難望達成協議。

深恐絕育手術影響性生活

大馬巫族男女 都怕接受手術

家庭計劃局呼籲坐人勿再猶豫

（泛亞社吉隆坡十八日電）馬來西亞家庭計劃局呼籲一般已婚而子女超額的家長和主婦，切勿妄信無知之言，說什麼結紮輸精管或輸卵管的絕育手術會影響到夫婦間的閨中樂趣。該局今天發出的統計數字指出向該局求診的四十四萬七千三百六十四名男女中，願意接受絕育手術者不及百分之五點五，絕大多數只希望使用藥物暫時避孕。大馬家庭計劃局總監蘇丁醫生鄭重否認，男性輸精管或女性輸卵管結紮會失去性慾或影響閨中樂趣。他指出一九六八至六九年在大學醫院接受絕育手術的二百八十六名婦女中，百分之七十七的性慾證明如常，百分之十四的性慾反而增加，減退性慾者僅佔百分之十一，而且這點不一定與接受絕育手術有關。他說：性慾減退者在手術前相信已開始減退，紕是沒有談起。其實這種手術是不會影響女性或男性的性能力或性慾。據悉大多數接受絕育的婦女是華人，要絕育手術的男人，多爲印度人，馬來人不論男女都怕接受此類手術。蘇丁醫生又說：口服避孕劑雖然有效，但非絕對有效，而且做起來麻煩，尤其婦女有心理受影響，間接影響到性生活不致盡興。大馬家庭計劃局促請一般已婚育年男女認眞注意避孕方法，以免子女多了不知應否絕育。對於已經子女成行的中年人，局方鼓勵他（她）理智些，勿再猶豫，爽快一勞永逸，做絕育手術。

巴游爆炸三枚炸彈 十人受傷內有婦孺

約旦河西岸以佔領區

（合衆國際社耶路撒冷十七日電）三枚計時炸彈星期六日在以色列所佔約旦河西岸爆發，當地阿拉伯游擊隊的實司其咎。軍事發言人稱，較大的炸彈係在耶路撒冷東南廿五哩死海的艾恩法什卡海浴地區一個沙灘袋中爆發。兩枚較小的計時炸彈則較早時在馬拉地區爆發，造成輕微損失。軍方人士稱，在艾恩什卡的爆炸中有十人受傷，已送耶路撒冷醫院。國家電台稱：傷者中除四人外，經已出院。仍留醫者則有一少婦及其六歲女兒九歲子，及另一少婦。若干受輕傷者則由現場的救傷隊治療。爆炸現場已加封閉，軍隊正搜索該地區。

這個死海勝地的淡水池在炸彈爆發時，特別擠滿慶祝週末節日假期的以色列人。保安人士在五月十五日猶太國建立廿七週年左右已加緊戒備，以防可能有阿拉伯游擊隊的攻擊。過去數日間那區科地區安當區已有若干阿拉伯市民被捕，且懷疑其與以色列國外游擊隊組織有關。在被捕者中搜獲許多爆炸品。

今日本報新聞精華

港九兒童健康比賽情形

兒童健康比賽，港九兩區舉行初賽，參加兒童踴躍，安力當奶粉贈兒童。（第三張第一頁）

警出動搜美孚新邨各處

因前日美孚新邨內發生入屋行劫擄嬰勒贖案，警方昨日續出動大搜村內各處，企圖獲得綫索緝匪歸案。（第一張第四頁）

南越難民百人飛往關島

美貨輪俄勃岡號救起之南越難民一百零三人，已獲美國政府收容，昨自港乘機離港飛往關島。（第三張第三頁）

萬宜水庫遷村明年儲水

興建萬宜水庫遷徙村民現已展開，預算明年開始儲蓄食水。當局補償村土地及村屋等所費共達二千餘萬元。萬宜灣村民現正紛遷西貢遷新樓入伙，舊村屋由當局派員拆毀。（第二張第二頁）

教育行業一片叫苦之聲

津貼小學教師恐懼失去職位，教育學院學生恐懼找不到職位，港大畢業生亦大歎職位難求。（第二張第三頁）

REFERENCE LIBRARY 19 MAY 1975 CITY HALL

南越新政府三人代表團 抵泰談判建交 雙方氣氛融洽

泰越航綫重開時泰將派大使赴南越 飛泰美機及軍火泰國可能移交越共

（本報曼谷十八日航訊）泰與越南革命政府代表，已進行友好會談，雙方已在融洽氣氛下結束第一回合的談判，其他問題，已基本取得協議，僅存從越南逃入泰國的飛機軍火問題，將于今天上午繼續舉行會談。外長察猜少將於昨日上午十時，在私邸接見了越南革命政府代表團，雙方舉行了一小時的會議後，外長察猜向記者宣稱：雙方曾就有關恢復兩國外交關係問題，以及越駐泰使館的管理問題，互相交換意見，並曾談及飛機軍火問題。外長表示，他曾告訴越南代表團，東協國家迫切希望此區域能早日達成中立化，他並強調，待泰越間航綫開行時，泰國便將派大使赴南越，但將調換大使人選，而越南代表團團長阮明芳也表示將儘速恢復泰越航綫。

越南代表團于拜會察猜外長後，在外交部政治廳長乃毋頌陪同下，赴越駐泰使館，並于午宴後，假外交部舉行會議，泰方由外次乃平任代表團團長，雙方自下午三時十五分開始談判，至下午六時始結束。

外次乃平于會議結束後向記者表示：雙方會議在友好氣氛下進行，其他問題已取得協議，目前僅存逃入泰境飛機軍火問題而已，昨天雙方各自表明對此問題的立場，但此事有關法律問題，必須繼續研究這些飛機軍火是誰所屬，有關此問題，雙方定于今天繼續舉行會談，故越南代表團仍未確定離泰日期。外次並透露，會談開始時，越南代表團長阮明芳便通知泰國，越南政府已代爲看管泰國駐越南使館，來泰前并曾往調查泰使館一切財產，均未有任何損壞，汽車不損也不丟，至于越南駐泰使館，阮明芳團長也表示希望暫時由泰政府管理，但越南當局將派一批居泰國的越僑民往看管。

（泛亞社曼谷十八日電）越共三人代表團今日續與泰副外長乃平所領導之泰代表團會談雙方關係正常化問題，在泰之前南越政府飛機及武器之處置，以及泰境之五萬名越南難民等問題。據泰外長察猜稱：泰國將派一名新大使駐於西貢，暗示雙方關係正常化已指日可待。對於在泰五萬越南難民問題，雙方雖曾略加討論，但尚須待北越代表團本週三抵曼谷後再詳細討論。至於在泰之前南越飛機及武器問題，可能亦須與河內代表團討論後始有決定，但此間觀察家相信，泰當局爲避免得罪越南共黨，並爲報復美國「侵犯主權」及運走大部分南越飛機，極可能將仍留在泰境之南越飛機，武器及其他裝備移交越共。又據泰官方透露：越共代表團在昨日之會談中，請泰方短期內仍繼續協其看管前南越政府駐西貢大使館及其財產。

（美聯社泰國曼谷十八日電）新的西貢政府與泰國之外交代表，週日已結束了兩日的會談，但對於由逃難機師駕駛往泰國的越南飛機所引起爭論的問題沒有發表任何聲明。南越大使阮明芳在週日的結束會談之後稱：我們現時無可宣佈。會談進展甚佳，並充滿友誼氣氛。我們感謝泰國官員的款待。

泰國外交部次長兼代表團長乃平說：暫時無事可宣佈，因爲越南官員來此，僅爲接管他們在此間的館舍。他繼謂：新西貢政府的每一個人都十分合作和瞭解事理。除了接管西貢政權的產業之外，南越代表團亦安排去討論援助重建，越南難民，外交上承認和討回共軍機等問題。

要求美正式道歉 泰國學生大示威

扯下美國徽吊起福特紙紮像

（法新社曼谷十八日電）超過一萬名示威者，昨天從泼馬錫學院巡行至美國大使館，手持海報標語，高呼反美口號，要求美國爲「馬雅圭斯號」事件，正式向泰國人民道歉，並且保證不侵犯泰國主權。這項示威行動，係一九七三年十月十四日起義以來的最大規模者，在美國當局屢次不顧泰國的警告不斷干預內政，及屢次侵犯泰國主權之後，這次反美情緒達到最高峰。五千示威者午夜時分仍留守美大使館門前，似乎準備等待美國政府正式道歉始能休。

（泛亞社曼谷十八日電）泰政府對美國務卿基辛格昨在記者招待會上，就美陸戰隊派往泰國烏達堡基地裝運之一節，顯然未感滿意。泰外長察猜在被詢及基氏之聲明時稱：此項聲明並不構成正式之道歉，而僅爲表示遺憾。按：基辛格曾在記者招待會稱：對於派陸戰隊至泰事給泰國帶來之「困擾」，基氏並表示美方認爲「骨牌理論」正在泰見效，美政府願以友好合作精神與泰討論其任何憂慮。基氏係在泰政府決定召回駐美大使後不久發表上述聲明，反美示威者亦謂基氏之道歉乃非正式者，要求美政府作正式道歉。彼等並謂指責副總理兼國防部長保取親美立場。

（路透社曼谷十八日電）昨晚，大叫喧的示威者，扯去此間美國大使館門上的「鷹徽」且把福特總統紙紮像縛到欄干上，抗議美軍曾於週四登陸高棉島嶼。裝在巴士上的擴音器，不斷對美國軍艦「馬雅圭斯號」之事，發出侮辱之聲。

據說，泰國烏達堡空軍基地上美國陸戰隊及飛機曾參加上述的拯救行動。泰國官方對此事表示不悅後，即發生上述示威。泰國外交部長察猜透露：他經命令泰駐美國大使把抗議照會遞交美國及返泰諮商。示威者在曼谷巡行了兩英里後，在該大使館外示威。入夜時，他們的人數增至數千人。到了午夜，聚集於大使館外者，仍有三千餘人。看來，他們好像要舉行整夜和平示威。

美洲國家已決定取消對古巴禁運

古巴蔗糖豐收五百五十萬噸

（合衆國際社華盛頓十七日電）美洲國家組織星期六作出一項重要的立法決定，實際上確定將在今年取消對古巴實施已有十一年的貿易禁運。大會經過長時間辯論後，代表們投票表決，一旦今年七月間在哥斯達黎加召開的會議討論有關修改里約熱內盧條約後，即結束一九六四年對古巴所實施的貿易禁運。當大會通過上述案的不久，墨西哥外長拉貝沙說，在他與美國高級官員，包括美國務卿基辛格會談後，他個人感到美國將在哥斯達黎加的會議上，投票支持取消對古巴的禁運。

（美聯社墨西哥城十八日電）古巴拉丁美洲通訊社報道：古巴總理卡斯特羅星期六日公佈，今年的食糖收成係勝利的工人。卡氏稱，這種成就生產的勝利，並賀獲致係因古巴工人及農民以堪作模範，形響應共黨提高生產的號召，當時古巴正受饑荒旱災的影響。通訊社稱，在歷斯蘭工人及協助達成生產百萬數字的農業裝備操縱者時，作此評論。古巴以輸出食糧獲取其外匯之大部。外國估計稱，今年收成約五百五十萬噸，其中百分之八十已定於運往外國，主要是蘇聯與日本。

對今年食糖收成的歡欣，顯然與五年前卡氏號召達一千萬噸食糖的運動失敗，適得其反。當時的收成距目標甚遠，而卡氏則親自負起慘敗的責任。

泰南三府治安已見改善

大盜波素投誠後

（本報曼谷十八日航訊）內務部督察處接受泰南分裂份子主席乃永透露：自泰南分裂份子首領波素及嘍囉九八人向政府當局投誠後，尚有其他幫派匪徒亦醞釀投誠行動，匪倫納•杉武里手下波耶，因見波素投誠後有安全保障，亦準備於最近投誠。投誠匪徒經當局調查及編造履歷表，及發給身份證明後，當局曾要求他們暫時居住當地，非必要時勿遷往他處，若有必要，則須先向縣長報告，及交出隨身携帶手鎗，投誠者將可獲得配地耕耘，及委任爲鄉村志願保衛隊助手。不投誠者若被捕獲將不予赦免。目前三府匪徒幾乎已百份之百絕跡，雖還有三百名匪徒，相信他們會乘這沒人認清其真正面目前，痛改前非或向當局投誠。有關八日報紙刊載北大年府尹叻猜響上校，指前名一投誠匪徒慢隅消息，確有其事。部份職官對於匪徒投誠，交有抗議行爲，不願參與投誠儀式。此舉可能是匪徒投誠後，警察未領到征巢匪徒津貼補助，引起他們不滿，因政府每年耗費在征巢南部匪徒方面的經費，高達數億銖，但還是無法根絕。

上週風暴襲緬災情不輕 至少百卅人罹難 農畜損失更慘重

約有二十個縣城滿目瘡痍

（美聯社仰光十七日電）根據星期六的非正式報道說，緬甸的伊洛瓦底江三角洲地區，上週遭受強烈的暴風吹襲，至少有一百三十人死亡。報道說，並且損失了數以千頭的家畜，官方担心最後的總數會比這些數字更高。

五月七日到八日，每小時風速九十哩的暴風雨吹襲伊洛瓦底江三角洲地區，在狂風吹過的地方，許多房屋則被揭頂，農作物損毀更爲慘重。最初的報道說，單是在巴辛縣就有三十九人死亡。暴風所掠過的其他縣城約有二十個。

尼泊爾直升機搜索兩名隊員

英探險隊又有意外

（合衆國際社尼泊爾加德滿都十八日電）尼泊爾外交部稱：一支直升機搜索隊，正在尋找兩名英、尼聯合探險隊的失蹤成員，他們是前往納斯蘇峰時失蹤的。直升機星期六看見兩個物體，相信是兩人的屍體。

大衛拜士打中尉及香港第七輕騎兵團的證孟，據報於五月十四日失蹤，假定了已死亡。

兩個爬山家均爲廿四歲，企圖登上二萬五千五百六十呎的高峰。當他們從二萬三千六百卅呎第七營地落下時與其他隊員失去聯系。外交部稱：直升機搜索隊於第七營下約三百卅呎左右的地方，發現相信是兩人的屍體。

這支探險隊的其他兩名成員森馬頓與奧斯較早時被滾下的石塊壓死。

日本國稅廳調查駐外日企業收入

日與印尼合資發展水坭工業

（亞太社東京訊）從今年開始，日本國稅廳爲確實掌握進入東南亞各國的日本企業的分店或分公司的收入，決定向該地區派出負責官員，以便進行調查工作。這項工作，是在獲得對手國的了解的情形下，調查日本企業與駐外分店或分公司之間的貿易是否有違法行爲。日本國稅廳在一九七一年以來，已向在日本企業對外活動的最大據點美國派出調查官，而現在，伴隨着日本企業在東南亞的活動日益活躍，調查的對象也擴大至該地區。

根據日本的稅務制度，如果是日本法人的話，那不但在國內的收入，而且通過分店，分公司的海外活動而獲取的收入均必需課稅。所以商社等的企業活動，國際化越活躍，則越有必要對於利用國際貿易的逃稅加以取締。但是，因爲各國均主張自主的租稅權，故在形式上是不容許日本國稅廳的官員以調查的名義入國的。故此，日本國稅廳在獲得對手國的了解的情形下，以研究日本企業的分店或分公司等的構造的名義，而派出調查官的。到目前爲止，日本國稅廳已通過這種名義十二回向美國派出調查官。對汽車，電機，商社，銀行，證券，海運等主要企業在當地的分店，分公司進行調查，其結果曾檢舉一些違法行爲。

另一方面，政府去年已與東南亞各國進行交涉，目前，已獲得香港、菲律賓、印尼、泰國等國的了解。日本國稅廳今后將向這些國家派出調查官，以便嚴厲監視駐外日本企業的不正當行爲。

（又訊）日本水泥業界的大公司小野田水泥最近與三井物產以及印尼的柯藍·奈特克公司合作，四月在印尼開設新公司，以便建設該國最大的水泥一貫生產工廠。日本的水泥業界正式向海外發展，算小野田水泥爲先鞭。新公司的名稱爲泰耶加拉水泥（譯音）公司，設於耶加達，資金一千七百萬美元，出資比率是日本佔百分之七十（兩間日本公司各佔百分之三十五），柯藍·奈特克公司佔百分之三十。新公司在爪哇南部的智拉查市內獲得二十六萬平方公尺的工廠用地，在那裏將加工碎料，燒制，生產等一貫工廠的設定，一年生產七十萬噸，並於七七年六月竣工。

第七屆亞運會
SEVENTH ASIAN GAMES
TEHRAN 1974
新光 南華 珠江 南洋 銀都 新舞台
五場獻映
遊覽伊朗古國風光
名勝•檢閱亞運健兒
創新紀錄•
游泳池畔一摔跤比賽
日本飛魚一面懍心精
技術全面以靜制動
技壓羣雄一緊張幽默
精彩比賽•慢鏡介紹
中央新聞紀錄電影製片廠攝製

邵氏新星 林珍奇
同居
與觀衆見面

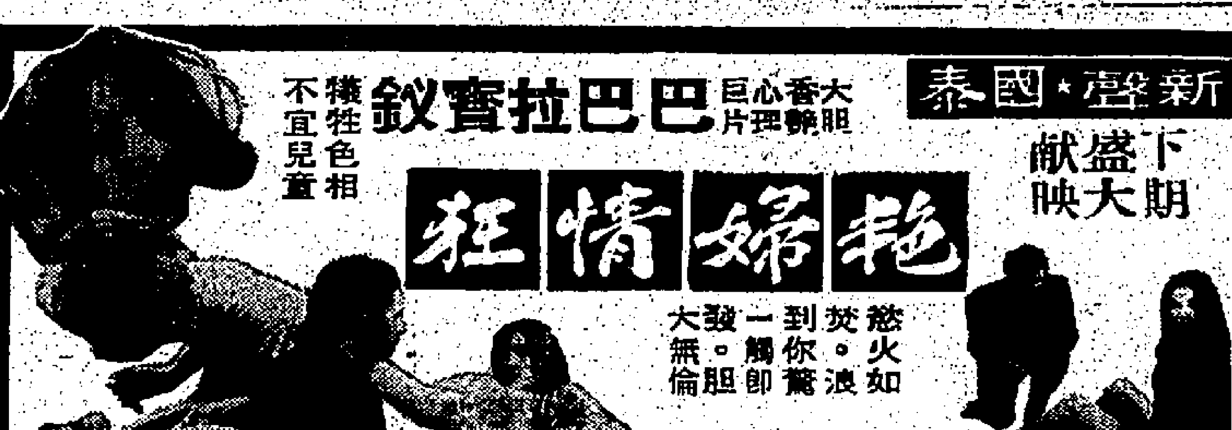
碧血黃花
瑞典出品反映美國工人運動悲壯史實巨片
真人真事改編・美國實地拍攝
普慶 今天日夜五場
避免擠擁 請早訂座
好評如潮
壯麗七彩 英語對白 片上中文
苦難是與生俱來，抑是人爲壓迫？
命運是上天註定，抑是自己掌握？
以歌聲爲武器，發動勞工團結起來作鬥爭；
酒碧血酬壯志，寄望靈聚園地開出幸福花。
生命誠可貴，愛情價更高，若爲自由故，兩者皆可拋！
湯美栢堅 領銜主演

THOMMY BERGGREN in JOE HILL
Writer Producer & Director BO WIDERBERG

蔡德芬 鼻喉專科 頸瘰癧核
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻咽癌核頸瘰痰核症
灣仔軒尼詩道313號地下（診症時間）每日由上午九時至十二時 下午由一時至五時 假期照常

唔係好戲 點會展期？
觀衆不可不看
翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景 明月
今天五場 好打好戲
翡翠 荷李活 加夜午場
姜大衛 狄龍 陳觀泰 王鍾 李修賢
張徹

華僑晚報
每天弍元 上期繳費
分類廣告 費廉效大 不折不扣

新聲・泰國
大明星 香心巨片 巴巴拉寶釵
犧牲色相 不宜兒童
艷婦情狂
慾火如浪 你驚觸到 一觸即發 大胆無倫
下期盛大獻映

'VALERIA'

明珠・倫敦
如此雋永的喜劇 的確可遇難求
由開場到笑散 像新場面！想不到！不凡！
昨滿 今天四場
史丹利克藍瑪 導演 傑作

瘋狂世界
聯美公司 全部喜劇
放映時間 11點半 2點半 5點半 9點正
史賓莎德 米奇龍尼 泰利譚馬士 多魯菲寶露雲 薛凱撒 米路頓貝路 巴士達吉頓
全球諧星大會串

麗宮
狂滿三日 第四天映
雌虎梟雄
烏蘇拉安德絲
下期獻映 聯美王牌片
風虎雲龍

海運 百樂
下期盛大獻映
新科學怪人

瘋狂笑片

文華 豪華

血染鯊鱷寶
Sharks' TREASURE
千尼威特 自編自導自製自演 最新傑作
寸寸菲林百分百的真實鏡頭
人鯊大戰絕無特技
第一部最成功作品
血海鯊魚護寶之神
United Artists

本港新聞

美孚新邨入屋行劫擄嬰勒贖案
警搜邨內各處
冀能獲得綫索繼續追查踪跡緝捕歸案
料匪對事主甚熟悉且在邨內窺伺多時

（特訊）警方昨晨曾一度大搜九龍美孚新邨，希望能找出該邨於前日發生擄勒案之綫索。

九龍美孚新邨前日發生一宗駭人聽聞的入屋行劫擄嬰勒贖案件。詳情如后，一名毛織廠東主上午上班時，被三匪截住入屋行劫擄去萬餘元財物後，仍不滿足，復將事主一名八個月大女嬰擄走，向事主索贖款三萬元，然後故佈疑陣，欺騙過警方的埋伏網，取走了贖金，才將肉票釋放。因劫匪對事主的底細甚熟悉，並對其一舉一動清楚非常，故警方懷疑劫匪可能經常在事主之居處附近出沒，故警方派夜在事主女傭玲姐陪同下，在美孚新邨大搜，昨晨亦再展開搜查，但未有所獲。

據事主鄰座一戶人家昨晨對記者稱：警方人員在玲姐陪同下，持着三張疑匪的繪圖，逐戶向住客詢問曾否見過案描的疑匪，但未得要領。

由於劫匪的手法，恍如電影橋段，以巧妙詭計擺佈事主四處奔走，且能在警探緝而不捨追踪下，取了贖款逃去，故初步懷疑匪徒已處心積慮多時，調查事主的家世及平常生活習慣或許可能是事主的相熟友人所策劃，但至於眞相則仍待有關當局進一步調查。

不過，報界昨向警方公共關係科查詢此事，但警方表示該宗案暫時無可奉告，要字不肯透露，使案益增神秘。

被行劫及遭匪擄人勒贖的事主名王君潔，卅六歲，與一妻一子兩女居於美孚新村第一期大廈廿九號C十樓，長子仁政四歲，次女詠恩三歲，幼女詠詩，七個月大，就是一度被擄的「肉票」，前日清晨七時卅分左右，王照常開門上班，但大門甫開，即擁入三名年約廿餘歲長頭髮男子，以一枝類似手槍的硬物及兩把刀指嚇事主及全家四人，分別予以綑起，大肆搜掠，劫得現款及金飾共值萬餘元，仍不滿足，對王氏說：「KK，你身爲老細，怎會只得萬幾元，我們已查淸楚你的底細，現在我們要攞三萬元。」

「KK」是王氏的英文簡稱，一般朋友，都叫他做「KK」。王氏當時感到愕然，因爲他的銀行戶口剛好有三萬四千元，而且匪徒稱他做「KK」，他知道此事無可倖免，就表示願意和他們一起到銀行取錢。

但其中一匪表示不信任，一手把王氏的祗有七個月大幼女王詠詩抱起，並對王氏稱：「如要回女兒，則得付三萬元贖金，你往銀行提款後上午十一時前回家等我們的電話。」語畢，旋即逃去。王氏於匪徒走後，掙脫了綑綁，報警報案，警方令他照辦，以便引匪出穴。

至上午十時四十分，王氏未返回，匪徒已來電，王妻接聽，匪徒令王氏返家後立即往尖沙咀凱悅酒店開一個房，用「KK王」的名字登記，再候他們進一步指示。

王氏在警探暗中保護下，在酒店開了房間等候匪徒電話，匪徒果在下午三時左右來電，問王氏是否將事辦妥，並令他將錢用報紙包好，然後於下午六時半前往旺角西洋菜街與山東街交界的鑽石酒家等候他們再作指示。王依時到達酒家，甫抵步即接獲匪徒電話，匪徒着王往油蔴地多層停車場八樓一個靠近電梯的垃圾箱，在箱底便可找到一張紙條，到時自有指引。王氏受多次愚弄已耐不着性子，問匪徒收到贖金後，怎樣把女兒送回，匪徒叫他不必担心，適當時當將女交還。

警方對此項新指示，曾企圖作機密部署，及時在停車場作十面埋伏，可是由於匪徒的指令時間短促，警方無法派出太多人手到停車場，所以，到達停車場只王氏一人。他果然在垃圾箱底下發現一張字條，上面指示大意：KK王，你往前走，見到一輛編號八××號的汽車，就在車前欄干處向四面張望，自有人在街上向你揮手，你便將那包錢擲了下去。」

王氏依言交錢後回家，至八時卅五分，匪徒果有電話到來，叫王氏到美孚新邨第二期三十一號的平台花園，就會找到他的掌珠。

王氏在警探陪同下到達上述地點，七個月大的王詠詩坐在地上，猶不知經歷了一次可怕的綁票事件。（合）

警搜柯士甸路一大厦 獲淫褻用具書畫一批

（特訊）上星期五至昨日星期日之間，尖沙咀警署署長除率領一隊人員於不同時間前往四間不同夢宇作十一次突擊搜查可疑淫褻展覽之行動。

於上星期五晚一次突擊搜查中，警方在柯士甸路偉豐大廈一處單位檢獲一百三十二本色情書籍，九套相同性質之影片，三十一張相同性質之幻燈片，兩具放映機，及三枝模仿性具。

迄目前止仍未有人被捕，警方正繼續進行調查。（合）

沙頭角道一輛貨車 避車衝上行人道 釀成一死兩受傷

（特訊）昨日下午三時左右，一輛AV八〇八×號貨車正沿沙頭角道由粉嶺駛往沙頭角時，在聯和墟運動場附近突然駛上行人道，將一對兄弟及彼等之姑母撞倒。

其中一名十歲男童黃進濤被送往上水馬會診療所時證實於抵達前已斃命，其八歲弟弟及其五十四歲姑母則被送進依利沙伯醫院治療，釀成一死兩傷慘劇。

據說肇禍貨車之司機因躲避一名騎單車之人士而致失事。

警方現徵請任何人士如曾目睹此宗意外，或能協助警方調查其成因者，致電二──四三一五〇五與新界意外調查組聯絡，或向任何警署報告。（合）

手槍射擊比賽 港軍隊勝警隊

（新聲社）在一項手槍射擊比賽中，皇家憲兵特別調查組的五人射擊隊，以一二五比一一九分值勝皇家香港警察隊刑事偵緝處的射擊隊。

該次比賽，是在石崗尼地道練靶場舉行。憲兵特別調查組的射擊隊由少校秦斯，上士盧德斯，中士杜倫，中士米曹及中士羅特等五人組成。

香港警察隊的代表射手是：灣仔警署刑事偵緝組主管韋永道高級督察，灣仔警署偵緝督察朱里安，與布連及鍾斯與商業罪案調查科偵緝督察高連斯。

應屆中學畢業生求職 提防有人藉機利用
一經錄用與所提條件完全不同

（新亞社）本港男女中學，刻下已在進行中學畢業試，應試學生中學及格，有一部份繼續攻讀，準備進入大學，但普通中學畢業後之靑年男女，多投入社會找生活，其中有親戚世伯之流介紹職業，自然不成問題，但未必個個中學畢業生有親戚世伯介紹職業，祗有看一下報紙有無商業機構聘用新人，碰碰運氣。

在此時期，有等奸商利用中學畢業男女急於找事做，乃想出妙計，騙取免費勞力，報章上經常有人受騙，最近又有一位女士投函申訴，謂其子于去年畢業中學後，經過一年，無法找到職業，後來看報章廣告，有一家經營期貨新行業之商行聘新人，其子乃往應聘，果然一試及格，滿懷歡喜，可是該公司聘用新人，是利用新人向親戚朋友推銷期貨買賣，一單交易，以萬元計，結果該初出茅廬之新仔無從推銷期貨，反被公司方面尅扣薪金，每日祇得百餘元，與初應聘時，公司所提出條件完全異樣，後來幾經艱辛，才能辭職。

勞工處一位官員，看到該申訴函，表示願知該期貨公司店名地址，進行查究其事。本港勞工僱傭法例，保障就業工人，對于工人辭職，資方不能反對，亦其扣，補回一個月薪金而已，希望受新階級靑年一，勿爲人所愚，勞工處會爲你出而力爭法益。

李鄭屋邨昨又有血案 訪友青年被飛羣斬傷

（特訊）昨日下午三時，九龍李鄭屋邨第十座，發生血案。一名住在上址新邨鄰座之靑年男子，前往該座大廈訪友時，遭三名飛仔伺伏狙擊，利用刀斬傷他的頭部，事後被送往醫院留醫。

傷者李國文，十八歲，住李鄭屋邨十座二一×室。李遇襲原因，疑是遭飛黨尋仇引致，警方已展開調查。（合）

惠實講　實際求
酬謝老主顧

五十週年紀念
線衫九折

555 三個五線衫
505 五零五線衫
五環牌線衫
77 七七牌線衫
著名線衫・爽薄幼結
港九各代理同時舉行
・附設特價部・
全新織造廠有限公司
門市部：香港德輔道中245號
電話：5-438298

鳴謝啟事

本社九龍分社於五月十六日開幕並舉行酒會荷蒙
同業先進
社會賢達　光臨指導　寵賜多珍　高誼隆情
各界友好
曷勝銘感　謹此
鳴謝

安樂旅運社有限公司敬啓
香港總社：德輔道中五十一號其昌人壽大厦三樓
九龍分社：尖沙咀東英大厦地下商場十一號A

九龍庇利金街
（尖沙咀倫敦戲院及新樂酒店側）
大達大厦
地下旺舖二樓商業
特價廉售
現買分期、一律歡迎
＊現貨立即入伙
＊大街旺舖
＊適合多種行業
洽購處：福成置業有限公司
電話：5-235087
地盤：3-690680

元朗新城市地段136.（理民府後面）
元朗兆日樓
住宅・舖位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
・交一個月租金即可入伙・
・每月租金作為分期付款・
樓價：可分五,七,十年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀・星光行718室・電話3-679081
地盤售樓・12-777568

香港薄扶林道84號
（面對香港大學球場）
富林苑
C.D座24單位
三房二廳・約一千七百五呎
特價八八折發售
經已入伙　歡迎參觀

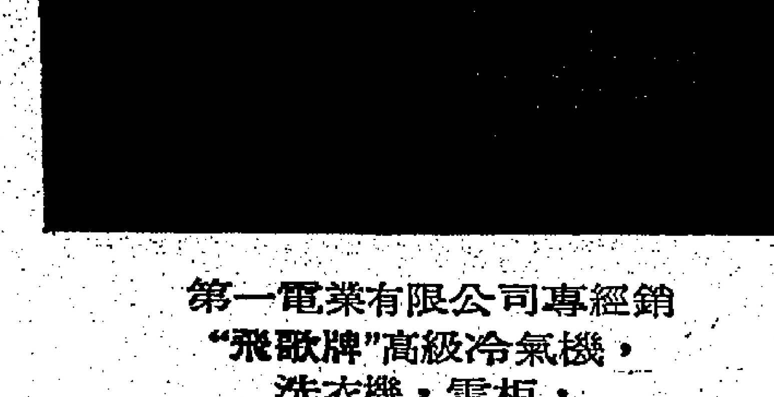
高級洋樓　設備豪華
請洽：東海置業有限公司
香港德己立街業豐大廈608室
電話：H231632・H240965

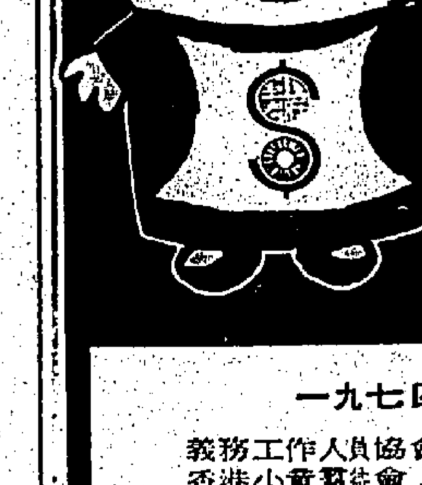
九龍大角咀
瑞香園貨倉
有限公司
增設新倉　代客貯貨　水陸交通　起卸便利　倉租相宜　手續便捷　數量多少　無任歡迎
寫字樓：澳門街廿四號　電話：三一九二七九三　三一九二六四五七
貨倉：五一四四八七二　五一四四八二二

日本FUMAKLLIA藥廠出品
紅牌坊蚊香
滅蚊效力特強・對人畜無害・
一經使用・蚊蟲絕跡

各藥房士多　雜貨店及紙料店均有售
港澳總代理：力生公司　電話：H-448425、H-450642

每日珍寶客機（非包機）
洛杉磯 $1850
加拿大 $1950
四海包機旅遊部
雪梨 $1990
東京 $1150
H-451094K-672118

高級冷氣機

第一電業有限公司專經銷
"飛歌牌"高級冷氣機，
洗衣機，雪柜，
大型柜機及冷水機等。
它的優良服務，獲得一致讚許。
閣下安裝冷氣機，
請駕臨本公司陳列室參觀垂詢：
第一電業有限公司
地址：香港砵甸乍街三十號金明行二〇二室　電話：5-260708・5-261414


為善最樂
請買1975年政府獎券
一九六二年以來，分配予各團體之獎券基金達：
$60,000,000.00
一九七四年度，受惠團體如下：
義務工作人員協會
香港小童羣益會
香港天主教福利會
長洲鄉事委員會
香港中華基督教青年會
天主教嘉諾撒仁愛會
心光盲人學校
靈光托兒所
香港家庭計劃指導
芬蘭差會
女童軍會
善牧會
福音研究會
香港青年協會
香港低能兒童教育協進會
香港盲人輔導會
香港聾人福利協進會
香港紅十字會
香港失明人聯誼會
香港社會服務聯會
香港家庭福利會
香港兒童遊樂場協會
香港傷健協會
傷殘人士體育協會
香港撒瑪利亞會
國際社會服務社
世界信義宗服務處
貧窮小姊妹
信義會挪威差會
鄰舍輔導會
保良局
般若精舍
社會福利署
寶血女修會
聖公會教區福利協會
聖雅各福羣會
念劬勞托兒所
鮑思高慈幼會
救世軍
香港戒毒會
愛丁堡公爵獎勵計劃
青年領袖訓練學校
香港痙攣兒童會
東華三院
香港崇真會
證基
香港西區婦女福利會
香港基督教女青年會
揚震社會服務中心

東南亞旅遊中心有限公司
星馬泰　芭提雅七天2150　十天2490　清邁十三天2790
遍遊：檳城・太平・怡保・吉隆坡・星加坡・芭提雅・清邁
住宿酒店：五洲・馬來西亞・聯邦・英倫・半島・文華・第一
出發：19/7　26/7　2/8　9/8　6/9　20/9　11/10　25/10
芭提雅　四天1090　五天1200　清邁　七天1490
出發：逢星期六　24/5　31/5　7/6　14/6　21/6　28/6　5/7　12/7　19/7　26/7　2/8　9/8　16/8　23/8　30/8
台灣　四天1000　七天1400　九天1600
31/5　7/6　14/6　28/6　5/7　19/7　26/7　2/8　9/8　16/8　23/8　6/9　20/9
菲律賓　五天1600　12/6　26/6　17/7　24/7　31/7　21/8　7/8　11/9
九龍彌敦道494-496晉利商業大廈
電話：3-850443　3-853562　3-859934　3-852521
星期日及公衆假期照常辦公
香港德輔道中156-164通用商業大廈103室
電話：5-438994　5-438997　5-438971

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1975
CITY HALL

本港新聞

鳳凰村縊死雙屍案 男有婦女有夫

孽緣湊合事先雙方家屬略知悉

（特訊）一對男女，男的使君有婦，女的羅敷有夫，昨午被人發現雙雙在彼兩人秘密租賃之居所內吊頸斃命，一段孽緣，至此暫告終結。

該雙雙懸樑男女主角，男的名李炳成，廿七歲，與妻黃麗芬同住於慈雲山第五十三座十樓某室；女的名黃柳娟，廿二歲，其夫為五十六歲之陳××，老夫少妻，同住觀塘裕華樓。據悉：女死者與日前在牛頭角警署內吊頸之陳玉卿，係鄰居，兩人死前，曾因故爭執，互相咒罵對方「早死蚊地塗」，詎料一語成讖，兩人在數日之內，皆先後因男女關係而自了餘生。

此宗雙雙自殺案係於昨午被人揭發。較早時，男死者曾攜賬返家，謂在一茶樓品茗，無錢結賬。其妻遂與女死者之小叔同往茶樓，與李一同返家，時李曾謂：「我同阿娟兩人已經服毒，我地要一齊死」。

李妻當時擬撥電報警，但為人所阻止，並謂除非尋獲黃柳娟，否則不准報警，並威迫李與黃柳娟之小叔同乘一的士往找女死者，而李妻則與女死者之夫同搭另一的士尾隨，詎料途中失去聯絡，稍後，女死者之小叔獨自返回李家，謂李中途下車，不知所蹤。

至下午二時，李妻往黃大仙警署報案，剛巧警方於較早時接獲一宗男女雙雙在鳳凰村吊頸自殺案，遂隨其往認屍，揭發此宗雙雙殉情案。

羅葛柏師校友聯會 組團參觀海洋博覽

委華僑旅運安排鹿兒島遊特別優待

（特訊）羅富國、葛量洪、及柏立基三師範學院同學會，為加強聯系同學，促進三師同學友誼與康樂活動，利用世界首次舉辦之國際海洋博覽會機會，聯合組成三師海洋博觀光團，並委託信用昭著服務良好，經驗豐富之華僑公共關係旅運有限公司（簡稱「華僑旅運公司」）負責安排一切旅遊節目，由該公司總經理殷振球親自精心策劃。

在日本航空公司，沖繩鹿兒島九州東京大阪名古屋各地大旅遊機構，酒店等大力支持，應邀前往沖繩及日本訪問，實地考察國際海洋博覽會期內之酒店，冷氣遊覽車，餐廳等服務情形，全部預定妥當，先後數次與三師同學會代表洽商，決定：（一）國際海洋博覽會觀光團，凡在五月廿五日前報名者，特價優待，每名一千九百八十元，小童收一千五百八十四元，廿五日以後，收二千四百八十元，已滿兩團，搭團友另有優待。

出發日期定七月卅日，八月廿一日，九月廿日，十月十一，十一月廿二。此次海洋博之特色為卅三個國家展出與海洋人類未來生活的科技，與大阪萬國博覽會，美蘇誇耀其太空成就，有異曲同工之妙，而日本政府耗資一億三千萬元所創建人類未來居住海底之「海上洋宮」，「落日廣場」「海人村」，各國歌舞晚會「博覽會海港」，「沖繩島茶室」「電腦控制之免費場內交通工具」「電單車」等老少咸宜，任何階層均適合。三師同學亦可參加。

（二）海洋博鹿兒島九州遊團，包括三個晚會歌舞表演，特價三千五百八十元，小童三，八七〇元，八月二日出發。

（三）海洋博本州遊團，包一音樂晚會，兩夜歌舞會及寶塚歌劇，特價三千四百八十元，三師校友各優待二百元，連日到中環域多利皇后街十五號，裕成商業大廈一七〇二室該公司報名者甚多，每日至辦公七時卅分，星期假日照常辦公，電話二六一〇七一，二六一〇七二，二六一〇七三號。

三男子受傷 的士汽車撞

（特訊）昨日下午五時，銅鑼灣消防街天橋附近，發生車禍，一架的士與一架私家車發生相撞，引至有三人受傷。傷者：葉榮，男，四十歲，私家車乘客，住英皇道，石展雄，卅六歲，的士司機，住華富邨頭盤樓，彭初常，廿九歲，男，的士乘客，住中環威靈頓街。（合）

卅七警人員榮休 自立本致惜別函

（中國社）警務處人事科助理總主任自立本於最近向三十七位退休的警務人員，致賜儀式在警察總部梅理大樓內舉行，彭批退休人員實，在警察隊裏服務的年資，總計逾九百六十卅年。各人服務年資分別由廿三年至三十年不等。他們包括七位警署長，十二位警長及十八位警員，卅七位退休的警員名單如下：七位警佐為黃春木，鄧炳凡，呂鐵，蔡林振德，魏顯基，劉亨及吳國光。十二位警長為一四六七，周深，一〇三一余培坤，二七九八趙德海，一八一八何錦江，二〇二一六關杰初，二三一一賈有文，涵華，二二九一黃家偉成，一三三一張少雄，一一五〇五盧明及四三七〇鄧建洪。十八位警員為一〇〇四何伙康，一五〇九楊安，一七四六蔡玉慈，三五九許志鵬，一二二八張毅雄，一四七六巫業，二二〇一鄭仲明，六七三陳照芳，三七〇三何寶銀，二三一六陳光輝，一四二四張克強，三八六三黃生，一二五五陳炳，四三〇六黃慧明，四三一七關瑞宜，二九四七劉昌明及四三六三李家銳。

破大毒案警務員及家屬 警方頒密令作縝密保護

毒梟雖已服刑相信仍具影響力

（特訊）警方最高當局已發出密令，作廿四小時保護因涉及調查及拘控而引致大毒販「跛梁」入獄的反毒組及兇殺案調查組人員及家屬。

當吳錫森被高等法院裁定成立而告入獄卅年後，警方當局即在上星期四發出該項密令。

與吳錫森同時被判入獄的，尚有其兒子吳振坤，亦被判入獄廿五年，其餘七名被告分別被判入獄七至十五年不等，該案乃成為香港有史以來之最大毒販案判決。

部份負責調查「跛梁」案的警方人員及其家屬，已被勸諭留在朋友或酒店內，而負責該案的探員亦受保護。

雖然吳錫森及吳振坤兩大販毒頭子被判入獄，但據相信彼等在販毒圈中，仍具有相當的影響力。（合）

醉貓兼賭鬼 因諫傷友妻 判監准緩刑

（新亞社）名為高正，實則不正，既有劉伶癖，又是爛賭，一次在外輸錢之後，買醉返家，垂頭喪氣，有如鬥敗公雞，老婆在旁規狀，以其狀可憐，亦復可哂，因此進言相勸，詎賭境醉貓，因此成仇，認為其妻存心「揶揄」，憤而打傷老婆逃去，但卒為警方拘獲歸案，控以傷人罪，去週在荃灣裁判署受審，被告認罪，法官判其入獄三月，但緩刑十八個月。

被告男子高正，五十歲，看更人，住石蔭邨第六座十五樓，被控於本年五月十三日在荃灣地區非法毆打女子黃秀芳，使其身體受傷。

案情透露：原告與被告結婚已廿餘載，被告平日好飲兩杯及兩賭錢，事發日上午九時許，被告醉從外歸家，夫婦又辯故發生口角，被告隨手抓起一張小膠椅，將原告擊傷，然後逃去無蹤，原告乃報警，直至五月十三日，警方根據所得消息，將被告尋獲帶返警署落案檢控。

長江實業大事發展

投資一億元 興建七地盤

完成後擁有三百餘萬方呎樓宇

（港訊）據長江實業（集團）有限公司當局透露，該公司於本年三月份發行二千萬新股而獲得資金港幣六千八百萬元（該項新股直至一九七六年十二月卅一日前不得享有公司之任何派息）後，將此筆鉅額資金，利用最佳時機作新發展之用，現該公司已購入下列七幅重要物業以資發展，使公司可供建築之樓面面積因而劇增，下列擬築中建築計劃均初步暫定佳者，目的使公司全體股東及各界對該公司最近之不斷發展可預先獲得一項綜合性報導：

（一）購入位於九龍牛頭角NKIL五三一SA地段一幅，佔地面積為三萬九千九百三十八方呎，擬興建之新大廈完成後，住宅樓面總面積約達三十一萬方呎，另有一萬零三百方呎則闢作商業用途，此項發展計劃預期約於一九七七年底完成。

（二）該公司透過其名下之一家聯營公司，已簽訂合約購入位於九龍彌敦道與佐敦道及南京街三邊大單邊吉地一幅（即嘉賓酒店地盤）長江實業佔百分之五十股權，該地面積約一萬七千二百八十方呎，擬興建新型商業大廈一座，全部樓面總面積將達二十一萬七千餘方呎，大廈工程初步估計約於一九七六年底完成。

（三）該公司透過其名下之一家聯營公司，已簽訂合約購入位於香港鰂魚涌太古谷一號地段吉地一幅，長江實業佔有百份之五十股權，該地段面積約為三十四萬方呎，擬興建住宅樓宇十餘幢，其中一小部份則擬作商業用途，建成後全部樓面總面積約達一百七十萬方呎，地盤工程將分為兩個階段進行，第一期與第二期建築工程將分別於一九七七年底及一九七八年底完成。

（四）該公司已與李施地產投資有限公司達成協議，合作發展位於九龍亞皆老街一五四至一六四地段一幅，該地段面積約六萬三千六百餘方呎，全部作為住宅用途，新大廈樓面總面積約為二十五萬一千六百方呎，此計劃之初步估計約於一九七六年底完成。

（五）該公司透過其名下之一家聯營公司，已簽訂合約購入位於香港銅鑼灣威菲路道與興發街交界吉地一幅，該項發展計劃完成後，長江實業佔百分之五十股權，該地段面積約九千八百八十四方呎，擬興建之樓宇其樓面總面積共約十萬方呎，其中住宅約八萬方呎，另約二萬方呎作商業用途，大廈工程初步估計約於一九七六年底完成。

（六）該公司透過其名下之一家附屬公司，已簽訂合約購入位於香港京山道廿五號吉地一幅，長江實業佔有百分之七十五股權，該地段面積約六萬八千三百餘方呎，擬興建高級住宅十座，全部樓面總面積約十三萬七百方呎，建築工程初步估計約於一九七六年四月底完成。

（七）該公司已購入位於牛頭角道三二七至三三一號現成大廈一座，佔地三千六百七十方呎，該大廈擁有九千九百方呎住宅樓面及六千一百方呎之商業樓面，大廈部份即將進行翻新工程，預期可於一九七五年十月完工。

上述七項新購物業中，長江實業投資共約港幣九千五百萬元，七項新購物業佔地總面積約為五十四萬三千方呎，根據其初步計劃完成後之新樓宇建築全部總樓面面積約為二百六十三萬六千三百方呎，其中除暫定商業用途樓面約三十四萬四千方呎外，其餘樓面二百二十九萬二千三百方呎均屬住宅用途。

資金充足 審慎運用 利潤穩定

長江實業在上述七項新物業計劃中所佔有之新建築樓面總面積約達一百四十九萬四千方呎，如加上長江實業目前已在手上收租及發展中之樓面總面積約二百十一萬六千方呎，則長江實業所擁有之物業樓面總面積將增至三百六十一萬方呎之多。長江實業當局認為上述新投資對該集團極為有利，並對發展上述新購物業所需之一切資金事前早作慎重考慮及安排，此次進行之各項擴拓性投資亦可反映出當事局對公司前途更具信心。

觀塘裕民坊兇殺命案死囚吳理建 監獄內吊頸死

（特訊）一死囚昨晨在赤柱監獄內吊頸，被發現時已氣絕斃命。他與一宗小販為爭地盤展開瘋狂大屠殺，引致一死十一傷慘案有關，被法官判處死刑，雖曾上訴，但遭合議庭駁回。監獄當局現正調查此事。

死囚名吳理建，卅一歲，他在昨日凌晨約一時四十分，被發現在赤柱監獄內，以布條勒頸而死。

該死囚被裁定有關的殺案，發生於一九七三年九月九日晚上九時廿分，當時有約廿名兇徒，手持牛肉刀及木棍，口咬白色手巾為號，在觀塘裕民坊一處小販集中地，分兩路向小販及途人追斬，有十二名男女被斬傷倒臥街頭，其中一名廿八歲男子林寶因傷重不治，十一名傷者中有七名是小販，四名為途人。此宗屠殺案相信是潮州幫與鶴佬幫小販爭地盤引起。

據悉，案發生時，有三名警員巡經，當場將兩疑兇拘獲，其後警方再捕獲三人，全部以謀殺及蓄意傷人罪，其中四疑兇於去年十一月十九日在高院被裁定罪名成立，判處死刑。四死囚其後聯同向合議庭提出上訴，但在上月八日被駁回，四死囚包括（一）馬崇理，廿三歲，（二）郭紀華，廿一歲，（三）方作明，廿四歲，（四）吳理建，即死者，卅一歲。（合）

長沙灣石油公司 被斯文賊掠百元

（特訊）昨晨午十一時許，一名打扮斯文的男子，闖入九龍長沙灣道七號地下，商營石油氣的代理公司內，向一名女職員出言恐嚇，得手後逃去，將櫃抽屜打開，搶走了現款百多元，該女職員立刻撥「九九九」報警，事後，警方派探員趕至現場調查，但匪已逃去無蹤。大批警察在附近搜索。

該公司於十日前曾發生過同樣劫案，警方調查工作在進行中。

查上址石油氣代理公司兼營售賣石油氣爐灶、熱水器及電視機等。昨早出事時，僅有一名女職員在舖中。突有一名年約卅許打扮斯文的中年男子入舖，當時女職員以為是顧客，乃出接待，詎該男子喝其行返辦公桌處坐下，並將抽屜打開，女職員恐其身上有刀，不敢反抗，乃任由匪徒搜掠，結果油櫃內百多元現款被搶去，匪徒得手後施施然而去，幸未釀成傷人事件。（合）

香港革新會 擬申請加入 國際自由會

（港訊）香港革新會常務委員會於本月二日（星期五）設午宴招待英國自由協會主席毋高斯先生，並互相討論有關該會申請加入「國際自由」會之事宜。毋高斯先生在香港與革新會會談後決定向「國際自由」會推薦授予革新會正式籍會。

中醫師公會 新員廿五就職

（國際社）港九中醫師公會，本會廿五日下午五時，假中環月宮酒樓舉行（有限公司）第四屆理監事就職典禮，敦請市政局議員陳子鈞監誓頒發選任書。

澳門電燈公司呼救 請市民合作極力節用電

目前夏季用量增已達無法負荷

（新亞社訊）澳門電燈公司，頃之夏季來臨，市民用電量激增，已達至無法負荷程度，因此分別在當地之報紙上，刊登一則求助廣告，呼籲市民盡量節省用電。

澳門電燈公司，在求助廣告中，同舟共濟，合作支持，俾得渡過難關。

懇請市民於每日上午十一時半至下午十二時半，及下午八時半至九時半，此兩個鐘頭內，盡量節省用電，特別一般酒店及酒樓之自行裝備有發電機者，在上述兩個鐘頭內，最好自行發電應用，俾得減輕電燈公司之負荷。

澳門電燈公司，在求助廣告中，特別強調指出，如不獲得市民之支持與合作，則此艘危船，即會沉沒，恐亦難免有擱淺之虞。最後並稱：澳門電燈公司，現在之電力供應負荷，業已達至危險邊緣，故請市民盡量節省用電，俾此艘危船之電力供應，得以繼續前進。

澳門電燈公司向市民求助的通告，係在澳門五份中文報紙同時登出者，始終無法改善。

電燈公司因發電機所發電乃為公私合營，要斷數仙，而發出該項求助通告。據悉：澳門電燈公司向市民求助之通告，主因外，乃因前購買之三台發電機，每度電耗油量極大，且需要較好之燃油，造成本過大，每度電要蝕本幾仙，除因此求避免開動耗油量大之發電機，而舊機發電又因舊機不符份量，並於發出該通告。

往飛中調情的耀閃光金

吉隆坡

每週十班客机

707逢星期一、三、五、六
下午五點起飛（直達）；
逢星期二、四、日
下午三點四十五分起飛
（經檳城）；
737逢星期二、五、日
上午十點起飛
（經亞庇、汶萊、古晉）

mas
馬來西亞航空系統

請向您的旅行社或各大旅行社查詢
馬來西亞航空系統：電話：5-262281

Mas 7545

新界版

興建萬宜水庫補償村民不貲
共二千餘萬
萬宜灣村現已搬遷當局派員拆毀舊屋
預算明年即可開始儲蓄食水

（特訊）當局耗費十五億元在西貢興建之萬宜水庫，工程已完成過半，建壩工程經已完成，正加緊進行興建，預算明年即可開始儲水，位於水庫底之萬宜灣村民，經已進行搬村，目前大部已遷往早經配給在西貢新墟地興建之新樓宇，該處正大興土木進行裝修，現僅餘一兩家仍未搬遷而已。

由於興建萬宜水庫，當局對受影響之村民所付出之補償費，經由西貢理民府付出者，共逾二千餘萬元。此項費用，係水庫計劃範圍所受損失之補償，但付給萬宜灣方面，則達一千五百餘萬元，其中二百萬元爲補償村民拆卸之屋宇，四百餘萬元則爲補償村民之農地，其餘則爲樹木及雜項之補償。

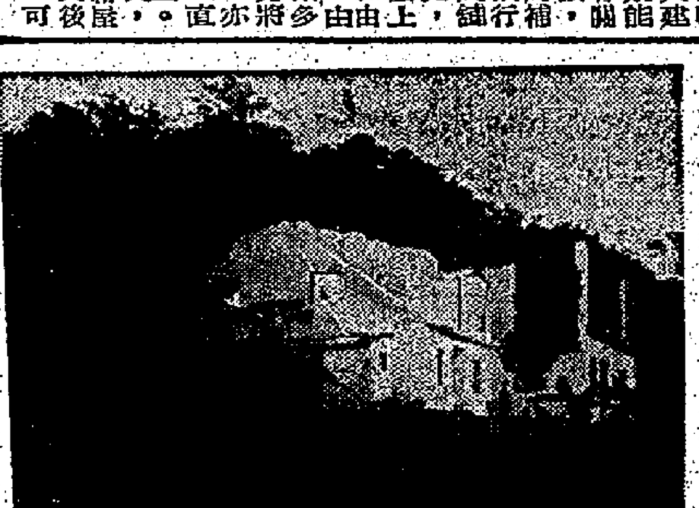
此外當局更在西貢新墟地興建八座之新型五層高之鋼筋英泥樓宇，作爲村民遷村之用，每層面積七百五十呎，樓高五層，樓下舖位高度十七呎半，包括有一閣樓，全部面積共約一千方呎。樓上四層，各有獨立單位面積約七百五十方呎，十一呎高，設有廚房、廁所及隔離浴室之設備，全部以三合土鋼筋建築，鋼窗之外還預留冷氣機位，所有樓面及樓梯，均舖紙皮石，新村之內另闢建國地，及康樂運動場、籃球場、與溜冰場等，將來並有學校一間，使村民子弟可就近供讀。

西貢八座新樓配妥
村民紛紛行裝修入伙
部份未獲配樓村民當局補回租值

男丁一層女丁半層戶主舖位一間

舖位及樓宇之分配，每一戶主獲補償舖位一間連閣仔在內，及樓宇一層，不論年齡大小，每一男丁獲樓宇一層，每一女丁獲樓宇半層。如不要舖位，可折現金十九萬元，住宅樓宇，可折現金八萬元，半層四萬元。但村民領取現金而不要樓宇者，爲數甚少。該等樓宇早經公開抽簽分配，其獲得地下舖位者，則由該舖位所得樓宇之二樓起計，無需再行抽簽。每一舖位或每層樓宇當局並給予一萬元作爲裝修費，每一需要自水塘區搬遷財物之戶口，予五百元作爲搬遷費用。雖然當局早於月前將西貢新墟地新樓分配給予編定之村民，但仍需村民將原住在萬宜灣之屋宇交出，始給予新樓鑰匙。當局立即派員將屋宇拆毀，以防或其他人士遷入居住，增加麻煩。故目前萬宜灣已十室九空，一片沉寂。但西貢新墟地方面，則大興土木，家家戶戶，其中有已租出者，亦加緊僱工裝修。上海銀行且掛出招牌，亦在裝修中。由於舖位亦在該處租得舖位，共有七十二間之多，上有二百餘單位，故不少懸出招租招牌。

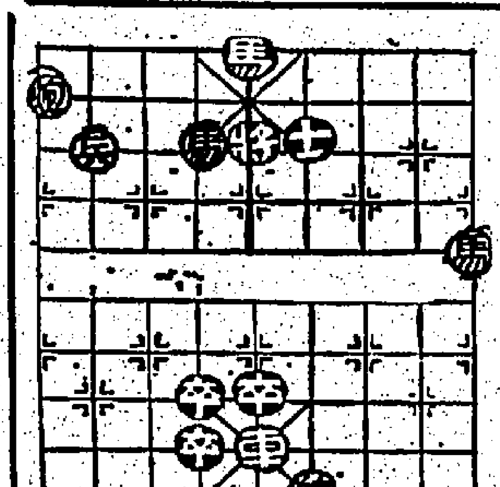
由於舖位及樓宇不足分配，尚有七戶人家之村民，須待興建之兩座樓宇完成，始能配給。理民府與有關之村民戶主獲得協議，未獲配樓者，由當局補回租值。目前上海銀行租用之樓宇租金每間舖位每月爲一千六百元，樓上每層爲五百五十元，由村民遷入之日起計，可能依此作標準。則爲五百元之多，故其中有多戶見女衆多，每月亦將值租，村民之大多數已得新樓配給之村民，政府補回之租值約爲五、六千元之多，至獲配樓之村民，理民府已與村民簽訂契約，即爲自己之物業，可自由租賃。（木）



萬宜灣之村民已進行遷村，當村民遷離後，當局即派員拆毀，現已十室九空，一片沉寂。

荃灣棋藝蔚然成風
續辦有獎殘局
斜月三星公開徵答

（特訊）荃灣區市民對下象棋一向蔚然成風，工餘飯後以棋藝作消遣者大不乏人，社會福利署下之荃灣雅麗珊社區服務中心，應區內人士要求，除每年舉辦盛大象棋公開錦標賽外，年來更每月邀請象棋名手主持象棋擂台，及推出「有獎殘局徵答」，各項定期性象棋活動，深得坊衆及愛好棋藝人士歡迎。該中心第十一期殘局徵答已於最近揭曉，投答極爲踴躍，經抽簽結果，得獎者爲陸英才，鄧和斌，陳柏年。第十二期殘局，歡迎有興趣人士投答。該中心亦於日昨推出，仍設獎品三份，該局名「斜月三星」，原爲一古老民間排局，古譜「心武殘篇」、「竹香齋象戲譜」內均有相同記載，其中馬炮兵之運用，克盡其妙，耐人思巧，黑方亦有龐大兵力，卻彷彿身陷囹圄，未可立時以強攻取勝，最後勝負之數如何，留待棋友細心揣摩可也。參加者可將答案連同姓名地址寄往荃灣大河道荃灣中心收，截止日期爲六月四日。又該中心正籌備於八月間舉辦一年一度單人公開賽，有意一試身手者，可拭目以待。（田）



斜月三星（紅先）

大埔賽龍報名超額
四十隊參加 審定卅六隊
預料本屆競渡將更熱鬧

（特訊）由地方社團聯政府機構共同舉辦之大埔區龍舟競賽委員會，本年度（乙卯年）決接納增加參賽隊伍由卅二隊擴至卅六隊。報名參賽隊伍超過四十隊，截止後，經大會審定，甄別後，決定接納下列卅六隊參加比賽，計爲：

一、蘇安隊，二、蘇坤隊，三、愛德漁民青年隊，四、西貢隊，五、大埔市政隊，六、新界惠海同鄉會隊，七、惠僑青年隊，八、惠僑隊，九、王肇枝中學隊，十、蘇氏宗親會隊，十一、蘇民發大公隊，十二、安全同人隊，十三、大埔青年中心隊，十四、徐勝利隊，十五、金龍隊，十六、金門隊，十七、青錦隊，十八、西貢公角青年隊，十九、青年協進會隊，二十、大埔七區體育會隊，廿一、東莞同鄉會隊，廿二、石壁漁民隊，廿三、元洲仔青年隊，廿四、頂角漁民隊，廿五、香港上海匯豐銀行隊，廿六、的近律師樓隊，廿七、大埔理民府隊，廿八、沙田理民府隊，廿九、新界東區消防隊，卅、水務局隊，卅一、皇家警察隊，卅二、少年警察學校隊，卅三、皇家海軍隊，卅四、英軍二十一啹喀兵隊，卅五、皇家來福槍隊，卅六、石崗英軍隊。

獲接納參賽之隊伍中，駐港英軍三隊，海軍一隊，中外雜混合隊伍有七隊之多，其中所參加隊伍中有的近律師樓及匯豐銀行隊，沙田理民府亦有組隊參加，預料本屆賽會，將更爲熱鬧。

比賽將抽簽分四組先作初賽，每組取優勝兩隊，再行複賽，決定冠、亞、季、殿軍名次。凡參賽隊伍，均獲得大會金盃及錦旗等獎品，獲決賽隊伍將另獲頒發優勝盾。本屆大會經費預算逾五萬元，均由地方紳商及各界熱心人士樂助。大會籌募小組正進行籌募中。

又悉：本年度獲得熱心人士捐資建造新龍舟兩艘，現正在建造中，即將完成下水，參加本屆賽會。（木）

博愛總理員工
昨舉行聯歡
劉皇發勉勵服務至上
楊晉培郭永熾捐風扇

（特訊）博愛醫院總理於本屆就任後，事務繁忙，爲增進總理與員工間合作，特於昨晚在院內舉行聯歡，由主席劉皇發主持，出席者有：總理楊晉培、郭永熾、文秀、李源、曹國、張玉麟、鄧志、黃良、謝森等，及院內職員。

主席劉皇發致詞，略謂：醫院近年來不斷增長，使院務推進，得同人努力，上下一心，精神上和睦合作，堅守崗位，才能有今天的成果。醫院的資源有限，須借重各位專業人材，希望各位同仁，互相合作，共同努力，服務病人。

楊晉培、郭永熾捐出二千元，以作購置風扇之用。

要知道，博愛醫院以貧病大衆利益爲本，慈善服務院，因爲我們不論一般貧苦大衆，接觸服務很多，我們不論在任何外界人士，總以本院堅守崗位，服務病人，家屬焦急時，我們都應以慈善爲懷，和氣待人，使病人得到安慰。希望全體同人，上下一心，共同爲發展本院而努力。

元朗兩官地
供申請交換
本月底截止

（特訊）兩幅位於新界元朗市中心之官地，只准作非工業用途，新界民政署接受持有該署所發出之換地權益書（甲種及乙種公函）之申請人申請交換，以代替現金補償。申請截止日期定本月卅一日中午。其中一幅面積八千五百零三方呎，限於一九七七年三月三十日之前建築完成，價值七十七萬四千七百四十元，另一幅面積四千二百四十七方呎，限於一九七八年六月三十日之前建築完成，價值四十五萬元。兩幅地段均爲上蓋之地，由一九八三年七月一日起計一減去……。

名額所限、決不展期
美加旅行第廿六團
報名登記今明最後
保證依時出發・絕不更改行期
歐洲旅行團內容豐富節目多姿

有意參加本報第二十六次舉辦的「美國加拿大旅行團」的讀者，請於本月式十日（星期二）之前蒞臨德輔道中本報中區辦事處登記。現時距離截止報名日期僅餘今、明兩天，敬希留意。此外，由於參加者衆，餘額無多，加上歷屆會團友紛紛大力推薦，是以當各位取去行程表，經過細心分析、研究，調查，比較和徵詢了曾經參加本報美加團舊團友的意見，認爲確實辦理妥善值得推薦而決意參加的話，請於本星期二前辦妥登記手續，否則將有向隅之歎。

華僑日報爲滿足港人需要，一再舉辦美國加拿大旅行團，曾經參加過二十五屆的團友，一致對服務與安排大加讚許，認爲目下最負盛名，安排妥當，服務週到的最佳觀光旅遊組織。閣下如果嚮往於美國加拿大富饒迷人的風光，享受一次旅遊的樂趣，參觀世界最大遊樂勝地狄斯尼世界，遊覽荷李活影都，觀賞波里尼西亞文化中心，欣賞香山成基基海灘，參觀繁花似錦巧奪天工的賓查花園，到拉斯維加斯賭城遊逛，欣賞世界水準精湛動人的歌舞藝術大匯演，氣勢雄偉令人驚嘆的尼加拉大瀑布……的話，請參加訂價最廉，服務最佳的「華僑日報美加旅行團第廿六團」。

至於歐洲旅行團，我們決意接受讀者提供「日數似嫌稍長一些」的寶貴意見，把廿五天改爲廿一天，節目方面，去蕪存菁，不僅保留原有精華，還大大地提高了活動項目質素，旅程中盡是擁有數千年歷史文化的國家和充滿羅曼蒂克的城市，還是香港市民所熟愛和一直嚮往着的旅遊渡假勝地。

要欣賞意大利古今藝術的結晶，遊覽藏品豐富的倫敦博物館，瀏覽羅馬古戰場的遺跡，體驗英國紅燈區的奧秘，往「威和利」參觀數以千計，花樣繁多的噴泉夜色，遨遊世界最大藏品之一巴黎羅浮宮，無與倫比的「德范園是家珠寶」，在人間仙境瑞士洛桑欣賞起伏的雪山和冰河。歐洲各地值得遊覽的名勝古蹟盡列旅程之中，保證會令參加者心動神馳，眼界大開。

週到的照顧和無微不至的優良服務傳統下，參加內容豐富，優點最多，訂價公允的華僑日報一九七五年美加旅行團和歐洲旅行團，將是閣下一生中的最珍貴經驗，帶來畢生難忘的回憶。

美加旅行團全程廿二天，收費港幣壹萬式千式百元，出發日期：

第廿六團：一九七五年六月四日至六月廿五日
第廿七團：一九七五年七月二日至七月廿三日
第廿八團：一九七五年七月卅日至八月廿日
第廿九團：一九七五年九月十日至十月一日

歐洲旅行團全程廿一天，收費港幣壹萬零玖百元正。出發日期：第六團：一九七五年八月四日至八月廿四日

登記地點：華僑日報中區辦事處，專綫電話五一二五一九七四

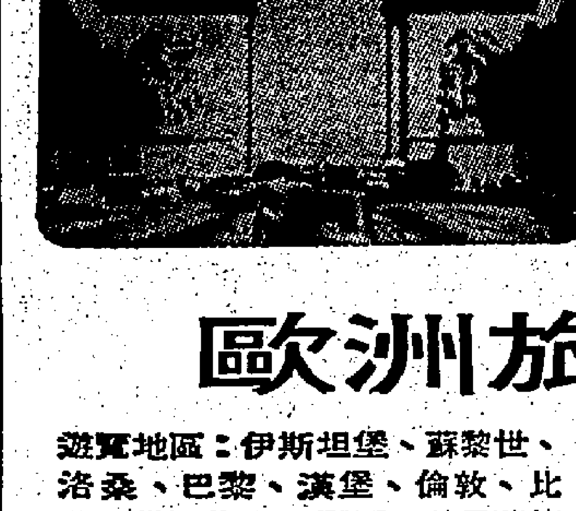
最廉消費　最佳服務
享譽之隆　有口皆碑
華僑日報・汎美航空公司
聯合主辦

美加旅行團

遊覽地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多，溫哥華、維多利亞、三藩市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城和數十處足使閣下流連忘返的旅遊渡假勝地。

出發日期（全程廿二天）
第廿六團一六月四日至六月廿五日
第廿七團一七月二日至七月廿三日
第廿八團一七月卅日至八月廿日
第廿九團一九月十日至十月一日

僅收HK$12,200



歐洲旅行團

遊覽地區：伊斯坦堡、蘇黎世、洛桑、巴黎、漢堡、倫敦、比薩、佛羅倫斯、羅馬、德黑蘭等歐洲精華薈萃之區。行程豐富充實，節目推陳出新。閣下遊踪所至，將可盡覽擁有數千年歷史文化的國家，和充滿羅曼蒂克的名城。

第六團——八月四日至八月廿四日（全程廿一天）

僅收HK$10,900

諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下　電話：5-251974

本港新聞

維聯社文華例會
白福臻縱橫談謎

（港訊）維多利亞聯誼社昨（十二）假座文華酒店舉行例會，並敦請燈謎專家白福臻演講「燈謎叢談」，內容闡述燈謎歷史甚詳，製謎及猜謎門徑，深入淺出，語多精警。並對「謎格」、「謎味」及「謎格」逐一詳述，尤其是強調製謎者對「謎格」不可忽略，如以「剪不斷，理還亂」猜時代曲一，有猜「離愁」，有猜「情長恨更長」。謎底竟是「不了情」，謎面謎底皆有「不」字，製謎者須列「露春格」（或「捲簾格」及「曳白格」），使猜者大傷腦筋。又如以「西子捧心不可聞」猜五言唐詩兩句，謎底是「顏色天下重，斯人不可聞」。面底皆有「不」字。又如以「此君本領強一一筆托起後宮的大半」，謎底是「大內高手」，面底皆有「大」字。都未列「露春格」。白氏說明猜謎者殊「猜謎容易製謎難」！白氏將謎法十二法門：正扣、反扣、會意、馬跡可尋，總離開……刪節、藏搭、蒸神、象形、兼借、增損、離合、假借、會意、借代等。其中以正扣、反扣、增損、離合、會意佔大多數。

白氏認爲謎語中尤以字謎易猜。一字爲謎面的，稱爲「獨脚虎」，可從「加意」、「對照」、「解說」三方面着手。一字爲底的稱爲「可從「增損」、「離合」、「會意」去猜想」，自然可收事半功倍之效。

成例，詳爲解釋。「成辛」、「粗破俚俗」、「長篇大論」，並列舉「殷迷」（「製謎四忌」）：「開門見山」、「文不

白紙又謂世人不少會猜不會製，會製不會謎面使讀破萬卷書，或下筆千言，亦不易製成一謎或猜中一謎。猜謎製謎語可以訓練思考，觸類旁通，謎語有數千年歷史，是值得提倡的國粹文娛。近年各地如新加坡、泰國、台灣等，紛紛設謎社；香港燈謎埠近百餘年，尚無一燈謎社設立，引爲憾事！白氏鑑於製猜謎語者日衆，特在百忙中撰成「謎林」四冊（六月出版），以供參考及觀摩。據悉本月二十五日假座香港國際酒家舉行之「猜謎大會」，係招待「謎林」讀者參加競猜，屆時定有一番熱鬧。主辦者並將出版「謎林」（南洋商報與「燈謎叢談」全稿加緊修訂，不日編印單行本云。

道教明元仙觀同人
恭賀呂祖先師嶽誕

（港訊）道教明元仙觀在九龍新填地街三三七號二樓設壇，供奉呂祖會長鄭康，理事長吳寬

翠柏仙洞董事會同人
週六慶祝呂祖先師誕

（港訊）九龍旺角彌敦道七四九號五樓翠柏仙洞董事會仝寅同人等，定於（本週六）農曆四月十四日恭祝呂祖仙師千秋寶誕，是日上午十時朝禮，正午朝賀，凡該洞同門道侶及各界善信，屆時請蒞臨參加，下午備設齋酌聯歡，由六時至九時入席。

全，駱善英，余照理事同人等，以農曆四月十四日適爲呂祖師誕，理宜慶祝，特定是日朝禮無極賽懺祈福世運昌，善信增福，定十一時在觀內舉行，凡屬弟子道侶，可蒞臨參拜，並設齋筵招待同仁善信，由十二時起至七時止，隨到隨開。

國際事務協會
社工證書課程

（港訊）國際事務協會定下月開辦社會事務及社會工作人員訓練課程，爲本港社會福利機構招收專門人才，講授科目包括：A、民主社會政治與法律之基本認識。B、香港社會之制度及青年問題。C、東南亞地區之社會情況。D、社會政策與人口問題。E、人事管理及勞資協商。六個科目，考試合格，由該會頒給證書，成績優異者，由該會推薦往有關社會福利機構工作。有中學畢業程度者，均可報名投考。授課時間每星期二、四晚上七時至九時，由黃振海、彭華強、陳偉宏、阮浩璞等負責講授。報名地點：九龍尖沙咀漆咸道八十三號金德大厦四樓。電話：三一六七八一〇一。

五行小販會
慶祝譚公誕

（新聲社）昨（十八）日居民前往筲箕灣譚公岩譚公古廟賀誕者衆。由是午一時，筲箕灣街坊會及居民，絡繹參神。居民等於途中，警方派出警員及軍警，維持秩序。由金華街口起，沿途指揮交通。金龍隊伍，依次進場獻瑞，金龍賀誕之後，參拜完畢，由石龍路轉回金華街，是日上午前去，今年當局採取單程路進入譚公廟賀誕參神，沿途全無擠迫情況，賀誕人士順利來往，成表愉快。

五行小販福利會，由理監事長盧惠文，姜國基、吳耀、衛靜龍、國輝及……

昨日陽光普照下，

金都城大酒樓夜總會
將在尖沙咀地王開業

投資千餘萬的「金都城酒樓夜總會」，由飲食業巨子呂財、馮志強、呂信、梁錦等經營，位於九龍尖沙咀彌敦道三六至四四號地下及二、三樓，佔地四萬方呎，可容二百餘席，自動電梯上落，全部東方宮殿式裝飾，美輪美奐，七彩活動舞台，第一流聲光音響設備，東南亞著名歌星及樂隊演唱，港島高級粵菜名廚主理正宗粵菜，現正加緊裝修，快將開幕，即日起已接受預定酒席，電話：三一六八〇七、五五一六八〇三六六、五五五……。據聞該酒樓夜總會主持人將以「大酒樓作風，大衆化價錢，最豪華裝潢，最優良服務，用料最上乘，設備第一流」的一貫宗旨來經營，已定於五月三十日舉行開幕酒會，五月三十一日上午七時起正式營業，歡迎各界人士光臨指導。

台北銘傳商專
捐款救助難民

台北銘傳女子商業專科學校，爲國際著名女子商專學府，在包德明校長領導下，學生達九千餘人，全校師生熱心公益，最近自動籌集

黃懋勳馬登
巡視藍田區

（國際社）太平紳士黃懋勳、馬登，昨日上午十時半，由藍田分區委員會主席楊國榮及觀塘民政處，警署、房屋署人員陪同，巡視藍田區內小販治安及滑坡情況。兩紳士抵達藍田邨第十六座小販市場，巡視攤檔，並與小販會談，詢問各人之生活概況，隨後參觀該會之服務中心，最後巡視附近之街道，觀察治安，遊覽後情況。

天主教青聯會
選出新職員

（新聲社）天主教青年聯會，舉行評議會選舉幹事，選出七五年度代表及幹事，出席之職員代表：李柏海（聖母聖衣堂），副會長：余寶璣（聖猶達堂）、外務副會長：鍾偉雄（聖猶達堂）、內務副會長：簡婉明（聖瑪加利大堂），秘書：黃志賢（聖母聖衣堂）、司庫：吳志祝（聖猶達堂）；執行委員：康明（聖高隆龐堂）、胡康邦（聖雅各堂）、吳彩強（聖高隆龐堂）……

一周當年
（一九六〇年五月十九日）

△第二次世界大戰時之風雲人物蒙哥馬利元帥，於今（十九）日乘坐飛機由倫敦抵達本港，明（二十）日招待記者，並定下週一上午由其副官及英國駐「北京」大使館之尤德隨同前往羅湖，乘火車往廣州，參觀官立小學一年級入學申請者，派出逾五萬份，今日最後交回，及格者可望於七月底以前獲通知。

△海事處長柏麟今（十九）日再度發出佈告，重申限制船舶取水。

△瑞典參謀總長阿曼率領之三人代表團，結束其訪問大陸兩星期之行程，今日由廣州乘火車抵港，在港訪問數日，即返斯德哥爾摩。

△荃灣教會主辦戒毒煙民懇親區，於今日下午三時，在新界小欖涌舉行動土禮，是項計劃獲農林漁業管理處協助指導，方抵於成。

△元朗水災急賑會，今開始派發賑品，連日收到捐款約十萬元。

△人事登記新辦法，準備六月一日實行，設六個辦事分處，出動三部流動登記車，每人一元領證，確無力則免收，新證未換領時，舊證應妥爲保存。

△富貴大廈西座「爛尾」事件，買主向督轅請願，港督副官收下請願書，府請願團回去靜候消息。

△東華三院當年總理，今晚假座大同酒家三樓，歡宴官紳。

惠來同鄉會
第五屆理監就職
賀鄉彥榮任善團總理

（港訊）惠來同鄉會，十七日在九龍旺角酒樓，舉行第五屆理監事就職典禮，暨賀鄉彥榮膺各大善團總理，敦請社會福利署長李秉融，深水埗民政主任張國華主禮。到有各社團代表及會員六百餘人。主席鄉振澤致詞，今日同時慶賀鄉彥榮膺職：今年第五屆理監事就職，各大善團總理：劉世仁先生榮任九龍樂善堂主席，馬清偉先生榮任東華三院副主席，何新權律師，蔡蔣霖先生，林世鎰先生，三位榮任東華三院總理，黃志強先生榮任保良局總理，劉文龍先生榮任樂善堂常務總理。

諸位鄉彥發揚「爲善最樂」之優良精神，爲備受社會各界人士所尊重，謹代表同人向各位致賀。

本會成立十年，對會務之推進，有如下三點：

（一）聯絡鄉親，互助合作，共謀福利，同人出錢出力，在新界橫台山購地七萬呎，有上蓋房屋萬餘呎，辦老人宿舍。

（二）推行安老恤寡，凡係在六十歲以上，而無依無靠，無直系親屬之鄉人，可在橫台山老人宿舍居住，以度餘年。

（三）協助同鄉就業，本會商請同鄉廠商，儘量優先僱用，協助同鄉就業。同時舉辦獎助學金，協助家境清貧子女升學。這是本會目前之主要工作。本會年來所辦之福利，多已樹基於新界，希望新界鄉紳協助，同人繼續努力，使會務得以順利推行。

社會福利署長李秉融，深水埗民政主任張國華分別致詞，對該會之成就讚許。樂善堂主席劉世仁代表各善團總理致謝詞，名譽會長方乃斌、溫得勝向主禮人致送紀念品，名譽會長方鳴山、陳伯仁、周清偉、林世鎰、何新權、蔡霖、黃志強致送「爲善最樂」金牌，監事長黃振中致謝詞，隨即歡宴。

華僑日報金禧紀念攝影比賽
依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊五十週年金禧紀念，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦金禧紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港勵進」爲主題，舉凡攝得英女皇訪港、香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民勵進之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚下列各格：題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片請用依爾福菲林及相紙攝製。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收稿日期：五月十日開始。截稿日期：五月廿五日。由華僑日報聘請名攝影家擔任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收稿地點：香港砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收稿處收到參加比賽照片將發回收據。

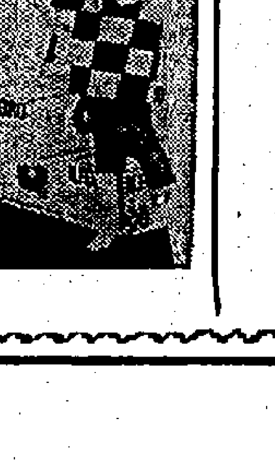
七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損毀，每張照片將賠償同樣之咭紙五張。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及依爾福有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。
亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。
季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。
優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。
（公開組、學生組，獎品相同）

依爾福
ILFORD FILM



（參加任何一組請將其他劃去）

姓名：　　公開組
組別：　　學生組
題名：
住址：
電話：
相機：
菲林：
光圈：
快門：

REFERENCE LIBRARY 19 MAY 1975 CITY HALL

華僑教育

保障會員職位安定 教專要求教署會談

致函教育司陶建 提出「先安置，後調動；未安置，不調動；無法安置，留教原校」原則

據該會所知 各校彙報之縮班總數 已超過教署較早時宣佈之二百卅七班 而新增之班數能否達到二百四十 亦成疑問

（港訊）由於小學入學人數下降，港九新界各區小學下學年將出現大量縮班情況，再加上當局決定放緩實施中學發展計劃，致使教師未能轉教中學，失業威脅籠罩着一萬六千多個津貼小學教師。香港教育專業人員協會為爭取職業保障的最基本權益，為保證不會有一人因縮班而失業，昨特致函教育司陶建，要求於下週一（廿六日）或以前舉行會談，商討安排縮班學校超額教師調校的具體步驟和方法。函件中又要求公佈目前津貼小學已統計得的縮班的確實數字，並要求在安排教師調校時，應執行「先安置，後調動；未安置，不調動；無法安置，留教原校」的原則。

躭心職位前途 教師人心惶惶

全港津貼小學，均將於本月底前與繼續留校任教的教師，簽訂下學年的聘約，但縮班超額的教師，不能獲續聘，因此教師們無不人心惶惶，教協會及時提出要求，希望藉此澄清和解決各個問題，使人人心情得以安定。

教署發言人曾多次宣稱：下學年全港津貼小學共縮減二百三十七班，但同時於新地區增設二百四十班，因此，縮班超額教師將由教署安排調往增設新班的學校去繼續任教，是毫無困難的。稍後，教署即通告各校於四月十五日前取錄一年級新生，五月十五日前取錄各級插班生，取錄後立刻填報縮班數字及由此而須調校的教師姓名，現取錄及填報工作經已完成，據悉：各校彙報的縮班總數，超過了所宣佈的二百三十七的數字。一些新地區的公共屋邨，則仍未入伙，學校招生工作無法進行，所以增設新班的數字是否達到二百四十，也成了疑問。由於上述情況，教師們深切注視當局是否仍遵守不會有人失業的諾言。教協會在函件中，要求教署公布目前的縮班數字及增班數字，並為避免在縮班與增班「青黃不接」情況下而使調校教師失業，要求教署應接納「先安置，後調動；未安置，不調動；無法安置，留教原校」的原則。

遲來先走原則 實施上有困難

教署又曾通告各校，如有縮班須遵守「遲來先走」的原則調動教師。但貫徹此原則時，其情況頗為複雜，例如同校的上下午班應作一單位還是兩單位；同屬一辦學團體的多間學校應作一單位還是多個單位；曾由乙級轉為甲級的教師其入校日期應如何計算；因工作分配的需要而不受「遲來先走」原則限制的情況應如何評定等等。教協會希望在會談中，與教署作詳細商討，共同訂定出統一合理的規則。

為安排縮班超額教師調校，教署成立「就業輔導組」，負責籌辦此項工作，於下月一日開始辦公。教協會對此表示歡迎，並希望能與該組緊密聯絡，充分合作，共同為解除教師的失業威脅而努力。

保障會員職業 加強投訴工作

為發揮職工會功能，保障會員職業，教協會已訂出計劃，加強投訴部工作，由本月初開始，每逢週二及四晚上八時半至十時半，於會址接見教師，緊急事件則可撥電三一八八六三八三或三一八五三一七六，特約接見時間，以便接受投訴，幫助解決困難。兩個多星期以來，該會經接辦的投訴案件，已有十餘宗。上週，該會又寄發表格給各津貼小學，全面調查縮班情況，印有「保障職業，爭取最基本權益」「反對縮班裁員，反對無理解僱」等大字的鮮明標語，亦同時寄發各校，用來張貼在教員休息室內。（琳）

津校教師職位保障 香港教師會表重視

繼續要求實施一點三制

（特訊）香港教師會各類學校會員代表夏季聯誼座談會，於前日下午二時半，假會所舉行，由副會長吳茂興，劉國湛，總秘書方文莊，總司庫鄧和益，學術主任周廣智，福利主任楊寶正等主持。

有關會員權益問題有如下各點討論：

一、津校縮班影響下教師，職位如何保障？二、官校教師借調政府機構服務，工作時間，假期等，如何方為合理。三、新資助小學則例對教師職位之影響。四、官津補學校教師退休年齡之檢討。五、私校教師待遇改善之建議。六、受助學校改津貼後，教師之工作職位問題。

大會討論結果如下：

（一）建議實施一三制，每班人數減為卅五人，擴充中學班額，至於現時在師訓班肄業之教師，應予以照顧。

（二）調查縮班教員教師由教育司署調派工作。

（三）有關官校教師借調其他政府機構問題，應絕對自願，此事交由該會官校組詳細討論。

（四）有關官、津、補學校教師退休年齡之統一，大會認為對於已屆退休年齡之官津補學校教師，教署應予以同情考慮。

（五）新資助小學則例應對教師職位予以保障。

（六）該會籲請私校教育當局提高私校教師待遇，並聘用受縮班影響之教師。（琳）

政府不擬增設私校補助學額 因對私校程度疑慮

王澤森議員在私校協進會十四屆理監事就職禮致詞 希望大家都能力爭上游 以取得家長及政府更大信心

（港訊）港九私立中英文學校協進會第十四屆理監事，十七日假座海珠酒樓舉行就職典禮，到有立法局王澤森議員，及該會永遠會長崔鑑淮，梁端卿，葉汛中，賈鑑，鄔潤才，胡北斗，永遠顧問盧東山，顧問馮述明，李士秀，李錫宗等，暨會員學校代表數百人。首由理事長崔鑑淮致開會詞，希望各會員同人精誠團結，努力拓展會務，協助政府推行教育政策，并謀教職同工福利。繼由王澤森議員主持監誓就職，及頒授新員選任證並致詞，語多勉勵。末由鄔潤才致謝詞，會後聯歡，席開數十席，氣氛熱烈。

王澤森議員在演詞中談及中學教育發展計劃與私立學校之關係，所言概括如下：

政府在去年十月間發表了擴充中學教育十年計劃白皮書，其中頒明五年內要擴充初中津補學位至二十七萬個，使適齡學童皆有免費完成初中教育的機會。而該白皮書更鄭重指出，要達成此一目標，必須借重私立學校。所以最後擬定了此後每年要在私校中設置七萬五千個補助學位的辦法，由此可見，政府在此後十年初中教育計劃中，私校實在負起十分沉重的責任。事實上，目前私校初中學生總額，大約有十五萬之多，何以政府不再增加些補助學位，來及早解決教育方面的困難呢？關於此點，我也曾向當局提出過，這也是由於白皮書的六萬五千改為七萬五千的緣由。

當然，增加私校補助學位，較之擴充官津校學位，政府既利便而又經濟，因為政府支付私校補助學位，是每個每年六百八十元。而官津學校平均每年要二千元。參差之甚，何啻倍蓰？但教育當局何以不願建議再度增加私校補助學位數額呢？請想我唐突直言，是為了對部份私校的程度有所疑慮之故。所以倘若大家都能力爭上游，提高程度，到能獲致家長們的信心時，相信當局一定會重新衡量的。須知在政府面臨收支差距困境，對擴充中等教育經費大費周章的今天，於增加私校補助學位，來解決教育難題這一點，當局是無時不在念中的。當然，政府以每年六百八十元的代價來在私校設一個補助學位，是一九六○年訂定的，十五年來，迄未調整。以此數與官津校每學位消費相較，尚不及其三分之一，而欲求其與之并駕齊驅，未免過於苛求，這也是不容否認的實情。據聞這個問題，最近諮詢委員會中曾有提及，可惜適逢政府經濟困難之際，可能會予擱置。本人以為會方代表無論為公為私，為人為己，都可以將個中情事詳為剖白，相信以教育當局的視聽之聰，一定會察納雅諫而急謀改善之道的。

中學會考一女生 精神緊張失眠 服安眠丸過量

送院洗胃後倖不至喪生

（特訊）一名應屆中學會考女生因連日來應付考試，溫習功課緊張，引至失眠，昨日下午，乘前往一個星期假日，欲得一個清靜下午休息，遂吞服安眠藥丸午睡，但可能服食過量，將家人於晚上六時，欲將伊喚醒用膳，但呼伊不醒，推伊又不醒，恐有意外，急報警召救傷車送院診治。

這名中學會考女生姓周，十九歲，住北角英皇道，經送院洗胃後，證實不至赴枉死城，但仍在院留醫。（南）

教育一周

端正參加會考的觀念

胡耀輝

在參與同一類活動當中，只要參與者的觀念不同，所得的效果是有很大的分別的。就拿中學會考來說吧，相信中學會考可評定出那些是「人上人」，認為中學會考是「吃得苦中苦，方為人上人」的人，是理所當然的在社會上站於特殊階層之中，而這些人就成為社會的統治者，足以領導一切，儼然是救世主；但相信「吃得苦中苦，方為人中人」的人，卻認為中學會考不過是證明過程中一種例行公事，並不表示甚麼，要評價人的行為貢獻，是否真的能為人服務，各行各業中的表現如何，那得要他在擔負了做人一分子的責任，獲得合理的生活資料；至於相信「會考是害人不淺」的人，就認為中學會考是一種陰謀，叫人埋首故紙堆中或死板的知識記憶當中，是訓練順民的一種手段，最好是不去參加，以免上當。

前一種觀念在中國自從科舉後不久便形成，然後經年因地釘實在每一個讀書人的頭腦之中。宋代幼學詩裡有幾句話：「萬般皆下品，惟有讀書高。」「滿朝朱紫貴，盡是讀書人。」正好為這種觀念作了最佳的引證。這種觀念發展下來成了極端，儒林外史中范進中舉的事例，對這種觀念極端發展有生動的描述，亦作了很強烈的諷刺。後來清朝因此而亡國，軍閥因此而禍國殃民，使孫中山先生大為震怒，發出「做大事不要做大官」的讜天咆哮聲，可惜那些要做「人上人」的人已經昏了頭腦，並未為這咆哮聲所覺醒，到今天還在沿這傍的迷夢；香港是和中國分不開的，今天仍有這種的人存在，是毫不足奇的。

後一種觀念是前一種的反動，有些矯正枉過不問情由。他們憤世嫉俗，但未能提出具體辦法來解決實際問題，譬如說自己不參加會考是否會考便會取消，或者是因此而有所改善，那顯然不是這麼一回事。到頭來，自己吃了虧，於是做出種種反社會的行為，有時不但無補於事，反而為人所譏，自己心裡上亦平衡不過去。

對一種制度評價，必須先對它有所剖析，現在拿中學會考來談，首先要了解這制度所具有的優點和缺點，然後才會對它產生正確的觀念。一般來說，人們都認為中學會考可給與參考者一公平的競爭機會，這是優點，而它亦可給與考者一很大的心理負担，這是缺點。先看它的缺點是怎樣形成的，那是由於它是升學和部分用人的先決條件。學校的設備不同，師資不同，學生的成績已不同，但影響更大的還是在出題的方式與改卷的人員上面。每年都有若干人被邀請出題，若干人被邀請改卷。可以說，這是沒有問題的，然則問題在那裏呢？是在決定會考題目和定標準答案上面，於是乎有所謂天書的出現，而學生所謂可得一公平競爭的機會亦不過是美麗的謊言罷了。亦可以說現行的中學會考並未有做到一般人心目中認為常有的優點的地步。

事實上，現行的中學會考流弊甚多，至少它並不能用來決定一個人的能力而可作為用人任事的標準。我們可先看看我國漢代的考試制度：「一年視離經辨志，三年視敬業樂羣，五年視博習親師，七年視論學取友」，一個人讀書後知識與才能的成長是從兩方面來考查的，一方面是知識的接受與自己的發揮的程度，這樣來定用人的標準，當然是合理的。因為一個對知識知得很多的人，他做事的能力不一定強，他的品格行為不一定好，而現在中學會考只衡量知識水準的高低，卻拿來作用人的標準，那是當然不妥當了。

由於考試時和附近的環境有很大的關係，例如學生突然身體不適，試場特別嘈吵，天氣忽然變化，都會使考生的成績受影響，要評定學生成績，最好能把他在學校多年來的成績拿來參考，但這卻須要靡大人力物力，是萬萬以多一事不如少一事為做事原則的今天，恐怕辦不到的了。

從上面種種觀察，中學會考並不是那麼的公正，甚至是亦不是真正的能代表一個人的做事能力，不合格是不是知識的真實程度，那麼，我們不必過分重視它，我的意思是假如自己盡了力量，考合格或不合格也不必過分担心，做成了自己心理上的負担，也無傷大雅，亦不必過要杯葛不來參與，最要緊的還是自己曉得做人的道理，能夠真真正正地做一個人中人，了解道理，懂得分清是非黑白。

一片求職艱難聲

三教育學院學生代表與教署代表會談 教署表示能提供四百五十個以上教職空缺

（港訊）三教育學院同學代表六人，於五月十五日下午三時，與副教育司何雅明，助理教育司林達遠，費式考等代表進行達三小時的會談，會中陶建亦出席與同學代表作了短暫的討論。

會談由下午三時開始，先由副教育司何雅明概述教署對三院同學五項要求的答覆，然後進入逐項討論，教署應採取一切合理有效措施，以解決同學就業問題。此小組由何雅明與林達遠稍有事暫時離席，但後來並未有再加入討論，之後，同學代表一直與教署代表費式考繼續會談，對三年課程問題作充份討論，并作出若干點結論。

在同學就業問題方面，教署表示盡力協助解決就業困難，并稱教署過往亦是如此。同學代表對教署此種態度表示同意，但要作出有效措施。

教署又提出今秋在資助小學能夠提供與教院畢業同學的教師空缺至少有三五○之數。在資助中學方面則至少有一○○之數，教署更鼓勵三十六間逐步轉為津貼之私立中學聘請受訓教師，但詳情未有透露。教署在會談中又允，有教席空缺的津貼中小學名單將於下週送交各教育學院，而各覓職者的畢業同學可向三院登記，教署可予協助。

在教育學院第三年課程問題方面，同學代表與費式考經過充份討論後，得出八點結論，包括保留第三年的設立目的是為了進一步提高師資訓練質素，為了符合教育學院的初中新課程，一年全日制課程內容將逐步改變等。

官津小學爭取學生 動員教師上門訪問

昔人厚禮求老師 今人厚禮求學生

學位空置 影響教師職位 鋸低檯腳就檯櫈 亦屬無可奈何

（中國社）本港部份官立及津貼小學之一年級目前出現學位空置情況，教師們為爭取學生，紛紛組織訪問隊，推行逐戶之家庭訪問，以圖改善這種情形。據悉，官津小學之一年級新生，據教署所有統計，一些小學尚有學額空餘，為此在事前推行「親善訪問」，以增加一年級新生。一些小學利用星期日時間，由校長老師組成訪問隊，到安置區、徙置區、遷居而來的居民區及新落成屋邨等，進行家訪，勸喻學童家長為子女辦入學。但亦有些小學老師在訪問時遇到很多困難，雖然經過此種訪問後，並沒有立即為其子女報名，但許多居民在報名時表示，其子女已經被其他學校取錄。一般官津學校准許小學入學年齡是七歲，足足七歲亦很多入學。

另一名任教於某官立小學老師表示，由於招生不足，他們在某區王太棉，但他們找到了工作，家長都很多不合作，出外工作，就某校進行訪問時，立即為他們五個子女報名入學，並且得免費轉校。

另在每一次家訪中，至少有二十多人報名，故上下午班一共能招收到四十多名新生，官津小學每一年級班至少要有四十五人以上，必需要有此數，否則就要縮班，因而間接影響教師職位。所以當學校方面要求作親善訪問時，一般教師均自願參加，並沒有表示任何不滿。據一位在津貼小學任教的資深教師表示，這種學位空置現象，平均只有三份之二學位，換句話說，每班只有三十多人而已。此種學位空置現象，很多人相信要待五年後才能回復正常情況。

樹仁書院與東北大學 辦兩項商科課程

財務會計與管理會計 課程 共五期 由美籍教授授課

（港訊）樹仁書院與美國路易士州州立東北大學合辦之「授學分課程」，一期於本港各政府機構，各工商企業從業員，與各大專學院學生需要，本年度將開辦兩科新課程：財務會計與管理會計兩科新課程。東北大學會計系主任教授符德博士將親自來港主持授課，時間由七月十四日至八月十五日，即每週一、三、五；財務會計，每週一、三、五；管理會計，下午六時至九時半上課。

即日接受申請，詳情可向跑馬地成和道八十一號樹仁書院，電話三一七二二三三詢問。

此項授學分之課程，經本港教育司署及美國教育局批准，考試合格之學生即所取得學分，獲本港與美國各大學所承認。

美國東北大學與樹仁書院合辦之工商管理學士課程已歷三年，每年均有本港企業人士及青年子弟參加，獲得學位者，均認為此一課程在增廣見聞及傳授新知識，提高技能方面，裨益匪淺。

尤以在海外大學攻讀，趁暑假返港之留學生，可藉此進修，並獲得本校承認，而為其兩學分。

本港樹仁書院同時增設美國式會計制度課程，為適應此一新的會計制度趨勢，在本港社會的發展，實有所貢獻。

科管協會及工總 辦兩項商科課程

「管理文憑」及「推銷性包裝設計」

（港訊）「管理文憑課程」之第二學期將於九月開始，八月間會見新申請人。

管理文憑課程係香港科學管理協會與香港理工學院聯合舉辦之課程，目的在使本港高級管理人員專業化。管理文憑課程係為未受過正式管理教育之工商界管理人員而設。參加此項課程之人士，須具有下列條件：一、年齡至少二十七歲，二、係受可靠之機構僱用和自己經營工商業者，三、獲香港中學會考證書或具有同等學歷，四、口試及格，五、早已報名此項課程之人士包括具有專門職業背景之管理人員，例如工程，並非管理事之人士起見，為方便任職性質所規定之時間甚具彈性，一項課程在晚間舉行兩次，一次由下午六時至七時半，另一次則由下午七時四十五分至九時十五分。

希望管理文憑課程對提高本港管理實務之水準將有所貢獻。

（港訊）產品與消費者之間意象轉達，與推銷性包裝設計成為「推銷性包裝設計」教育課程的主題，該項課程共六講，由工業總會包裝中心舉辦。

這項課程將由五月二十九日起至七月三日止，逢星期四晚六時至七時半在該會演講廳舉行。

包裝設計課程由香港理工學院包裝學高級講師陳佩文小姐主持，陳小姐將利用幻燈片，現有的設計實例及實習以說明她的講課。

有關上述課程的詳情，可向紅磡馬頭圍道二十一號義達工業大廈十二樓A座香港工業總會包裝中心查詢。

1975 中學畢業同學就業資料介紹專欄

張立作

（四）緝私督察

負責監督受僱執行法例，徵收出入口稅，執行本港稅務職責及毒品與策略管制條例。

資歷：具有香港中學會考證書其中三科包括英文（課程甲）在C級或以上，加上其他兩科或以上及格，視力正常，不須戴眼鏡。

薪金：由一七四○元至三三八○元。

晉陞機會：如服務成績優良，可獲晉級緝私督察，薪金由三七○○元至四四七五元。

供女性担任之職位

（一）打字員：

學歷：中學四年級程度，打字速度每分鐘最少三十個字。

工作範圍：在各政府部門內執行一般工作。

薪金：由六四五元至一一五○元。

晉陞機會：可升為高級打字員，月薪由一二四○元至一四四○元。

（二）打孔機操作員：

學歷：英中四程度，如有打孔之經驗更佳。

工作範圍：使用咭片打孔機或磁帶資料紀錄機。

薪金：由六八○元至一○七○元。

晉陞機會：工作成績良好者，可晉陞為高級打孔機操作員，薪金由一二四○至一四四○元止。（四）

（三）速記及打字員：

學歷：具香港中學會考證書英文科在「E」級或以上（課程乙），或英文科在「C」級或以上（課程甲）加上其他四科在「E」級或以上。打字速度每分鐘四十個字，速記速度每分鐘七十個字。

工作範圍：負責速記、打字或擊速打字以及其他文職工作。薪金：由八一五至一三四○元。

晉升機會：若打字速度每分鐘達四十個字，速記速度每分鐘一百個字，經過考試合格，可晉升為二級私人秘書，薪金由一二四○元至二一六○元。

（四）二級私人秘書：

學歷：具香港中學會考證書英文科在「E」級或以上（課程乙），或英文科在「C」級或以上（課程甲）加上其他四科在「E」級或以上。打字速度每分鐘四十個字，速記速度每分鐘一百個字，具有三年秘書工作經驗。

工作範圍：擔任高級職員之私人秘書，其職務包括歸檔文件、打字、開拆信件及使用及收聽電話。

薪金：由一二四○元至二一六○元。

晉陞機會：可晉陞為一級私人秘書，薪金代

大同中英文中學招生

班級：中文部中一 英文部 F.1

報名日期：即日開始

考試日期：五月二十五日上午九時

校址：正校九龍城村八十一號地段，電話K八○○二四三；分校九龍亞皆老街一一五號，電話K○一六六四○

監督兼校長：李士秀

聖瑪利女中學 招生通告

HOLY MARY'S SCHOOL

招考班級：英文中學F1及F2女生

報名：即日起接受辦理

考試日期：五月廿五日（星期日）上午十時

校址：香港大道西501至511號

電話：五—四六九三五二

交通：5 5A 5B 101 104 105號巴士直達

附設：小學暨幼稚園部同時招生

聖公會 聖馬利亞堂中小學招生

校址：中小學—掃桿埔東院道三號 電話：H七七五○○四 H七七五三四七

學級：中學—F1.F2.下午班F3.F4.全日 小學—上午班一至五年級

索報名章：即日開始並攜本人寸半相片兩張到校務處辦理

考試日期：中學—七月十九日（星期六）上午九時正 小學—六月廿一日（星期六）下午二時正

校監彭榮昌 校長譚仲約

公理書院

中華基督教會香港區會

一九七五——一九七六年度 入學試通告

考試日期：一九七五年五月廿四日（星期六）

時間：下午二時

地點：本校禮堂

級別：F.1—F.3

考生可向下列地點索取報名表格

（一）基灣小學（筲箕灣西灣河街63號）

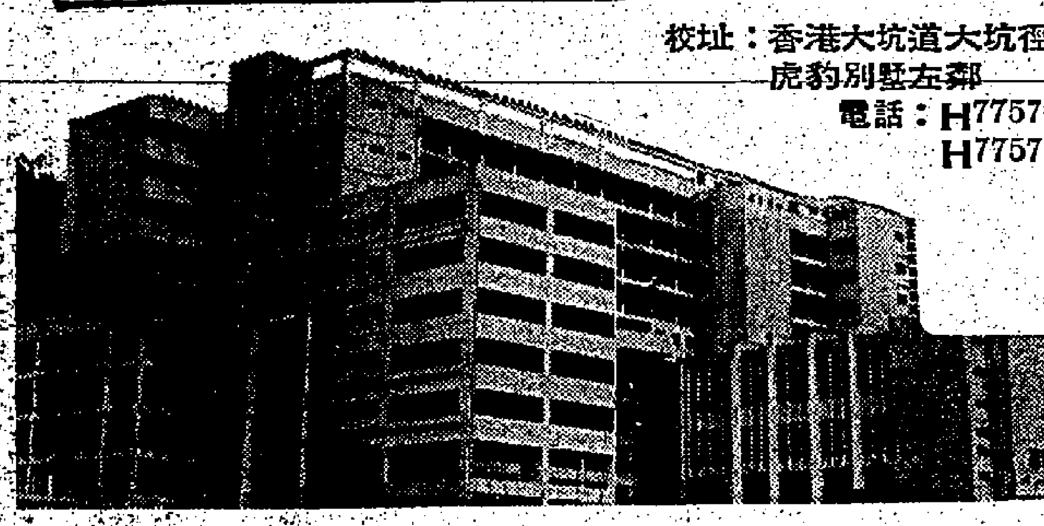
（二）公理堂小學（銅鑼灣禮頓道121號）

（三）公理堂（中環必列啫士街68號）

（四）望覺堂小學（九龍旺角砵蘭街即旺角戲院對面）

校董會主席：馬敬全牧師

校監：汪彼得博士



校址：香港大坑道大坑徑17號 虎豹別墅左鄰

電話：H775779 H775778

九龍塘學校小學部

招收一九七五年—一九七六年度新生通告

班級：小學：一年級至六年級 幼稚園：幼兒班，低班，高班。

報名日期：即日起接受報名，額滿即止。

入學試日期：報名時通知。

報名請攜學生照片二張：出生日期證明書及報名費三元。

備有私辦校車接送齊山道，美孚新村，又一村，紅磡，官塘，尖沙咀等各區學生。

校址：九龍塘金巴倫道三號，五號之間入門。

校監：譚澤霖

校長：麥成釗

香港真光中學入學試

招生班級：中學部——中、英文班中一級女生。小學部——一至五年級男女生。幼稚園——下午班中級、高級男女生。

報名日期：五月廿八日至六月四日

考試日期：中學部——六月七日（星期六）下午二時。小學部、幼稚園——六月廿一日（星期六）下午一時半。

校址：香港大坑道五十號（11號巴士直達）

電話：（中）五——七六○七○三 （小幼）五——七六五七一六

校長 黃秀清

樂道英文中學招生

班級：英文部 F1—F2 中文部 中一至中二

試期：五月廿四日（星期六）下午二時

校址：九龍何文田佛光街（由培正道直上）

電話：三—○三四一七六 三—○三三九四七

監督 洪慧清 校長 盧世農

利瑪竇書院 通告

本校現已開始派發一九七五年度新生入學申請表格。凡欲投考下列班級者屆時請到本校校務處辦理有關手續。

招考班級：香港 九龍 本校招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，小學則男女同班）

英文中學：F.一級

中文中學：中一級

英文小學：P.一至P.6各級

中文小學：小一至小六

幼稚班：高、初兩級

校址：

九龍第一校：深水埗海壇街145至149號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號

九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側鄰）

香港第一校：西營盤第三街103號

香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七五年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—817166，H—275014）

堅道英文書院通告

CAINE COLLEGE

㈠本校一九七五—七六年度中一（FORM 1）班級新生入學試定於五月二十四日（星期六）下午二時三十分至四時舉行

㈡即日起接受新生報名（簡章備索）

㈢中二（FORM 2）以上各班級報名日期容後通告

附註：中文部中一班級同時接受入學申請

校監：林樹錚

校長：陸永熾

校址：香港西營盤水街二十五—三十五號

電話：五—四八八一五一至三

……安瑪蒂烈，賀夫在華盛頓白宮表演，當時福特總統設宴招待到訪的伊朗王伉儷，由於安瑪蒂烈的助慶娛賓，使這次宴會，認爲是福特上台後最有光輝的社交活動之一。（合衆社）

娛樂圈

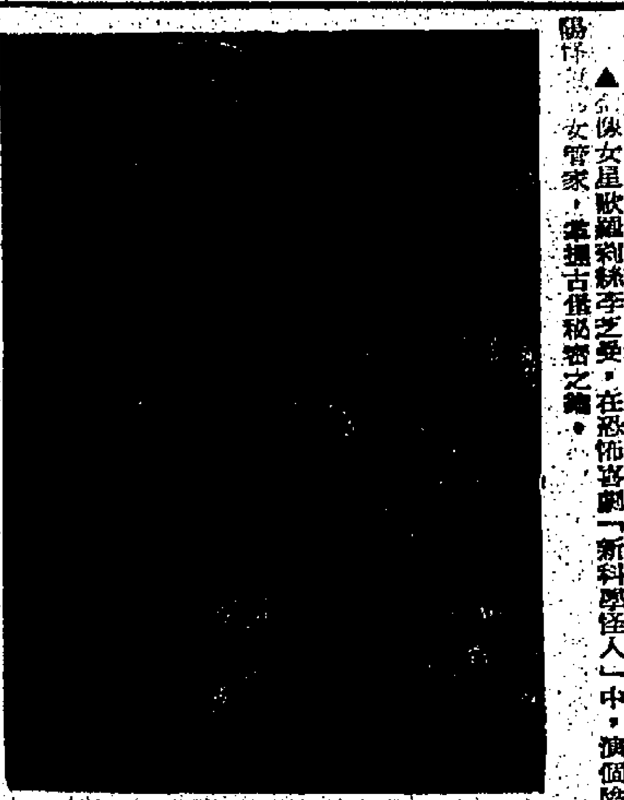
丁善璽嘆分身無術　巧遇謝賢拍成盲女

丁善璽自從去年遷居香港後，便一直忙個不可開交，現在台灣中影與幾個人，要他回去拍攝幾年的大型戰爭片，丁善璽苦於分身無術，正在爲此傷腦筋，現在丁善璽只有加緊拍攝手上的影片，希望能趕及在七月份返台開戲。

說起丁善璽的能掌握時間，善盡發揮其導演才能，謝賢是佩服得五體投地，他說並不是丁善璽替他導演了「盲女奇俠」才這樣說，而是幾年前在台灣拍戲時親眼看來的，那一次他見丁善璽同時導兩部片，一部在現場，另一部則在電話中指揮那邊的副導演，如何擺鏡如何走位，電話指導演員進入情緒，井井有條絲毫不亂，而所拍出的兩部片，謝賢其後特意去看過，都有相當水準，他對丁導演的佩服便放在心底。

去年底謝賢和甄珍夫婦回港，在距赴韓國拍戲景前，還有十多天，在香港酒店咖啡室偶然的遇到丁善璽，說起有十幾日空閒，丁善璽說他手上有個好劇本，可以把握時間拍部戲，謝賢一想這個說得到佩服的丁導演拍片，確是大佳事，於是三天之後，「盲女奇俠」便開鏡了，但後來這部片由十多天拍出了三個月才完全，這是越拍越精細之故。

台灣導演在香港，是各佔風騷一兩年，近期是丁善璽的世界。謝賢本是導演份人馬，但也找他執導「盲女奇俠」。



▲以偵女星歐羅莉絲李之姿，在恐怖喜劇「新科學怪人」中，演個陰陽怪氣的女管家，掌握古堡秘密之鑰。

機靈狗智擒綁票賊　到處上映都賣座

以下是一系列的票房紀錄，是「機靈狗智擒綁票賊」所擁有的，其中一部份是上映後的全部收入，一部份是部份收入，繼續放映下去的票房紀錄不及列出於印發三時：

杜拉斯一地上映八星期，收入八萬二千一百七十一元。杜沙四星期怕刀三萬五千零三十八元。韋家四星期收入四萬三千一百一十三元。艾布跨克兩星期收入三萬二千五百九十二元。萬尼艾蕾利斯四星期收入三萬七千七百五十五元。毛比爾四星期收入二萬九千一百九十七元。密西西比的積遜四星期收入三萬二千一百六十六元。奇夫圖一星期收入七萬九七六百三十元。印第安拿普利斯兩星期收入七萬八千一百八十一元。奧勒荷馬城兩星期收入一萬七千二百三十九元。格蘭威治一星期收入一萬一千一百二十二元。艾蘇威治一星期收入九千四百五十元。馬雜遜一星期收入一萬八千六百七十三元。

上映機靈狗智擒「綁匪」的以上各地方，部份是鄉村地區，所以影院規模較少，所以同時放映一定日期，票房紀錄差異甚大，自不足爲怪。從紀錄一看來，此片在各地上映一至四星期後，總收入已達五十萬美元左右，假如再加上其他外埠的收入數字，實在足以證明這部影片受歡迎的程度是非常之大的。

總督奇趣錄

無綫短訊

逢晴　必勝的撲克謀出千技術，今（廿日）晚八時在翡翠台的七彩節目「總督奇趣錄」出現，大家可以考驗自己的眼力，一試能否看出其中破綻！

「總督奇趣錄」由盧遠主持，他將在今晚播映的第十四輯中，介紹各式各樣的名貴煙斗，其中最爲罕見者，乃由樹根化石製成的煙斗，價值不菲，跟着他會帶領大家參觀玉石市場，欣賞一味靠估的玉石買賣方式，十分有趣！

節目下半部份會向觀衆介紹日本的一種傳統藝術，當地造紙方法，製造過程亦一一出現螢幕，最後是緊張刺激的亡命表演，包括飛天吊索，飛船過火海及棺內爆破等項目，要欣賞更多新鮮有趣的事物，請勿錯過收看「總督奇趣錄」。

囚犯已開拍　卡士將公佈

影帝姜大衞籌備多時的邵氏動作文藝鉅片「囚犯」，已於本月十七日在邵氏影城正式開鏡。

「囚犯」是一部以民國初年爲時代背景的超級動作文藝片，影帝姜大衞以自導自演的姿態，自兼該片的導演和男主角，同時還特別由台灣請來著名的打仔紅星蔡弘，出任另一男主角。

「囚犯」將是一部演員陣容堅強的大卡士鉅片，將動員李麗麗參加、谷峰、田豐等紅星若干大牌演員，其他尚在慎重考慮中，名單日內即可公佈。

「囚犯」開拍第一日，即在影城第三搭影棚拍攝監獄佈景戲，主要演員姜大衞、蔡弘、谷峰等均先後出場。

▲「硫磺島戰役」是一部非常珍貴的戰爭紀錄片，影片裏把是役美日雙方的實力，戰爭實況及兩方的傷亡數字詳細舉列，圖爲片中一幕。

許冠傑病後休養在家中

許冠傑病倒了，那是疲倦加上感冒，所以最近的一段日子中，許冠傑休息在家中，什麼地方也沒有去。

由於許冠傑的病，拍片工作暫時停止了，所以，許冠文才抽空到日本去，接洽拍攝特技的事情。

本來，許冠傑希望這一段日子中，能夠將剩下來的「天才與白痴」中的那一首尚未完成的新片錄音，可是因爲感冒的關係，聲音沙啞了，即使唱得出，效果也是不好的，所以，許冠文，他寧可多休息幾天。爲了能夠早日痊癒，許冠傑天天都請醫生診治。

因爲，只要許冠文在日本拍攝海底特技的，公司安排後，冠傑便得隨外景隊到日本去了。

▲「花心大少爺當家」的一雙男女主角眞卡路里尼與露珊娜波狄絲姐，圖爲兩人在片中親熱的節奏。

影片中看硫磺島的軍事價值

許多人都知道硫磺島這一場戰役，而「硫磺島戰役」更讓大家親眼看到這一場戰役的全部眞實過程，絕無半分花假。日本人知道硫磺島的重要性，假如美軍取得該島，那日本就處於危險邊緣了，因爲硫磺島失去，東京就會危在旦夕。硫磺島位於塞班島北面約一千公里，相隔一千二百五十公里就是東京，這是去日本心臟的最短途徑，所以，失去硫磺島，亦相等於失去東京。

美軍進攻該島的行動，組織司令是史密斯中將，他號稱當人，他寫給友人中的信上說：「這些日本人將會如何抵抗呢？很多生命會喪失在硫磺島。這些犧牲是否值得呢？所有準備工作都已做好，但想到此次戰爭，我就感到不安，我部下的死亡使我悔惜，我祈求上帝能避去這一大戰役，即使這是唯一的硫磺島。」史密斯亦表示敵方進攻的他一的攻擊更遠論，被攻了硫磺島的登陸日期比原定的日期遲了十六日。

但依然沒有取消出發前，長官向軍士解釋敵情及日軍如何防禦的情況以及佔據該島的目的。「硫磺島戰役」中，軍士眼中的硫磺島是這麼樣的一個地方：從高空看下來，像一條半沉的鯨魚，大約是紐約蒙克頓區的三分一。島的四週沙地發出硫磺味，使鼻子不能忍受，除下雨外，別無水源。如非爲了有軍事價值，簡直一無可取。

鐵金剛大戰金鎗客　林珍奇今主持抽獎

正宗邦片「鐵金剛大戰金鎗客」有獎問答遊戲抽獎，定本月十九日（星期一）下午二時半，假邵氏影城貴賓室隆重舉行，並由邵氏玉女明星亦即是新片「同居」的女角林珍奇主持。

「鐵金剛大戰金鎗客」是本年度賣座影片之一，因此參加是項有獎問答遊戲的觀衆極爲踴躍，獎品計有頭獎價值二千餘元的藝康名貴相機一架，二獎價值二百六十元的地球牌潛水錶六支，三獎價值二百餘元的礁無比打火機六個，獲獎名單日內即將廣告週知。

▲才祇有九歲的女童星仙非亞史蜜絲，在「機靈狗智擒綁票賊」中的扮相。

翡翠劇場　清宮殘夢

八國聯軍攻陷北京，紫禁城內一片驚慌，慈禧太后避亂的場面，出現在「清宮殘夢」第卅六集內。

榮祿獲報聯軍已抵天津，立往拜見慈禧，請太后起駕，西太后怕光緒留在北京，會讓外國勢力支持重掌政權，乃命李蓮英強光緒一同逃難，但光緒寧死不走，西太后知珍妃對光緒最具影響力，乃召珍妃見面，表示祇要她使光緒願意離開北京避難，她既往不究，否則將會對她不利，甚至性命難保！珍妃寧不是懼怕太后的威脅，她要光緒留守北京，不再當傀儡皇帝，這說話使西太后怒火交熾，決意要殺害珍妃！請收看「翡翠劇場」今（十九日）晚六時五十五分播映的古裝電視劇「清宮殘夢」。

▲圖爲無綫廣播劇「清宮殘夢」一幕，是旗閣外院，西太后計劃光緒出京逃難。

花・心・大・少　眞卡路里尼

馬些路．馬斯杜安尼，是大家公認的意大利大情人，他溫文爾雅，丰度翩翩，所以，儘管他已屆中年，還是這樣吸引異性，令到許多女人對他趨之若鶩，當年菲丹娜慧就是這樣對他傾倒。

有人說心意大利大情人的形象，會在銀幕上消失，其實，這就是多餘的，一個名叫眞卡路里尼的意大利性格小生，顯然已經取代馬斯杜安尼地位而代之，眞卡路的樣貌長得很像馬些路，個子也差不多，尤其唇上的兩撇鬍子，更是一模一樣。眞卡路在意大利影壇已出了一段日子，扮演角色雖非全是多情種子，但卻以扮演這類角色最精彩，所以在意大利他早有馬斯杜安尼第二的稱號。

眞卡路從影十多年，拍片凡三十部，在港上映較爲著名的，有「摧花奪命針」、「大地震」和不久前上映的「愛慾奇譚」等。他的新作是馬高雅卡里奧監製兼導演的「花心大少爺當家」，這是一部描寫一個家族的風流韻事的影片，眞卡路就是扮演主人公花心大少，他的角色從十一歲開始就玩女人，直到兩鬢斑白，在這部片中他和很多女角合演對手戲，例如露珊娜波狄絲姐、奧妮娜苗蒂、芬媚班露絲和莉迪雅拉烈等。

亞運會紀錄片多姿多采　麗的親善訪問展覽成功

青年在伊朗首都德黑蘭舉行的第七屆亞運會開幕式，伊朗著名的長跑老將，第一屆亞運馬拉松冠軍巴班巴希手持亞運會火炬，健步跑進阿耶梅爾體育中心，把以太陽光點的亞運會火炬，傳遞到巨大的火炬之中，表演又以四百五十名伊朗運動員，穿背古波斯的服裝，跟隨一千六百多名伊朗各族的男女藝術家，載歌載舞，不斷變化出光彩奪目，璀璨美觀的藝術表演及民間傳統的體操，真令人大開眼界。

除了開幕式及各項比賽目的精采鏡頭之外，穿插在比賽間的參觀活動，「第七屆亞運會」這部紀錄片使觀衆隨同中國體育代表團，參觀德黑蘭博物館和伊朗波斯蔣園的古都波斯波利斯，「第七屆亞運會」紀錄片，紀錄的實在太多了，運動場內，外的一切，都足以使觀衆賞心悅目。

影聞心聲

麗的前，昨兩天在尖沙咀海運大廈地下大堂舉行「親善訪問」攝影展覽，雖然前天適末而整天大雨，但因爲是週末，又因宣傳工作做得很好，到場參觀的人很多，不少觀衆逐向展覽的人員提出各個樣的問題，可見這一次展覽，是相當成功的。（林天）

華僑周報　第一二七五期

救船行動與孤立主義

美輪「馬雅奎斯號」於五月十五日被奪回後，一個危難的局面總算告一段落。這行動是越戰後美國政策的一項考驗，亦足以表示一振國信的決心。

權威人士認爲：「由于福特總統今次採取決斷的軍事行動，使被柬共奪持的「馬雅奎斯號」商船，及其船員得以恢復自由，結果造成美國人對他那種強調的政治印象，可能有所改觀，福特總統這次迅速的決斷行動，贏得美國人廣泛的讚許，而事實上他今次是成功地達成目標。

福特總統

在十個月以來，一般民意測驗，對於他應付內外交患問題的能力，均表示有所懷疑。

有部份共和黨參議員早已提及將反對福特總統參加一九七六年總統選舉的競選，而轉向支持前加州長朗奴列根。

但是，下一次民意測驗可能會將這些觀念改變過來，因爲福特總統今次以軍事介入拯救任務的賭博決定是成功了，此舉使到他表現其可靠的領導能力。」

一位列名在華盛頓郵報的國防分析文章作者特別指出：「福特總統這次行動，比較前已故總統在一九六八年對「普韋布洛號」事件的處理，但卻要十一個月始能獲致船員的釋放，談判文章、國向歸福特總統處事有判斷。

在福特總統之任因水門事件而被迫辭職的尼克遜總統的職位時，他非常了解他是第一名經正式選舉的副總統及總統。

美國在南越與高棉之慘敗，使美國總統福特處境困難，雖然他個人不負任何責任，但至少是他在任時高棉南越陷共，同時美國失業人數達到新高點，經濟衰退嚴重，在這種情況下，福特能否使美國商船馬雅奎斯號……宣佈已奪回被高棉扣留之美國商船及其卅九名人員，美白宮官員都鬆一口氣，兩眼紅腫。

福特宣佈後，返回辦公室，又研究有關拯救美商船之美國海軍陸戰隊人員之情況，從白宮情況來看，美參衆兩院議都是支持福特之一連行動，反對支持福特競選下屆總統之民主黨參議員傑克遜，都表示，福特總統成功，無可非議。

依據憲法

授予權力展開軍事行動救出商船後，福特總統即咨會國會，陳述經過略說：「一九七五年五月十二日，接到通知，美國登記貨船「馬雅奎斯號」由香港駛往泰國途中，在保羅威島（譯音）附近國際公海爲高棉海軍巡邏艇開火射擊，攔截，棉軍登上該船，並將該船劫去。被劫奪貨船在挾持下駛往高登島，並泊碇。此項敵對行動顯然違反了國際法。本總統有鑒於此種非法及危險行爲，乃根據……

本人根據戰爭權力法案第四節第一條A，致向衆議長閣下作下述報告：因遵照本人所頒佈，防止「馬雅奎斯號」開進內陸海港的命令，美空軍飛機於五月十三日上午六時三十分向該船首鳴炮警告，並向駛近該貨輪的小船發出警告訊號。

後來，爲了穩定局勢，並爲防止「馬雅奎斯號」上美國船員被轉押內陸——到了內陸，拯救行動更爲艱巨，本人下令美軍孤立該島，阻斷該貨船、該島與大陸之間的全部活動，又阻止貨船的活動，另一方面，盡量小心避免犧牲或損及被扣留船員的生命。

五月十三日黃昏，一艘高棉巡邏艇漠視飛機發出的警告，試圖離開該島，遭射擊沉沒。其後另外兩艘高棉巡邏艇被擊毀，四艘損傷及失去活動能力。

美軍試圖迫使一條懷疑載有部份被扣留美國船員的小船折回，但爲避免傷害船上乘客，沒有成功，該船駛達金磅遜。

我們始終

行動目標是救出被扣留美國船員及奪回貨船「馬雅奎斯號」，爲求達到目的，本人在當天下午稍後時間下令美陸戰隊攀登高登島，搜索及拯救可能仍然留在該處的美國人。又下令其由驅逐艦護航艦「何爾特號」降落的另一批美陸戰隊奪回「馬雅奎斯號」。陸戰隊的任務除了繼續及將門以炮艇包圍高登島之外，更由珊瑚海號的作戰飛機支援。」

高棉海軍

據封美國商船，使暹羅灣風雲緊張，美國採取強硬行動下，商船安然脫險，以下是該船被劫至獲釋的經過：

五月十二日晚上十一時，華府接獲一萬噸美國貨櫃船「馬雅奎斯」號在離高棉海岸五十哩處被高棉海軍扣封消息。當時最接近該區的美軍艦，需要兩日航程始可到達出事地點。

福特即與國家安全委員會主任斯科克羅夫會談，並通知國務院提出釋放商船的要求，同時透過第二國（中共）要求出面敦促高棉釋放貨櫃船。

十三日早晨，白宮宣佈美機已盯視被擄商船及船員，而在旅途中的基辛格表示希望透過外交途徑解決。泰總理庫立當時聲明，不容許美國在泰境基地從事對高棉的軍事行動。

雖然泰國一再抗議，但福特於上午召開國家安全委員會會議，下令空運海軍陸戰隊到泰國烏太坡基地，空母「珊瑚海」號及兩艘驅逐艦向暹羅灣進發。

當日下午，五角大廈透露，被擄商船被兩艘高棉艦監視，停在關丹島，距棉海岸卅哩，船上海員命運未卜，美機低飛偵察時，受到棉共高射炮火射擊。

十四日，泰國向美國提出警告，若利用烏太坡基地攻擊高棉，將會掀起泰國學生反美浪潮。同時又報導，一艘巴拿馬籍商船被高棉軍截扣，經兩小時後獲釋。

下午三時卅分，五角大廈宣佈，美國空軍擊沉三隻高棉巡邏艇，防止棉軍將海員從關丹島押往內陸。同時，戰鬥機員實施航，第一艘美艦到達現場。

傍晚時，有跡象顯示高棉企圖把船員撤離，押往內陸；兩小時後，福特再度召開國家安全委員會會議，商討美國對策。

美國要求

聯國秘書長瓦爾德海協助，使美船獲釋，瓦爾德海呼籲美棉雙方防止戰火蔓延。

十四日下午，美國家安全委員會會議，國會領袖亦赴白宮聽取簡報。

十一時，「珊瑚海」空母到達關丹島，第一批海軍陸戰隊登陸。

十五日凌晨，白宮宣佈海軍陸戰隊登上美國貨櫃船，船上空無一人。

當美軍登陸之際，金邊電台宣佈釋放美商船。

凌晨四時半，福特在電台及電視宣佈已經釋放所有美國船員。

在關丹島上，美軍受到棉軍攻擊，美國出動空軍，並轟炸高棉境內空軍基地。

經過三個小時的戰鬥，一隻高棉船懸掛白旗同商船，美軍準備撤退。

歷時三日的緊張局面，始告平息。

是役乃依據總統的憲法行政權及總統身爲美三軍總司令的權力下令進行。」

白宮官員表示：福特總統認爲奪回該艘商船及全體船員的行動，是對越戰後美國政策的一項考驗。

五月十四日下午九時左右，美軍再次奪回「馬雅奎斯號」，下午十一時三十分，該船全體船員登上「威爾遜號」，美軍停止作戰並開始撤退。

襲擊在林姆（譯音）的軍用機場及金磅遜區的其他軍事目標，以防扣留美國商船及船員的高棉從大陸取得支援。

美國在越南及高棉戰事結束要確地向盟友及假想敵人表示：美國政府不會讓美國實行孤立主義。

美國總統福特下令海軍陸戰隊奪回被高棉扣押的商船「馬雅奎斯」號一事之初，白宮的美國人的初步反應是以壓倒性表示贊成。

白宮透露：宣佈開始軍事行動後九十分鐘，致電白宮的國民當中，有七百七十八人贊成，祗有九十人反對。

檢討東南亞協會會議

東南亞國家協會的五個會員國的外交部長在最近東南亞戰爭結束的前夕，他們在爲期三天的周年大會閉幕時發表的聯合公報上，與會各外長一致表示「對高棉和南越戰爭的結束以及和平的復員表示歡迎」，他們希望這些發展將爲東南亞地區開拓眞實的和平，進步和穩定的前景。

「部長們已表示準備與印支各國共同進入友好及和諧的關係」，這些外交部長代表了印尼、泰國、菲律賓、新加坡和馬來西亞，他們還重申以下的願望：在國家發展的共同工作上，與印支各國合作，以便造福各自國家的人民，並且爲東南亞謀福利。

東南亞國家

協會的五個非共成員國，贊成早日與高棉及南越的新共產政權接觸，這是五個東協國家會議的決定。會議曾廣泛地討論了世界面臨的政治及經濟問題，三天的會議閉會後發表聯合公報。

大會主席馬來西亞的外長里薩丁說，部長們曾舉行非正式會議，對政治問題，包括東南亞的局勢在內，曾自由地和有成果地交換了意見，部長們交換了高棉，南越及寮國在新政府統治下的情況的報告，中南半島的四個國家，並無觀察員列席會議，東南亞國協，早些時候曾想採取步驟，把門戶開放，讓高棉、寮國、南北越及緬甸參加，而使會員增加一倍，外交界人士說，祗有高峰會議中，才會產生東南亞國協對中南半島的新政策，因爲大部會員國對所有主要問題的決定，都是由政府首長作出的。東南亞國家協會已同意成立一個「東協」貿易談判組織，以便設訂「東協」特惠貿易優惠制度。三天會期的第八屆「東協」外交部長會議順利閉會。

聯合公報

稱：會議還採納了「東協」「補助工業的指導綱領」，而且須擴展到各種產品，加工或半加工品，農產品和製成品。與會各方並同意，工業合作的範圍應包括肥料、機動車輛、農業機械、重工業和橡膠工業的補助計劃在內。公報稱：會議同意給各個常設委員會特權，對於能夠提高「東協」各會員國經濟發展和合作的計劃予以優先實行。會議建議早日研究以下的可能性，即採行「整套政策」，把各種工業計劃配給「東協」各國。

會議發言人較早時稱：印尼、菲律賓、星加坡、泰國及馬來西亞等國外長討論政治問題，特別是目前東南亞形勢。但會議人說：主題是討論他們與西貢及金邊兩政府間之關係，及檢視河內爲該區合作以確保將來和平的關鍵。外長們並且討論了南越新政府及高棉政府致東南亞國家的公開聲明及私函的內容。

他們亦同意在和平共存的基礎上與高棉及南越接觸和建立關係。同時他們又在研究由東南亞國家協會高級官員提出的該協會會員國和睦合作的草約。

前外長會接納了官方提出採取行動的八十一項建議及現行卅九項計劃的週年報告。

發言人說這些建議包括了宣佈東南亞國家機構手合作對付毒品，預料這項將可於不久簽署。

權威人士

又指出：在該會開會期內，剛剛碰上美貨輪「馬雅奎斯號」被高棉新政權強劫，引起美國動用軍事行動搶救的嚴重局面，五國外長時會議雖然未正式對此事表示立場，但在最後一次會議席上，都一致「深感憂慮」。個別代表的談話顯得十分重視，特別是泰國外長察猜在會議之後拒絕評論，馬來西亞外長承認會議經討論過此次危機的最新發展，菲律賓代表則表示憂慮在菲美國空軍基地可能牽涉在內，由於這一事件發生以後，儘管五國外長極力避免作正面的評論，但已充分顯露保持中立態度，不欲捲入任何一方面。

不過

在所謂「和平與中立化」的口號下，東南亞協會是有共一套手法，越棉局勢未改變前，即已高唱東南亞中立化的建議，一九七一年，在馬來西亞的發起之下，「東協」五個會員國代表，於十一月二十七日在吉隆坡簽訂了一項共同宣言，爭取東南亞成爲一個「和平、自由與中立區」。同時呼籲美國、蘇聯、中共等保證此一中立區使之不受外力侵擾。在該宣言中還訂出最後目標將該會擴及這一地區中之十個國家及地區，包括寮國、高棉、南越及北越在內。

東南亞國家協會成立於一九六七年，由馬來西亞、印尼、泰國、菲律賓及新加坡組成。這是在亞太地區內，東南亞公約組織外另一區域性組織，在當年形勢的激蕩之下，本來與東約具有相輔相成的作用，祇是「東約」部份組織出現離解之象，因此也受到影響，八年來不見得有甚麼積極的建樹。

美國保證的價值

星加坡、美國、澳洲及紐西蘭總理將於最近與福特總統舉行會議，討論在南越淪陷後的美國外交政策。

該四位領袖參加在牙買加舉行的英聯邦總理會議後途經華府作短暫停留，他們討論及美國將來在他們的地區內的承諾。

白宮官員稱：「該次的會議將給予福特總統一次機會，重申我們的承諾及明白表示我們担任的領袖角色仍一樣繼續下去，而我們將對我們的承諾實際進行。」

星加坡總理李光耀與福特總統會談及參加肯定討論到共產主義在越南獲勝後對東南亞的打擊。李氏告訴福特：有關促請東南亞國家組織加強合作，以應付轉變的局勢。

英國首相威爾遜將討論行將在布魯塞爾舉行的北大西洋公約組織高峰會議及美國對東歐的戰略政策。

包括戰略武器

限制談判，互相平衡的裁軍會議及歐洲安全會議，這一切均關係到西歐安全問題的，目的在使西方國家減少倚賴自石油出口國家組織輸入石油。

毫不多可以肯定威爾遜將告訴福特有關英國士頓的會議消息，在該次會議上，他重申改善世界主要物品出口國及入口國的關係。

國務院官員說，助理國務卿哈比將訪問許多東南亞國家，俾向這個地區內的美國盟國重作保證。

依據日程，哈比將訪問澳洲、印尼、星加坡和泰國，國務院官員說，就目前所能確定者，哈比在即將來臨的亞洲訪問期間，沒有訪問東北亞中華民國，韓國和日本等國家的計劃。

不過，國務院官員說：這次訪問是在中南半島失陷很久以前即已計劃進行，旨在使哈比能親自獲得關於東南亞的最新認識，詢及何以哈比不將東北亞納入其訪問日程中，他答覆說：這將使他在一次單一訪問中訪問太繁忙，他們雖然并不排除哈比再次訪問亞洲的可能性，但是認爲在可預見的將來不可能發生。

同時

福特政府最近一直加強努力，向訪問華府的外國顯要人士提出保證福特總統正親自領導致力加強外國領袖對美國的信心。

例如，福特總統曾在白宮與新加坡總理李光耀會晤，向這位亞洲領袖重申美國「支持其盟國和友邦」的決心，福特又曾接見韓國國會議長丁一權，重申美國對澳洲的條約承諾。福特在白宮與英國首相威爾遜，澳洲總理惠特林及紐西蘭總理羅林分別會晤時，也曾作類似保證。

星加坡總理李光耀在福特總統爲他而設的晚宴中，促請美國府和國會「對外交政策方面的基本問題意見宜一致」，而且明白指出「則友邦和盟國將知道它們所處的地位，而其他國家在由是氣行動進入公開侵略時將無法僞裝誤解美國的立場。如此，世界將少見冒險主義」。

共黨在印支獲得勝利後，「東南亞國家協會」的五國外長，希望把此一夢想變得事實。

如無意外，他們會通過一個詳細計劃，以建立一個和平、自由、沒有外國軍事基地，不受大國操縱的中立地區。該地區將包括整個東南亞的十個國家。

「東南亞國家協會」在四年前宣佈他們要建立一個這樣的地區，雖然各國內亂頻生，國際上又投以懷疑的態度，不過，「東南亞國協」終於擬的初劃出一幅草圖。

印尼、馬來西亞、菲律賓、泰國及星加坡五個會員國非常的決心已戰勝了原本視美國爲越法的歐、亞國家。不過，最大的障礙擺在前頭。

最困難的是

要說服印支的共產國家南、北越及高棉——加入該中立區。假使它們願意這樣的話，說服泰國及緬甸……

不過，「東南亞國協」的外交官表示：這事實現了，該地區內的國家，亞洲各民主國家對它們的承諾及保證的可靠性大起懷疑，此乃人情之常，亦非毫無根據，另一則起世人懷疑的重大因素，當美國近年抗拒共黨侵略的決心，都有迫向孤立主義的跡象，即使白宮有維持繼續援助的計劃，國會的諸多掣肘，對非常事態的發生時，郭一番以利益的例子，而高棉、南越就是顯例先例。

美國政府

美國與盟友之間的失於調協，是美國施行對內對外政策之最大的絆腳石，美國如想挽回堅實新獲得盟友的信心，必須堅持原則，不可朝令夕改，最近多次向東南亞國家作出承諾，亦可堅定東南亞國家的信心。有人說：一個全國支持的政策，昭告於自由世界，如是則國際承擔的，在印支失敗後，引起的錯誤，并要求美國今後的政策有所……

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1975
CITY HALL.

本港新聞 ①

家長相同觀點

携帶兒女參加兒童健康比賽 重視健康檢查

且有機會向主持評判的醫生請教獲得解答 至於比賽結果是否獲得優勝却是另一問題

（特訊）華僑日報主辦，醫務衛生處贊助之第五屆兒童健康比賽，香港及九龍兩區初賽，昨（十八）日上午分別在那打素醫院，九龍醫院及油蔴地賽馬會診所舉行。該三個比賽站，由上午九時卅分開始，參加比賽之男女兒童，由家長陪同，或由參加之幼稚園校長老師帶領，源源到達賽場，各站的參加者及家長，人數甚衆，非常踴躍及熱鬧，各比賽站之醫院或診所，皆派出護士及職員，協助維持秩序及辦理登記的手續，醫療輔助隊亦派出護士，前往協助工作，因此秩序整然，比賽進行非常順利。

醫生義務評判

香港及九龍兩區之初賽，皆由香港醫學會之會員醫生義務担任評判，爲各參加之兒童詳細檢查健康，然後評分。評判醫生評選出一批入選兒童，將於日內由郵寄出，請入選者於六月一日上午十時，携同複賽證，前往指定地點參加複賽，複賽亦由香港醫學會會員醫生担任義務評判員。

美商百時美（香港）有限公司，昨日贊助比賽禮品，並派出工作人員，在三處比賽站，協助派發禮品，每一名參加的兒童，都獲贈安力富奶粉禮品劵。

專家檢查健康

兒童健康比賽香港區初賽昨日上午十時在港島那打素醫院舉行，參加是次比賽的小朋友達百餘名。是日陽光普照，場面非常熱鬧。家長們絕早便携同參賽的孩子到達那打素醫院，由醫療輔助隊替他們登記及量度體高及體重，檢查免疫針紙後，隨即便由香港醫學會的三位會員醫生分別替小孩子們作全身檢驗。

三位醫生都是小兒科的專家，他們利用各種精巧器具替小朋友檢驗，而小朋友的眼，耳，口，鼻，皮膚及心肺等都是受檢的對象，此外醫生們並考驗各孩子們的思考力及活潑程度，但昨日的小童在這方面都有很好的表現。

蛀牙情形普遍

醫生們表示：一般參賽小孩子的身體都十分健康，唯是蛀牙却是一個普遍的情形，可算是大部份孩子的弱點。

家長們對於這個兒童健康比賽都很贊同，一位帶着兩個女兒來參加比賽的母親表示：我覺得這項比賽非常有意義，我鼓勵孩子參加這項比賽，並非只爲爭勝或獎品，主要是獲得一項健康的保證。

評定複賽名單

初賽在昨日的中午完畢，在三位醫生交換意見後，進入複賽的名單經已評定，入選的小朋友將可在日內收到覆賽通知書，香港區覆賽將於六月一日上午十時在那打素醫院舉行，入圍的小朋友請於是日携同覆賽卡依時到場。

參加昨日初賽的小朋友每人均獲美商百時美（香港）有限公司贈送安力富奶粉禮品一份。

昨油蔴地賽馬會診所，充滿一片熱鬧氣氛，一羣天眞爛熳的小朋友，懷着興奮的心情，由家長及教師携帶慢步進入比賽場，每一個健兒均是精神飽滿，活潑好動，逗人喜愛，充份表現新一代的活力。

一枝龐大隊伍

參加兒童健康比賽，除部份各自參加者外，其中安琪幼稚園則成爲參加者一枝最龐大隊伍，而倍覺感到熱鬧，由於人數衆多，領使料理的老師們增加一些功夫，譬如安排前赴賽場，途中照顧小朋友，收集針紙豆紙及出生證明書等。但老師們仍能應付裕餘，且認爲是一件有意義的事，心裏反而感到愉快，實令人欽佩。

據一位家長對記者表示：她的三歲大女兒參加兒童健康比賽，目的是希望趁此機會給予醫生作全身的體格檢驗，倘若發覺有任何病患，則可及時找醫生治療，並非爲獲取禮物及名銜參與比賽，從她的談話中，充份表現其偉大的母愛，足爲人父母者所敬愛。

檢查分爲五項

新一代的小朋友，雖然年紀小小，但口齒伶俐，毫無懼羞心理存在，說話風趣滑稽，使聽來捧腹大笑，當醫生與小朋友談話時，各能對答如流。

是次參加初賽比賽兒童，分聽覺，心肺，牙齒，清潔，聰明五項作檢查，大部份兒童體格均健康，但在牙齒方面則是比較多缺點，大概由於一般小朋友喜食糖菓，或缺乏營養及不漱口，而造成牙齒腐爛及不清潔情況出現，總括各小朋友身體健存。

家長老師陪伴

在九龍醫院參加華僑日報第五屆兒童健康比賽的兒童，在家長及老師携同下，於昨晨九時半後相繼抵達賽場。百多名參賽的兒童天眞活潑，衣著齊整，顯然是經過刻意打扮，小童到場後，先由旺角A區醫療輔助隊隊員量度高度重量，及檢查是否已接種各類免疫針痘，可能由於本港家長對子女健康日益注意，及醫務衛生處對兒童健康工作做得完善之故，在百多名參加比賽者中，只有一兩名漏種某一類防疫針。

兒童接受初步檢查後，隨即受醫生檢查。今次担任檢查的醫生，全爲香港醫學會會員醫生，他們亦爲兒科專家。各醫生對檢查工作非常詳細，兒童可說接受了一次全身的檢查。

變成兒童樂園

天眞兒童多是好動，起初大家有點陌生，均靜靜坐在家長身旁，耐心等候檢查。不久有一兩位兒童終按不住，開始四處跑跳，而大部份參加者亦紛紛模倣，九龍醫院門診部大堂，變成一兒童樂園。

通常在比賽時，各參加者必將其最優異之處，與其他參賽者相比。但昨日在九龍醫院比賽中心，有一位比賽者身體却患上微恙，若對一般比賽者而言，必然不願在此情形下參加比賽，但這位家長對參加兒童健康比賽目的却有不同的觀點。他認爲有機會讓醫生檢查子女體格是比賽的最終目的，得獎與否却是其次問事。

照顧兒女心得

另一位參賽者的家長亦持有相同觀點。這位母親表示：平日子女健康無特別不善時，很少會帶子女見醫生，但現可趁此比賽，讓醫生檢查一下，看看對子女健康是有什麼地方忽略，更可與其他家長，交換照顧子女的心得。

相信很多比賽者家長，亦持有相同的觀點，很多家長在見醫生時，對在日常生活中，應如何注意子女身體健康不明之處，亦有向醫生請教，而醫生對各類有關問題，一一爲他們解答。

可愛的面孔 天眞的話語

兒童健康比賽所見

九龍醫院昨晨成爲百多名小童的天地，他們都是華僑日報兒童健康比賽的參加者，活潑天眞的小朋友一早便在候診室等候醫生檢查身體，他們都穿着整齊的服飾，有些更經過家長老師刻意打扮，更顯得容光煥發，活潑伶俐。

從簡單的答問中，就可以知道現在的父母對於護子女健康方面，已有深刻的認識，對於每樣食物的營養非常注重，不像從前食飽兩餐就算盡了責任，難怪這一代兒童的健康情況愈來愈好，每個兒童都說他們日常的食物是牛奶、蔬菜、雞且、魚肉等，問到他們喜歡的是什麼，都不約而同地答是「生菓」。

兒童天地

上午九時半，一大羣活潑的小朋友早就齊集在候診室中，雖然顯得有點擠迫，却倍增熱鬧氣氛。在這個小天地裏，如果細心觀察一下，這些年紀只有三歲至六歲的小朋友，已隱約看出不同的個性，有些是一本正經地正襟危坐，雖然免不了受到其他小朋友挑逗，蹦蹦欲動，但很快就恢復道貌岸然的神態，有些是精靈好動，不停左顧右盼，却都是發乎自然天性，每一個不同姿態都那麼純眞可愛。

飛鵬隊伍

飛鵬幼稚園校長梁匡典女士對學生健康非常關切，該校對幼兒護理特別注重，聲譽卓著，每事梁校長均親力親爲，贏得家長信賴，校譽日臻絕非倖致。

六名醫療輔助隊志願女隊員，兒童健康比賽亦可以說是兒童時裝比賽，除了爲兒童量度身高體重，檢驗證件外，似乎對於服裝更感興趣，不斷評頭品足，細心欣賞，樂在其中。

容光煥發

上屆冠軍最佳健康兒童，昨又出現於油蔴地賽馬會診所會場，長了一歲，益發活潑可愛，且看今屆面臨更多競爭強手，是否可以衞冕成功。但照觀察，機會還相當不錯。

由於昨日天氣並不穩定，時下驟雨，加以每位參加兒童都穿得整潔異常，打扮得容光煥發，無微不至的父母們，爲免子女途中將衣裳弄髒，惟有乘坐的士至會場。

參加比賽兒童比例上女孩子爲多，是否女孩較男孩更漂亮、健康或逗人喜愛，則是一個相當有趣的問題。

赤子之純眞，在會場中隨處可見，其中一位參賽員，於接受醫生檢驗後，獲贊助機構贈給一份禮物，歡天喜地對其朋友高聲叫道：「你看我的禮物幾大份！」欣悅之情，溢於言表，其實每位參賽員所得禮物，都是一樣。

世界細小

不少參賽員雖然初次會面，但彼此間毫無羞怯，轉瞬甚爲熟落，且高歌合唱一曲「世界眞細小」便從其天眞世界中，令不少成年人勾起失去已久的美麗童年生活。比賽兒童在家長馴導，皆表現得彬彬有禮，欣然接受醫生的檢驗。毫無半點撒嬌之心，這或許是爲人父母者對下一代受落較佳的成果。

國際團結

昨日初賽，似乎出現了國際兒童大團結，因爲參加之兒童的國籍，除中國兒童外，尚有英國、印度及日本的小朋友，亦參加比賽。

百多名天眞活潑的參賽小朋友，昨日上午十時齊集於港島那打素醫院賽場，等候初賽，由於天公做美，好讓小朋友能依時抵達賽場參加。

小朋友在家長陪同下魚貫入場，由於小朋友及家長之人數驟增，迫使賽場有擠擁之感，故臨時開多一個場地，才能解決坐位的問題。

妙語如珠

在場的醫療輔助隊，正忙於爲參賽者登記，磅重，度高，維持秩序，工作效率可稱一流，並且小姐們笑容可掬，值得一讚。

担任評判的三位香港醫學會會員醫生皆爲兒科專家，素有經驗，正忙於爲小朋友檢查身體，由於他們以爲一見醫生一定要打針，所以怕怕，有些更放聲大哭，有些怕羞的小朋友，一見醫生即躲在媽咪背後，經家長及醫生解釋後，才半推半就乖乖地接受檢查。

小朋友回答醫生問題時，對答如流，妙語如珠，非常醒目，並以一曲「大蘋果」回報醫生，時博得滿場掌聲。

有些小朋友不勝其煩詢問工作人員是否輪到他，可能他們還有其他節目等待去玩，有位小朋友說：「我媽咪一陣帶我去飲茶，所以希望快些輪到我」。

到場打氣

有些陪同參賽者前往賽場的小朋友，由於年齡未足，不能參加，只有在場打氣，希望其弟妹能榜上有名。

初賽者檢查完畢後，更獲美商百時美（香港）有限公司捐出之禮物，小朋友無不皆大歡喜，據謂禮物爲全脂即溶奶粉，易於吸收，常飲可令更高、更胖、更健美。

逾萬單位房屋 配與八萬八千人

（港訊）房屋委員會的十年建屋計劃，現正順利推行，由今年四月一日開始的一九七五至七六年度內，在白田上邨、蘇屋、葵盛、梨木樹及愛民等屋邨，至明年一月的一段期間，將陸續有一萬零九百多個居住單位落成，連同上年度末編配的單位，本年度可供配與各認許類別人士的居住單位爲一萬七千二百個，約共可容納八萬八千人。

這些單位，將編配與下列各類別人士：獲得推薦的恩恤案件人士；已拆危樓的住客；需作發展用的平房區、安置區及官地上暫准建築物居民；因市區重建計劃而收回的物業的住客；須待重建的乙類屋邨居民；收回再用的安置區居民；因減輕公共屋邨的擠迫情況而獲配住所者；名列登記冊的申請者及低薪公務員與退休公務員。

●在一九七四年至七五年度，符合房屋委員會所定各類資格的人士，獲得編配入住公共房屋的共達六萬四千二百餘人。上述人士之中，以名列登記冊（因居住環境欠佳而申請公共房屋）的佔最多數，共逾二萬九千人，而在對上一年度，此一類別人士爲一萬一千五百餘人。

房屋署設有公共房屋申請登記冊，目的在由冊中選擇合格申請人，入住日後新建成的屋邨，及當現有各邨有住客遷出時，須補其留下的居住單位。

●**劃分八區** 爲方便申請人選擇，各邨房屋劃分爲以下八區，申請人可選擇其中任何三個地區：（一）香港東部；（二）香港西部；（三）九龍東部；（四）九龍中部；（五）九龍西部；（六）荃灣；（七）沙田；（八）屯門。

房屋署的發言人說：上列各區的房屋，除新界區外，大部份已全數租出，而且日後所有空額，亦將有足够的申請人等候在今後數年內選入居住，故申請人實宜申請位於新界區內各邨。同時，因目前已有大量申請人登記在冊內，故近日始遞送的申請書，在短期內不會獲得考慮。

申請條件

公共房屋申請人必須具備下列基本條件：（一）申請人年齡須在廿一歲以上；（二）全家人數最少須有三名，如人數只有三名，則其中二人必須爲夫婦；（三）申請人及家人必須爲香港居民；（四）全家每月總收入不得超過最高限額。該限額視乎家庭人口而定：人口不超過六名的，入息限額是一千五百元；人口七名是一千七百元；人口八名的是一千八百五十元；人口九名是二千元；人口十名及以上的是二千二百元。

申請表格

可作爲家庭成員計算的，爲申請人的配偶、兒女、父母、祖父母、申請人或配偶的未婚兄弟姊妹及倚靠申請人生活的親屬。

申請表格可向各區市政局辦事處、民政處、民政署各區辦事處及房屋署轄下各邨辦事處領取，或去函九龍城郵政局郵箱九一一九二號索取。發言人強調指出：一切有關申請的手續，絕不收取費用。倘有人籍詞給予方便而索取費用，應立即報警。但任何人士倘若意圖行賄以期獲得申請上的便利，亦屬違法。

華洋百貨商反對 中電加百分十一

（國際社）港九華洋百貨業聯合總商會，就中華電力公司向政府提議增加電費百分之十一，特於前（十七）日召開理監事聯席會議，提出討論，與會者紛紛發言，指出電力對於百貨業之影響至爲重大，蓋燈飾冷氣等耗用電力甚多，每月之電費支出爲數頗鉅，僅次於租金與工資，佔營業支出之第三位，目前經濟危機尚在惡化，市況更趨淡弱，百貨業不僅無利可圖，維持皮費亦感不易，中電一旦加收電費百分之十一，對正在艱苦掙扎之百貨業必然難於負荷，無異雪上加霜，陷於絕境。

出席理監事又指出，本港公用事業只圖本身集團之私利，不顧廣大公衆之利益，自電話公司匆匆獲准加價之後，吾人已覺察到其他公用事業蠢蠢欲動，依樣葫蘆，利用其專利特權，巧取豪奪，當此經濟衰退，百業凋零，廣大居民生活日益困難之際，公用事業競相加價，任意榨取，是否蓄意摧殘本港經濟，把廣大居民陷向水深火熱之深淵？

最後一致通過決議，堅決反對中華電力公司加價，響應工商業團體作出之決定，籲請政府正視本港當前之困境，斷然拒絕公共事業之任何加價，以維工商，以恤民艱。

英機械商 來港訪問

（特訊）本月第二個英國貿易團將於廿六日至卅一日抵港訪問。該團由英國機械工業商團由英國大機械工業協會組成，由杜富率領，二十位團員代表的公司均設於英國約克郡和塔布西地區。

今次，該團準備介紹給港商的機械及零件與機器種類極多，包括研磨或平放磨碎機、車床、處理金屬板的機械、水泥攪混機、發電機、變壓器、電力控制器、水壓台、防火裝備、水染污檢察器等。

香港過去一年 專文卅三篇

包括政經工商文教交通等 載入一九七五年香港年鑑

（特訊）一九七五年全新資料之香港年鑑，爲華僑日報一年一度之成功巨獻，卷中「香港全貌」一欄，爲年鑑之主題，有專文三十三篇，論述過去一年來之香港政制、民事、財政、金融、銀行、股市、商業、貿易、物價、工業、建設、建築、漁業、畜牧、農業、礦業、房屋、公用、交通、新界發展、旅遊、學生、勞工、婦女、青年、兒童、教育、體育、醫藥、娛樂、福利、保安、香港大事等，分別由專家學者執筆，網羅過去一年來豐富的材料，故內容最爲實用，最有參考價值，深得各界讀者歡迎。

姬達陶建 專文宜讀

今年更得廉政專員姬達陶建爵士執筆，論述「懲貪倡廉」、「對貪污政府要決心撲滅」、「蒼蠅」要拍，「老虎」也要打，推行廉政。是關心香港推行反貪污的人士不可不讀的文章。又獲教育司陶建撰述的「城市環境對學生的影響」，是教育工作者、教育界人士及學生不能不讀的。文內有精闢的見解，獨特的論述，實爲不可多得之作。

今年出版之「香港年鑑」篇幅特大，內容豐富多采，編排風格新穎，論述文章詳確，參考資料齊全，是一九七五年第二十八回「香港年鑑」之特色，精裝柯式印刷，每本只售二十元，港九各大書局有售。

兩工黨議員訪港

（特訊）英國國會工黨議員麥艾芸，昨晚乘泛美機由東京抵港，作一週之官式訪問，港府總督處蒲天爵在機場迎迓。麥氏將與前晚來港之另一工黨議員麥奎爾會合，於今（十九）日拜訪港督麥理浩爵士，行政立法兩局議員，政府各部門首長，商討本港經濟與建設等問題。兩議員並定廿五日離港前舉行招待會，接受記者訪問。（頌）

兒童健康比賽 安琪幼稚園兒童排隊檢查體格

兒童健康比賽 飛鵬幼稚園學生在老師領導下排隊輪候度高磅重，秩序井然

貿展局委伍永波 出任駐斯德哥爾摩代表

（港訊）貿易發展局已委派伍永波出任該局駐斯德哥爾摩的代表，伍氏在威爾斯生長及受教育，他於一九六一年來港居住，一九六九年加入貿易發展局任經理職，翌年被派駐美國負責開設洛杉磯辦事處。他担任洛杉磯代表三年後，於一九七三年七月調回香港總辦事處任西歐經理，負責此一地區的各種拓展計劃。

今年三月舉行的第八屆「香港時裝節」，伍氏担任策劃主任，接着被委任新職。

自從貿易發展局在一九六九年八月，在瑞典首都開設辦事處以來，伍氏是第三位代表。

瑞典是香港在北歐的最大市場，又是本港產品在全世界第九大的出口市場。

港瑞雙邊貿易素來是香港佔優勢，一九七四年內，香港銷往瑞典的貨品價值達三億八千八百五十萬元，從瑞典輸入的產品則值一億千三百萬元。

天氣不穩 間晴間雨

（新華社）一度停留在海岸之活躍低壓槽已消逝，影響本港之大雨雲暴亦告停止，但又有一微弱低壓槽橫過南海北部，使本港昨日天氣間晴間雨，天色大致密雲，雨勢頗大，不久又復轉晴有陽光，頗爲炎熱，預料今日天氣仍不穩定。

據天文台昨午報導氣壓分佈形勢：一度微弱低壓槽，由西向東橫過南中國海北部；另一低壓槽由中國西南部之低氣壓起，橫過粵南，直至揚子江口之另一低氣壓，塞北之氣壓頗高。

本港地區昨吹緩南風，天色大致密雲，局部地區有驟雨，雨勢有時頗大，間中有陽光，下午室外氣溫升至攝氏廿九度左右，大部份時間之濕度在百分之七十至九十之間。由今晨至中午止，天文台錄得雨量六點九毫米。

華南沿岸各區，昨大部份吹南風，局部地區有大驟雨或雷暴。天文台午間展望廿四小時後天氣：變化甚微。

小評

房屋署長應引咎辭職

「易敵對爲友好，易干涉爲輔導」，此我人再三就市容整潔隊再三鬧事而促請房屋署當局注意者（見去年六月五日，八月八日，九月卅日小評）。吾人且嘗指出「市容整潔隊一再鬧事，房屋署當局實尸其咎」焉。

讀五月十三日報紙，又知藍田邨第三次釀成小型騷動，其原因不幸又以市容整潔隊而起。似此再三再四搞出不愉快事件，冥頑固執，不聽吾人勸諫，對官對民，皆無好處，房屋署長實應引咎辭職！

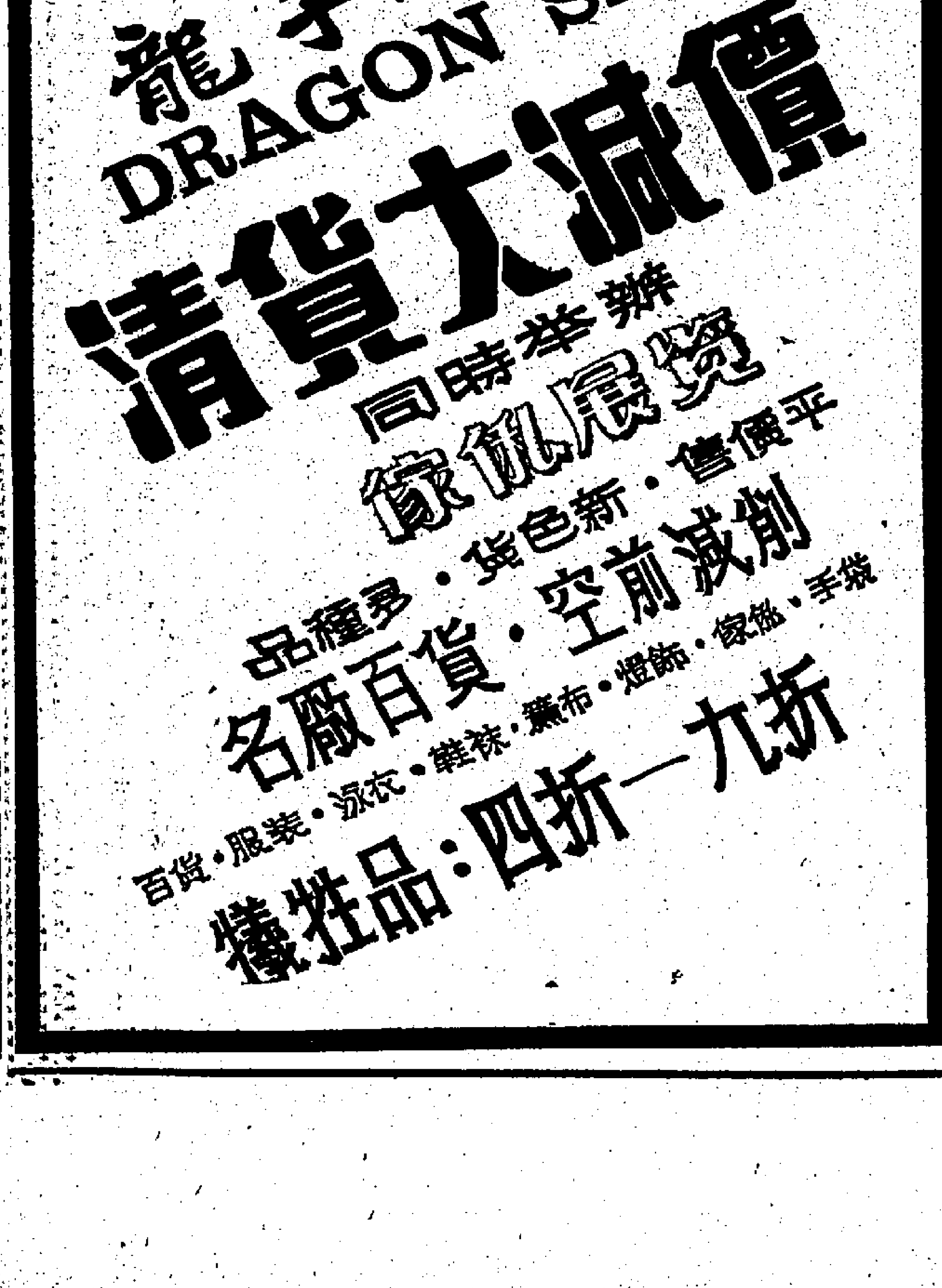
包伙食問題勿容拖延不决

關於包伙食問題，本報小評發表意見者屢，惟此一關係午膳大問題仍拖延未决，誠爲一大部分市民所關懷者。

讀十七日報載：包伙食之未能合法，其問題有二：一爲包伙食商在非法擴建之房屋內烹飪；一爲市局應否改例使其合法。

評者個人簡單想法，此兩問題，尚非絕無解決途徑：一爲包伙食商勉力做到兩事：避免在非法擴建之建築物內經營，避免在接近污穢地方（如厠所）之處烹飪，需要清潔衛生，使管理當局易於接受；一爲市局斟酌修改現行條例，爲適應現實予以放寬，使三千餘家非法包伙食商納於管理之下，勝於彼等暗自經營。

如是，則合法、合情、合理，亦大部分爲午食而頭痛之市民所樂見，而勿容其拖延不决者也。



本港新聞 ②

因脊髓受傷而致四肢癱瘓人士 及早治療多能康復

九龍醫院設有脊髓損傷治療組

治理受傷病人逾半數一如常人

（港訊）因脊髓受傷而導致四肢癱瘓或下身癱瘓的人，如不及早適當接受治療，就可能終生臥床不起，或困坐輪椅上，或甚至可能會死亡。但如果這些肢體癱瘓麻痺的病人，在受傷後能立即在特設的醫療機構中接受治療，他們的命運就會完全不同。

事實上，在受傷後短期內即在九龍醫院脊髓損傷治療組就醫的病人，許多後來都能舉步行走，毋須倚賴輔助器具。

一九七四年統計數字顯示，在受傷後早期即到該組留醫的病人之中，有百分之五十在治療及康復後都能行走一如常人，不用輔助器具，另有百分之三十能借助器具行動自如。僅有很少數受傷嚴重者須用輪椅。

九龍醫院脊髓損傷治療組是本港獨一無二的此類機構，於一九七三年七月啟用。治療脊髓受傷的病人，在該組成立之前，許多就這些病人先在各醫院各科治療，然後其中許多移送往其他醫院或中心，使到他們康復過程，亦即是說，對病人的急切治療和其後的康復過程，要先後分別在不同的醫院或中心進行。這種方法被認為效果遜於前者。

結果，就有脊髓損傷治療組的設立，使到治療與康復的整個過程能夠在同一地點及同一時間進行。

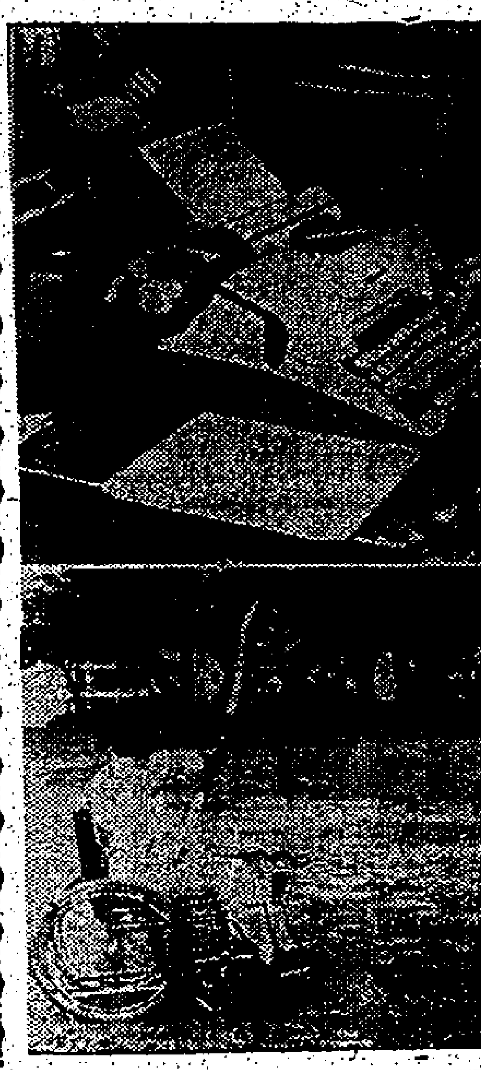
脊髓損傷治療組接受由本港各醫療機構提交前往的病人，主要顧及的是受傷的症例，但其他脊髓疾病的病例亦顧及。最先收容治療的是早期而未有其他併發症者，其次是有併發症而有康復出院希望者。

該組有病床六十張，給予病人以急切治療及積極康復。它不是療養院或宿舍，亦當然不是老年人或殘廢者的「棄置場所」。該組有本身的醫務人員、護理人員、物理治療員、工作治療員和醫務社會工作員。

該組的主任醫生說，脊髓損傷病者的展望是光明的。他說：「許多病人實際上都得以康復，行走一如常人，另有許多雖然要坐輪椅，但亦能獨自活動，只有少數嚴重的須終生留醫。」他強調說：「若予以適當的環境，大多數病人都可重回社會過正常生活。」他一再申明，病人越早提交該組治療，康復機會就越高。

這些病人留院所需的治療和康復時間通常約為六個月至九個月，但該組的工作並不就此停止。病人出院之前，該組將會研究他們的居處，研究他們的生活環境。如果發現他們的住所不適合，就設法將之修改，如把浴室及樓梯改造，或幫忙他另安排以住所安置。

出院的病人亦有些是送交其他中心接受職業訓練或協助就業，以便他們重回社會，而且，他們的情況終生會受到該組定期檢討和照顧。



上：一四肢癱瘓病人運用器具打字。下：下身癱瘓病人亦能從事體育活動，圖示病人射箭。

警隊風笛手訪日本

為促進港日旅遊事業作宣傳 巡迴訪問各城市奏蘇格蘭樂

（港訊）為促進港日間之旅遊事業，香港旅遊協會，將於本月廿二日派遣代表團前往日本，作為期十二日之訪問，警隊內四名風笛手，將為日本人演奏蘇格蘭音樂。

代表團之成員之一份子的該四名風笛手，為署理警長楊自強、警長徐岳峰、警員何泳平和鄧強成。

此外，他們將於本週和本港之武術名家，旅行社、酒店業人員，以及航空公司之人名代表，聯同香港區代表團將在日本飛往日本作為期十二日之訪問，各風笛手，將於東京、大阪、名古屋及福岡一段期間在東京、武術名家及歌星表演，節目，為當地之旅行社，表演各風笛手亦將到日本各旅行社作非正式之訪問，並將在一次攝影之欣賞會中為香港人士之作詢問。

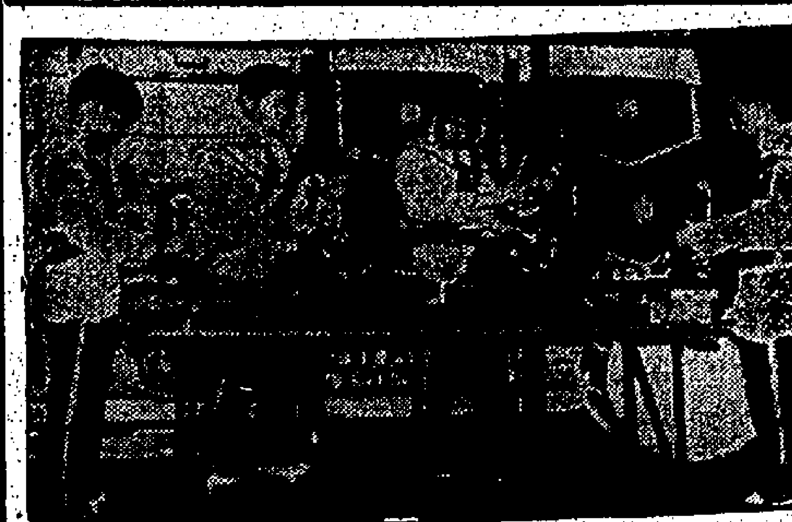
警隊曾組織多次和香港旅遊協會共同努力拓展海外之旅遊事業，而此次派風笛手隨團出發已為第三次。

往東南亞各國之旅遊協會發展「警隊風笛手」前往，受到歡迎，且今次之影響同時在人士人之希望，成功，而下，一個日進展設使彼邦人士留印象，所以我們現已知道我們再到，又為我們日後的星期，我們得到警隊以武力協助。

四名警隊風笛手，正收拾行裝，為赴日本訪問作好準備。圖左至右：警員鄧成偉，警長徐岳峰，署理警長楊自強及警員何泳平。

除警長楊自強外，其餘三人還是首次參加外訪問。該團出外訪問警察訓練學校音樂隊。

主任鄔淵說：「如果我們人能勝任愉快，我們希望每人都有機會參加同類性質之訪問團。」（合）



付貨人委員會

力求 爭取 減低 玩具 運費

（港訊）香港付貨人委員會於去星期六（十七日）致函遠東貨運公會促請再次考慮該委員會對重行釐訂玩具運費的建議。

上述行動是在該委員會與香港塑膠業廠商會、港九膠塑製造商聯合會及香港潮僑塑膠商會舉行會議後所採取的。

付貨人委員會及塑膠廠商會共同組織的一個聯席委員會主席丁鶴壽表示：「付貨人委員會及塑膠廠商會對於遠東貨運公會未有接納它們對重新釐訂玩具運費的建議，深表失望及遺憾，它們的建議是使運費類重要的出口產品能夠取得更公平的運費。」

丁氏強調，玩具是香港賺取外匯最多的產品之一，根據一九七四年香港政府統計數字顯示，玩具佔歐洲輸往的塑膠產品中，因此，共如果百分之六十，因此，玩具工業必須獲得協助，要求塑膠產品不單低運費，便必須減低玩具的運費，而是減低其他塑膠產品的運費。

付貨人委員會曾要求貨運公會方面修改玩具運費的四級收費以及重新調整與其他貨物比較時的運費。

丁氏又說：「中國的新合貨物的實際運費比較……」

情況所示，同時付貨人會運費比較目前，新的運費收費為低，雖然方面與前的一九七五年一月一日已經運費一個合理的增加比較有一個又增加百分之五十二，之佔玩具至百分至十五……遠東貨運公司於本年十一月至廿日實施的三十一期外，加百分之五，玩具等在市場損失會議上……

重要付貨人委員會又說，他們的損失及……到同類產品……膠塑……的平丁氏指出新的運費前運費與塑膠相同以低減……

社聯夏季大會 今假明愛中心舉行

（特訊）香港社會服務聯會業已選定「社會政策的實施——社會福利行政的新挑戰」為夏季大會主題。社會政策之目的在改善生活之質素，但其實施不能單靠勤奮工作可以達成。目前，本港正面臨艱困之時期，社會福利行政人員與社會工作者所遭遇之困阻，將會更形繁複，而時刻關注本港福利問題之人士莫不深表憂慮，亟求解決之辦法。

社聯希望在目前福利機構資源短缺而服務需求增加的情況下，透過是次大會能使各機構認識到各種管理與行政方法的利弊，實能以有限的資源提供最有效的服務。

會上將由社會工作訓練學院校長麥嘉理、建高見課程導師及地區代表白禮達及香港社會福利署監督明年分別作專題演講，其後並舉行公開討論。

是次大會已定今（十九）日星期一下午四時假堅道明愛中心舉行，歡迎各界人士參加。（禮）

……類的運費仍保持不變。我們認為塑膠，臉盆類的運費應該減低，祇能與塑膠容器獲得同等看待。」

付貨人委員會及塑膠廠商會已研究過遠東貨運公會最近宣佈減低運費的措施，並發覺在獲得優待的運費中，大部份仍較本年一月一日全面增加之前的運費高出很多。在上述的十一項運費中，有七項較本年初以前增加了百分之十以上，此外，了百分之九點五，其他三項祇佔整個塑膠產品運費一個微不足道部份的百分之五至百分之十二。

澳洲家具展覽 今行開幕禮，明起公開展覽

（港訊）澳洲家具展覽定於本星期二至星期五在康樂大廈十一樓之澳洲駐港商務署展覽廳舉行，並於今（十九）日由香港建築師會會長李景勳主持開幕禮。參展品種類繁多，有得獎的地氈、新款傢俬、傢俬布、裝潢用品等，皆澳洲目前最佳產品。

展覽開放時間由本星期二至星期五，每日由中午十二時至下午六時，歡迎業內人士前往參觀。

75 北歐傢俬展

幸運抽獎　中獎號碼

特別獎	00626號
首　獎	00753號
二　獎	00120號
三　獎	00954號

所有中獎者，請自即日起至本月廿七日止，於辦公時間，攜同幸運抽獎正劵及身份證到九龍窩打老道七一號B地下本公司陳列室領取各獎品。

舶倈貿易有限公司

電話：3——034700　3——040420

易名啟事

本公司現已改名為 BRENTNALL BEARD (HONG KONG) LTD. 特此通告

(B.B. INTERNATIONAL INSURANCE BROKERS & CONSULTANTS LIMITED)

英聯國際保險有限公司謹啟

香港皇后大道中萬邦行七〇七及八〇五B室

電話：五——二六三一八〇　五——二六三一八七——九

承遺囑執行人命賣重交吉物業出投

啟者拍賣人櫶勿兄弟拍賣行定期於一九七五年五月二十二日（星期四）下午三時起在香港維多利亞城畢打行其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落香港山頂在田土廳註冊為香港郊外屋地段四一叁號連同上蓋屋宇即香港中峽道四號此物業係憑該地段之官批內載各項條欵管業該官批批期為七十五年由一九三八年九月弍十六日起計期滿可再續批期七十五年

面積約佔地八千丁方英尺

每年地稅九十二元

欲知詳細及投賣章程請問賣主律師孖士打律師行或拍賣人櫶勿兄弟拍賣行便知

遺囑執行人代表律師孖士打律師行　拍賣人櫶勿兄弟拍賣行 同啟

偉德大廈召開業主大會通告

茲根據一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例出訂於一九七五年六月五日（星期四）下午八時卅分假座駱克道四一六號本大廈九樓四座舉行本大廈業主大會。議程如下：

（一）討論成立本大廈業主管理委員會；

（二）選舉本大廈管理委員；

（三）討論有關本大廈福利事宜。

敬請本大廈各業主踴躍出席為荷。如未暇出席務請委派代表出席。

召集人：偉德大廈互助委員會　本德置業按揭有限公司　鄭國坤、周燦林、黃國華、黃耀成、黃、許鐘　謹啟

一九七五年五月十九日

申請歸化英籍啟事

楊定淳（YOUNG, DANSON）又名楊定淳（YEUNG DING CHUN）住香港大坑道瑞士花園C座拾樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之。此啟。

雲泉仙館有限公司通告

茲定一九七五年五月廿八日（即農曆四月十八日）星期三下午五時在本館五樓召開本年度（乙卯年）同人大會議程（一）聽取值理部工作報告（二）省覽一九七四年年結（三）聘請下年度會計師，并討論有關提案，除分函外，特登報通告，如有提案敬希於五月廿五日前寄返本館，以便彙編，并希屆時出席為荷，此致本館各道侶

一九七五年五月十八日

城市酒店有限公司股東週年常會通告

本公司定於一九七五年五月十九日星期一上午十一時正假座干諾道中文華酒店康樂廳召開股東周年常會，商議下列事項：

一、省覽截至一九七四年十二月三十一日止年度結算及董事局與核數師之報告。

二、通過派發末期股息。

三、選舉董事。

四、聘請核數師。

股東登記過戶冊將於一九七五年五月六日星期二至五月十九日星期一截止，首尾兩天包括在內。

承董事局命秘書　赫基翰謹啟

一九七五年三月二十二日

註：為確保可合格承受上述股息，各過戶登記必須於一九七五年五月五日下午四時正前將有關股票遞交股票登記處登記為要。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO. 963 OF 1975 ALSO O.J. ACTION NO. 1084 OF 1975 & K.C.J. ACTION NO 395 OF 1975 (SEIED UNDER) 准於一九七五年五月二十日即星期二日上午十時卅分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 20TH MAY, 1975 (TUESDAY) AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍基隆街門牌109—111號地下之 (1. TSE KWONG CHIU 2. KEUNG'S GARMENT FACTORY) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下綑之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啟

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 613 OF 1975 准於一九七五年五月二十日即星期二日上午十時卅分鐘 (DATE AND TIME OF AUCTION 20TH MAY, 1975 TUESDAY) AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍觀塘大業街南和大樓地下B舖位及空地之（NGAI WAH METAL DYEING FACTORY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下綑之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啟

維多利亞拍賣行廣告

啟者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO. 943 OF 1975 AND ALSO UNDER O.J. ACTION NO. 953 OF 1975 准於一九七五年五月二十日即星期二日上午十一時三十分鐘在本公司內將存在香港德忌笠街十二號業豐大廈二樓A座二〇一室及存在 35, HUNG TO ROAD, 4TH FLOOR, KWUN TONG, KOWLOON, HONG KONG (CHAP YAU OFFSET PRINTING FACTORY) 九龍官塘鴻圖道35號4字樓（以上譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下綑之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

一九七五年五月十九日

維多利亞拍賣行啟

電話：H 一四七六一

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啟者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO. 2923 OF 1974 定於一九七五年五月二十日星期二日上午十時正 (DATE & TIME OF AUCTION. 20TH MAY, 1975. TUESDAY AT 10.00 A.M.) 在香港德輔道三十四號地下本拍賣行內將存在新界元朗城市地段第六十七號（THE SUPER KING RESTAURANT YUEN LONG TOWN LOT NO. 67）安寧路各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得下綑後須立即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七五年五月十九日

梳沙拍賣行有限公司啟

電話：五一四三三一六四

承銀主命將下開貴重物業出投

啟者拍賣人櫶勿兄弟行定期於一九七五年五月二十一日（即星期三）下午三時正在香港維多利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係座落維多利亞在田土廳登記為海邊地段五十二號之分段N及其伸展之地與內地段二八三六號之分段E之一百六十二份之一份益其上蓋樓宇即為海都大廈並享有該樓宇之二樓G座專用權此物業係分別為海邊地段五十二號之官批及其附加伸展條件與內地段二八三六號之官批管業前二者之批期為九百九十九年由一八四三年六月廿五日起計後者之批期為九十九年由一九二九年九月三十日起計於期滿後有權再續九十九年

地稅：每年應納四十六元及二元之一百六十二分之一

面積：約五五九點七五平方呎

欲知詳細及投賣章程請問賣主律師麥維慶律師樓或拍賣人櫶勿兄弟行便知

香港千諾道中十五—十八號大昌大廈十二樓 賣主律師麥維慶律師樓　拍賣人櫶勿兄弟行同啟　香港畢打行大廈士庫

香港一千九百七十五年五月十七日

香港高等法院大錢債案

一九七五年第九四四宗

原告人：老大昌飯店（TCHAKALIN RESTAURANT）

被告人：馮銓珠又名馮銓枝（FUNG CHUEN CHU ALIAS FUNG CHUEN CHI）

啟者：原告人於一九七五年四月十八日入禀香港高等法院向上述被告人追討下列各項：（一）香港電器道六十號地下及閣樓之契據；（二）賠償因非法扣留該物業契據之損失或由一九七五年三月十八日起計至判決時止而致之損失由一九七五年九月值三千三百元原告人之價值；（三）（一）……（五）……上述之判決……本港……

此件……二〇四……

地址：香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈一四〇八室

原告人代表律師李楚正律師事務所

一九七五年五月十九日

遷址啟事

由一九七五年六月一日起本公司註冊辦事處及電話更改如左：

香港灣仔軒尼詩道 176——178號二樓A·B座

電話：五——七四九七〇八　五——七四九七八七

保星旅業機構有限公司啓

一九七五年五月十九日

一九七五年公司清盤案第十九宗

拍賣伊人恤有限公司之大冷氣機，肉食櫃，風閘，凍餅櫃，雪粒機，餐室枱，椅，不銹鋼器，玻璃杯，刀，叉，瓷碟，焗爐，洗碗機，餐室用具，及其它生財用具廣告。

茲承破產官及清算人之命定於一九七五年五月十九日，即星期一上午十一時在香港畢打街，畢打行士庫，本行拍賣房內將伊人恤有限公司貯在九龍彌敦道三二八至三四二號A地庫內之大冷氣機，肉食櫃，凍餅櫃，不銹鋼餅櫃，風閘，碎雪機，暖餅櫃，鋁柜，不銹鋼刀，叉，糖盅，雪粒機，電動切麵包機，盌杯，焗爐，保暖柜，洗碗柜，不銹鋼潔具，餐車，餐枱，椅，抽氣扇，碟，碗，玻璃水杯及酒杯，不銹鋼刀，叉，茶壺，匙羹，及其它不銹鋼各類用具，制服及其它一切生財用具等作一單拍賣。本行備有看貨匯，看貨由即日起（星期六及星期日在內）投得者於下槌時須即將全部買價以現欵或銀行本票交清。

香港畢打行士庫內 電話：二二零二四　櫶勿兄弟拍賣行啓

訃聞

先室甄李晼堅女士痛於主曆一九七五年五月十八日 農曆乙卯年四月初八日上午九時三十分壽終那打素醫院積閏享壽六十有餘遺體奉移香港殯儀館治喪謹訂於主曆一九七五年五月廿一日 農曆乙卯年四月十一日下午一時在該館大堂辭靈隨即出殯謹此訃聞

杖期夫甄子傑

率男 擎天

女 美如　婿 黃興邦

男孫 定邦

女孫 秀媚

外孫 黃元甲 黃元甯

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍二六——八

訃聞

姻戚世友宗鄉

誼哀此訃

先考陳公炳南諱家源字懋材府君痛於一九七五年四月卅日丑時壽終正寢經於五月四日出殯安葬謹擇公曆五月二十日（星期二）農曆四月初十日上午十時至下午一時在香港德輔道西三十二至三十六號萬昌大廈十五樓本宅舉行三虞家奠忝屬

孤哀子 陳永欽（媳）劉鳳娥　永桐（媳）林文蘭

女 雪貞（婿）許嘉祥

棘慈侍下 庶慈侍下

孫 有華 有樑 有瑋 有國 有瑋 有樂

孫媳 黃秀玲 周美德 范文卿 林倩儀

孫 有傑 有悅 有歡 有雄 有洲（羅省）

孫媳 鄒邁 李懿儀 孔琳詩 羅美施

孫女 有雲 有馨 有麗

孫婿 劉松熙 友玲（芝加哥）孫婿陳重佑 友琦（芝加哥）

暨衆親屬泣告

通訊處：香港高陞街二號陳萬昌銀號 電話：（H）四八四九一三

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1975
CITY HALL

本港新聞③

美貨輪俄勒岡號救來之南越難民 已獲美國政府收容 百零三人昨飛關島

赴美過新生活各難民喜極而泣

（特訊）由美國貨輪「俄勒岡」號運載抵港的一百零三名南越難民，已獲得美國政府安排收容，且已於昨日下午乘美航機離港前赴關島。

他們於昨日上午十時卅分在中區的移民局碼頭登岸，然後在移民局人員照顧下，乘座旅遊巴士前往啟德機場。

記者昨日在現場的綜合報導，該批難民共計有四十六名男性，卅四名女性及廿三名兒童。

他們各人手持簡單行李，乘坐一艘較大的遊艇抵達碼頭後，再由移民局官員在碼頭點視難民名單，然後始作有秩序地離去。

該批難民中，包括有商人，神父，學生及其他人士，而部份難民對記者表示，他們並沒有親屬在美國，但幸獲美國政府收容，前赴關島，今後彼等將展開新生活。而過去多年的越南戰火，對彼等而言，祇是空留回憶。

由於該批的難民並無正常的旅行證件，故他們將被視作過境旅客一樣，他們乘搭的旅遊巴士抵機場後，將由西閘進入啟德機場過境候機室。第一輛旅遊巴士於上午十一時卅分抵達啟德機場。

該批難民昨午將在過境室進午膳，然後繼續下一站的旅程。

該批難民已於下午四時二十分乘汎美八四八號班機前往關島。

俄勒岡號則於昨日稍後時間繼續其正常航程。

據駐港美國領事館一發言人透露，目前由檀香山專程抵港的美國官員三人，將與該領事館負責人商討有關留港南越難民的事情。據指出，華盛頓政府將考慮儘量收容難民，至於如何進行及如何與港府及有關方面接觸，目前尚未知道。

（獲美貨輪俄勒岡號救起之一百零三名南越難民，昨飛關島，圖示在啟德機場候機時一瞥。（本報記者攝）

高建華 莊瑩瑩 大喜

本港企業家高銘欽先生之八子高建華，美國康州大學畢業，歸港任大酒店董事經理，新娘莊瑩瑩，乃恆生銀行董事副總經理莊榮坤先生之女公子，畢業於香港新法書院，可謂兩美俱備，跨鳳乘龍。兩氏假座婚姻註冊處舉行婚禮，昨（十八）日晚在新都城大酒樓歡宴親友，社會聞人，酒會中冠蓋如雲，儐相包括社會福利署署長，李福善太平紳士，暨官紳名流，暨保良局，鄉會社團，金融界，地產商，酒店旅遊業，中外仕女，喜氣洋溢。

高建華莊瑩瑩新婚儷影

五邑工商總會首長 巡視屬校及託兒所

（港訊）五邑工商總會會長余校監張玉麟，總監督余校監鄧北泉，理事長甄球，鄧振歐，伍旋操，副監督伍尚佰，理事諮名譽伍樹，甄毅方，曹從富，蘇炳，伍于康，麥國輝，顧世傑，陳一鳴，梁立生，鄭創頭，賓壯，李國南，蔡維新，陳耕南，鄺天福，李家榆，昨（十六）日巡視九龍地區之五邑工商總會小學，張祝珊小學，司徒浩小學，鄧球小學，張祝珊托兒所，五邑工商總會託兒所，參觀遺愛佛社張祝珊第二小學，佛教靈山學校。

巡抵各校，備受校長，教師及童軍熱烈歡迎，引導巡視上課情形。理事長甄球致開學生常識，并與各校長教師討論管教及學生程度與家課等問題。

該會所屬小學六間，中學一間及幼稚園三間，均屬政府津貼學校。兩託兒所除政府津貼外，復蒙張祝珊堂，加拿大宗教聯合會，華僑日報救童助學運動熱心人士贊助支持，為社會服務，獲各界人士稱許。

巡視完畢，正副理事長歡宴全體理事及校長主任。

華僑日報五十周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啟事

敬啟者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十週年金禧紀念慶典，謹依照向例，舉行各項徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，同時並擬公開徵求本港開埠百餘年來各種歷史性文物文獻，及名人偉績（以中國籍人，或英籍華裔為限），冀望藉歷史往跡，與前賢創業奮鬥成功史實，以激勵港人克服困難，共同邁進於復興繁榮之途。各種徵文，所有敘論，均以精簡扼洽為主，至於文物文獻及前賢史蹟，如附有圖片，更所歡迎；其或因物品珍貴，或體積頗大，不能移動，亦可函電本報（電話五－二二九〇八一）派員到場攝影，或加紀錄複印。以上各件，無論徵文及文物文獻史蹟，一經刊出，當致薄酬。

又：各項徵文，如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗。關於此點，至希愛護本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達，工商首長，有所貢獻。

公開組

A 世界經濟衰退浪潮影響下，本港應如何自救。（限三千字）

B 地下鐵道完成之前，如何改善港九水陸交通？（限三千字）

C 試論今年預算辯論案，關於增加稅收各種問題。（限三千字）

婦女組

A 本港治安敗壞影響家庭至大，試論其成因及如何根絕匪風。（限二千字）

B 提高女權，必須夫妻共同負担家務責任。（限二千字）

工友組

A 穩定工商事業，賴振經濟繁榮，人人有責。（限二千字）

B 如何實現守望相助，以防火防匪。（限二千字）

大專生組（包括預科班生）

A 物價穩定，香港社會秩序才能安定。（限二千五百字）

B 如何加強禁毒，及防止貪污工作。（限二千五百字）

中學生組（中四以上）

A 黑手伸入學校的前因後果。（限一千五百字）

B 一個青少年墮落的實例。（限一千五百字）

中小生組（中三以下、小五以上）

A 怎樣寫好日記（或隨記）？

B 如何利用課餘時間及假期？

各項徵文，限至五月廿五日止截，以郵戳為憑：（一）請勿稿寫，（二）請勿一紙寫二面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封封好，勿作捲筒式，以利拆閱，（違反上述條件一概不閱卷）並請在稿末書明姓名，性別，年齡，地址，學歷或工作單位。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專生組：冠軍四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

中小生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組均設優異獎若干個，略致薄酬。

小學生及幼稚生繪畫比賽

小學生（小四以下、小二以上），幼稚生（小一以下，至幼稚園，幼兒園均可）。今年舉辦各項實地繪畫，真人真事為題材，只求繪畫對象真實，此點務請各教師及家長留意。

繪畫部份：小學組、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍八十元，亞軍六十元，季軍五十元。三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳為憑，逾期不錄。

所有各組徵畫，應徵者請另紙寫明姓名、性別、地址、校名及班級貼在畫後，以便通訊。

保良局「誼親日」 善長局童暢叙親情

李秉琳主席呼籲支持助養局童

（特訊）保良局昨（十八）日舉行「誼親日」懇親大會，五百餘名局童，盛裝與會，歡天喜地娛過這一天。歌舞娛樂，茶點鮮果，是小朋友們的賞心樂事，令局童感到興奮與溫暖的，是他（她）們的誼親父母與他們同樂，暢叙親情，場面熱鬧動人。

保良局「誼親日」，配合推展「助養局童運動」而舉行，表示「助養局童運動」展開，但其實，據理就職以來，已有不少善長，捐款助養局童。

李秉琳主席在「誼親日」致詞指出：我們舉行誼親日，經常收容數百名不幸兒童，其中大部份是失去家庭溫暖和父母之愛的，幼小的心靈，難免受到不同程度的損害。以「保赤安良」為宗旨，得到親情之慰藉，是任何人都體念得到的。同人覺得，對於他們的照顧，並不僅限於衣食住行以及教育，保健和康樂，應盡量採取家庭組織的形式來安排他們的生活環境，事實上，本局已經而且繼續遵循這一做法，但是，對於局童實踐更大的，仍然還是親情的滋潤，這是本局推行助養局童運動的因由。

助養無依弱小，具有雙重意義，這不但給局童物質上的幫助，更重要的是給予精神的慰藉。正如渴望甘露來滋潤的幼苗一樣，局童渴望著父母的愛，有熱心的善長，願意來當他們的誼親，愛護他們，不時來探望他們，或帶領他們外出散心遊玩，使他們多麼地歡愉和感激。對於善長方面，助養一個誼子女，多了一份親情，心理亦多了一份寬慰。多做了一件善事，「多種善因，多收善果」，我誠懇熱心仁厚的善長，當會樂善風從的。

本局自推展助養局童運動以來，承蒙各界善長熱烈支持，去年受助局童達五百四十九名，本人代表受助局童，向諸位善長致以衷心感謝。同時，代表本局同人，呼籲各位善長繼續予以贊助，參加這一有意義的善舉，使所有無依弱小，都能獲得人間溫暖和失去的親情。本港及海外善長，十餘年來對助養局童運動，熱烈響應，鼎力支持，統計自六一年至七四年，受助局童達五千多人次，收得助養善款共港幣二百二十四萬餘元，可見各界人士樂善風從之一斑。

昨天參加盛會的，有各界助養善長，保良總理，各社團首長，街坊代表，學校師生，以及保良局主席李秉琳，副主席郭李宛華、莊榮坤、羅嘉珍、黃明安、施家宗，總理羅司徒傑、何小漢、文德哲、黃志強、陳有德、何廸魁、芮洪勝、林建名、毛凱元、趙振邦、陳羅琛、張永銳、蔡軍鏡等數百人。（涯）

無綫電視下月份起 不再播映超人片集

響應社會人士呼籲 麗的如何未聞宣佈

（新亞社訊）連來社會人士，對於無綫電視公司所播出超人片集，認為對於兒童們看來有損無益，港府針鋒相對節目，最近曾加討論，結果反對者佔大多數。

無綫電視廣播有限公司立即響應社會人士之呼籲，宣佈由六月份起，不再播映超人片集，無綫當局此舉，極得社會人士讚許，至於麗的電視會否向無綫看齊，至今尚未有表示，可能要經過最高當局方面，商討後，才能作出決定。現距月杪尚有十多日在此期內，如麗的電視亦毅然宣佈，不再播超人片集，那麼超人片集在麗的電視放棄超人片集改從其他方面發展，其成績超乎超人片集亦未嘗無可能。超人片集是日本貨，千篇一律，兒童看膩了，亦會加以抵制，據記者所知，有許多六七八歲兒童，經過家長解釋後已不再收看，與其觀衆看膩了，不再收看然後改轅易轍，則不如及早圖之也。

據說日本國政府，亦禁止超人片集在國內播放，以免害及日本兒童。日本片商，及改向香港市場進軍，而居然收得，如此種超人片集，真的在日本國內不許播放者，不難查出，香港政府應加以禁止播影。

東九龍居民會 籌購會所

（新聯社）東九龍居民福利會，進行籌購永久會址，昨召開會員大會議，決定擴大徵求會員及籌備長期募捐活動，成立小組委員會辦理，公推李庚源（主委）、梁南、陳蘇、黃宗泰、陳少（副主委）、施建中、傅仰成、林瑞鎮、李淑媚、杜細、范漢傑、麥育偉、徐巍芬委員，由主席林紹頓領導進行。

安樂旅運社 九龍分社開業

（特訊）香港安樂旅運社九龍分社開幕酒會，昨日下午五時至七時，在尖沙咀東英大廈地下商場舉行，安樂旅運社總經理柯樹人，經理黃鳳琼及九龍分社經理劉燕梅迎迓嘉賓，到有：各駐港領事館與商務專員公署要員，港九各大酒店代表，旅遊同業及客戶近千人，場面熱鬧。（霖）

公教護士協會 廿九周年會

（新聯社）天主教護士協會，本月廿九日下午四時，假九龍聖德肋撒醫院，舉行週年大會暨新會員入會儀式，會後設球賽及頒發優勝獎，大會結束後，舉行聚餐聯歡，參加者，請向各分會或協會報名，電話（五－二五三三）、（五－七八五五六六）查詢。

鱷魚肉 哮喘 氣管炎
龍眼膠 失血心悸
貓鬚草 尿血
魚露 眼跳 安南特產
蝦露 蝦片
朱廣蘭 酒烟茶葉食品行
新地址 香港灣仔莊士敦道188號 電話H720156

旺舖招租
・位於藍塘道，地點適中。
租金合理。（近巴士總站）
・適合傢俬，地毯或裝修等行業。
・詳情請詢：
賓納地產有限公司
電話：五－七七五二五六二

大道中十四號大夏行
旺舖及寫字樓出租
舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）
寫字樓由二百呎至一千四百呎每呎約四元至四元半
詳情請電：五－弍弍八六弍八

TELEX 隱形耳聾機
TELEX 產品揚威美國其導航及通訊儀器為太空署及國防部採用
TELEX 助聽機細小隱形無雜音
無錢先進技術產品逾卅年經驗（驗聽免費）$890 $680 $480 $280 $160
愛羣行 香港威靈頓街45號九龍漢口道五號何洪卿大廈2樓商場F24室獨家專售

中區 德己立街34—36號
日豐大廈
寫字樓出租
每呎三元，由二百餘至二千餘呎
管理完善
歡迎比較
高速電梯兩部
管理處：電話：5—262782 李治

香港政府公佈

市政局招標佈告 經營茶座

茲招商承投在觀塘游泳池經營茶座之專營權。

投標表格及一切詳情可向香港政府合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

標紙必須於一九七五年六月十三日星期五正午十二時前交回。

市政局投標委員會秘書 艾瑞賢

香港電話有限公司

徵聘部門首長一名——採購及存貨管制部

(Head of Department, Stock Control and Purchasing.)

申請人一旦被取錄將會負責本公司一大部門之行政。按此部門主管收發大量電用器材，而以現代技術處理存貨管制。同時，並按照現行慣例訂購器材及按步施行訂購程序，和管理各分區工程倉庫之行政。申請人須對採購及存貨管制有豐富之經驗，且具有適當之專業資歷。

・精通英語，如具電訊知識者則更有利。

月薪由六千三百四十元至六千九百六十元開始（視乎資歷而定），此外，並有多項職員福利，其細節將於面試時解釋。

申請表格可來電話向本公司助理秘書索取（電話號碼：五－二六三三五），填妥之表格寄香港郵政總局信箱四七九號，香港電話有限公司助理秘書收。截止日期為一九七五年五月卅一日。

本局茲徵聘下列職員

（一）舍監：大專程度，具兒童照護及管理經驗之三十五歲以上女性為合，須在局內住宿，月薪由一六四〇元分九次遞升至二六六〇元，起薪視資歷而定。

（二）家長：中學會考五科合格，具兒童照顧經驗之廿五歲以上女性為合，須在局住宿，月薪由九四〇元分十次遞升至一八四〇元。

應徵者請具稿申請，附近照乙張於五月卅日前寄銅鑼灣道本局主席親啓。合則約洽，並代絕對保密。

保良局主席李秉琳啓

醫藥保健
頭暈頭痛先去頭風
「十女十頭痛」女性自知頭風潛伏，不少男性亦然，奈求醫求藥，未從頭風着手，結果痼疾未去，何不過服「培世頭風丸」專藥治專病，此乃名中醫梁仲仍獨中醫原理，全用特效中藥煉製，確非凡品，舐滑一瓶，準將頭風引致之頭痛，暈眩，偏頭痛，項強，腦漲，頸緊，眉棱等症，一掃而清。
「培世頭風丸」每瓶百粒，售十二元。代理店：文咸東僑興H441158，永安公司油蔴地分店及中區分店，永樂街協德榮，石塘咀新永安，港九華國英，京華戲院永德，北角新麗池，國都戲院國都，筲箕灣永生堂，香港仔大生，曹山道恒生，北河街英發，大埔道中正，佐頓道鳳城，金城，永興，加拿芬道香積，蕪湖街廣平安，漆咸道新紅磡，打鼓嶺道長泰，官塘長春，荃灣沙咀道廣發，澳門振興，全昌，香港培世堂出品，灣仔道號五樓H722919，720018。梁仲仍中醫師門診上午九時至一時，餘時電約

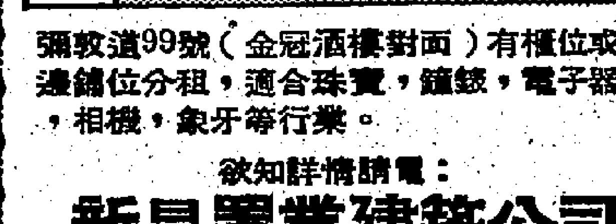
愛雪 彩色冲印
特價酬賓
3R 3½ X 5 $1.
現代設備 經驗豐富
品質優良 起件迅速
3S) 3½ X 3½ 90¢
(2R) 2½ X 3½ 80¢
愛雪影音有限公司 香港大道中五號恒昌大厦
中環域多利皇后街五號 中環康樂大廈二樓商場 中環環球大廈地下商場 中環萬邦行地下商場 尖沙咀金馬倫道九號 英皇道新都城26A號(第六期) 銅鑼灣道十五號 北角英皇道三三三號 北角英皇道三七三號

英皇御准香港賽馬會 延期賽事 場外投注啟事

英皇御准香港賽馬會宣佈，原定一九七五年五月十七日（星期六）舉行賽事之所有場外投注於該等賽事延期至一九七五年五月二十四日（星期六）舉行時仍然有效。但已投注人士如欲退欵，可於一九七五年五月二十一日（星期三）下午六時前之辦公時間內，往各場外投注處辦理。電話投注人士如欲退欵，亦可於上述同樣時間撥電北角電話投注中心。所有原定五月十七日賽事之未退欵投注將撥入五月二十四日同樣賽事之彩池內。

OXY 樂思金屬工業（亞洲）有限公司
BETAMETER MC 100
貴金屬膜厚測量儀
專爲閣下解决貴金屬電鍍之高成本及品質控制之問題而設計。
・BETAMETER MC 100 是唯一採用小型電腦作資料處理之膜厚測量儀。
・測量時間・最短只需一秒鐘。
・用法非常簡便，準確性能超過百份之九十五，是電子，首飾及貴金屬電鍍行業之最佳品質控制工具。
歡迎參觀及示範
地址：九龍葵涌，葵定道發展工業大厦五樓
電話：12——243121

尖沙咀旅遊商業中心
◁旺舖招租▷
・麼地道三十四號
旺舖：600呎庲租$8,000.
・麼地道三十六號
旺舖：200呎連地庫2,400呎及有蓋車位兩個庲租10,000.



彌敦道99號（金冠酒樓對面）有樓位或半邊鋪位分租，適合珠寶，鐘錶，電子器材，相機，象牙等行業。
欲知詳情請電：
新昌置業建築公司
電話 5-220477，5-236709 5-241758，5-237707

華僑日報有限公司股東尋常年會啓

啓者本公司股東尋常年會定期一九七五年五月廿九日（星期四）下午十二時三十分在香港荷李活道一〇一號本公司註冊辦事處會議室集議審覽一九七四年總結並董事會報告與選舉董事及核數員等事宜屆時務請各股東依時賁臨指示一切再者本公司股票由本年五月二十日起至五月廿九日期內暫停辦理過戶登記手續特此知照是荷

一九七五年五月十九日

華僑日報有限公司總司理岑維休謹啓

欖勿拍賣行承遺產執行人命

定於五月二十二日下午三時三十分在畢打行土庫其拍賣房內將現停泊在中峽道四號之一九七四年型新歘福特房車BG1342有冷氣，收音及盒帶唱機裝置如欲看車可往上址或欲試車請電5—96010

一九七五年公司清盤案第十五宗

拍賣東方皮袋廠有限公司之啤機，切紙機，風泵，膠收音機殼，原料，工具，傢俬及其它生財用具廣告

茲承破產管理官及清算人之命定於一九七五年五月十九日星期一上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將東方皮袋廠有限公司貯在香港柴灣祥利街二十九號海源工業大廈六字樓之啤機，切紙機，風泵，冷氣機，鋼櫃，打咭鐘，打字機，膠收音機殼及配件，夾萬，原料，工具及其它生財用具等作一單公開拍賣，本行備有看貨匯，投得者於下槌時須即將全部買價以現欵交清。

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣精選珍藏及稀罕之中國古玩及其它工藝品包括各類瓷器，大幅古圖及精印品，古水晶吊燈，宮庭屏風，石佛像及珍貴古書籍廣告

茲定於一九七五年五月二十日星期二，二十一日星期三每日下午五時十五分在香港畢打街，畢打行土庫，本行拍賣房內拍賣貯在本行之精選珍藏及稀罕中國古玩及其它工藝品，其中包括大幅古圖及古精印品，古水晶吊燈，宮庭屏風一塊，燒青燈籠一個，五石佛頭像一個（其它在英國博物館）。

又於一九七五年五月二十二日星期四及二十三日星期五每日下午五時十五分起拍賣已故西人TED COWEN所珍藏之各類名貴古書籍。

由一九七五年五月十六日星期五起開放參觀，每日由上午九時開始至下午五時三十分止

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

兒童天地

九八

•聯字遊戲•　圖上的圖畫還沒完成的。小朋友你來替它完成好不好？只要將圖中的數字順序聯起來就會出現一座雄偉的堡壘了。（毛毛）

食不可過量

小朋友：

一天我在渡海輪上，看見有個很胖的孩子，我想他的體重，起碼比普通正常孩子重一倍。這個胖孩子，左手拿着一個雪糕筒，右手拿着一塊蛋糕，吃得津津有味。他的體重過人，相信食量也多。全船搭客的視綫，差不多都集中在他身上。

像那孩子的痴肥現象我們不多見，可是生活在香港的小朋友，因為住的地方狹窄，放學回家，沒有空地方嬉戲。做完功課，就多數聽收音機，看電視。所以大都市裏的肥孩子，有愈來愈多的跡象了。

你們不要以為身體肥胖就是健康，痴肥的孩子，反而容易生病，像動脈硬化症，腦出血，心臟肌肉栓塞……等，平均壽命很短。孩子長得比較肥胖，多數是由於食量大而運動不足，所以喜歡食而不喜歡動的小朋友，就要小心自己變「肥仔」，「肥女」了。

太肥不但不好看，行動又不方便，最壞的是影響健康，故此我不希望你們太胖了。其實孩子是活潑好動的，多做有益的運動，在食物方面，多吃碳水化合的食物，像水果，蔬菜，不但可以減肥，而且也適合你的腸胃。

•唐姨姨•

小傻貓

動物故事：　△美琪▽

[illegible]

世界之最

[illegible]

小常識

[illegible]

[illegible]

康樂家庭

銀首飾流行歐洲　價廉物美够新潮

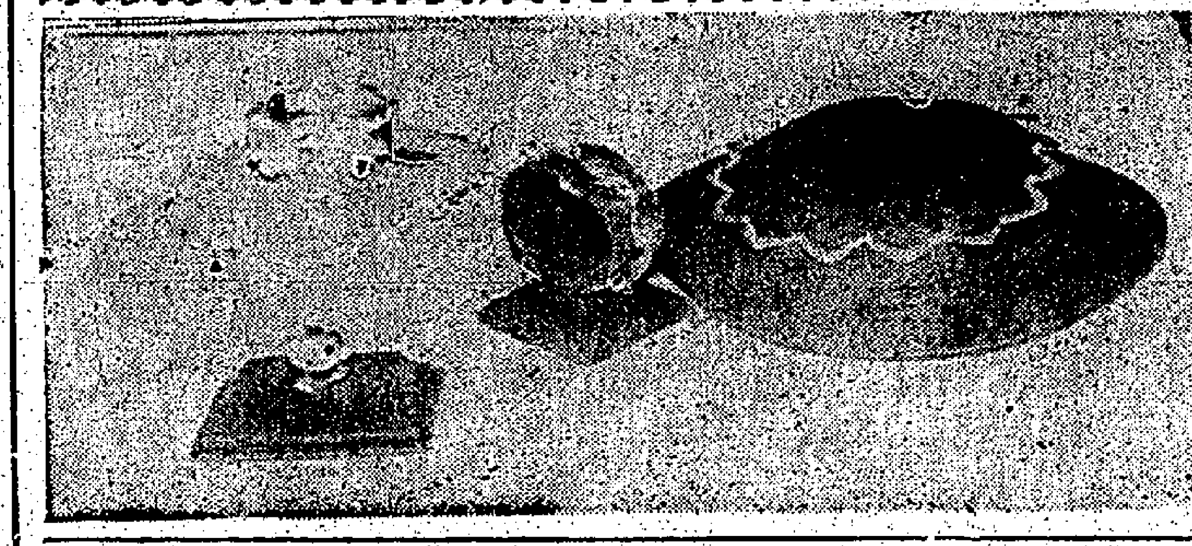
適合青年男女配戴永安公司有售

•逛公司•

銀製首飾現時仍然站在極為流行的地位，新潮男女，都喜歡戴上銀戒指、銀鈪、銀頸鍊之類飾物，而女孩子們所戴的銀飾物，也就更為琳瑯滿目，設計款式多了。

銀首飾為什麼能在現時大流行呢？可能因為它的售價合乎經濟原則，一枚戒指，十餘元起，加上銀飾物的設計，具多樣化，有歐洲專門設計銀飾物的人構思。所以除了款式千變萬化外，更有以各式寶石鑲嵌，精美非常。

[illegible]



圖為永安公司出售之西班牙銀首飾（武岳）

露華濃泳季恩物

炎夏已屆，喜愛陽光的人們已開始活躍了。他們都樂於有健美的曬膚色，露華濃所出的古銅防日劑（BRONZE LUSTRE SUN PRODUCTS）正適合你的需要，因為它們均含有特製的防禦日光成份，在保護皮膚防止灼傷時，又能滋潤美化之，現特介紹如下：

「古銅」太陽霜（SUN COLOUR CREAM），扁長的小膠樽，可隨意塞入旅行箱中，最宜週末出遊用，價十八元。

「古銅」日光液（TANNING LOTION），特殊配方，潤滑而不油膩，能補充皮膚所失去的潤澤，使其保持柔嫩且不會黏上沙粒，正常皮膚用售十五元，敏感皮膚用售十六元。

「古銅」日光啫喱（TANNING GELEE），能使皮膚逐漸獲致有光采的銅褐色，符合時髦婦女的需要。價分七元半及九元兩種。

[illegible]

加。海水沙礫都會反射陽光，使你在無形中為陽光灼傷，有時同樣危險，因為做成一種錯覺，使你對中午的烈陽不具戒心，疏於防護。

每次泳後，如搽上「古銅」潤膚露（AFTER SUN MOISTURE LOTION），更能補充為陽光所吸取的潤澤，避免日光浴對皮膚的損害。售價十四元半。

盲目追求

[illegible]

行下水禮時……勿忘皮膚護理

[illegible]

（塗上了露華濃「古銅防日劑」的美女在曬太陽）

英女皇與日插花　日本，英女皇伊利沙伯二世於日前在東京訪問，由日本公主高松陪同下參觀在國家賓館舉行的插花展覽，當時女皇是亦正在欣賞東洋式的藝術插花。（合眾國際社）

醫藥顧問　任卓琪

少女經閉與受驚虛弱

[illegible]

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限升兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 [illegible]
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 電話：3-718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號式樓殺超軒 電話：H-747766

旺地大街 新型唐樓
九龍長沙灣道217號（近北河街）
特價廉售
一梯一伙
四房兩廳
二樓商業750呎
地下旺舖連閣1240呎
即買即住・歡迎分期
洽購：明興發展有限公司
電話：5-440971・440967
地盤電話：3-613279（假日照常）

MASTERY 萬事得利
旅行袋
TOUGH YOUNG 超級帆布
鹿牌 旅行袋
總代理：金興洋行 各大皮具公司均有代售

荃灣橫龍街
地下式樓
百祥工廠 新型大廈招租
每層壹萬呎另有空地倉萬餘呎平租
知租電話：[illegible]

戲院對面
旺舖招租
大角咀西京戲院對面有自由大閘舖位招租有意請電話五—式二九八八九黎君接洽。

鍾點女傭第一家
揀傭從師過其他
三大優點
香港家庭服務社
5-458581 5-458492

中環旺舖
急售或租
有全大閣面積共千餘呎士丹頓街十八號有意請電五—式二九八八九黎君接洽。

中區旺舖
連閣招租
士丹頓街十四號地下連大閣有意請電話五—二式九八八九黎君接洽招租

本田
HONDA
手提式發電機
張力水泵・耕耘機
總代理：合群汽車有限公司
電話：5-712257 3-802231

吳國平 曾在電視示範催眠學
教授 自我催眠療法
大預防精神崩潰・根治神經衰弱
[illegible]

螺絲也有專門
螺林工業香港有限公司
柴灣海源工業大廈
5-572288
我最牙尖咀利

德禮大廈
（彌敦道／荔枝角道交界）
寫字樓，商場舖位，醫務所
大小單位
出租
香港發展地產部
5-255162 至 5
3-811814 3-812034
（辦公時間至晚上八時）
假日照常

義大利名廠
FARR
快亮牌
三擦打蠟吸塵機
特價九百式拾五元
[illegible]
陽光無綫電行 總代理
九龍尖沙咀山林道十五號
電話：K 六七〇四〇〇 K 六七一五四六

架列陳合組能萬鋼銹不
適合一般百貨公司，超級市場，
工廠，洋行及家庭陳列之用，
角度可任由設計調度。
輕巧美觀
經濟耐用
一鳴傢俬製造廠
九龍荔枝角道141號 電話：3-936613

中區
大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

徵誠
咀沙尖
某大文化機構擬在九龍尖沙咀區分設代理收稿件處、誠徵書局、文房用品、攝影公司、琴行等合作分公司或兼營任何業務正當處理簡易無貨物貯存地下閣樓均可有意合作者請詳條件電話號碼寄華僑日報326號箱洽

華僑日報讀者
東南亞觀光團
高級享受 一流服務 享譽之隆 有口皆碑
台灣（環島）
七天台北 $990 九天環島 $1.750
（逢星期六出發）（逢週末出發）
八天環島 $1.650 十天環島 $1.900
7月18日 8月8日 6月21日 7月14日
日本・韓國
五天韓國 $1.750
出發日期：7月20日
六天韓日 $2.550
出發日期：7月20日
菲律賓（碧瑤）
五天豪華團 $1.750
6月14日 7月19日
住宿：洲際大酒店希爾頓大酒店
遍遊：馬尼拉、碧瑤、百勝灘
星馬泰（芭堤雅）
十天豪華團 $3.300
出發日期：7月19日
十二天特價團 $2.450
出發日期：7月19日
泰國（芭堤雅）
四天週末團 $950
（逢星期五出發）
四天豪華團 $1.250
6月13日 7月18日
詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137（四綫）

一九七五年第二十八同
香港年鑑
精裝印刷每本二十元
•內容•
大事寫真
香港全貌
法規新編
交通要覽
街道指南
日用參考
居住須知
郵電便覽
商旅指南
人名辭典
醫療一覽
學校實錄
社團總覽
工商名錄
編排風格新穎・內容豐富廣泛
論述文章詳確・參考資料齊全
香港荷李活道一六〇至一六一號
電話：五—二二二九〇八一
中區分處：砵甸乍街華人銀行樓下
電話：五—二二三一六三七
旺角分處：上海街四九七號樓下
電話：三—八四〇七四九

香港
陳李濟
藥廠
保嬰丹
專醫
兒科最啱
香港皇后大道中二〇六號
電話：五—四三九三三五 五—四三六三〇一

[illegible]

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1975
CITY HALL

工人世界

玻璃勞資携手合作 在高温下不避辛勞
往年夏季有若干技工暫轉別業 近因不景技工兼雜工維持現狀

有關室內工作環境酷熱之工人，工作類別頗繁，計有玻璃工人、合金鑄造業工人、做粉工人、燒猪工人、拆鐵工人、豆品業、陶竹業、飲食業廚房部等，不勝枚舉。

上述工人，由於室內環境酷熱，倘在冬寒，工作較易勝任，但際此夏季，工作酷熱益甚，體力稍弱者每不勝任。

在過去經濟發展正常期間，每逢炎夏時份，除招聘人手倍見困難外，其中部份工人，亦有感於工作過於辛勞，而在炎夏期內暫轉他業，俟冬寒復臨，始行轉回該業工作。上述季候性轉業之工人，以從事玻璃業及合金鑄造業較見顯著。

但近年來，在經濟不景影響下，工人就業不穩，用人減少。除新人就業有問題外，各業為求減輕皮費，僱人就業亦被顧及，在工作難求，就業不穩情況下，目前炎夏工作雖倍覺辛勞，但工人暫轉他業現象，絕少出現。

就玻璃行業而言，近年來基於經濟不景，製品外銷劇減，工廠減少用人，勞資雙方祇好合作以圖共存，若干技工每有一身兼數職，即兼做雜工等工作，此乃環境使然，他們不辭勞苦，目的祇求渡過難關。而一般資方，基於皮費擴減，故雖生意不景，亦暫維持，俾穩定在業工人工作（行）

員工進膳傷透腦筋 希望開辦廉價食堂
早餐與午膳消費六七元殊不合化算 生活指數雖下降但工友伙食費仍昂

雖然說今年以來，生活指數有調低的趨勢，但根據一般外出工作的工友指出，膳食問題仍是日常生活的一項沉重負担。他們對市政局取締包伙食政策，感到詫異，認為假如這樣的廉價膳食也被認為非法而加以禁制，那麼，將來的一餐午膳或晚餐，就更難應付了。

日常……外出……工作： 許多工友都認為：他們日常外出工作，最重要而又消費較大的算是如吃喝的需要了，因為他們的吃喝並不是要求什麼享受，而是為着支持體力，吃飽以爭取發揮不可。然而，他們以經濟力量的限制，必須從極省儉的選擇，能夠飲食，所以，他們不少要帮襯包伙食的館子，這是最經濟化而又比較合衛生的一種膳食方式。

一位巴士工友說：包伙食目前已有不少變通的辦法，不一定要成團枱來，可以個別的分開，每人一碗一湯，另外一碗白飯，收費也不過是三元四角。如果成團枱共食，則每餐二元五角，被一般皮，每餐二元八角便很好的了。現在許多巴士站的站長，因為在工作中不能離開工作崗位，只好由這種包伙食商按時送到，捨此無他途。如果說，飯盒嗎，一方面是價格，也不合胃口，飯盒方式不合胃口，沒有湯水，乾嚥更不合消化要求。

兼顧……經濟……營養： 至於說去酒樓飯店嗎？何只太不經濟，實在也不大合胃口的，因為它與家常便飯的吃法有別，雖得滑口，講到價錢一碟飯起碼四元以上，如果叫小菜來吃嗎，更不得了。另方面，他們一天的吃喝，並不僅限於一頓午膳那麼簡單，還有早餐，下午茶，加工的話，晚飯。以一天來說，最低的開銷，早餐如吃一碗麵算吧，大概是一元五角，午膳算吧，花二元，下午茶一元五角，三樣共計就是八元了。

有些工友又說：如果港府當局能夠替勞工界設想，以福利性質推行廉價膳堂，建造大廈工局既然沒有如今的計劃，還要把取締包伙食的做法，那便是違背了當局的原意及宗旨，不符合當局的做法。（條）

經濟不景 發生麻煩 勞資合作 克服困難

閒來無事，翻閱舊書，記得有所得，小說如下：

第一、元朝定鼎了中國之後，當事的人，擬盡殺中國人，使沃野變成牧場，而全國的降臣耶律楚材加以勸止，力言稅收所得，以廣收益。幸而文化低落的人，亦以為有理，他們使用「竭澤而漁」的手法去橫徵暴斂，引致民怨沸騰，不到九十年，元朝便結束了。

第二、明季，大吏楊某，一下子解散了邊卒十萬人（理由當然是節省公帑），但這些人一旦生活無着，走依李自成，結果有甲申之變，明社遂屋。（按：明代的政治本來很腐敗，思宗雖勵精圖治，惟強弩之末，難有作為）

說明了甚麼呢？不顧民生的竭澤而漁，當民不聊生的時候，地方便不會安靜，固可節省開支，但後果會如何呢？可能造成一種風氣，或者某一些人見樣學樣的藉口。多數人生活受到煎熬和生存受到威脅時，敵對心理，由此滋生，前景實在可怕。

「鬼有所歸，必不為厲」，祇有每一個人的生活安定，社會才能得到安定，雖非金科玉律，卻是放諸四海皆準的。

在經濟不景中，但願勞資雙方互相體諒，携手合作，共同克服困難。（阿消）

加强防火走火設備

在一齣電影裡，看到如下的一段故事：聖誕節的晚上，有關的人們正在摩天大樓的頂層舉行聖誕派對，盡情尋求快樂，而一個酒醉的工人，工作失慎，引起火警，火勢立即蔓延，燒向頂層。到樓上的人發覺時，已走火無路。四處亂奔，表現得栩栩欲生，那種渴求生存的表情與行為，令人大驚觀止。到了救後，得直升機之助，大部份得以脫險。

雖然，這是戲劇性的發展，但其中有三點值得我們加以留意：第一，大廈的走火問題；第二，酗酒後執行工作的危險性；第三，做事的不夠慎微。

正如劇坐的一位觀衆所指出：「該座大廈的防火通路，顯然不夠了。同時，防火的設備也不夠了。」（按：如內部設有因熱而自動封閉的門，同時自動澆水，則火可自熄）。至於該有點酗酒的工人，他自然失職，倘使他戒飲酒，假如他清醒而又是受過訓練的話，當火警發生，雖無法憑個人能力去撲滅時，則敲破火警訊號上的小玻璃，各層樓的警鐘大鳴，即不會弄到上邊的人狼狽萬分了」。此時此地，他的話，是有理由的，為了大家的安全，「防火」、「走火」、「訊號」的加強，使大家防範於未然，及有事時的走避，神助很大。（潘光）

工友注意 保障安全

勞資關係協進會舉辦勞工訓練班

勞資關係協進會舉辦勞工領袖基本訓練班，簡章規定如次：

一、本課程旨在給與有志為勞工服務之青年一初步之訓練，俾他們認識及明白自己的義務與權利，同時學習有關勞工法例，人際關係與演講訓練。

二、上課地點：（一）油蔴地：本會會所（佐敦道文英樓四十一號三樓）。（二）黃大仙：正德街黃大仙天主教小學。

三、開課日期：一九七五年五月廿六日，全部課程共十課，每星期一次。

四、上課時間：逢星期一晚上七時半至九時半。

五、費用：全期港幣十五元。

六、參加資格：凡年齡在十六歲或以上有志為勞工服務之青年均可申請參加。

七、證書：如學員能完成本課程百份之八十以上及表現良好者，本會將發給聽講證書，並介紹進入中級班進修。

華僑教育

港大畢業生亦歎求職難
社會經濟不景氣

（特訊）「在經濟不景的風氣吹遍下，今年畢業的大專學生出路大受影響，很多人將為他們的職業而担憂，香港大學的八百多名應屆畢業生求職，也將會較往年困難」。香港大學就業輔導組發言人陳家彬，在接受記者訪問時作出上述表示。

港府……不聘……新人： 他說：直至目前為止，從各機構提供空缺的情況甚示，港大畢業生今年求職不會如過往那般容易。在往時，畢業生多於五或六月便能找到一份工作，但估計今年八、九和十月才能找到工作的，將大有人在。

工商……機構……更難……望有……空缺： 以港大畢業生說，今年還不會出現失業的危機，但若要找到一份比較合心水的職業，將會較為困難，往日「人揀工」的情況已不復見，近年來的趨勢顯示，很多畢業生找到的職業，多是學非所用，而且酬勞亦比過去低。估計今年的情況將是「工揀人」，部份畢業生要騎牛搵馬。

在往年，港府通常每年都能僱用約二成的港大畢業生，但今年港府能供應的空缺數字將不會樂觀。據陳家彬指出：港府通常在每年的十一月已在報章上登刊招人的廣告，在翌年四月已將應考和面試及格的學生進行驗身和辦理上工的手續，但今年直到現在，港府還未宣佈將招聘若干人，由於今年港府各部門減縮開支，大部份已宣佈不招聘新人，因此估計港府部門今年所提供的空缺會遠較往年為少。若然是項估計屬實，港大應屆畢業生的出路，將會受到一定的影響。

在工商業方面，經濟不景使很多機構盡量節省開支，不招請新人。他說，直至四月底為止，約有二十多間工商業機構對港大學生就業輔導處的查詢作出反應，至今提供約一百五十個職位，但他強調指出，這一百五十個職位，並不一定只錄用港大的畢業生，這些機構也將會考慮其他大專學校的畢業生，經過應徵考試和面試後，將根據各應考大專畢業生的表現而考慮選擇錄用。

他說：在這一百五十個職位之中，約有百份之七十由商業機構提供，而由工業機構提供，只佔百分之三十。提供約一百個職位的商業機構，則多是大銀行和大商行，中小型商業機構則少如鳳毛麟角，這是由於中小型商業機構的生意，在今天經濟不景中，已難於維持，當然不會擴充和招聘新人。

陳氏又指出：目前有兩個國家的政府，和一些國家的私人機構，已通知港大學生職業輔導處，打算招聘應屆的一些畢業生到這些國家工作，這對今年港大畢業生的出路，會有一些幫助。（南）

學聯演講會 談印支局勢

（特訊）英國名記者兼作家菲列克斯格林（FELIX GREENE）應香港專上學生聯會邀請，將於本月廿一日晚七時半為學聯作公開演講，講題為越南印支當前局勢，地點為北角英皇道北角街坊福利會禮堂。演講會歡迎大專及中學同學，教育界及新聞界人士參加。大專同學可向學聯各成員院校學生會索取門劵，中學同學及其他人士可到學聯會所（九龍彌敦道五一一號二樓）索取。

出版消息

（港訊）突破雜誌第九期經已出版。本期特輯選了一個實際而又有意義的主題——情緒。除了特輯之外，更有高水準的文藝稿，及多項專欄如漫畫、環宇遊戲、偉大的心靈、康樂活動、醫者心、鄉土情懷、科學趣談等。

學校暑期露營 不愁無好去處
新界十間學校校舍 可借出作營地之用

（特訊）為協助各學校舉辦暑期露營計劃，今夏新界有十間學校校舍，將供作營地之用。據教育司署暑期活動資料：下列新界學校可於本年七月十六日至八月廿三日借予各校作為夏令營地，每校均設置有炊具，食具等，數目足夠供各營地可容住宿人數之用，但床與床單則不供應。地蓆，個人用品及食物由參加者自備。每一課室可容學生十五名。每一營地將派有舍監，負責一切有關事宜，並對節目編排，安全及衞生設施等加以指導。

在高流灣漁民學校，南昌學校，及大埔官立小學，將各放置獨木舟六隻，獨木舟只限借予有資格人士及其所帶領之中學使用。有關營地附近之食物，糧食及燃料之供應與交通資料等，各校可向教育司署查詢。

所有夏令營將在星期一至星期六舉行，星期日營地關閉。營期：（一）三日營——星期一上午至星期三中午十二時，或星期四中午十二時至星期六下午。（二）四日營——星期一上午至星期四中午十二時或星期三中午十二時至星期六下午。

此項活動整個計劃在於便利各學校將課室內所獲得之理論，獲得之證驗，如地理，生物，植物測量等學科之學習，並可加插遠足，獨木舟，游泳及類似之康樂活動，根據往年經驗，申請營地使用者，甚為擠迫，故各校宜早日預訂。有關查詢詳情及預訂營地者，可與九龍政府合署八樓教育司署分署體育視學處體育首席督學（電話三——八八四一一一內線二七九或二七二）聯絡。

至於今夏各營地之概況：大嶼山地區：一、大澳漁民子弟學校——課室四個，人數六十，可供游泳，籃球，排球及遠足活動。二、東涌公立學校——課室三個，人數四十五，可供游泳。西貢地區：三、南昌學校——課室二個，人數三十，可供獨木舟（六隻）游泳，籃球，足球，排球及遠足活動。四、翠英學校——課室兩個，人數三十，可供游泳，籃球，排球及遠足活動。吐露港地區：五、高流灣漁民學校——課室二個，人數三十，可供獨木舟（六隻），游泳，籃球，排球及遠足活動。六、宜溝公立學校——課室三個，人數四十五，可供游泳，籃球，足球，排球及遠足活動。七、大埔官立小學——課室四個，人數六十，可供獨木舟（六隻），游泳，足球，籃球，排球及遠足活動。屯門地區：八、青山村公立學校——課室三個，人數四十五人，可供游泳，籃球，排球及遠足活動。長洲地區：九、長洲官立中學——課室四個，人數六十，可供游泳，籃球，排球及遠足活動。沙頭角地區：十、南涌公立學校——課室二個，人數三十，可供籃球，排球及遠足活動。（完）

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314
最後四場 全港首映 第七屆亞運會
今天五場 仍映 千奇百怪俏女傭
最後今明五場 火燒摩天樓
明珠·倫敦
昨天滿！笑刺肚皮 今天四場 瘋狂世界 可遇難求
明珠午夜場 艷女還魂
翡翠·娛樂·李活·荷·金洲·黃·亞·好景
今天五場 最威猛動作 我片人強馬壯 故事家傳戶曉 梁山好漢邵氏紅星
東方·國賓·城多利·國華
冷面殺手一身是膽！英雄本色智勇雙全 今早請 江湖大殺手 阿倫狄龍 城多利今早十點半起看殺手
金門·寶聲
今天聯映 花心大少滿堂春
港九影院聯合廣告
南華·南洋·銀都
今天五場講早 大型彩色紀錄片 世運會 多項突破世運紀錄 亞洲健兒成績斐然 內容豐富 鏡頭清晰 慢鏡特寫 精彩絕倫
海運·百樂 H702412 K678091
第二週映 大冒險家 THE ADVENTURERS 海運午夜十二點正 烈火暴潮
新華·新都
狂滿日日五場 請早 烏蘇拉安德絲 雌雄虎 LOADED GUNS 兒童不宜觀看
普慶·新光·珠江 3-023941 5-632959 3-849977
多項突破世運紀錄 亞洲健兒成績斐然 世運會 碧血黃花
國泰
連日擠擁 今天五場 花心大少滿堂春 不兒宜童 今早十點半 慾潮
新聲
狂滿今天五場 花心大少滿堂春
龍華·恒星·福星·太平·油蔴地
今天聯合續映 千奇百怪俏女傭 十誠 烏龍博士 大笨狗
寶聲·明珠·月園·麗聲
今天五場 千奇百怪俏女傭 蕩寇誌 攝青鬼
京華·快樂
最後今天五場 大陰謀 明天衞聚重映劫殺片王 封寶羣英
豪華·文華
今天四場獻映 肉城
京都·凱聲·華聲 快將開幕
第二週映 大冒險家 THE ADVENTURERS 連日盛況依然
帝后·國際·寶國 K208917
今映 木馬屠城記 老幼咸宜
今映 東瀛酒帝 不日映 尅星
總統·華盛頓·英京
江湖龍虎鬥續集 今早請 江湖大殺手
皇后·麗聲·皇都
今天五場獻映 全意大利賣座冠軍 滿堂春 不日獻映：龍虎金剛
紅約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721
金冠今天五場 大陰謀
今天五場 後門怪客
今天五場 愛情故事
麗都·麗華·民樂·北河·英華
爆滿！全綫五場 千奇百怪俏女傭

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則毋段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①中區社會街... ②九龍旺角... ③九龍新填地... ④荃灣... ⑤灣仔軒尼詩道... ⑥電話...

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

灣仔：軒尼詩道244-246式樓 凝趣軒文玩公司 電話：5-747766

美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532

時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車撥

補習

港大二年 文科生及預科畢業生誠替中小各級同學補習電話H452953陳

庇理羅士 預科畢業生誠替中小學生補習各科H六二理化外八〇除外六有學

高主教 預科畢業生補習H式五九六有意一請五洽 高主教

港大預科 畢業誠替補習各科...

預科畢業 補習中小各級...

中大生

華仁預科 精補各科八H六三〇...

經驗補習

悉心補習

中大

經驗 商業理...

大學預科

華仁預科

超然補習社 中商105 K454812 小科29 荷李活道69604

預科畢業 各級補習...

聖若瑟預 科畢業生誠替... ③73172

喇沙預科

精廉補習

皇仁預科

香港大學

數理補習

預科生

崇基理科

皇仁預科

中大理科

專職補習

待聘 各業

管家褓姆

聘請

徵聘文員 上門打針 出口公司 聘請後生 抽紗雜貨 象牙技師 煮食女工 核單文員 高薪女傭 兼職送貨 聘請導師 聘女司機

組織切片 專門報稅 做數 報稅理帳 鐘點女傭 港九服務 按時計值 快捷妥當 歡迎垂詢 信德家庭服務公司 電話K846664 K852848

中菜廚師待聘 鐘點女傭 留宿或鐘點 服務遍港九 專業作推薦 服務確一流

報稅 帳稅 劉君 稅帳 名種狼狗 貓狗 狗病 古氏

聘女職員 代西人請 中區商行 則樓訓練班 出入口商

香港火油公司 荃灣油庫聘請文員乙名中學畢業能打字居荃灣區更佳繕履歷附近照函荃灣德士古道54號本油庫洽

置業公司聘請 招請文員

誠聘營業代表 官塘某大貨倉現欲聘請男性營業代表壹名應徵者需熟悉貨倉業務及有客戶者爲合有意者請詳履歷及要求薪酬投函本報信箱1247號合則約見不合守秘

男女兼職 商行高薪增聘

大企業增職

請售貨員 商行請寫字樓 請練習生

招生

室內設計 英人教授 社交舞班 北平國語 游泳 現代英語 民歌結他

Y.W.C.A. 暑期全日商科速成 K—039211 職青部

裁剪設計中心 招生 由四海時裝廠富有經驗師傅教授全部課程十個月...K633758

溫兆明游泳 留英高級國際游泳教練...

托嬰托兒 英文拼音 舞 37號 模範邨 留日語 順風車 掉頭泊位 專教油畫 德法意西 陳步禮授舞 鋼琴聲樂 聖心 鋼琴 琵琶古箏 泳 凱棠游泳院 曾河福 私家泳池教授游泳

德誠烹飪學院 名師教授適合出國保證速成學費最平 叉燒點油打豆西麵西薄糖調 菜烤心器麵腐餅飽餐餅果酒 任角彌敦道554號十式樓深電即寄 新型冷氣課室電話K849248

中國烹飪專科 粵菜 點心 燒烤 油器 西餐 西餅 禮餅 班戟 薄餅 彌敦道753A3樓·K810702

英文 新舊 數理 60元

歌唱 鋼琴 結他

新班開五月十九日 絲網印刷班

任何程度 結他鋼琴

學 學 學

廉晚拼音 特午會話 速成催眠 結他 遊艇班 英人學仕 英國小姐 英人小姐 英婦 英人

中國藝術中心 達海烹飪學院 藝晶鋼琴學院 時裝畫 英人聲帶英婦主理 英語會話小組個別

香港商科語言書院 英文拼音·日文法文·中英打字·廣告裝飾班 英語會話·速文繪畫·電腦打孔·裁剪珠算班 傳記速記·GCE英文·C.I.F班·TOEFL 正校彌敦道607號新興大廈三樓電K858440 二校彌敦道593號創興銀行大廈5樓 電K859364 三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓電K945747

港九 德信烹飪學校 招生 粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 調酒 麵包 正校：彌敦道四七七號二樓 電⑧303062 分校：英皇道寶仙街雅景樓四樓電⑥703667 校長：鄧之F.C.F.A（英國烹飪專會會士）

徵求

出國調酒 自由身 僑國 灣仔日文 東方琵琶 藝專古箏 會話 徵良友 徵求枱椅 誠徵女伴 誠徵合作 新界人士 徵婚啓事 誠徵女友 出口油畫 各類題材 誠徵女友 誠意徵婚 誠徵女友

真善美婚姻服務公司 幸福婚姻 侶朋 收買舊字畫 專買酸枝 收買衣車 徵彩色電視 誠徵舖位 美男徵婚 收買古玩 真誠徵婚 收買酸枝

大東南搬運公司 專搬寫字樓·工廠·住宅 九955756 香612002 龍955757 港（港九新界）

商業

陳炳 專門搬運機器 誠忠搬運公司 九.686673 港.665563 發合搬運公司 九.826821 港.830737 五十元 貨倉 瑞香園 書報 初級會計學 珠寶 光珠寶石 大道中82 電話H453101 453111 寶石玉石 50元寫字樓 煒記裝修 中國瓷器 水晶打臘 化工原料 補爛瓷器 相命 飛霞子？

冷氣 命相掌 執漏 專門 打字機 計數機 收銀機 花園假山 萬順裝飾 牆紙裝飾 油印中心 萬船五金 防盜鐵閘 冷氣雪櫃 打臘 信義追債 遊船河 應鐘堂 封口機 汽車充池機

何長另創最新設計 一格 銀器 新潮銀飾 打字機 買賣修理 漂縮洗潔精中性洗衣液工業清潔劑清香消毒水（滴露）各國純正梘粉 零沽批發·一律歡迎 K019471 K267627 漏水 漏水 打字機修理買賣 英亞防水工程 每尺七毛 工料做十足 天面漏水 水晶地板每呎七角

高威經驗特快註冊 H231150 H236514 註冊 捷誠 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235 追債 中西文具 供字寫樓 包用裝品 一雅文具製咭公司 送貨電話：H236382 H238537

雪櫃冷氣 大源陳列用品公司 香檳酒「必勝牌」永生公司5·448524 (得力牌)麥補精 有泰置公司5·436594 大利啤 歐洲最暢銷比利時名廠出品保證第一 好酒歡迎零沽批發 永生公司5·448524 鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：153 171 172 175 179 180 193 198 203 205 206 207 209 224 301 303 304 305 306 30 30 309 310 311 312 313 314 316 316 317 318 319 320 322 323 381

中區辦事處信箱號碼：899 651 652 656 659 664 666 667 670 671 673 674 677 680 689 690 694 695 697 698 702 703 704 706 711 713 714 715 716 720 721 726 728 729 731 736 738 739 740 741 744 745 746 747 748 749 750 751 752 755 757 758 761 764 765 766 767 768 770 773 774 775 776

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：922 924 925 931 934 935 937 938 939 942 944 945 946 962 970 975 980 982 985 986 988 989 1000

旺角辦事處信箱號碼：1200 1201 1202 1205 1208 1215 1217 1219 1220 1222 1224 1225 1228 1229 1233 1246 1248 1249 1252

尚有分類廣告 刊在第四張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1975
CITY HALL

租賃 香港

中區新寫字樓 士丹利街金禾大廈六樓 三百八十多呎每呎三元 辦公時間電5-252713

貨倉工場 灣仔星街33號地下大單邊 面積千呎高11呎 電H234431曾

惠和大廈

商業二樓

中區半山

洛克道樓租

中區鋪位及大閣

跑馬地區

香港大廈

洋樓出租 請電H762480

小型新鋪 北角

旺鋪出租

禮賢閣租

跑馬地樓

寫字樓租

中區商業樓

永樂西街

半山區

獨立閣樓

中區寫字樓

百德新街住宅出租

鋪後座租

惠安苑

摩天大廈

山道洋樓

中環寫字樓

英利大廈

大棟房

麗灣二樓租

卑利街26號

中安大廈招租
位於中環安蘭街11—15號（娛樂戲院右鄰）實用面積由840至1658平方呎，適合各行業租，價廉宜，歡迎參觀。
詢問電話：5—230066—8

廉租
（一）鰂魚涌新街15號地下鋪位815尺
（二）春園街卅三號A地下400 另有閣仔呎
（三）黃竹坑道怡華工業大廈13樓B座2,600尺
（四）窩打老道 L二座775尺
（五）窩打老道冠華園車位
（六）西洋菜街1號S地下608呎
（七）官塘道明街70地下910呎
怡華 H—249349 H—248429

中區寫字樓廉租
德輔道中利興發行每呎4元
皇后大道中天祥行每呎2.5元
3-686102袁 辦公時間

半山洋樓

旺鋪出租

七千餘呎廠房平租

中區寫字樓廉租 二百餘呎
電話：H238038洽

中區寫字樓
干諾道中156至7號新建鋪位地窖及寫字樓招租面對港海交通方便高速電梯兩部合各行業即可入伙歡迎參觀 H442745或479310

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

吉樓招租

二百餘元

高尚洋樓出租

跑馬地向南樓租

中環 德輔道中、大道中中心區 高級寫字樓特價廉租
由弍百餘呎起・請電5—220239

北角維愛樓 新樓招租

中環樓租 地旺商業

中區商業住宅

招租
西區商業中心舖位千餘呎招租
適宜經營銀行業務或其他行業
詳情請電 5-249311 洽

西環貨倉

繼園街

鋪位平租

樂活道

中區鋪位
急庇利街一號A
十八尺高十八尺闊
H—242477
K—921585

中區出鋪租位

西環柴灣

高尚花園住宅

中環寫字樓招租
德輔道中近政府停車場德祐大廈十樓（約320呎）及十三樓（約277呎）
電話：⑤—227765浩華有限公司洽
⑤—441332大廈管理處列君

貨倉 工廠 行庄 廉租
干諾道西107-110號 3,000-10,000呎
分層獨立 三面單邊 交通便利
H-465962 陳洽

中區旺鋪平

中區寫字樓招租
大道中振邦大廈內
面積1000呎
電話：
H—228144洽

鋪位出租

中區寫字樓

中區萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

中區寫字樓

九龍 租賃

寫字樓

吉樓招租

牛頭角道

先到先得

唐樓招租

旺角寫字樓

荃灣廠房

吉舖平租

葵涌道口

彌敦道二樓

式樓全層

吉樓出租

尖沙咀

地下工廠

嘉麗園租

深水埗舖

旺鋪廉租

馬頭圍道

吉樓招租

免頂小舖

旺鋪招租

紅磡工場

吉樓招租

工廠旺鋪

寫字樓鋪位住宅招租

正廉大樓

正嘉大樓

正安大樓

正記

公正司記 接洽處

貨倉下樓 廉租

旺角寫字樓招租
彌敦道748號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四 免佣金、免什費
九龍建業有限公司

招租
雅高集團有限公司
永華工業大樓
荃灣楊屋道137號
每層由7400呎至9400呎
電：5-453057-9洽

尖沙咀

沙田洋樓招租

旺鋪免頂平 六百餘元

毛衫廠出租

地王旺鋪
〈及寫字樓〉
尖沙咀帝國大廈
3-686102袁 辦公時間

工廠廉租

深水埗
廠房出租
元洲街東京街口二九八號六千尺地下適合染廠及重工業一切設備俱全另有二樓 H765506

尖沙咀舖樓

山道老打窩

廳房分租

九龍 出售

出國急售

福華街二樓

洋樓出售

紅磡旺鋪

新樓平售

新樓平售

益豐大廈

置鋪 機良好失勿 平特愈誠有

鏡記

靚石屋

尖沙咀樓

粉嶺吉樓

盈達樓

新建唐樓 新價數分85折 特價歡迎伙期

吉樓平售

先施大廈

廠房平售

輝記

住宅出售

石屋荃園

蔚景樓售

荃灣閣樓

向南樓售

高息樓售

旺鋪出售

旺角樓售

商住旺樓

新樓平售

永如大廈

觀塘旺鋪

山老打窩
•鼎峰大廈•

洋樓出售

官塘工廠樓 分層廉售

吉樓平賣

澳門複式洋樓出售

九龍尖沙咀
亞士厘道24—30號
旺鋪廉售
尚餘二間
請電：
5—220239洽

太子道 麒麟閣售
F座五樓及E座七樓
面積千三百呎管理處洽
5—921219

葵涌鋪售

依利洋樓

香港 出售

大坑台

高樓平售

堅道吉售

商業住宅

出國急讓

靚樓平售

吉鋪連閣

荷李活道

普樂樓

跑馬地樓

嘉慧園

德輔道西

吉樓出售

跑馬地

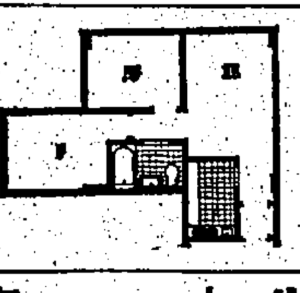
出國廉售

灣仔新樓宇

屋樓

灣仔地王 九萬餘元

薄扶林道



永豐樓 洽購處

洋樓出售
北角繼園上里洋樓三房二廳裝修水電齊全並滿舖地毯牆紙
電話：3—417064
（上午九時至下午六時）蕭洽欄兒

樓房 出讓

飯店出讓

澳門平樓

唐樓二樓

天后廟道

拆冰室

急售七萬餘

頂出製衣廠
面積四千餘呎近紅磡有生財機器裝修設備齊可立即生產適合生產牛仔褲毛衫等價廉先到先得有意函本報信箱九四八號

豪華 蒸浴室出讓
設於九龍尖沙咀一流酒店內專為遊客服務設備一流有意者
請電K六八一二〇〇洽

出讓 什項

夜冷機器廠

碎皮出讓

夜冷布疋什貨 大平沽

新到美國

影印機讓

打工咭鐘

夜冷車床機器 大平沽

夜冷手套廠

訪尋

尋母鄧二

尋人啟事

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失啟事

遺失聲明

啟事

香港後備消防同樂會
聲明
由於香港後備消防隊於一九七五年三月卅一日起解散因此本香港後備消防同樂會經委員會同意訂於一九七五年五月廿日起結束一切會務今後如有任何事項涉及本會及轄洋樂埗均不再受理特此聲明 香港後備消防同樂會啟

靈魂不滅

離職聲明
本公司推銷兼收賬員司徒浩君業於本月十六日起離職嗣後司徒浩君不再代表本公司推銷及收賬倘有司徒浩君在外收賬等事概與本公司無涉特此聲明
南順（香港）有限公司啟

承頂聲明

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格逕寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啟

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天為荷
此致
華僑日報
刊戶：　啓
住址：　電話：
一九七五年　月　日
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額一角者為荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

刊在第四張第四頁 尚有分類廣告

惠刊本報分類廣告
請撥電話 H-221583

本港新聞

三賊刧窩打老道年豐大廈住客
刀脅事主返家洗刧
事先縛看更塞口綑後梯

（特訊）三名匪徒先刀脅大廈看更，將之帶至後梯，用毛巾塞口，等候機會，旋威脅一名外出住客，返家刧掠，將其手腳綑綁，後用毛巾塞口，以防止被刧者高呼打刧時，看更開聲，匪徒施展此種手法，得手後逃去，看更然而被困。

案發生於窩打老道六十五號至七十五號D年豐大廈，看更李炳，昨午三時許，三名年約廿歲匪徒，闖進大廈看更室，亮出刀指嚇，首先將其手腳綑綁，至此三匪押着看更至後梯，將李雙手綑綁於一樓梯扶手，用毛巾塞口。此時，適有十四樓B座住客，名設外出，乘電梯落樓，電梯甫至十樓時，三匪持刀進入電梯，迫令其返回屋內，先行將之綑綁，在其手袋搜得一鍊，又搜掠得現鈔一千多元及其他飾物，得手後，因恐事主報警，將其綑綁，乘電梯落樓逃去。事後，住客自行解脫，報警，大隊警員到場，警方正根據所得資料，分頭追緝匪徒歸案。（合）

九龍北區扶輪社
餐舞晚會聯歡

（特訊）九龍北區扶輪社，前（十七）日晚上八時，假希爾頓酒店舉行慈善餐舞會，參加之社友及嘉賓三百餘人，由社長鄒紹康任主席，盛況熱烈。會上並有抽獎，獎品有來回港星機票兩張，三獎為彩色電視機，由社長鄒紹康夫人主持抽獎，首獎由社友獲得。（舜）

牛頭角上邨互助會聯歡

（特訊）牛頭角上邨第一至第五座互助會，昨日下午七時假好彩酒樓舉行聯歡會，出席者有官方代表民政主任姚啓昭、華民政務署何永富、潘光、黃何富等，由主席林泉、李英賢主持，會員及嘉賓數百人參加。（永）

伍氏宗親會會慶
第五屆職員就職

（港訊）香港伍氏宗親會，於昨（十八）日下午假座酒樓舉行第五屆職員就職典禮，由伍卓琪任主席，並請政府官員監誓，會長伍乘堅致詞，報告會務，並頒發獎學金。

中醫公會會慶
第卅屆理監就職

（港訊）中醫公會昨（十八）日下午八時，假座九龍國際酒樓，慶祝四十六週年紀念暨第三十屆理監事就職典禮，出席者有各界嘉賓數百人，由理事長梁永亨主持，會長致詞，永遠會長任理事長，新任理監事宣誓就職，監誓人致訓詞，並由主席致謝詞，晚宴盡歡。

陳卓平昆仲丁母憂
馬太夫人逝世

陳卓平、廷濟、廷燊昆仲之令壽堂馬太夫人，昨（十七）日病逝九龍寶血醫院，享壽八十七歲，擇日舉殯，陳母為潮邑望族，慈祥淑德，里閭稱頌，噩耗傳來，親友莫不惋惜。

甄子傑痛失偶
李畹堅廿一舉殯

港九坊研究會主席，大坑坊衆福利會主席，德瑞興貨倉有限公司董事長甄子傑先生之夫人李畹堅女士，昨在某醫院逝世，享壽六十歲，遺體移港殯儀館，定本月廿一日（星期三）下午一時舉殯，隨即出殯往將軍澳華人永遠墳場安葬。

甄子傑夫人李畹堅女士遺像

體育

甲組足球聯賽大戰
光華火併愉園
八時正在政府大球場挑燈夜戰

甲組足球聯賽今晚排有一場大戰，光華對愉園，在政府大球場挑燈決鬥，定晚上八時正開波，無序幕戰。門票分十元，七元，五元，三元，共四種。

光華對愉園甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，愉園以一比一迫和光華，未分高下。愉園在甲組聯賽已出戰廿三場，十四勝，五和，四負，得卅三分，便可以得失球率決定今屆聯賽冠軍屬誰。目前精工得四十八分，精工最後一戰勝元朗，一場比賽，如被元朗迫和，愉園便有希望後來居上。元朗在甲組聯賽第一循環，精工實難安枕。愉園尚餘對光華及精工兩場，精工與愉園如能獲勝，便可踏入四強，光華才能擠入四強，得卅一分，排在五席，保了爭奪四強席位，今仗一定要擊敗愉園，光華為了染指聯賽冠軍，勢必放盡來搏殺，雙方均屬一級好戰之師。

兩隊俱不能有失，是一場許勝不許敗，連打和都不容許的生死戰，勢必放盡來搏殺。兩隊實力半斤八両，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下。正牌五五波，硬仗至終場，誰能預料與死誰手，球迷值得一觀。光華今仗，便續來今屆聯賽全部賽程，光華球員在最後一役奪標，對光華出進身為一場身價波。光華打完今仗，便結來今屆聯賽全部賽程，光華最大的弱點是後勁不繼，無法支持九十分鐘劇戰，將成為今仗勝負之關鍵。而兩隊俱無必勝把握，雙方要激球員狀態，臨場演出，士氣，門志，後勁，球運決定勝負。光華寒將港，布朗亦已回英國，後防需出很大漏洞，愉園實有機可乘，贏面應稍高半籌。兩隊可能陣容如下：

△愉園
朱柏和
黃文光　鄭潤如　林新祥　黎英傑
郭國根　張子岱　周志雄
劉榮業　鍾楚維　余國傑
李美臣

△光華
潘長田　陳國良　古廣耀　葉志強
馬天雄　布新華　何連雄
占沙雅治　呂文波　麥根尼萬

昨埔頭足總盃準決賽次仗
流浪大勝元朗
三比〇梁能仁射十二碼罰球宴客

昨午在政府大球場舉行之足總杯準決賽流浪對元朗第二回合，比賽結果流浪以三比〇勝元朗，連同首仗流浪勝元朗一比〇，兩仗合計四比〇，流浪勝元朗得決賽權，將與精工爭奪冠軍。昨午場面冷落，觀衆只得四千餘人，收入一萬九千八百餘元。

元朗昨戰開賽時，拚勁十足，可惜前鋒缺乏臨門一脚，失機屢屢，否則流浪快攻反擊，招架不住，流浪攻勢漸漸控制戰局，元朗放得太盡，被流浪攻入第一球，元朗兵敗如山倒。元朗在下半場連失兩球，又在下半場得一只十二碼罰球，由梁能仁主射宴客，失球後，元朗破蛋機會，流浪卒以三比〇大勝元朗。

元朗開賽後，元朗朗拚命搶攻，流浪門前草木皆兵，險象環生，七分鐘時，梁能仁妥溫擺球，左腳位射至門下，李度得出成空門，溫國球十碼斜射，竟偏出右柱界外，元朗坐失一必入球。八分鐘時，梁能仁左翼位傳中，溫國球衝前，至底線傳中，郭家明右腳位勁射，李國雄頂出界成角球。十五分鐘時，葉振發右腳位單刀，李度撲空，麥哥利頂球出界成角球。廿九分鐘時，流浪反攻，軒德遲直線妙傳，李國雄左腳位單刀，右腳勁射，打順位，左腳射入右下角，一比〇流浪先開紀錄。

（三十八分鐘時，李國雄頭槌攻門頂入，二比〇流浪領先。四十分鐘時，李國雄再射中柱。上半場流浪以二比〇領先。

下半場元朗展開全攻，攻勢凌厲，十分鐘時，庾國樑無人看守，十三分鐘時，王展舵在禁區內勾跌梁能仁，球證吹罰十二碼，梁能仁主射中柱宴客，二十一分鐘時，郭家明得球成單刀，傳中路郭家明撲射入，三比〇。流浪遙遙領先，二十三分鐘時，麥錫林入替郭家明，直至終場元朗破蛋之術，流浪以三比〇擊取元朗。兩陣如下：

流浪
李國雄
麥哥利　宋明　史丹臣　麥萊富
王展舵　李國華　立比
郭家明　森寶　張健東　軒德遜

元朗
溫國球　梁能仁　葉振發　李國龍
李國興　盧德輝
葉文偉　陳錦榮　許禮強

體育記者聯誼會
今午召開幹事會

香港體育記者聯誼會，在上月週年大會中，已選出正副會長，由鍾兆康，蔡惠鴻，何禮榮，獲選為正副會長及幹事，部份幹事如下：鄧國榮，梁寶琪，吳志鴻，劉兆基，梁桂榮，賴汝榮，黃啓東，黃世國，潘耀華，鄭世驥，朱榮漢，假珠城酒樓召開首次幹事會，屆時由會長主持，並選定本屆各部顧問，商討會務，並選定本屆之各幹事擔任每月召集人。

國術會長鄧生歡宴
筷子神鏢萬人傑

武林怪傑萬人傑，今夫婦由台來港演唱，近年在外國演出，人人稱讚，最近師九龍旺角，香港歌壇獻藝，功夫表演，已演期無多，只有十天，我國武功，萬師傳承英德人之，各地參觀者，對幼年組訓深居簡出，武功有深厚興趣，因此萬在梁山必有異人，四處有心人，在深山中有年成訪尋，終於皇天不負有心人，在深山中有年近古稀之老翁，與萬人傑指點武功，從此萬苦練深學，傳藝精武功。因萬君得師傳，名振武林，曾在深水埗名勝地指南宮又名仙宮廟附近一棵千年古樹習鏢，風雨不改，日夕苦練，因此不為一般外人所知。萬人傑早為一般鄉民得悉，傳於市內，因此今次由台來港往各方訪，幸獲參加功夫團得以成功演出，通獲好評。實為年來在港演出之傑出者。萬君對武功有深造，基本功招式純熟，以筷子為鏢，其神技變化，夫鏢苦練先天，地使然後有。

國術會長鄧生歡宴萬人傑及楊小萍團長合映之照片。

各項球類運動員
龍門會公開招收

香港龍門體育會推動全面體育運動，積極推進各項體育運動，即日起至六月十五日作公開性招收各項運動員，包括男女子足球，籃球，排球，乒乓球，游泳，羽毛球及對國術，粵曲，象棋有興趣之青年男女，可親往上環郵箱三四一〇號取報名表格，填妥後寄回。會費全免，收集全部後，依各項代表隊伍，作甄別參加代表隊伍。據該會幹事麥耀明表示。

兆源盃籃球比賽
標準創入球紀錄

（澳訊）華仔曾與兆源杯石油公司合辦之兆源杯籃球賽，友好籃球賽，昨天在標準與華球之戰，有關出錢之爭，激門至烈，張非常，落打勇悍過人，標準在膠着狀態中，每能以三十三比二十一三十五號，因而被罰出場，而終仍能以一百零四比二十一大勝。本月廿九日起，將在十六時，在六國飯店舉行頒獎。勝者先得一仗，一共四十球，比賽，由余文華代表頒獎，主席蘇羅輝，主委林敬輝，大會主委蔡啓源頒發獎杯，並由余及大華頒發球證。

計時紀錄美翁工作人員以全盾賜，各界留念。（勝美）

九菓青年足球隊
約戰少年警訊隊

九龍菓菜業商會青年足球隊，為交友誼起見，與油麻地少年警訊隊之約，於今（十九日）星期下午六時起在麥花臣球場作兩場友誼比賽，雙方陣容如次：

（九菓隊）
總領隊葉世杰，李樹培，領隊游樹培，譚煦，軍醫黃錦文，教練葉錦生。
潘文星　衞東山　李樂霖　吳永強
袁文川　田志華　何偉文

（油麻地少年警訊隊）
領隊戎其昌，教練周少暉
伍浩然　梁后鎮　陳錦榮
伍浩熙　張裕榮　鄭希文

溫全　鄧焯　劉兆明　黃文全　袁國雄　黃明光　游兆和　陳國基

亞盃香港脚
今晨起早操

參加亞洲盃賽的香港脚外，廿二名球員，定今晨七時起，每週操練五次，在沙田軍營球場舉行，最近要求各員歸隊，經過兩次練習，每日期間，雖然仍最後依球員在比例的比賽，最後能保持狀態，作亞洲盃足球賽的最好狀態。

總經理一切比賽由領隊負責，並負責一切球員福利，主辦者、自行會費，後合格，必須繳納本隊基本會費，有興趣參加者可報名。

各隊球員各十二人，男子及女子各五人，男女各十二人，籃球足球網球游泳羽毛球，游泳隊員為基本隊員，二十二人，一切賽事由總幹事負責經理；九時逕。

足總盃決賽
明賽預售券

精工對流浪足總盃決賽定於廿一日下午八時在政府大球場舉行，足總為方便球迷起見，由於兩隊均為號召力強之隊伍，球迷興趣甚濃，預售門券於今日在公開發售，預售點將在明（廿日）由港九各票房全面發售，五元，七元，十元，一元各種，球迷可依前往預購。

足總本週
會議程序

足球總會本週各組會議程序，星期一宵會；星期二開小組會議，星期三開紀律委員會，星期四開小組會。

主席盃小球
今續演四場

港九小球會主辦之主席盃小球賽，今日有四場，第三場六時遠東對豪運，第二場七時飛龍對星島，第三場八時德記對銀都，第四場九時鋼鐵對九龍。

青年賽小組
今商閉幕禮

青年足球賽小組定今日下午六時召開會議，討論閉幕禮及頒獎的各項事宜，將在廿五日舉行，有關頒獎儀式和各項事宜。

每日珍寶客機（非包機）
洛杉磯 $1850　加拿大 $1950
東京（來回）$1150　雪梨 $1990
四海包機旅遊部
H-451094　K-672118

廉價機票
每日豪華客機飛澳洲及歐洲各大地市
新華旅行社・星光行1419室
電話3—690283（四綫）

平機票
美國$1350（6月）加拿大$1400（6月）・台北440
澳洲1850．加爾各答740・星加坡$795・東京620・英國$1420・曼谷305紐約$1850・馬尼拉750
四季旅遊公司　商業大廈906室
H254272　H254276

遊河遊艇
敬請會議・舞會・宴會・H728103・老新實業大有行小旅社・常肥碧佬備船・觀架聯絡遊艇供洽迎我團歌

旅遊良機
$1300遊遊韓日台・自由行十國家・旅遊團・各旅遊國・K657762・代辦台日旅行

往台灣
可辦免税百貨用品價廉質佳，便利各界合法退貨稅收足十迅速，旺角道按旺角18字607新興大廈1817室電梯按18字
得其利公司　電話K851245　K849562

三藩市1850洛杉磯1750
溫哥華1950檀香山1620
多倫多2350馬尼拉1430
加爾各答2350曼谷2570

台北 $445
專台辦灣簽證
5—237266　5—254733　5—261548
5—224611　中環德輔道中3號A302室

旅遊
印尼$890　曼谷$305　星馬$850　東京$640　台日1222　雪梨3855　英國1560

中區寫字
樓大租售均有可租，呎價平宜，電H七三六一〇七

一樓租售
住九座位可面積呎價便合電HK交通便利

窩打老道山
三洋樓房租售千呎面積四三五百餘呎

尖沙咀舖
天文台道地下舖位面積約九百尺，售價合理

跑馬地
後樓四層樓二座，舖位七尺，站近電車，

租售
台灣四天自由團695　五天遊遊950
豪華團七天1490九天1650（逢星期六出發）
曼谷4天自由團895　5天巴提雅遊1150
巴提雅・象園　豪華遊五天1290　七天1650
思達旅遊部　尖沙咀加拿芬道20號A二樓電話K687051 K687074

美加澳
英國護照
身份證・專辦旅遊部・居港證・轉民（旅遊部）・永久居民（護照入化路）K313409・旺角彌敦道1108號

特平機票
世界各地　特快簽證
電話441531　441867康樂旅遊公司
香港永樂東街222號世球大廈501室
（即中環先施公司斜對面）

專寄外埠行李快捷實廉
旅遊・移民・學生・包機
平價機票
美・加・歐洲・台北・特快簽証
成功旅運公司　德輔道中萬事行大廈506室
歡迎詢問：5-440550・448271

台灣
先旅遊　後付欵
不對辦　不收錢
九天超級豪華1750元簡章備索
不先收費與別家2200一樣食宿
嘉樂旅行社・電話：H441956
中環士丹利街70號三樓E室

西區
吉樓租售
近海傍利東大廈之單位租售，水電俱備，適合商業或住宅，有意請電H四七七五八四

招租
新豐大廈　1850元
雅華閣　750元
明道　1100元
鳳華閣　2000元
碧華閣　2400元
龍圖別墅　3800元
3500元
灣仔恒生銀行大廈九〇二室　H-739593

出租
中環安和里舖位 3750呎
嘉慧園 1850呎
紀豐樓 350呎
新豐大廈 900呎
華麗台 1850呎
寶馬大廈 600呎
菲林明道 5000呎
九龍塘老街 1200呎
亞皆老街 1000呎
雅華閣 900呎
重慶大廈 745呎
文景舖位 600呎
芝令大廈 758呎
隆基大廈

經營大厦租售清楚字樓代租管理業務
出讓 佳專服務為閣下提供委託

文華
地產服務機構

唐樓租售
（廣告文字）

吉樓租售
（廣告文字）

吉舖租售
（廣告文字）

洋樓租售
（廣告文字）

吉樓租售
（廣告文字）

住宅樓宇
（廣告文字）

旺角大平
（廣告文字）

北角寶翠樓
（廣告文字）

地下租售
（廣告文字）

街市吉舖
（廣告文字）

新樓租售
（廣告文字）

旺舖住宅租售
美利大廈・大利和・大廈　建安大廈
荔枝角道商業大廈
上海街
福華街
洽購處

石租售屋
九龍福佬村道480號
荃灣樂信海景工廠大廈第3期
現貨平價・分層租售

超級別墅

太子道舖樓租售

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租
威靈頓街39—41號
六基大廈
大地庫
青山道五三二號
萬昌工廠
永康街
NO.42 工廠
官塘
興業工廠
西營盤
第一街
九地下
13號二樓
荔安里
西環
李寶龍台
萬昌大樓
接洽處
六基有限公司・萬昌廠業有限公司
香港威靈頓街39號六樓
電話 239292　239322

利安
大廈管理
樓字租售
管業收租
地產（物業管理）有限公司
電話：3-303383

港島・代售
九龍・代售
港島・代租
九龍・代租

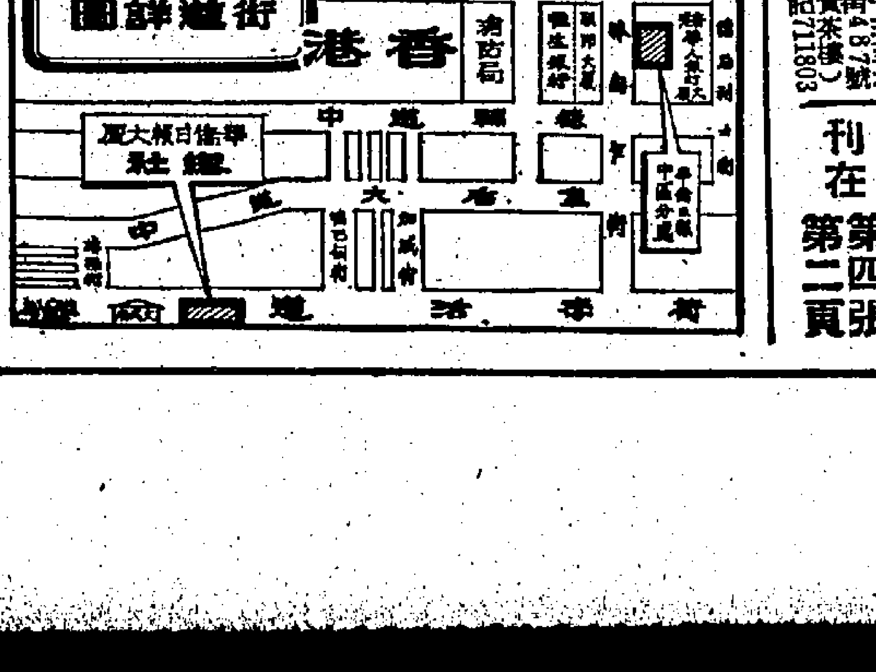
正興工業大廈・葵涌　已有入伙紙
分層租售，三面單邊，電梯充足，交通通暢
祇餘兩層，每層四千至八千餘尺
接洽處：協成織業廠有限公司　電話：12—400291
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號　電話：12—268893

SIDNEY REALTY
求應不供
專代租售・高尚樓宇 $2500—7500
租售不出・分文不取
適時置業
H-246892　H-246974

官塘工廠租售
偉業街209號
地下6000呎　樓上3300呎
電話：H二五三〇〇三洽

土瓜灣工廠
木廠街36號租售
面積：4100呎　16300呎
電話：H二五三〇〇三洽

華僑日報街道詳圖



福壽長春

心理治療

白蝕　何子一

包脫靈

遺尿症

針灸

頭耳鼻喉

醫藥

啓明
建業有限公司
大道中華人行五〇二室六樓
⑤—235580
⑤—250630

特價租售
官塘月華街
天后南道半山區

尚有分類廣告刊在第四張第二頁

刊登本報分類廣告
請撥電話 H-221583

19 MAY 1975 CITY HALL

工資約束性提高的理想

穩定生活費用，鼓勵自動化設備與廉價土地配售都是使我們在不必降低工資原則下面而壓抑成本增強出口競爭力量的基本辦法。

當我們正在益視着我們的工資水平成為亞洲區第二位，而產品備受其它低廉工資地區強烈的競爭之際，千里達總理最近發表有關本港工資低廉的評論，使我們大吃一驚。很坦白說，我們倒真希望香港能夠保持工資低廉的基本條件，很可惜這種優勢似乎已經一去不復返的了，我們很想用自動化生產設備與生產效率來加以補救，但是，幾年來卻是我們生產新投資最貴乏的時間。

（本港訊）來自海外的報導：日本的商家，對香港工人剝削得最厲害，他們每天的工資不足港幣五元，這是在討論發展中國家的公司，如何做到跨國企業的問題研究會上，千里達總理發表的談話。

此一集會，由商家，工人領袖出席，根據法國刊物報導，這位總理形容本港是世界跨國貿易國家中「領導出口貿易的台柱之一」。

這份刊物直接利用這位總理的說話，香港按日計薪者，大概是每日美金一元。因此這個殖民地目前工人平均收入，每月低於港幣一百五十元，這個數字，如參照亞洲其他高新酬地區，除日本這個高度工業化的國家外，可能使人大吃一驚。

這位總理是剛從美國的總理級會中回來，他說：「總而言之，香港與台灣的工廠給予工人的工新，應該考慮調整，每小時工資港幣三元。美國亦是存在着水火之中「在一九七〇年時，由美國公司聘請的美國工人，在四個人中，就有一是在美國之外地方工作。」

加拿大方面：「我對加拿大總理的說法表示吃驚，他說這種勞方與資方對工作時間，工資等作的團體交涉的時代，已經過去了。」

「我震驚於這個說法，這情形可能適合他們那裏，但不適合我們這裏。」他評論說：「集中國家的力量」去管制這些跨國貿易公司的經營方式，是比很多國家現在所用的方法來得有效。

我們不知道這位千里達總理的資料來自何處與來自何時，很明顯地，那是和目前情況絕不相符的，關於香港製造工業工資的真相如下：

①最近一般中型工廠的最低工人日薪是港幣十五元，最高則為五十元，普通是十六至十八元之間，這個水準已經比較一九七二年下半年至一九七三年上半年的最高峯時期下降了百分十至百分廿之間。以每天工資十六元來說，每月開工廿五計，全月收入就是四百元了。

②一般以件工（數量）計酬的工人入息，雖然比較上述最高峯時下降了百分廿至百分廿五，但是，一般足時的工人仍然可以獲得十元港幣以上每日入息。如果低過十元每日入息，他（她）們又那里能夠應付來往車費及午膳支出呢？

③即以僱用童工或中年以上婦人來做工的飲食業，家庭式工場，商店包裝等散工來說，最近每人每天入息也在十五港元以上，平均總在十七港元左右。（中午最節省的一餐飯，現在也得三元半了。）

④體力與比較污穢的工作，工資水平仍然很高，包括建築，搬運等什工來說，目前每天工資總在卅元至六十元之間，就是在女工每天工資也在廿元至卅元之間。

⑤香港一般家庭女傭，月薪水平在四百五十元至七百五十元之間，比較兩年前高峯時大約減低了一百五十元左右。（即使是半天的女傭，她們也非三百元以上是不幹的）

從上面的實際報告看來，上述千里達總理有關香港工資的談話，其用意也許是善良的，可惜他引用的資料卻是錯誤的。我們應該要加以更正如下：

（一）他說日本廠商對香港工人剝削得最厲害，每天工資不足港幣五元，這是錯誤的見解。大體上，日本廠家在香港僱用工人所付出的工資不會低於一般水平，應該說是略為高過香港自己人的中型工廠，也許只能說是略為低過大型美國資金工廠。目前日資工廠所付一般工資是十八港元，比較這位千里達總理所說的「不足五港元」，相差得太遠了。因此，他所謂「香港以日計新者，大概每日美金一元，每月低於港幣一百五十元」的報告，自然也是錯誤的，香港工人工資目前大約是這位千里達總理所說是百分之二百五十至百分之三百之間。

（二）這位千里達總理說：「香港與台灣的工廠給予工人的工新，應該考慮調整到每小時三港元」。如果每天八小時計算，換句話說是日新廿四港元。於這個水平，我們認為是公道的。事實上一九七二年下半年工資高峯時，香港工人實際入息與這個「每小時三港元」的標準是相差不大的。只可惜我們繁榮已經吹爆，又受世界性經濟衰退與石油高價的剝削，過去一年半以來，我們的工資大約下降了百分十至百分廿之間，除非世界好景重見，香港出口接單能夠容許廠家支付較高的工資。否則目前的工資水平能夠維持已屬不錯了。橫在香港最大的問題，是在於如何獲得充份的就業與穩定的生活物資價格，工資之被提高，似乎是遠在其次的了。

根據海外買家的實際反映，由于本港工資水平之偏高，已使不少訂單流向台灣，星馬泰等地區，這些地區目前以生產低質中質貨為主，對於中上質貨的競爭力量不如香港，這正是香港今天仍然能夠維持平均百分七十左右開工的主因，但是新興工業國家的生產品質並不是停留不進的，如果他們逐漸推進到製造中上質貨色的領域的時候，我們工業的出口競爭又將如何？這實在是十分可慮的事態。

坦白來說，要本港工資再降，工人過份犧牲生活水平是不大可能的，我們應該做與所能做的只是不讓工資作出新的推上，而對歐美日等先進國家進一步喪失原來已經有限的工資低廉的基本優勢。那麼，怎樣才能達到這個最低的要求呢？我們認為這是需要多方面配合的：

第一，有效地穩定本港的生活費用，從而使工資水平能夠穩定一個時間。在這方面，如何廣闢廉美的民生物資的供源，如何壓抑住宅及工商樓宇租金，如何約束公用事業與非生產性勞務的訂價上升，如何促進資金融通而使利息力對低廉等等，都是十分重要的。我們認為最要緊而可行的是從解決住宅問題的積極努力，因為居住費為一切漲價與罪惡的根源呢。

第二，鼓勵工業應用自動化生產設備，以提高生產效率而降低生產單位成本。在這方面，我們主張政府大大提高生產設備的折舊免稅率，並撥款貸作低息或免息的工業貸款。

第三，把廉價工業用地，直接配售政策作出更為廣泛的推行，以刺激海外工業家前來設廠，更能鼓勵本地商人的新廠投廠，與舊廠擴充或全新設計。

我們希望上面三點能夠切實推行，唯有這樣才能使我們在不必降低工資原則下面，而卻能達到壓抑單位生產成本從而提高出口競爭力量的理想實現。這樣，我們的工業才有免於在國際市場長遠敗退與工人慘遭失業痛苦的危險。至於本港的工資提高的希望，也並不是一籌莫展的了的。我們所希望的是主動的要求，將來在本港生產效率提高後重獲市場競爭優勢時候的改善工人生活的結果。更不是因為本港生活費用不斷上升使到工人不得不強制式的加新，而不是工人階級不管市場競爭而強奪瀝工而強制所致。但明點說，我們希望將來本港的工資水平是相對穩定的，隨着國際水平的有約束性提高，這種良性的提高，是能為國際市場所能接受；而不會造成本港出口衰退與失業的痛苦代價的。（李剛。曾紹沛一九七五年五月中旬）

從開工率好轉談港工業復甦途坦無阻？

近期各主要工業產銷稍獲好轉，唯世界經濟尚未復常態，各國為維護本身工業採取限制入口措施，港貨外銷並不樂觀，加上原料危機潛伏威脅，港商務必充份注意，並採有效應變對策。

隨着聖誕節貨及多季貨品生產旺季的到來，本港的幾種主要工業，包括製衣業、紡織業、及電子製品業等最之已陸續有較佳的表現，換而言之，最近本港工業生產貿易已微露復甦的跡象。故此個別廠家又得擺出一副沾沾自喜，得意忘形的架子。究竟現時本港工業產銷的實際處境如何？香港經濟復甦前途是否平坦無阻？確實值得大家密切注意的。

香港由大戰以後，由一個轉口，消費商埠逐漸發展成為一個世界聞名的工業城市。工業機構容納了百份之六十五以上的香港市民的就業，因此工業產銷的盛衰，對於擁有四百多萬市民的香港經濟有着極大的關係。

過去的兩三年，是香港工業盛極而衰的悲慘日子，尤其是去（一九七四）年迄今，工業產銷可謂踏入了空前黯苦的時期。鑑於年來世界通脹惡化加深，世界經濟動盪不安，各國消費購貨顯著減退，向外購貨明顯減縮，香港工業產品外銷首當其衝，遭受嚴重打擊。在過去的一年半中，港貨出口貿易直至今年三月，減縮了二成多。雖然去年三月至今年四月，港貨出口總值仍然陷於艱苦的低潮。據悉四月份工業產銷已初有止跌回穩的現象。甚至主要原因是今年九月至去年的四月份，一般工廠的產銷佔全年產量的七成左右，今年四月份工業產銷雖較

前有所好轉，但與正常時期相比，平均生產率仍僅為六成半左右，時至今日，隨着生產高潮的到來，各類工廠加緊製造聖誕節貨及多貨，平均生產率已達正常時期之七成半，工人就業亦續有改善。

一家著名的大型紡織廠，在今年初產銷最黯淡時，開工率祇得百份之五十。最近，由於接單增加，開工率亦轉正常。據說現時該廠的產量，已達正常時期之八成。假若接單情況繼續好轉，該廠將可能考慮恢復三班制生產。

製衣業方面表現最佳，雖然今年廠商接獲大宗的成衣訂單已較往年少，但由於少額訂單增多，致令出口貨量減幅偏小，業內產銷所受影響，自然不大。一般製衣廠在一兩月前已開始加緊生產，迄今業內平均開工率約達正常時期之八成。如著名的依時製衣廠，由於生產的牛仔布裝及德士活製衣等，適應歐美市場需求，故其外貿家落單較多，開工率一直保持百份之九十以上。雖然歐美多衣訂單接洽已暫告一段落，但商人們對於成衣業的前途頗具信心，一般認為今後一兩月內仍將有相當數量的補單開到，而製衣業必將是本港工業復甦的先鋒。

電子製品業的表現亦頗佳，一般廠家接單普遍增加，前期製造業的電子計算機明顯好轉。最近亦有較好的工廠開工率達正常時期的七成，個別工廠如力新電子廠等開工率已差不多完全恢復正常狀態。

塑膠製品業近況亦稍獲改善，其中玩具行業的開工率已由月前之四、五成增加至六成左右，至於膠花果樹的生產則仍陷於勉強維持三、四成的低潮。

此外，鞋業、製造業、雜項衣產品業、金屬物品製造業及家庭用品製造業等開工率亦由原來的四至五成增至五至六成左右，而手表裝配業的生產率則保持正常時期之八成許。

表面上看來，各行工業產銷處境已獲全面好轉，本港工業正在復甦的康莊大道上邁進，香港工業經濟者認為仍然滿途荊棘，並不如個別廠家想像般平坦無阻。由於香港的工業產品有百分之八十左右銷往海外市場，因此世界經濟好壞對香港工業產銷的興衰有着重大的左右作用。我們決不能閉門造車般地撇開世界經濟實況而空談香港工業產銷的前景。

雖然現時多種跡象已顯示世界經濟已止退轉趨復甦，一般人士的消費信心已逐漸恢復，即是說經濟衰退影響者目睹世界經濟已止退回穩，以往害怕經濟衰退的恐懼心理已告解除，業道對於市面消費自然有較大的幫助。但是，年前經濟不景的影響，於一般入口商及銷售商吸取了經驗教訓，多購貨物時已較前慎重，訂對於那些無十足把握的貨品將不再貿然大滑入落貨的去銷當批購入。

當然遭受相當程度的影響。其次，過去兩年多經濟淡風的吹襲下，不單香港工商業產銷遭受打擊，世界各地工商業亦同樣遭遇厄運，故此各國政府在世界經濟剛呈現復甦之際，為了本身工業的利益，多採取限制入口的措施，如美國、西班牙、澳洲等國，限制外國貨品入口，其中美國考慮最大成衣入口，諸如此類地屬織業，紡織品之中美國是港貨最大的市場，在關稅方面，亦屬受限制。港貨產品外銷將於今後的時間內，香港貨品外銷的競爭能力，卻致使香港貨降低，然而港貨在美國方面仍得有努力爭取。

除此之外，港工業產銷復甦過程中，尚潛伏着原料供應問題，即許多工業原料，如紙張、塑膠粒、布匹、棉紗等，在初期發生供應緊張的情況，去年原料價格不斷暴漲，紙張、塑膠粒、布匹、棉紗等的價格，經濟復甦時期，各種原料需求量增加，價格便會上升，原料供應問題記得此次工業經濟危機，且於供應方面，由於各國的物價膨脹，部份原料已不容易至價錢，以致不少廠商停頓生產，港廠原料多依賴入口，又是不斷漲價，如紗布的原料、如紙張、塑膠等等，不少廠商間生產的成本加大，甚至更減少生產，至今仍然受其影響。

便會遭遇到原料供應不足的困難。香港是一個無資源的工業城市，一切工業原料都依賴外來供應，且香港工業面臨原料危機的首先是原料價格上漲，致使工資增加，成本升高，對香港工業產品的競爭能力是另一次惡性的通貨膨脹了。

看然，我們不應過份悲觀，當前港工業者更應努力採取有效的措施，把握時機，香港工業產銷前途的發展，仍然待着港工業者的努力。地方面，工業的前景與旺季的到來，香港工業產品更能在前途上復甦，以及採取有效的方法，爭取海外買家的訂單，把握好的時機，以減輕受到不利的因素的困難，最好是港工業界的防止措施，減輕本港工業所遭受的經濟困難。（一九七五年五月十七日）

花紗布價格最近止漲轉定

為製衣業提供了新希望？

本月以來，紡織原料及半製成品價格止漲轉定，香港紡、織、製衣業遭遇生產成本增加壓力似乎減輕，但由於四月份棉紗布價格上升，曾影響布廠、針織廠、製衣廠接入海外訂單受到阻力，因此，布廠與針織廠跟紗廠與紗商把紗價過份抬高，使棉織業受到打擊，製衣廠又怨恨布廠與布商把價過份抬高，嚴重影響製衣業的復甦速度。

由於原料及半製成品價格上升是憑藉影響，棉花價格上升，棉紗價格亦隨而上升；棉紗價格上升，布匹價格亦隨而上升，成衣接單價也相應提高，這是由原料轉嫁於半製成品，復由半製成品轉嫁於製成品，倘若互相轉嫁較為順利，則彼此之間爭論亦少，倘若互相轉嫁較為困難，則彼此之間爭論亦多。

最近香港棉紡織廠商指出原料價格上漲，導使生產成本增加的比例，分担申述：（一）棉花價格上升百分之二十，棉紗生產成本增加百分之十五；（二）棉紗價格上升百分之十，布匹生產成本增加百分之五。還有一點，美元匯率的變動，也造成個別性的損益：三月以來，美匯逐漸回升，現在美匯比較最低水平回升百分之八，紗廠因美匯上升而增加的成本增加百分之四，成衣生產成本因美匯上升而增加百分之二。但棉紗以本銷為主，所以布匹有出口亦有本銷，成衣則以出口為主，所以上升而使成本增加百分之七，但成衣出口則在匯率上升而使收益增加獲得抵消。結論是成衣出口接單不會受到惡劣影響。

明白說，三月以來香港棉紡業與織布業生產開工率已超過八成，雖然紗廠，布廠方面訂單量比去年同期比較減少，但根據有關廠家綜合報告，牛仔褲接入訂單貨量比去年同期增加一倍，棉貨時裝接入訂單貨量比去年同期增加一倍半，燈芯絨外套接入訂單貨量比去年同期增加二成，厚斜紋褲接入訂單貨量比去年同期減少一成，人造纖維成衣接入訂單貨量比去年同期減少百分之三十至百分之卅五，特別是T.C.恤衫貨量減少四成，女裝T.C.恤衫接入訂單貨量減少五成，男裝T.C.恤衫貨量減少四成。至於棉紡業與織布業目前平均開工率約達七成半，棉紗銷量增加的，以O.E紗最為明顯，其次是十支、十六支、二十支棉紗，但卅二支及四十支棉紗實銷仍弱，T.C.布銷售實銷尚未能復振。布匹銷量增加則以高級棉布最為明顯，燈芯絨及高級細斜紋布銷量亦告增加，但厚斜紋布、扣布、毛布胚、T.C.布銷量仍然減少。

天下事理，兩不可相無則不得不合，兩不可相有則不得不爭。當今年一至二月間，香港一般紡、織、製衣廠商均憂心忡忡，恐怕生產的新潮花新季後出現，於是紗廠將棉紗價格減低協助布廠接入訂單，布廠亦將布匹價格減低協助製衣廠接入訂單。故在二月中旬開春後，港產十支O.E.紗每包最低價曾降至一千〇八十元，十支A級紗每包最低價曾降至一千二百五十元，十六支A級紗每包最低價曾降至一千二百八十元，廿支A級紗每包最低價曾降至一千二百二十元，十支O.E.紗織成的牛仔布每碼最低價曾降至三元，九六×四八斜紋布每碼最低價曾降至一元七角，一〇〇×七六T.C.布每碼最低價曾降至一元三角。到了製衣廠及布廠接入訂單逐漸增加，適值國際棉花價格連續上升，巴基斯坦及南韓棉紗訂價亦頻頻報漲，南韓及台灣布匹訂價也逐告提高，於是香港棉紡業、織布業、製衣業生產成本增加亦為共通的現象。例如今年一月，美國一時纖維棉花F.O.B.每磅最低價三角〇×七六T.C.胚布C.I.F.每碼三角五分美金，顯示前後四個月間，國際棉花、棉紗、布匹價格上升，也是循理性發展。

由三月至今，香港棉紗布匹價格上升，無疑是受到國際影響，但各種棉紗布匹上升幅度亦有不同，例如港產十支O.E.紗現在每包一千五百元，比較二月中最低價回升三百二十元，升幅度百分之三十，廿支A級紗現在每包一千五百四十元，比較二月中最低價回升二百四十元，升幅為百分之十九，卅二支半精梳現在每包二千一百五十元，比較二月中最低價回升二百五十元，升幅為百分之十三，四十支半精梳現在每包二千二百五十元，比較二月中最低價回升二百五十元，升幅為百分之十二點五，O.E.紗織成的高級牛仔布現在每碼四元，比較二月中最低價回升一元，升幅為百分之三十三，九六×四八斜紋布現在每碼二元，比較二月中最低價回升三角，升幅為百分之二十九，一〇〇×七六T.C.胚布現在每碼一元六角，比較二月中最低價回升三角五分，升幅為百分之廿七，六八×六八扣布現在每碼一元五角，比較二月中最低價回升三角五分，升幅為百分之十，四二×四四毛布胚現在每碼一元〇五分，比較二月中最低價回升三分，升幅為百分之三。

當棉花價格最低的時候，很多紗廠未有打購大量棉花，棉紗價格最低的時候，很多布廠未有訂購大量棉紗，布匹價格最低的時候，很多製衣廠未有訂購大量布匹，到了棉花、棉紗、布匹價格上升逐漸明顯，紗廠訂購棉花轉急，布廠及製衣廠訂購棉紗布匹亦不敢延緩，於是供求情況也就迅速引起變化。

最近若干製衣廠商指責部份規模較大的紡織廠，正在進行有計劃的限制生產，使布匹供應出現緊張局面。但織布廠商則表示現在一般布匹生產仍然背和，例如採用十支O.E紗織成的牛仔布，每碼售價雖然升至四元，但棉紗成本已達三元六角，工緞費每碼約為八角，顯然現在售價低過成本，其他棉紡廠商則表示現在除了O.E紗可以獲利之外，其他棉紗生產仍背和，混紡紗生產背和情況更為明顯，因此一般棉紡廠不得不縮減少製衣棉紗及混紡紗。

最近紡織製衣廠商的爭論，就是由兩不可相無而演變為兩不可相有。在今年一至二月間，這就是兩不可相無的時候，紡、織、製衣業生產最低潮的時候，因為紗廠以低價棉紗供應布廠，布廠以低價布料供應製衣廠，使製衣廠減輕成本而接入大量訂單，製衣業生產好轉，從而帶動紡織業生產亦告好轉，到了三至四月，紗布價格上升趨勢轉速，也就變為兩不可相有的局面。

現在棉花、棉紗、布匹價格上漲轉定，紡織、製衣業的紛爭局面亦告和緩，只要製衣業接入海外訂單不致受到成本增加的嚴重影響，今後紡織、製衣業可望獲得和衷共濟的依存發展。（關鳳翔五月十八日）

在刀鋒之上

世界主要國家在未來數個月內的決策，將會決定世界是否會進一步深陷繁榮與衰退的經濟循環中，或者會步入一個經濟穩定成長的新時代。

一九七五年三月份的美國建利銀行評論發表報告：世界經濟正經歷着第二次世界大戰以來最艱苦的階段。雖然兩年來產量已因經濟增長也開始停滯不前，但貿易運積膨脹率仍以導致持續高的通貨膨脹程度，而最終放慢社會的經濟混亂，成為世界恢復穩定的繁榮是頗為渺茫的希望，似乎美國至今得是世界上最大的經濟體系，在經濟合作暨發展組織（OECD）二十四個成員國中，美國的生產量佔了一半以前，雖然它對世界各地仍有着深厚的影響力。稍具有減低時期的經濟擴展，一般而言，一九六二至一九六六年之間是美國生產實際增長的良好時期，在一九六一年……

美國國民生產毛額的實質年率，而通貨膨脹按均達到百分之五點七五以下。這期間的經濟擴張，百分之二以上的失業率，但是九五八年時期的經濟展的起伏，是留下了任迪斯總統所提出的「下降」，接着甘迺迪和詹森總統的經濟學說根據一系列的溫和財政預算和預算赤字，這些時期的預算就是聯邦政府所充分的了。期間，由於美國政府一九六五年起，一九六六年來，美國決定擴大越戰來臨，一般政策的遭遇，都被轉動了，在美國的計劃心下，留下了個民的支持。

越南政策而不支持「大社會」計劃，另一部份選民却支持「大社會」計劃而不支持越南政策。美國政府與國會因此很難放棄其中一項政策，也很難要納稅人充分担負兩項政策所需的全部費用。

美國政府面對這個難以避免的進退維谷的處境，於是從一九六五年開始，不斷增加財政預算赤字，結果美元在國內的購買力日漸減低，而美元匯率也受到日益增強的壓力。

輸入通貨膨脹

因美國通貨膨脹的起因，是由於國內政策與國外經濟政策不協調，但對美國經濟造成壓力，通貨膨脹把各國其他輸入，歸咎於美國。

經濟漫談

在目前的自由世界當中，經濟發展的潛力和股市的前途，我們最看好的是美國加拿大、澳洲這三個地區的投資機會。一旦動蕩期過去以後，這三個國家所表現的經濟復甦，而足以使過去一天之間，我們對於這幾年來的好，這也是我們不再那麼驚人，然的必然的力量，與生產力最終是主宰經濟命脈。

與長期發展的力量，必然的，經濟論者刮目相看的，輕視論者西德和日本，我們不再那麼的看好，許是我們基於資源與生產力最終是主宰的，法的原故。

許多紐約時報三月底發表來自巴黎凱爾的報導：歐洲許多金融家正在把其客戶的資金投向美國證券市場，其理論是美國的經濟遠景已獲改善，並且，他們預料美元身價勢必增強，因此，這方面投資將獲額外盈利。

向西德，法國，瑞士，義大利和英國銀行家們進行電話採訪後，發現他們大都向紐約股票市場大量投資，他們堅信美國股市升勢軌道已經形成。

但有些專家担心今年較後期將出現較高利率，大部份說這是一九七六年的事，對當前股市並無壓力，有少數人對美國在國際下遭受挫折表示担心，一位德國銀行經理說：除非爆發新戰

家担心輸出石油國家會以大量資金，而其他國家如果沒有必要的伙伴和美元貿易相討論出比較好的方法，或者共同採取行動，就是採取這些順差國家與受影響。因為它們也不願意出現這些貨幣升值，這也不是它們所能做到的，因為一旦美元不能貶值，從而其它國家加深了赤字的危機。

它們的貨幣升值是不夠充分的，不能單獨以措施來改善它們的國際收支。以避免美元的貨幣要繼續承擔着這個責任，也不能自由升值。其自由兌換的結果，美元與黃金的固定比率，尼克遜總統在一九七一年八月打破了布列頓森林協定，廢除了美元與黃金的兌換，任由美元匯率與其他貨幣自由浮動，而美國政府也跟着一九七三年二月浮動了美元匯率，各國政府官員在一九七三年三月斯

共同行動

上列事件對世界經濟有幾方面的影響。首先，大概是最重要的，就是所有國家都共同採取行動，一九七一年底以前，以便應付由刺激經濟與黃金的自由兌換所造成的心理，美元與信心消失，商業換對匯動。

結果，各主要國家經濟從一九七二年中起共同營入經濟繁榮，這是世界來經濟最繁榮的一年，美國貿易增長最集中到一九七三年上半年，原料價格突然暴漲，主要國家的經濟擴大了兩倍，而且能力，世界工業的最高峰，上揚至蘇戰以來的。受到刺激的這一個世界性經濟從一九七二年下半年開始繁榮以至一九七三年半年，穩定特別是世界上最長期的，糧食價格也飛漲至空前的高度。投資者大量致力於商品，以避免價格前而

對油價的反應

許多人抨擊西方國家對油價上漲的反應過早，但目前下定論尚為之過早，去年一月在羅馬舉行各國財長會議，美國、德國與加拿大政府代表，排除困難，認為應付新形勢的正確對策，才是穩定工業國家的需求影響首先對策，同時應削減對石油輸入的需求，以求物價下降，至少向產油國表明西方國家穩定物價的決心，以阻止油價進一步上漲。

世界生產已經放慢，對立的意見認為，價格上漲進一步促進通貨收縮，倘若對現有的需求再加限制，會造成世界陷入經濟衰退之中。

實上升所取得的收益，不能立即消費它們自油價上漲等於對石油消費國的間接稅。用因為許多油產國對

從國際經濟發展的潛力看世界股市的前途

我們最看好的是美國、加拿大和澳洲的投資機會，對於缺乏資源的西德和日本不再視為天之驕子了。

爭或石油禁運，否則美國在中東和遠東的挫折對其股市並無重大影響。瑞士一家信貸銀行的研究經理威廉弗夫說，華爾街仍保持牛市，他透露說，我們在瑞士以外擁有的資金幾乎全部投入紐約股市。

西德「科倫投資銀行」說，它已經把其存款總額中百分之十至百分之廿投資美國股市，其負責人許華特茲可夫指出：我們是從貨幣觀點上看美國股市的，國家銀行顯然在擴展中，而政府也有同樣傾向，這乃拜減稅和投資信貸之賜，因為所有這一切將鼓勵需求，進而導致經濟學人什誌專論所指出的一升勢，美元低潮已成為過去，正在蓄勢待升，有一天，美元之強勁，可能使人大大吃驚，甚至，造成另一種國際金融的危機。該國際通訊經濟刊物，較早主張歐洲人士多多投資美國股票和物業，這種論調可以說是「並不孤立」的。

但是，看好是一件事，不可能片面的看好，更不能不有所顧慮。財星雜誌四月份的專文反映了審慎看好的意見，據指出：美國經濟衰退正在緩慢，若干觀察家──或許多未成熟的──企待復甦，甚至憂慮即將來到的翻升會太過倉促。

但是有一項障礙可能是現行世界經濟衰退已屬不尋常的嚴重──如美國一樣嚴重──這可能使復甦延遲。

該商業月刊說，關於美國情勢，跌勢正在失去動量，年中翻升的跡象正在增加，現在受到華盛頓日增的預算赤字計劃和華爾街股市翻醒的刺激，注意力正在轉向──從未成熟的──但不景氣轉向復甦。但有憂慮，就心會復甦得太快太猛，

通常經濟衰退後上指向劇烈的反彈，但是在復甦的道路上仍有障礙。

關於其餘世界，財星說，通常經濟衰退穀擊美國的溫和，但是這一次對其他開發中國家的打擊跟美國一樣的嚴厲而普遍，連日本都不例外，它又說：「但是情形正在改變中，貸款利率開始在下降，日本即一直壓抑，德國首先改變，但是迄今這項刺激在歐洲其他各國尚祗有溫和的反應，而日本則一直抑制，可能要在春季勞工問題解決後，才會改變步驟，由於通貨膨脹緩和已經普遍，而失業率正在上升，進一步轉變殆勝無疑。

「各國覺得比較能夠回心改變政策的一個理由是貿易逆勢改善。部份原因是石油輸出國家組織國家並沒有累積預料那麼多的經常帳盈餘，他們的進口正在激增，而他們的石油美元的回流亦已經建立於一個較佳而長期的基礎上，同時，金融危機的一般性危險也已經在減退，另外，西德一面們的貿易盈餘和幾乎每一個其他國家的赤字亦正在縮小。」

綜合上面的意見，我們固然欣悅於美元的趨強，美國股市的好轉，但是，最值得慶幸的還是貿易盈餘不再一面倒危機的消除，這才是國際經濟的好兆頭呢。（白雅一九七五年五月十二日）

英國、意大利、法國和日本等主要國際收支逆差國家提出特別有力的理由：除非美國和德國等經濟較強的國家同意維持一定的經濟擴展，經濟較弱的國家為保護外匯，勢將陷入更大的經濟衰退和失業浪潮，它們最有力的一項見解也許就是：過度的經濟衰退可能加深通貨膨脹，但大選形勢扭轉終會迫使政府在後來的刺激經濟，因而觸發更加嚴重的通貨膨脹，它們力主採取適度的持久

的擴大產量的政策，逐漸遏止通貨膨脹，認為這是最佳政策，最經得起時間考驗。

失業之危險

較強的國家顯然了這場辯論。眾所周知，而且世界去年經濟衰退，今年產量大致會停滯，儘管從春季開始各國有些於失業高漲，先後採取通貨再膨脹的政策。不良的後果就是目前正朝不同的方向重演一九七二年至一九七三年間的經濟循環，各國經濟再次一致動作，而但不是共同配合繁榮。

是共同經歷衰退和停滯，它的繼續的效果和上一次繁榮時間是一樣地遲緩擴大了。

來年是特別重要的年份，主要國家採取的政策，不是擊破就是加強世界經濟的惡性循環。經濟政策要隔一段時間才能產生效果，通常至少要隔九個月至一年，但主要國家至今仍不致採取決定性的通貨膨脹的政策。

危險在於採取行動可能太遲了，等到選民看不見即刻的效果，日益不耐煩的時候，經濟

可能變得更糟，要避免這種局面，需要很大的技巧和毅力，但是遺憾地越來越小，而選民要求即刻的成效的聲浪可能越來越大。

最令人不安的一項統計數字顯示，美國總人口的失業率達到百分之八，這個數字已經夠糟了，而年輕的美國黑人的失業率更高達百分之四十，這種統計數學可能會突然發揮作用，非常顯然地改變經濟政策。

發展中國家

個別國家內和國際

才會被國會通過。最後，也不失為產油國家的因素，就是產油國要有巨額的收入盈餘，入，而且已經開始投資，其油國已經開始投資，速度和規模都遠超一年前的預測。

雖然有些輸入石油的國家由於石油和肥料輸入價格上漲而蒙受重大的損失，深油國在它們國內的大量的工業投資的發展中國家，都會找到新的資本貨物和專門技術市場。在一九七六年以後的這個年代，世界經濟可能有更大的困難，但也有希望出現基礎較廣的新穎國際經濟擴展模式。

結局：美國建利銀行評論目前正懸於刀鋒之上，將由各主要國家政府在未來數月間的政策所決定。

淺談香港旅遊業的興衰

去年旅客來港增幅不如理想，今年首四個月遊客人數減少，使人失望，欲維持吸引外，加強旅遊節目，除增加原有購物天堂美譽，改善治安及搞好治安為重要。

去年本港的對外貿易入超高達四十億元，可是，去年從旅遊業方面的收益卻達二十三億九千餘萬元，由此可知這項無形貿易對於彌補有形貿易是極為重要的。所以，如何加強香港對遊客的吸引力，是值得發展研究的。

上週香港旅遊協會亦指出，目前本港旅遊業的努力，就是香港促進本港旅遊業的發展，是值得研究的。

香港過去一直以價廉物美作為對旅客的主要吸引力，而且名符其實被遊客譽為「購物天堂」，但是，近年，由於本港的美譽漸失，加上物價狂升，使到購物天堂的租金暴漲，去年來說，遊客在本港的消費共二十三億八千七百萬元，仍比一九七三年增加百份之八點四，可見消費中，佔百份之六十係用於採購物品。因此有關當局對租金方面應該加以管制，同時商人對訂價方面能否自己是很重要的，假若我們能做到這點的話，「購物天堂」的雅號，相信可以重新發揮。

據說長期以來，本港的導遊人員帶遊客購物有附加佣，即向商店抽取佣，這種陋習在直接間接對貨物訂價是有影響的，同時這不單是對遊客的一種剝削，而且是不合乎公道的，類似「撳錢」的行為，應該設法加以取締。換句話說，這種行為是直接關乎旅遊機構人員的服務水準及道德問題，有關當局及旅遊協會不可不加以檢討及嚴懲付的。

再有一點就是香港的治安問題，年來本港治安之壞，使人汗顏，殺人搶劫，幾無日無之，這點對遊客的心理影響頗大，據了解，日本方面，更將本港的名譽列為危險的地方，到處都是扒手和騙徒，所以他們對本港已產生戒心，這很明顯的反映本港治安不靖的情況，已漸在海外傳播開來，若如在此段期間內，未能加以改善的話，

對於新的拓展計劃固然有推廣的必要，而原有旅遊業的來說，為了迎合旅遊業未來的發展趨勢吸引美譽亦應要在基礎上加上鞏固，變管齊下，才會有良好的改進，祇要有關當局，旅遊協會及商人們通力合作，當世界經濟一旦復甦，本港旅遊業亦自然可分一杯羹。

頭百份之九。人數方面共達一萬零六千零廿二人，比較去年同期下降了百分之八點四，形勢很明顯，各遊客來源市場的跌勢已經達到最低點。

今年海外遊客來港總數減少，主要原因有：世界性經濟衰退持續，特別與日美人士旅遊支出減縮有關係，通貨膨脹影響了實際收入，經濟衰退減低了消費力量，美日人士的旅遊與經濟當然大打折扣，這不單是香港的問題，而是世界性的一般趨勢，現在只期望世界經濟早日復甦，美日人士的消費能力增強，旅遊業才會跟着增進。

然而我們却心想一想，當世界經濟復甦後，香港的旅遊業能否跟得好轉呢？這當然與香港的吸引力大有關連了。儘管旅遊協會揭出了上述多項加強吸引遊客的建議，但是，這些有特定成的工作，是需要很多時間去研究及獲得財力與物力的支持才可以達到成功的。目前根據各方面的報導，西方國家以美國為首的經濟衰退，可能在今年底開始復甦，那麼，香港有無可能在往後半年時間左右，將這麼多項的新建設完成，使能趕到在世界經濟復甦後，令香港的旅遊業可以及時迎接新的開展？這些問題是值得加以注視的。因此我們認為在這段緩衝時間內，除了要大力拓展新的節目外，更應該在原有的基礎上加強鞏固方

吸引水平，則完成許多工作，但如欲維持目前之執行旅遊事務者之認識是無可置疑的機會之吸引力，香港仍為吸引觀光之地方，需有新型酒店，具有不同水平設備（如經濟，會議或專業人士等），以接待不同國家，年齡及興趣的旅客。（二）本港需要更多有充份會議設備的中心，如香港會議中心及紅磡戶內體育館。（三）本港需要其它吸引如博物館，海洋水族館，木偶戲，動物園及纜車等。（四）本港需要粵劇，話劇，藝術展覽，手工藝博覽館等。（五）本港需要遊樂設施，休憩區，水上運動，戶內外運動場等。（六）本港需有設施以供科學，美術，醫學等人士。（七）本港需有更多專業導遊人員。（八）本港需更佳之服務人員。

因為旅遊人士重視節目，而旅遊節目是旅遊的必要內容，所以設法加強旅遊節目是非常重要的措施。至於上述設施及的改革措施，據悉，目前已有若干項正在建設中，例如會議中心，海洋水族館等。至於其他多項則仍待計劃實施的。此外本港成為「東方夏威夷」的建設計劃，希望港府能於今年尾前能給予批准。該項工程耗資二千萬元，可望於兩年後完成。凡此種種改革計劃，我們都極端希望在今後的時間能夠得到每一項的改革工作都實現，使香港的旅遊業向前邁進。

不過，退一步來說，去年香港的旅遊業已由一九七三年的高峯回落，全年來港的旅客共一百二十九萬五千四百六十二人，比前年微增百份之〇點二七，增幅使人失望，今年首四個月來港遊客的總和較之去年同期下降達百份之十點八，四月份日本遊客來港人數比去年同月下降了百份之廿四點二，美國市場下降百份之二點七，美國上升百份之四點二，加拿大百份之十一點二，東南

年的成長率，在下半年中以來中國家與地主要工業國家輸入價值的上漲是源於一九七〇年的水平，但以後值得安慰的事情，是兩國輸出價格在去年中以來不斷上漲的，在去年間的商品價格的發展中國家自然的結果，往往雖然發展中國家輸入價值也上升，它們自工業國家輸入的機械和肥料的價格都是不斷上升的。

所有輸入石油的發展中國家都因輸入品價格高昇而遭遇新的國際收支困難。

上的負者的問題更加尖銳了。

加工業國家須通過以工業國家提供的援助，但大部份援助仍未能按比例增加，非洲與中東國家的關係變得更密切，投資，但受惠者多僅限的國家，它們與產油國的關係較密切，另一個問題，就是對一些國家的債務負担則較久之前也是的。

在目前的局勢中，遭受到最嚴重打擊的國家，已經有很多國家採取緊縮措施，美國、意大利和英國，國際收支的預料恢復得更快，但其在經濟方面，人們預料它們的經濟獲得迅速和更加強勁的增長，這是工業國家現在可以預期的前景。加速。

航訊

平均航速四十三浬 噴射水翼船航港澳 快速穩定深受歡迎
投入服務一百小時創下多項紀錄

（特訊）最近加入港澳綫行走的遠東水翼船公司屬下的「木星」號噴射船，至上週末已行走了一百小時，打破了多項紀錄。

該艘由波音公司製造的噴射船，乃全世界第一艘商用噴射推進的水翼船。

遠東水翼船公司發言人昨日稱：「雖然港澳間海面風速經常為廿九海里，陣風則高達四十一海里，「木星」號平均航速為四十三點三海里，在它航行的首一百小時，載客幾達一萬九千五百名。」

「最近數週，來往港澳的旅客人數較前減少，但該艘噴射船的乘客人數平均達其載客額百份之五十二，在十七艘水翼船中，「木星」號乘客佔全部往來港澳的水翼船搭客總數達百份之十六。」

由於南中國海現時正吹強烈季候風，海面波浪甚大，很多旅行團在團員堅持下而改乘噴射船。

曾搭該艘噴射船的搭客對該船的快捷穩定，莫不稱道，有說：「真妙，這樣快便抵步。」亦有說：「我簡直不相信我搭的是船。」

女士們最喜愛乘搭該艘噴射船，尤以在業務上或應酬上須常來往兩地者為然。

據遠東水翼船公司稱：「木星號」投入服務以來，班期可靠，給人留下極佳印象。

該公司技術工程部經理希德拉斯說：「所有新船在投入服務的最初數月定會發生問題，這期間的表現異常令船東搖頭太息。但是，該艘噴射船一些機械故障也沒有，在首一百二十六班船期中，祗有四次因受污物影響而取銷或延期。

他又稱：「該艘噴射船的班期可靠性高達百份之九十七，這對該船經驗豐富的船員來說，亦為一項極佳紀錄，尤其這紀錄是由一艘新船創下者，更加與衆不凡。」

國際海洋博覽會 七月在沖繩揭幕

（特訊）日本航空公司為介紹行將七月二十日開幕，世界第一次舉辦之國際海洋萬國博覽會與港人認識，特邀請華僑、星島、工商、天天四大報代表，及華僑公共關係旅運公司、康羅、安樂、半島、大地、雅達、安達、世界、恒利、大東等十大旅行社首腦，前往九州、沖繩、那霸、及海洋博覽會會場，作實地考察，作為舉辦海洋博覽會觀光團的參考。據旅遊家綵振球指出：由於此次為世界創舉，參加國家達卅三個，另日本七大財團之場館，各國展出品，均為吾人日常難得見到者，除日本政府耗資一億三千萬元，動員科學技術專家設計之「海上浮寓」，介紹人類未來依存海洋而生存的實際居住環境可以沉於海洋底下，亦可升浮海面，其設備包括食膳、居住、淡化、照明、排水系統等，應有盡有，符合大會主題：「人類寄望的海洋」。而美蘇德法英加各大國，均有特別傑出科技設計，精彩絕倫，人生難得一見，與一般錯覺以為只參觀海洋之魚介貝類者完全兩樣。大會除介紹科技外，日本財團另有「人類未來館」，世界最大水族館，海洋動物公園，網羅全世界珍貴海洋動植物。此外並設有「落日廣場」、「海濱廣場」、海洋文化博物館，人類歷史館，船舶交通館，海灘公園，兒童遊樂場等。

立邦空運拓展 遠東歐洲空運

圖為立邦空運集團英國市務董事蘇田斯（中）及立邦空運（遠東）有限公司董事畢偉林（右）及劉紹棠。

（特訊）業務遍全球的立邦空運集團之英國市務董事蘇田斯先生最近抵港訪問。該集團在港的辦事處立邦空運（遠東）有限公司，並與該公司相討有關英國與東南亞間之業務發展及市務等策略。蘇氏已於日昨離港飛赴澳洲會晤新近被委任為立邦澳洲的董事高力溫先生。

多年來，立邦所提供的英國至香港之單程合併經濟空運服務已為本港的入口商及英國的供應商證實為一項高度成功及備受信賴和經濟的服務。此等服務，現發展為雙程服務，即立邦空運（遠東）有限公司現能以同樣的合併方式，將貨物從香港空運至歐洲。此外，並適合灣、日本、菲律賓及南韓等也享受同樣的便利。

立邦空運集團為英國空運業的先驅，其早於一九一二年即在機場設有辦事處，處理空運事宜，五年後，受委為獨家帝國航空公司之正式空運代理商。立邦空運集團亦為第一家於一九五三年介紹提供從英國為出發點的合併空運。立邦集團在世界各地設有辦事處超逾二百餘間。

尚有航訊刊在第五張第三頁

今日空郵（星期一）

地區	截郵時間
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、關島、夏威夷、菲律賓	正午十二時
台灣、星加坡、沙勝越、寮國	下午一時
印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特	下午四時
葡萄牙、澳洲、斐濟、紐西蘭、新幾內亞、伊朗、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯亞、南非、葡屬東非、札伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、約旦、巴西、日本、印度、伊朗	下午五時
泰國、南韓、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沖繩	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
泰國、寮國、緬甸、印度、孟加拉	下午五時

美國輪船公司

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國太陽神號★★★ American Apollo	五月廿一日	六月五日	六月七日	六月十九日	六月廿一日	六月廿二日	七月一日
美國太空人 American Astronaut	五月廿八日	六月十三日	六月十四日	六月廿七日	六月廿九日	六月三十日	七月九日
美國百靈號 American Lark	六月七日	六月廿二日	六月廿四日	七月六日	七月八日	七月九日	七月十八日
美國自由號★★ American Liberty	六月十三日	六月三十日	七月一日	七月十三日	七月十五日	七月十六日	七月廿五日
美國金戈號 American Lancer	六月廿一日	—	—	七月廿二日	七月廿四日	七月廿五日	八月三日

一切貨櫃截收時間：★★★一九七五年五月二十日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨櫃　兼收百慕達島、亞哈馬島貨櫃
★★可接搭歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運
★★直航檀香山六月廿五日抵達

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MING	99	美敏號	五月21日	五月22日
AM. MAIN	108	美滿號	五月23日	五月25日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LIZARD	64	美麗號	五月23日	五月26日
MINI-LUNAR	180	美月號	五月27日	五月31日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MING	99	美敏號	五月21日	五月24日
AM. MAIN	108	美滿號	五月23日	五月27日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MIST	114	美景號	五月25日	五月30日
AM. MING	102	美敏號	六月10日	六月15日

港澳總代理：業初船務有限公司
其仁行616室　電話：H-237071　H-221301
香港收貨站　電話：H-708433　九龍收貨站　電話：K-435897

西 小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司　提貨處：興和航運貨倉公司
香港德輔道中173號光光大廈21樓　電話：5-458161(10線) 5-448027(4線)

全貨箱服務：
直航：星加坡·巴生港
M.S. JUNIOR LONE (VOY.4-S)
鑽王　五月廿七日到港　直航星加坡、巴生港　廿六日截止收貨
M.S. EMMA JEBSEN (VOY.40 S)
愛瑪捷成　六月一日到港五月卅一日截止收貨　直航星加坡、巴生港、檳城。

直航：馬尼拉
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.60)
興美捷成　五月廿四日到港　廿二日截止收貨
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.61)
興美捷成　五月卅一日到港　廿九日截止收貨

香港·台灣·日本綫
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.47-H)
第三旭光丸　五月廿一到港　二十日截止收貨　即日開往高雄、基隆、神戶、大阪。
M.S. TAIKO MARU (VOY.50 H)
泰光丸　五月廿五到港　廿四日截止收貨　即日開往高雄、基隆、四日市、橫濱。
TENDO (VOY.13-H)
騰都　五月廿七日到港　廿六日截止收貨　即日開往高雄、基隆、門司、神戶
ATALANTA (VOY.19-H)
愛連得　五月卅一到港　卅日截止收貨、即日開往高雄、基隆、四日市神戶。
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭　收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司　澳門馬統領街17號J-1　電話82219.82229

定期散裝貨輪服務：
M.V. JAYA (VOY.14)　船泊B2泡
查亞　五月十八日由日本抵港卸貨　十九日直航星加坡、巴生港
M.V. HOKUHO MARU (VOY.1)
北邦丸　五月二十日由日本抵港卸貨　廿一日直航星加坡、巴生港
M.V. KICHIKO MARU (VOY.21)
吉光丸　五月二十日由日本抵港卸貨　五月廿一日直航星加坡、巴生港
貴客付貨請惠臨：興和航運貨倉公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141(十線)
九龍旺角新華豐大大廈906室　電話：3-960149
BBS barber blue sea

天馬利 TEMERAIRE　五月廿五日落貨　廿七日開行
往：基士多賓、羅拜、邁亞密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、波的麼、費城。

必早達 PATROCLUS　五月廿四日落貨　廿六日開行
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉。

大偉達 TRAVIATA　六月六日落貨　八日開行
往：基士多賓、羅拜、邁亞密、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、波的麼、費城。

收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）
電話：3-675151　內綫208 210.

百保利輪船公司

香港萬邦行十九樓
九龍新華豐大廈906室
WILLINE
香港 中東綫

高雲濱 GOWAN BANK　五月二十日落貨　廿一日開行
往：杜拜、科威特、巴林、達文、哥林沙。

港澳飛翼船有限公司

飛凰 | 飛鸞 | 飛燕 | 飛翠 | 飛鳳 | 飛達 | 飛騰 | 飛鴻 | 飛鳴 | 飛龍 | 飛鵬 | 飛麒

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時起至下午五時半·每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午五時半·每半小時開航一班。
售票處　香港　上環新填地港澳船碼頭　電話　444441　438648
　　　　澳門　新馬路國際酒店　電話　2742

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾、凍貨櫃為客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華灣及內陸各地。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨箱倉截貨日期	開行
門羅總統 President Monroe	5月19日	—	—	5月19日
他富總統 President Taft	5月25日	5月23日	5月24日	5月25日
普樂總統 President Polk	6月1日	5月30日	5月31日	6月1日
麥堅利總統 President McKinley	6月8日	6月6日	6月7日	6月8日

美洲東岸特快直航　往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務　往：費城、波士頓、紐奧連斯、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。　☆不限貨載。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	貨箱倉截貨日期	開行
皮亞士總統 President Pierce	5月26日	5月24日	5月25日	5月26日
格蘭總統 President Grant	6月9日	6月7日	6月8日	6月9日

貨櫃收貨站：香港北角聯益貨倉櫃站　電話：5-702231-4
九龍紅磡客埔船塢貨櫃站　電話：3-635857
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923
APL EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓　電話：H266041　業務部H262071-20

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓　電話：5 233181-5、
業務處電話：5-262071(20)

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett	五月二十日	五月廿一日
菲島怡美利 Johneverett	五月三十日	六月一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

船名	（到）	（開）
萬利怡美利 Manoloeverett	五月廿五日	五月廿六日
滿利怡美利 Makeverett	五月廿六日	五月廿七日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

船名	（到）	（開）
發利怡美利 Fernandoeverett	五月廿一日	五月廿二日
寶利怡美利 Pabloeverett	六月五日	五月六日

往：日本（暫不收貨）

船名	（到）	（開）
華星 Star Bellatrix	六月三日	六月五日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠

船名	（到）	（開）
暉星 Star Aldebaran	六月一十日	六月廿一日
華星 Star Bellatrix	七月八日	七月九日

K LINE

M.S. "SPAIN MARU" 西班牙丸　五月十九日落貨　廿二日啟行
直航：萬山里奧、基士多寶、京士頓、波多黎各、喇瓜拉（委內瑞拉）、西班牙港、佐治城、巴港、畢烈治城各埠。
豐利行有限公司
香港康樂大廈二十一樓　電話：五〇一四五一

AWL 澳洲西太平洋輪船公司

代理　福來輪船公司　電話：H 233181-5
香港康樂大廈廿一樓　業務部：H 262071-2(0)

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德蓮、比利士彬·十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	散貨收貨	到港	開行
安武士 ANDROS	6月3日	6月3日	6月4日	6月5日
新武士 SAMOS	7月12日	7月12日	7月11日	7月13日

收貨站　黃埔運輸有限公司（東倉）
九龍紅磡蕪湖街
電話　3—634257—9

鳳凰貨櫃海運公司

HANGANG GLORY
漢江輪
五月廿七日啟航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智圖行有限公司
康樂大廈43字樓　5-253766、253950
澳門代理：達達行
澳門永享銀行大廈四樓301室
電話：5739

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓電話：5-248081.

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	KAI MARU	甲斐丸	6月11日	地中海各埠
	A VESSEL		6月14日	
紅海	FUSO MARU	扶桑丸	6月6日	紅海各埠
	NOSHIRO MARU	能代丸	6月8日	

華人接洽處：百兆公司　電話：5-244157.

航綫	船名		開航日期	直航
東非	GLORIA MARU	光榮丸	6月10日	東非各埠
南非	ISE MARU	伊勢丸	6月9日	南非各埠
西非	A VESSEL	快輪	6月11日	西非各埠
波斯灣	OCEAN ENDURANCE		6月9日	波斯灣各埠
仰光	TYCHE		6月8日	吉大港各埠

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

大信 FIDES　船泊A25泡　即日開
往：拉士班馬、卡薩布蘭加、里斯本、黎的波里、亞爾及爾。

不來梅丸 BREMEN MARU　船泊A泡　即晚開
往：拉士班馬、比利尤斯、貝魯特、亞力山大港。

國鋼二 NATIONAL STEEL TWO　五月廿一日到　廿二日開
往：中美洲及加勒比海各埠由神戶轉。

韓龍 HAN YONG　五月廿五日到　廿六日開
往：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、俟克遜維爾、查爾斯頓、加爾維加斯敦、摩特利爾、多倫多、哈利法克斯、神戶。

皇家寶石 ROYAL RUBY　五月廿五日到　廿六日開
往：德班、開普敦、杜阿拉、添馬、塔加拉的、亞別讓。

滿的威道丸 MONTEVIDEO MARU　五月廿六日到　廿七日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩姆拉。

芝加哥丸 CHICAGO MARU　五月廿七日到　廿八日開
往：亞丁、吉布地、亞薩、馬薩瓦、蘇丹港、達打、荷達亞。

璧聯 BILLIAN　五月廿七日到　廿九日開
往：喇高士、阿巴巴。

里約熱內盧丸 RIO DE JANEIRO MARU　五月卅一日到（不收貨）

箱根山丸 HAKONESAN MARU　六月八日到　九日開
往：德班、東倫敦、伊利沙伯港、開普敦。

哥連多丸 CORINTO MARU　六月八日到　九日開
往：蒙巴沙、貝拉、達巴斯薩姆拉。

明壽山丸 MEIJYUSAN MARU　六月十三日到　十四日開
往：路易士港、留尼汪島、大馬達威。

總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓　電話：五一二四〇一七一
星巴呒貨倉西區辦事處　電話：5-453393
香港德輔道中嘉華銀行大廈十弍甲
美國加拿大及中南美貨倉九龍辦事處
九龍旺角恒生銀行大廈704室　電話3-943729、3-943806.

LASH

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、西雅圖、長堤貨櫃。

CHINA BEAR 中國熊　五月廿八日收貨　六月二日截貨　六月三日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富　六月十一日收貨　十五日截貨　十七日啓行
JAPAN BEAR 日本熊　六月廿五收貨　六月廿九日截貨　七月一日啓行

總代理 美商通用運輸有限公司
地址：大道中廿號漢樂節院大廈十樓
電話：5-237191.

通昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬·全船客房冷氣設備）
直通：新加坡、庇能
本期：五月廿弍日落貨　廿四日開行
下期：六月十日落貨　十弍日開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN　即日下午開行　泊B4泡
直通：曼谷

大龍山 M.S. ...SHAN　五月廿六日落貨　廿八日開行
直通：曼谷

Japan Line 日本海運株式會社

委內瑞拉●加勒比海特快航綫
M.S. PRESIDENT QUEZON 奎松總統 快輪　六月三日落貨　四日開行
直航：Cristobal. Aruba. Curacao. Port of Spain. La Guaira. Maracaibo. Puerto Cabello. Puntarenas. Corinto. San Jose de Guatemala. San Juan Santo Domingo. Acajutla.
中南美洲　MANZANILLO. ACAPULCO.
貴客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
電話：H弍三八〇九一——八（八線）

Japan Line 貨箱

KOWLOON WHARF 九龍倉十四號倉
K.C.W 收貨站：葵涌式號貨箱碼頭

M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY.47-H)
第三旭光丸　五月十八日下午五時截止收貨　五月二十日到港　二十日開行

M.S. TENDO (VOY.13-H)
騰都　五月廿六日下午五時截止收貨　五月廿八日到港　廿八日開行

M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY.48-H)
第三旭光丸　六月一日下午五時截止收貨　六月三日到港　三日開行

往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、滿地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。
貴客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
電話：H弍三八〇九一——八（八線）

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091（八綫）

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲 各大港口	江興快輪 SULU CAREER	6月7日	6月9日	毛里求斯、漢堡、安特衛普、鹿特丹HULL、利物浦。

歐洲入口（直航上海）M/S SULU CAREER（江興快輪）5月22日
澳門代理星華船務公司　電話2797　地址：巴素打爾古街95號

19 MAY 1975
CITY HALL

航訊

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
盛太子	ST.PRINCE	日本	十九	南伸
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	巴西	十九	譽利行
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	十九	大三
阿化倫	ASPHALION	英國	十九	太古
明興	CRYSTAL STAR	日本	十九	中央
佳達	KALANTAS	日本	十九	東洋
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	十九	永裕
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	新加坡	十九	馬士基
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	十九	太古
香港地	JALAMOT	美國	十九	百保利
門羅總統	PRES.MONROE	美國	十九	總統
希路	HEL	歐洲	十九	天祥
海强	HAI CHIANG	高雄	二十	永裕
烈打馬士基	RITA MAERSKK	日本	二十	馬士基
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	二十	美邦
海華	HALLVARD	丹麥馬尼拉	二十	多利順
卡塞玫	CATHERINES	大連	二十	華夏
海德	HYDE	印尼	二十	聯航
吉光丸	KICHIKO MARU	日本	二十	小山
有利貝德斯	EURYBATES	高雄	二十	明仁
協泰丸	KYOGO MARU	神戶	二十	永泰
美上美	MAHBULAKUL	曼谷	二十	振盛行
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	二十	東海
大韓怡美利	HUGAEVERETT	日本	二十	福來
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	二十	新萬嘉
柏羅夫	PAVLOVO	拿可嘉	二十	華林
國鋼二	NATIONAL STEEL TWO	新加坡	二十	百保利
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	美國	二十	港郵
日興丸	NIKKOH MARU	日本	二十	南伸
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	二十	馬士基
昭南丸	SHONAN MARU	日本	二十	東洋
北邦丸	HOKUHO MARU	日本	二十	小山
高雲灣	GOWAN BANK	日本	二十	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU	日本	二十	小山
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二十	建華
大同	TA TUNG	高雄	二十	東方
海王	HAI WANG	基隆	二十	永裕
大利星	BARNES STAR	日本	二十	中央
東偉	TONG WEE	上海	廿一	祺福
太平洋之聲	PACIFIC ECHO	日本	廿一	天祥
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿一	美輪
大統	TA TONG	日本	廿一	永泰
捷斯碧琪	GJERIAUL BAKKE	佛里曼特爾	廿一	鐵行
福興	FOO HSING	高雄	廿一	明仁
賓嘉坦榮	BUNGA TANJONG	歐洲	廿一	萬邦
神弦丸	SHINGEN MARU	日本	廿一	海聯
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿一	大三
士打愛比	NEDEQ ELBE	基隆	廿一	渣華
士打愛比	NEDER ELBE	基隆	廿一	渣華
江興	SULU CAREER	歐洲	廿二	泛洋
泰中泰	CHITTIN IANTHUWANIT	曼谷	廿二	振盛行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿二	順昌
士打菲芝	STRAAT FIJI	神戶	廿二	渣華
明智	MING CHIH	基隆	廿二	明仁
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿二	新興行
成都	CHENGTU	高雄	廿二	太古
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿二	福來
山利丸	YAMATOSHI MARU	日本	廿二	山下
利華	REEFER CITY	澳洲	廿二	果果紅
銀洋丸	GINYO MARU	日本	廿二	協成
馬臣萊克	MASON SYKES	墨西哥灣	廿三	怡和
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	美國	廿三	大三
依拉士	ARGO ELLAS	日本	廿三	怡和
捷仁	CHIEH JEN	台灣	廿三	明仁
沙華喜	SANGIHE	印尼	廿三	新萬嘉
韓龍	HAN YONG	神戶	廿三	大三
興美捷成	HEINRICH JESSEN	高雄	廿三	小山
力打雷	NEDER RIJN	歐洲	廿三	渣華
溫拿蘇寶	WONOSOBO	基隆	廿三	渣華
安輝	ASIAN RENOWN	墨爾本	廿四	太古
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿四	東源
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿四	渣華
加路威	SL.GALLOWAY	美國	廿四	海陸
利來格偉	NL.KATWIJK	基隆	廿四	渣華
海隆	HAI LONG	基隆	廿四	永裕
愛榮	ARYA ROKH	日本	廿四	海運
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	廿四	馬士基
高嘉一號	COUGAR 1	日本	廿五	南伸
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	廿五	渣華
泰光丸	TAIKO MARU	日本	廿五	小山
長風	LONG WIND	日本	廿五	東洋
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿五	鐵行
日昇	SUNRISE	日本	廿五	天祥
灣區橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿五	川崎
必早達	PATROCLUS	納閩	廿五	百保利
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿五	福來
他虎總統	PRES.TAFT	美國	廿五	總統
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
皇家寶石	ROYAL RUBY	日本	廿五	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	日本	廿五	華林
比亞士總統	PRES.PIERCE	美國	廿五	總統
宏城	KOTA JAYA	上海	廿五	太平
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	廿五	百保利
萬利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	廿五	福來
東海	TUNG HAI	高雄	廿五	東海
森城	KOTA MURNI	上海	廿五	太平
日光島	SUNSHINE ISLAND	新加坡	廿六	太來
滿的威迪丸	MONTEVIDEO MARU	日本	廿六	大三
東方探險家	ORIENTAL EXPORTER	高雄	廿六	港郵
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	廿六	香島
愛美莎	AMESIA	日本	廿六	東方
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿六	金華
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿六	順昌
士打林卜	STRAAT LOMBOK	東非	廿六	渣華
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿六	寶隆
光大	KWANG TA	高雄	廿六	明仁
寶聯	BILLIAN	日本	廿七	大三
德威亞	TEVERYA	日本	廿七	新興行
鐵王	JUNIOR LONE	新加坡	廿七	小山
萊茵丸	RHINE MARU	高雄	廿七	大三
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿七	大三
柯茂巴利亞	AL MUBARAKIAH	日本	廿七	怡和
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	廿七	建華
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	新加坡	廿七	東亞
金士威利	KINGSVILLE	美國	廿七	百保利
漢江	HANGANG GLORY	基隆	廿七	太平
施雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	廿七	馬士基
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿七	太平
協邦丸	KYOHO MARU	日本	廿七	南伸
先鋒	PIONEER	日本	廿八	東方
廣東	KUANTAN	日本	廿八	東洋
天都	TENDO	日本	廿八	小山
太達	TATRA	波斯灣	廿八	百保利
士打呂宋	STRAAT LUZON	高雄	廿八	渣華
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	廿八	美輪
蘆屋丸	ASHIYA MARU	日本	廿八	川崎
美華碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	廿八	鐵行
美麗星	MARY STAR	釜山	廿八	中央
蕾利摩	PRIMORYE	拿可嘉	廿八	華林
海盛	HOI SHING	沙巴	廿九	惠南
士打羅安達	STRAAT LUANDA	新港	廿九	渣華
愛備丸	ELBE MARU	歐洲	廿九	大三
海花	SEA BLOOM	日本	廿九	中央
大瑪士寶	DAGMAR SKOU	新加坡	廿九	大三
夏威夷	HAWAII	曼谷	廿九	怡和
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	廿九	永裕
香港代表	H.K.DELEGATE	高雄	廿九	港郵
赤洲	CHIK CHAU	高雄	廿九	太來
天華	HTANTAWYWA	仰光	廿九	新興行
美國	ASLA RAN	日本	廿九	天祥
木星	WOOD STAR	日本	三十	中央
快堡	FREYBURG	日本	三十	東亞
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	三十	港郵
興美捷成	HEINRICH JEBSEN	高雄	三十	小山
萬士邦	MASBON	日本	卅一	馬士基

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
	美洲線			
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	十九	怡和
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	十九	總統
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	十九	川崎
約翰萊克	JOHN LYKES	美國西岸	十九	怡和
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	二十	山下
福他比利	FROTABEIRA	南美	二十	美邦
柏羅夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	二十	華林
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	二十	馬士基
有利志和	EURYCHILI	基士多保聖周安	二十	明仁
國鋼二	NATIONAL STEEL TWO	加勒比海	廿一	大三
有利貝德斯	EURYBATES	基士多保聖周安	廿一	明仁
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	西雅圖溫哥華	廿一	港郵
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	廿二	渣華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿二	美輪
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中西美洲	廿四	渣華
韓龍	HAN YONG	美國西岸	廿四	大三
有利洛捷斯	EURYLOCHUS	基士多保聖周安	廿四	明仁
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	廿四	怡和
加路威	SL.GALLOWAY	美國	廿五	海陸
他虎總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	廿五	總統
捷仁	CHIEH JEN	查里斯頓紐約	廿五	明仁
灣區橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿五	川崎
必早達	PATROCLUS	溫哥華委內瑞拉	廿六	百保利
天馬利	TEMERAIRE	紐約美大西洋	廿六	百保利
比亞士總統	PRES.PIERCE	洛杉磯紐約	廿六	總統
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約查里斯頓	廿六	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	廿七	太平
天都	TENDO	美國西岸	廿八	山下
派摩利	PRIMORYE	加州	廿八	華林
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	加州	廿八	東亞
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	廿九	怡和
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	廿九	鐵行
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	廿九	美輪
香港代表	H.E.DELEGATE	加州	三十	港郵
雪連得	ATALANTA	東加拿	卅一	韶光
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	紐約查里斯頓	卅一	港郵
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	一日	川崎
交易	SL.EXCHANGE	美國	一日	海陸
士打利比	STRAAT NAPIER	南美	一日	渣華
普來總統	PRES.POLK	加州西北太平洋	一日	總統
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	三日	川崎
	歐洲線			
大信	FIDES	地中海	十九	大三
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	十九	大三
九龍灣	KOWLOON BAY	南安普頓漢堡	二十	太古
有利志和	EURYCHILI	倫敦港	二十	明仁
阿花倫	ASPHALION	來楊士利物浦	廿一	太古
有利貝德斯	EURYBATES	倫敦鹿特丹	廿一	明仁
賓嘉坦榮	BUNGA TANJONG	倫敦利物浦	廿二	萬邦
力打雷	NEDER RIJN	地中海	廿四	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	廿五	摩拿
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿七	港郵
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡不來梅	廿八	大三
快堡	FREYBURG	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	二日	摩拿
逢高	BENGLOE	里斯本都柏林	三日	太古
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	巴塞隆那馬賽	五日	大三
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	五日	港郵
云備丸	BLBE MARU	漢堡不來梅	五日	大三
	澳洲線			
新保士	SAMOS	澳洲	十九	福來
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗里曼特爾	廿二	鐵行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	廿六	鐵行
青衣島	TSING YI ISLAND	澳洲	廿七	香島
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	廿九	太古
	印・巴・中東線			
先達賓來	STRATHBRORA	波斯灣	十九	鐵行
高雲灣	GOWAN BANK	波斯灣	二十	百保利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	廿一	福來
山利丸	YAMATOSHI MARU	波斯灣	廿三	山下
愛榮	ARYA ROKH	波斯灣	廿五	海運
森城	KOTA MURNI	波斯灣	廿七	太平
施雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	廿七	馬士基
愛美莎	AMESIA	巴拉斯	廿七	東方
宏城	KOTA JAYA	紅海亞丁	廿七	太平
德威亞	TEVERYA	底布吉依力	廿八	新興行
	東南亞線			
查亞	JAYA	新加坡巴生	十九	小山
新明仁	NEW MING REN	雅加達泗水	十九	明仁
盛太子	ST.PRINCE	新加坡巴生	十九	南伸
仙美	SIMAN	亞庇古晉	十九	東安
烈打馬士基	RITA MAERSK	新加坡印尼	十九	馬士基
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	二十	順昌
佳達	KALANTAS	新加坡	二十	東洋
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	二十	永裕
海和	HERO	泗水	二十	聯航
明興	CRSTAL STAR	馬尼拉	二十	中央
大韓怡美利	HUGHEVEREETT	曼谷新加坡	廿一	福來
大利星	BARNES STAR	新加坡巴生	廿一	中央
昭南丸	SHONAN MARU	馬尼拉	廿一	東洋
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿一	建華
北邦丸	HOKUHO MARU	新加坡	廿一	小山
協泰丸	KYOGO MARU	新加坡庇能	廿一	永泰
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿二	振盛行
太平洋之聲	PACIFIC ECHO	新加坡巴生	廿二	天祥
大統	TA TONG	新加坡庇能	廿二	永泰
神弦丸	SHINGEN MARU	新加坡	廿二	海聯
海力	WOODSTER KING	印尼	廿二	大源
東偉	TONG WEE	新加坡	廿三	祺福
銀洋丸	GINRO MARU	新加坡庇能	廿三	協成
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿三	美輪
興美捷成	HEINRICH JESSEN	馬尼拉	廿三	小山
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿三	福來
協德	HIAP TECK	雅加達	廿四	創聯
利華	REEFER CITY	曼谷新加坡	廿四	果果紅
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	廿四	順昌
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	廿四	新萬嘉
金龍一號	KING DRAGON 1	曼谷	廿五	安利順
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿五	東源
美敏	AMERICAN MING	新加坡	廿五	美輪
沙華喜	SANGIHE	印尼	廿六	新萬嘉
高嘉一號	COUGAR 1	新加坡巴生	廿六	南伸
日昇	SUNRISE	新加坡	廿六	天祥
鐵王	JUNIOR LONE	新加坡	廿七	小山
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	廿七	建華
廣東	KUANTAN	新加坡	廿八	東洋
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿八	順昌
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡巴生	廿八	南伸
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿八	美輪
蘆屋丸	ASYHIA MARU	新加坡	廿九	川崎
	台灣・日本・釜山線			
國榮	GLORIOUS COUNTRY	那霸	十九	建華
美景	AMERICAN MIST	高雄基隆	十九	美輪
海華	HALLVARD	日本	二十	多利順
海國	HAI KUO	基隆	二十	永裕
希路	HEL	日本	二十	天祥
日興丸	NIKKOH MARU	高雄日本	二十	南伸
旭光丸三號	KYOKKO MARU	高雄日本	二十	小山
海强	HAI CHIANG	高雄	二十	永裕
大同	TA TUNG	高雄	廿一	東海
海王	HAI WANG	高雄	廿二	永裕
福興	FOO HSING	高雄	廿二	明仁
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿二	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿三	明仁
	非洲線			
明仁成功	M.R.SUCCESS	拉高士	廿三	明仁
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	廿三	渣華
依利士	ARGO ELIAS	南非	廿四	怡和
皇家寶石	ROYAL RUBY	西南非	廿六	大三
利來格偉	NEDLLOYD KATWIJK	西非	廿六	渣華
滿的威迪丸	MONTEVIDEO MARU	東非	廿七	大三

英法兩國合作製造費時十餘載
和諧超音速噴射機 明年一月投入服務
調查報告顯示半數以上人士選乘該式機

（特訊）英法兩國合製之和諧超音速客機定於明年一月正式投入民航服務。據該機之飛行速度達二點二倍音速，較傳統客機逾一倍。由於高速飛行節省超過一半時間，故深受出國公幹人士歡迎。基於和諧超音速客機耗油量大，加以載客人數不多，以致乘坐該機之旅客需付高出目前頭等機票百分二十之譜。

據日本商界人士對和諧超音速客機意見一項調查報告顯示，在接受調查之二百六十一位常出國公幹之高層人士中，通常都是乘坐頭等者佔百分之九十四。他們聲稱如果和諧超音速客機票價與頭等票價相同，來往東京、香港航綫百分之九十四願乘坐該機。東京——紐約航綫，願乘坐者佔百分之八十八。東京——歐洲航綫，願乘坐者佔百分之八十。東京——美國西岸航綫，願乘坐者佔百分之七十五。

在上述五條航綫中，即使超音速客機之票價較目前客機頭等票價高出百分之二十，仍有百分之五十五至百分之七十五的人士寧願乘坐較省時的飛機。

至於通常乘坐經濟客位之人士接受調查後的結果如下：基於省時的緣故，在超音速客機票價與目前頭等機票相等情形下，百分之四十五的人士寧願選擇和諧機。在超音速客機票價高出目前頭等機票百分之二十情況下，仍有超過百分之三十的人士寧願選擇和諧客機。

蘇製超音速噴射機 即將參加國際飛航
刻正接受飛行時間與控制能力試驗

（本報訊）莫斯科消息：據蘇聯勞動報報導，蘇聯之TU一四四型超音速航機即將參加國際航綫常規飛航。目前正接受飛行時間與地上控制能力試驗。

據該報稱：該型機曾不久前曾歷次在莫斯科、巴庫、塔什干、莫斯科航綫上試航，該報記者曾乘搭該機，據該記者謂，該機已經徹底試驗，若干方面曾加以調整，將根據目前之五年計劃參加服務，該計劃於今年十二月結束。

該式一四四型之兩翼作三角形，機頭低垂，可比美英法製之和諧式航機，一四四型機於一九六八年十二月初次飛行，但連串之挫折延遲該機參加常規服務，該機曾在巴黎航空展中墮機失事。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七一
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
大祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
東洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙咯	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
滙通	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
高州	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海國	二五六一八七
海陸	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一

瑞航董事會主席 由北京經港返瑞

（本報訊）瑞航董事會主席，瑞士工商總會會長GUGELMANN LANGANTNA主席古格曼先生參加一個瑞士高層工商界代表團赴廣州，圖中古格曼先生正在半島酒店之廳內休息。該代表團將在中華人民共和國觀光九日，然後乘瑞航班機由北京飛返瑞士。

圖在古格曼先生右邊的是瑞航遠東地區總經理韋伯先生暨夫人。

第二艘萬噸貨輪在廣州完成下水

（特訊）廣州造船廠建成首艘萬噸遠洋貨輪「遼陽」號之後，目前又完成另一艘萬噸遠洋貨輪「信陽」號。

「信陽」號貨輪全長一百六十一公尺，高三十一公尺，排水量二萬噸，載貨一萬二千噸，航速每小時十八浬，可連續航行一萬五千浬。

日航致力拓展電腦定位服務

（特訊）日本航空公司電腦定位系統擴展服務範圍至歐洲各大城市，包括巴黎、米蘭、羅馬、哥本哈根、阿姆斯特丹、法蘭克福、杜塞爾多夫、倫敦及漢堡。定位系統在五分鐘內可爲客安排行程，十分方便。

日航電腦二型定位系統採用IBM電腦。系統中樞位於東京日航國際定位控制中心，連繫歐洲、北美洲、日本及東南亞各地。電腦同時可供給有關其他航空公司班次資料，此外亦可在日航服務二十五個國家之四十三個城市代客安排酒店、租賃汽車、選擇機位及準備特別餐膳等事宜。

日航電腦二型在一九七〇年首先在日本設立，目前整個電腦網共有五百八十個單位。電腦定位系統自一九七三年在本港啓用以來甚受旅客歡迎。

裝在輪上的心跳傳真儀

以色列以星輪船公司屬下貨櫃輪「新蘇那亞號」最近裝上最現代化的電子醫療傳真儀器，使患上急性心臟病船員的心臟跳動情況傳遞至陸地上的醫院，以幫助獲得正確的診斷。

尚有航訊刊在五張二頁

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	八四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	四二九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二二三一三一
港航	二七七五二一
英國海外	二二九一〇一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西蘭	二四九〇四一

火車時刻表

九龍開	到羅湖	開羅湖	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
10時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
（E） 10時30	11時33	9時19	10時25
（S） 11時00	0時03		

〔附註：表內有（E），在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。〕

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午 11時05	下午 1時10	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 2時50	上午 8時20	上午 10時05
下午 3時30	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時00

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
銀洋丸 M.S. "GINYO MARU" 五月廿二日由日本抵港 廿三日開往：星洲、巴生、庇能
友信丸 M.S. "YUSHIN MARU" 五月卅一日由日本抵港 六月一日往星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇〇一室 電話：5-249429、5-250241

ORIENTAL LINE
佳達輪 M.S. "KALANTAS" 船泊油蔴地 五月卅日由日本抵港 即日開往：星加坡
廣東輪 M.S. "KUANTAN" 五月廿七日由日本抵港 廿八日開往：星加坡
請各收貨人速來辦理提貨手續
惠顧客貨 請洽 總代理：東洋船務有限公司
大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429、250241（十綫）

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐奧連斯、查理士頓、波的摩、波士頓、紐約、満地可、多倫多、柯連波拿、底特律、芝加哥、米高基。
威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA 六月十五日抵港 十六日啓行
威沙吉士 VISHVA KIRTI 七月五日抵港 六日啓行
前往：羅省、三藩市、溫哥華、砵倫、西雅圖、儀金馬、溫哥華
威沙施迪 VISHVA SIDDHI （香港） 五月廿七日到 廿八日開 （羅省） 六月十七日到 十八日開 （三藩市） 六月二十日到 廿一日開
威沙亞美娜 VISHVA AMITABH （香港） 六月廿五日到 廿六日開 （羅省） 七月十八日到 十九日開 （三藩市） 七月廿五日到 廿六日開
威沙安隆 VISHVA ANURANG （香港） 七月五日到 六日開 （羅省） 七月廿六日到 廿七日開 （三藩市） 七月三十日到 卅一日開
香港—日本綫
前往：南堡、橫濱、神戶。
亞森洲 STATE OF ASSAM 五月廿九日到、三十日開
華人行[illegible] 盧記公司 電話：5-238870 5-235384

亞澳航綫提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹道紀葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURUE, BRISBANE (ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特，經墨爾砵）
載貨截止 普通 開行
安輝 ASIAN RENOWN 五月廿六日 廿七日 廿九日
安華 ASIAN REWARD 六月三日 六月四日 七日
新畿內亞及南太平洋航綫
成都 CHENGTU 五月廿四日截貨 廿五日開行
WEWAK, MADANG, RABAUL, LAE
PORT MORESBY, APIA, PAGO.
PAPEETE, TARAWA, NAURU.

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：新畿內亞島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站 海運樓及葵涌
HUPEH 湖北 六月六日截貨 七日開行
AUCKLAND. WELLINGTON. LYTTELTON.
SINKIANG 新疆 六月十三日截貨 十五日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

總代理 聯泰船務貿易有限公司
香港干諾道西61-63號四樓 C座 TEL. 484261-4
非公會 香港：地中海航綫
日昇輪 M.V. "SUNRISE" 1965年船
直航 BEIRUT BENGHAZI TRIPOLI 六月四日落貨 六日開行
接載處：合誠船務公司 香港亭寶德大廈八二八室 電話：四四七五三〇、四四七三三一

皇后星 M/S QUEEN STAR 五月廿二日到港 廿三日開行
往：釜山。
新興行船務有限公司啓
電話：5-237111（10綫）

海華 HALLVARD 往：橫濱、名古屋、神戶、門司（兼收冷藏貨） 五月二十日落貨 廿一日開行
海德 HALLDIS 往：橫濱、名古屋、神戶、門司（兼收冷藏貨） 六月二日落貨 三日開行
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：二六一一〇〇 二六二一二一

華僑經濟

去週本港經濟分析

港美貿易全面性復振及其它

去週間（五月十二至十七日）本港經濟情況，以對美貿易全面振作值得注視。商場方面，第二季入口米額追加，巴基斯坦棉紗大量運到，國際糖價繼轉趨落，較有影響。

港美貿易轉呈全面振作

經過連續一年半退縮的港美貿易轉呈全面振作，來貨去貨均見回增，這種趨勢雖非強勁，但如持續下去，當可使香港經濟擺脫衰退的境地。港美消出貨運交流的回增，係兩地需求漸啟與商場貨底均薄所致。

綜合對美國綫貿易商及航運業界的報告：五月以來，港美綫貿易初呈全面性的振作，這是連續一年半的實際減產後的初呈好轉，雖非十分強勁，但已屬鼓舞人心。

彼等估計本（五）月份美國貨物輸入數量比較今年首季低潮，平均每月貨量估計增加百分十五，港產輸美貨量估計增加百分之二十左右。大體上，本月份美貨輸入數量仍然比較前年高潮平均低去百分二十五，港產運美貨量仍然低去百分廿，但已屬差強人意的表現了。美貨輸入本港的回增，非美匯低殘，入口成本相對略低，美商積極推銷收效，本港各行貨底太薄使工商界不得不開始補進，與港商籌措加工原料以應多貨節貨生產的反映。外加強採辦。

但是，部份歐商景況仍差。市民消費力弱與轉口需求未見強化等因素，則是限制本港輸入活動全面強勁過來的主因，即使成本較廉的美國貨也難例外了。種種跡象表示本港向美訂貨續增，將使今後數月內美貨輸入的增幅勝於其它地區，但在可預見將來，美貨輸入雖然續增，但何時復常，尚難逆料。在港產輸美方面，最近聖誕貨多貨開始輸美，係使輸美貨量止退回增的主因。但目前節貨多貨輸美數量仍然與正常狀態有相當距離，何時完全復常，或是否長期好轉，亦難逆料。兩個月來美商來港訂製日用品衣物確已增加，且有積增之勢，這主要是美國經濟似已到底，商場存貨很薄，入口商為應付需求好轉不得不向

英鎊大跌港產輸出更不利

由於英鎊大跌，創新低紀錄，港產品去銷英國更受到不良影響，尤其是輸英佔最大比率的紡織品，影響更為顯著。最近英國市場紡織品仍然滯銷，英國商家來港訂購甚少，下半年本港紡織品輸英更難樂觀。

據本港紡織製衣業人士透露：英國市場紡織品仍然滯銷，且因英鎊大跌，創新低紀錄，更影響英國商家來港訂購紡織品顯著減少，本來五月份通常是英國商家訂購多季衣服的最高潮，紗布及其他紡織品訂購亦多，誰料不利的因素迭告出現，造成英國商家來港訂購應增反減。現在有配額的布定及成衣轉訂價很低，未受配額限制的針織衣着品亦因為其少訂單接入，歐家生產仍處於低潮狀態。一般歐家預料下半年本港紡織品輸英更難樂觀。

大陸布匹出口批價續提

中國大陸布疋出口批價，在春季交易會開幕前再提高，若與交易會開幕時比較，提高百分之八至百分之十，其中以粗支棉紗織成的布疋升幅較大，幼支棉紗織成的布疋升幅較小。這是近月來國際價格繼續上升，以及紡織品國際價格上升的影響，且因最近海外市場粗支棉紗織成的布疋及衣服較為暢銷，幼支棉紗及混紡紗織成的布疋及衣服實銷較弱，大陸布疋出口批價亦作不同程度的

巴基斯坦紗五艘輪船運到

巴基斯坦方面盛傳政府將於六月起恢復徵收棉紗出口稅，本港紗商已向巴基斯坦訂購的棉紗提早裝運來港，本月來共有五艘輪船運到棉紗約共二萬包，造成近日港市現貨局部價格回降。

巴基斯坦方面進一步盛傳彼邦政府將由六月起恢復徵收棉紗出口稅，但徵稅若干？現在未能預測，但本港商家已向巴基斯坦訂購的棉紗提早運到，因此，本月內共有五艘輪船運到棉紗，先一艘已於本月三日到達，昨（十三）日繼有一艘抵港，亦尚有三艘將於本月十六日、二十日、廿七日運到，每一艘運到棉紗三千包至五千包，估計共達二萬包左右。現在巴基斯坦的紗廠開來的棉紗新盤，價格雖未有變動，但堅明，有現貨即付船C．I．F．價十支上級筒庄每包二百三十美元至二百四十美元，十六支上級筒庄每包二百五十美元，廿一支上級筒庄每包二百六十美元。

第二季食米入口額突追加

港府工商署通知入口米商，第二季食米入口額追加百分之十，即追加八千八百噸，原因是本港現在存倉食米總量已降至六萬噸，在暑季中，食米消費量通常是減少的，但現在客觀環境有些變化，南越易手後，泰國逐漸受到威脅，短期內泰國米供應當然不會發生問題，本港只是在目前環境下，追存倉食米不應過少，本港加百分之十入口額亦為合理措施。

在三月十九日港府工商署宣佈第二季食米入口額時，曾削減百分之十二點五，入口存倉食米總量為六萬八千噸左右，因此，第二季入口額初定七萬二千一百一十二噸，係按照基本額八萬七千一百噸的百分之八十七點五進口。本來基本額為八萬八千噸，但其中九百噸入口額保留未分配，其後將九百噸保留額分配與有關入米口商，亦即是第二季在未追加百分之十時，實際上為七萬七千噸，現在追加百分之十，即一共為八萬五千八百噸。

由於入口額追加消息傳出後，部分入口米商暗中降價二元，旋又由暗降轉為明降，大陸米每担降二元，泰國米每担降四元。

國際糖價續跌港市亦緩降

國際糖價又告急降，本港糖亦繼續下移。因為現在本港糖價仍過分偏高，實銷用家即使急需亦要緊縮購入。據批發商指出：本港糖價近期內仍將是緩緩下降的，預料每担批發價降至一百六十元或一百五十元方能轉定，因為現在本港糖價仍然過分偏高，與合理價格相差五十元以上，製品商除非即購即用，否則不會購入，拆銷商及零售商更是盡量減少補給。

上週港市價格，繼續下降。大陸榴花中粗砂下週到港碼頭交收每噸三千三百五十元，北越中坦砂三千一百六十元，現貨每五十公斤一百三十元，五十公斤庄幼砂每担二百一十元現貨交收每担二百一十元無盤，六月付船台灣二幼砂每担一百六十元，每担一百零六元，到港十二日交收每担一百八元，本月開二幼砂每担一百一十五元，買家亦不感興趣。（李剛）

金鈔市道一週分析

九九金淡，最高九八二．五○，最低九六七．○○，收市九七二．四○，比較上週升一元一角。現貨交收四千八百両，比較上週少四千両。外匯走勢，印卑泰銖加元英鎊美電跌，台幣德馬克瑞士法郎美鈔升，坡元馬元印尼盾穩，日鈔軟，荷盾法郎菲披索韓元企。

去週本港金鈔市道，大勢仍呈牛皮態，金價續在低檔浮沉，美元陣腳不穩，反覆靠淡。惟一般價位變動不大，是一時之供求關係而作輕微調整。九九金交易轉慢，成交數量減縮，由於外圍價格幾與本港拍平，轉口外銷無化算，實力買家吸納並緩，故實質現貨交收亦減，部份且漏應付首飾商需要與抽空頂倉。加拿大期貨價格一度較市場略高拋出，但祇曇花一現，[illegible]一般好友心存觀望，做價輕微反覆。[illegible]

九九金交投轉慢，每日成量平均約九萬両，全週五天半總額五十四萬両，比較上週六十萬両，減少六萬両。港內上牌現貨交收共四千八百両，減少四千両。係轉口外銷疏靜，祇日本韓國小量去銷。新金運到仍疏，泰國有少量供應外，其他來途停頓，底存尚厚，不虞供缺，因為買賣不多，職息最高去一元一角，最低一元，較上週略低，反映空買稀告斂跡。全週最高週四九八二．五○，最低週二九六七．○○，首尾差距一五．五○；週六收市九七二．四○，比較上週六收市九七一．三○，升一元一角。附錄歐洲加拿大紐約金價報盤：[illegible]

美鈔：週二報四九○．六○，最低週二報四八五．五○，首尾差距五．一○，週六收市價四八八．五○，比較上週六收市價四八七．○○，微升一元五角。美電最高週二報四九二．五○，最低週二報四八七．○○，首尾差距五．五○；週六收市價四九○．○○，比較上週升一元。[illegible]

附表一（單位每司両合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
十二日	九七一．七○	九七一．二○	九七一．七○	九七○．○○
十三日	九六七．○○	九六八．六○	九六九．九○	九六七．○○
十四日	九六八．○○	九七一．四○	九七一．七○	九六八．○○
十五日	九八○．○○	九七二．○○	九八二．五○	九七一．九○
十六日	九七一．○○	九六八．八○	九七一．五○	九六八．○○
十七日	九七一．○○	九七二．四○	九七二．七○	九七一．○○

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
十二日	四九○．六○	四九○．二○	四九二．五○	四九一．二○
十三日	四八八．○○	四八七．五○	四九○．○○	四八九．二○
十四日	四八五．七○	四八五．五○	四八八．○○	四八七．○○
十五日	四八七．七○	四八六．○○	四八九．七○	四八八．五○
十六日	四八九．七○	四八九．○○	四九一．五○	四九一．○○
十七日	四八九．七○	四八八．五○	四九○．五○	四九○．○○

石油——中國農工業發展的關鍵

也是中國對付蘇聯的一個有効武器

周恩來在第四次人代大會中報告提到新十年計劃。根據了毛澤東的指示在這新計劃中農業發展列於工業發展之前，是因為在過去幾年中國是一貫的向加拿大、澳洲及美國購買大量小麥以補自己生產的不足，而花費了不少的外匯。所以發展農業而能在農產品方面達到自足自給的地步急不可緩的了，但是農業與工業是有密不可分的關係。農業上所需的機械用具，肥料施用等設備，都需要一個極度發達的工業支持，而石油不但在工業上極為需要，即在發展農業也是不可缺少的，因為在發展上不可缺少的化學肥料多半是從石油中提煉出來，此外農業機械部需要柴油或汽油為燃料，所以石油是在農業工業發展中的一個主要關鍵。

在過去一年，七四年，中國石油的產量到底增加了多少，一般西方石油專家估計都是比較保守估計過低，他們估計為五千萬噸，據接近收到的可靠報導，去年總產量接近六千萬噸，同樣的西方石油專家在中國石油生產增加率的估計雖比總產量估計比較可靠，他們估計過去三年間的增加率每年為百分之七十五，那麼七五年的產量可達七千五百萬噸。[illegible]

[illegible]

亞洲國家，對這些國家石油的輸出，其價格定低於美金八元一桶，但是中國石油雖不含有大量硫質但卻含有些東南亞地區的石油很不能與他們的快速的油質或改變經濟很提煉原油，即設備很上來的中國原油與美國合事實上在中國與英國設立一大錄油由中香港方面供供給原油作，在西方石油公司洽商技術研究，廠的兩方再初步合作合作品，分如果。

則非中國方面絕不能極早獲得此等技術及設備。如果中國能夠與西方公司合作則即能有更大量的石油從深海中好海灣遠岸及西沙群島附近，目前蘇聯正向東歐各國以石油除羅馬尼亞外

由此可見石油不但在工業與農業發展上是一個重要關鍵，牠還是在外交上及政治上一個極有効的工具（李平）

[illegible]

世界經濟景氣恢復

貿易處黎明將臨的階段

從報紙的新聞報導中，一連串的好消息顯示世界性的經濟不景氣，業已逐漸的消失了黑暗的陰影，繼一抹曙光之後，黎明似乎已經迅速來臨了。值此剝極而復之際，我們來看看以統計為基礎的世界經濟態勢，應該是非常受到關切和歡迎的。

說老實話，今天談世界經濟景氣的恢復，不僅是各個別國家設備投資和生產率的問題，主要還是繫乎彼此間的貿易量值如何？貿易活躍而成長，一切經濟上的問題都容易迎刃而解；反之則否。去年，一九七四年的世界貿易，陷於戰後尚之前例的委靡不振狀態，結構上產生了重大的變化。第一是輸出市場方面石油生產國家的抬頭，第二是擁有資源和開發中國家的地位日益提高，第三則是先進國家都紛紛採取保護貿易措施，這些都非促進世界貿易步入正常之道。

根據關稅貿易總協定秘書處不久前發表的一九七四年世界貿易統計，一項結論是：按照美元換算成長率高達四四％，但按數量計算，[illegible]

先進工業諸國約佔世界貿易總額的半數以上，去年輸出值則增長四三％，輸入值則增長四四％。屬於經濟合作發展組織的會員各國，去年輸出量的增長率合計可達九％。但根據英國經濟學人雜誌的評述，一九七四年全世界貿易量的增長僅及五％，比在先進工業國家普遍未能達到國內經濟成長的情況下，好像已經難能可貴了；除了不景氣的因素外，全世界各國包括工業先進國家和開發中國家都在內，紛紛採取保護主義，實在是阻碍貿易成長的另一重要因素。

[illegible]

外國汽車在美極暢銷

即使如此，美國本土汽車工業迄未要求採取保護措施。

過去十二年來，美國市場上外國汽車所佔的比率一直在增，可見祗有外國汽車在美國大受歡迎。[illegible]

[illegible]

台灣紡織成衣外銷四月份逐漸暢旺 首四月量值仍較減少

[illegible]

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號 專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總 經 理：包約翰
經 理：繆爾思、沈熙瑞

總 行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大厦
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
元洲街分行：元洲街386號
及港九其他壹零四家分行。
澳門分行：澳門南灣街二號

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.

總行：
皇后大道中137－141號
電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：
怡和街12-14號
電話：5-776072
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-944217
深水埗分行：
南昌街140-144號
電話：3-805358
紅磡分行：
蕪湖街78A號
電話：3-633301
九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167
油蔴地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-858995
觀塘分行：
協和街149號
電話：3-432266
3-432277
荃灣分行：
青山道499號
電話：12-247121/4

與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

盤谷銀行
Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)

（一九七四年十二月卅一日結賬）

實收資本	1,000,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘	1,394,776,243.29銖
存款及其他款項	35,465,368,092.62銖
總資產	37,860,144,335.91銖
@ 4.20—港幣	9,014,320,079.98元

海外分行
香港分行：香港德輔道西26-30號 電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453166-8
中區支行：香港皇后大道中亞細亞行 電話：5-223071-5, 5-234684
銅鑼灣支行：香港高士威道26-36號 電話：5-775390, 5-762806, 5-775654
九龍支行：九龍彌敦道566號 電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦・紐約・東京・大阪・新加坡・吉隆坡・台北・西貢（三間分支行）・耶加達（兩間分支行）。
泰國國內分行逾百家・分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號 郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）
總行
新加坡金巴轆麒麟街
香港分行
皇后大道中13—B公爵行
電話：5 236067 9
專用電碼：HX 73417
電報掛號：OVERSEA
九龍分行
彌敦道383號平安大厦
電話：5 843217
電報掛號：OVERSEAKOW

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理遍達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚 陳永立
總行：德輔道中國際大厦 電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號 電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號 電話：3—943228
西環分行：香港卑路乍街154號 電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下 電話：3—820147—9

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
總行
10 CLEMENTS LANE,
LONDON E.C.4N.7AA
總資產（一九七四年三月卅一日止）
£3,241,000,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衞
經理(行政)：戴允博
港島：
港島經理：蘇世偉
中區：
香港德輔道中四至四號A
電話：H224011
康樂大廈：
康樂大廈地下商場五號
德輔道中：
德輔道中二十號德成行
九龍：
九龍經理：葛仕禮
油蔴地：
彌敦道五四六至五五〇號
電話：K-847171
長沙灣：
昌華街二十號
官塘：
裕民坊，輔仁街轉角
新蒲崗：
寧遠街十至廿號
尖沙咀：
加連威老道八A至十號
荃灣：
大河道九十九號
渣打尚有衆多分行，分佈港九各區。欲知最近府上之分行地址及電話，請撥電H-223302查詢。

美國銀行
香港分行
畢佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀彌敦道100號
電話：3-691251
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註册有限公司）

美國既得證券公司
投資美股有其特別理由

美國既得證券公司並不是任何一間在香港設有分行的美國證券公司。

首先，在過去十年來，我們經理美國各大公司財務籌款，數字極為龐大，美國工商業界高層人士對美國既得證券公司之重視，是認為我們對美國股票市場具有深切的研究和認識。

其次，我們給予香港客戶日以繼夜的服務。不錯，香港公司係每交易天工作廿四小時，我們與紐約華爾街總行有直綫聯絡，閣下安睡時，我們亦夙夜為閣下密切注視市況及有關經濟動向。若有要事發生，我們便會夤夜通知閣下（如果閣下認為這種服務有需要的話）。

我們並有專家撰寫有關經濟及個別公司之研究報告，且翻譯成中文，寄送給客戶參考。

閣下如需要研究投資的主意，及取得優良之服務，我們當樂於為閣下效勞。請來電垂詢或約晤。

既得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大厦1707室
電話：H-249291（序十條線）

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1975
CITY HALL

汽車

第八十八期
主編 梅亨利 唐瑞平
逢星期一出版

得勝120Y車系設計先進

得勝一二〇Y車系另一款旅行車之外型。

猶記於一九七一年，日產自制車株式會社隆重的推出得勝一二〇〇C．C車系，並由本港總代理合誠汽車有限公司介紹來港，由於其設計優良，細車設計而備有大車之設備，被譽爲最理想之家庭式房車，因此迅卽大受用家歡迎，哄動整個車壇，獲得空前成功。日產車廠有見及此，更再接再勵，精益求精，經不斷改良，一九七五年度又推出全新貢獻，全新得勝一二〇Y車系，更迎合汽車設計新潮流，更適應用家的需求。

線條優美，人見人愛

全新得勝一二〇Y車系，具有優美的外型，迷人的線條，人見人愛。修長而偏平的車頭是採用圓角霸型，格調份外雄渾。水箱網罩是以一排電鍍金屬條組成，兩邊大圓燈分別鑲在兩端的金屬框內，一個代表得勝汽車徽號的英文字母「D」字鑲在橫條之上，神氣十足。車身線條是經廠方特別考慮氣流阻力而設計的。低壓流線型線條車身，再配合斜背式而方長之車尾，別具時代青春氣息。整部車子外型所給人的印象是瀟洒脫俗，活潑有勁，不失爲日產車廠近年來之精心傑作。

車廂寬敞，設備豪華

車廂的設備豪華週全，而且異常寬敞，一經進入便會發覺其舒適程度，確是達到一流水準，處身其中，令你有一種全新的感受。新車系的前後座位充裕，眞正人身設計桶型座椅，可調校多個不同角度，乘坐舒適。車廂內滿舖名貴地氈，顏色配合車身及座椅，倍添高貴氣氛。不論目錶板設備齊全，全部儀表及開關等均設於呔盤前，伸手可及。配有原廠收音機，暖氣機，電鐘，製盤鎖，精美什物放置箱，扒頭閃燈等應有盡有。更値得一提者是新車系的通風系統特別優良，是經廠方精心設計，車頭及車身均設有通風氣窗，在雨天行車時雖要閉車窗，車廂內仍保持空氣流通，暢順舒適，就以此項設計而言，其他同級車輛均無可比擬。

強勁引擎，設計先進

全新得勝一二〇Y車系不只保持着得勝汽車之一貫優良傳統外更進一步，其機械設計精密，性能卓越，配用一副一一七一C．C水冷式直列四汽缸OHV強力引擎，馬力強勁，加速力特快，最高可發出六十九匹制動馬力（六千轉時）；最大輸出扭力爲發出四千轉時，輸出七十磅呎，而該車的極速每小時可達九十三點二哩，引擎在操作時極爲寧靜，操音極少，因正頂位式活瓣凸輪軸是以膠帶推動，只會發出輕微之操音，但不會傳至車廂之內，另曲軸主要軸承共有五個，對引擎寧靜及高速行車表現極佳，故行車時，車廂內仍保持十分寧靜平穩。至於變速器方面，備有設計完善的四前速一後速同步齒合波箱，換檔時極爲圓滑順暢，更具有效率極高及分配得宜之齒輪比率，各波段之比率分別如下：

一波：一比三．七五七
二波：一比二．一六九
三波：一比一．四〇四
四波：一比一
後波：一比三．六四〇

從上列各數字來看，新一二〇Y之波段比率，分配比舊有之各款一二〇〇C．C車系更爲接近，分配得宜，能發揮最高之效能，全新一二〇Y，更保持着一二〇〇C．C車系之驕人特點，每加侖油行車四十哩，的確最悠耐用。

懸掛系統，平穩順暢

新車系之懸掛及平衡系統均經廠方之精心設計改善。前輪是採用經改良之獨立懸掛，在副車架下設有防止傾側之扭力桿，具有反傾側作用，加強貼路性能。後輪是半橢圓式彈簧避震器，另加兩條橫置扭力桿，防止車身傾側擺動，且在急速轉彎時，車身仍保持平穩，絕不會有傾側情形出現，不論是在崎嶇或凸凹不平之路面上行走，均有如履平地的感覺，由於懸掛系統優良，貼路性強，而且車身輕巧靈活，操縱容易，全新得勝一二〇Y車系使駕駛成一種新的樂趣。

製動靈敏，安全設備

製動系統方面，設計達到很高的水準，前碟後鼓型車製，備有雙級串列型液壓系統，敏度特高，不論在任何環境之下，包括在濕滑路面飛馳，均能發揮最高剎車效能，安全可靠。此項設備本屬高價車才有，但日產車廠爲乘客着想，亦一一採用於新車系之中。

除具備優良之製動系統外，全新得勝一二〇Y更有多項安全設施，如整體壓鑄車身，鋼骨支架等；車廂部份特別堅固，前後則較軟，另可吸收強大衝撞力。另有叠碎式呔盤，向外破碎玻璃，防撞泵把等，一切設備，均最安全可靠，確保乘客安全。

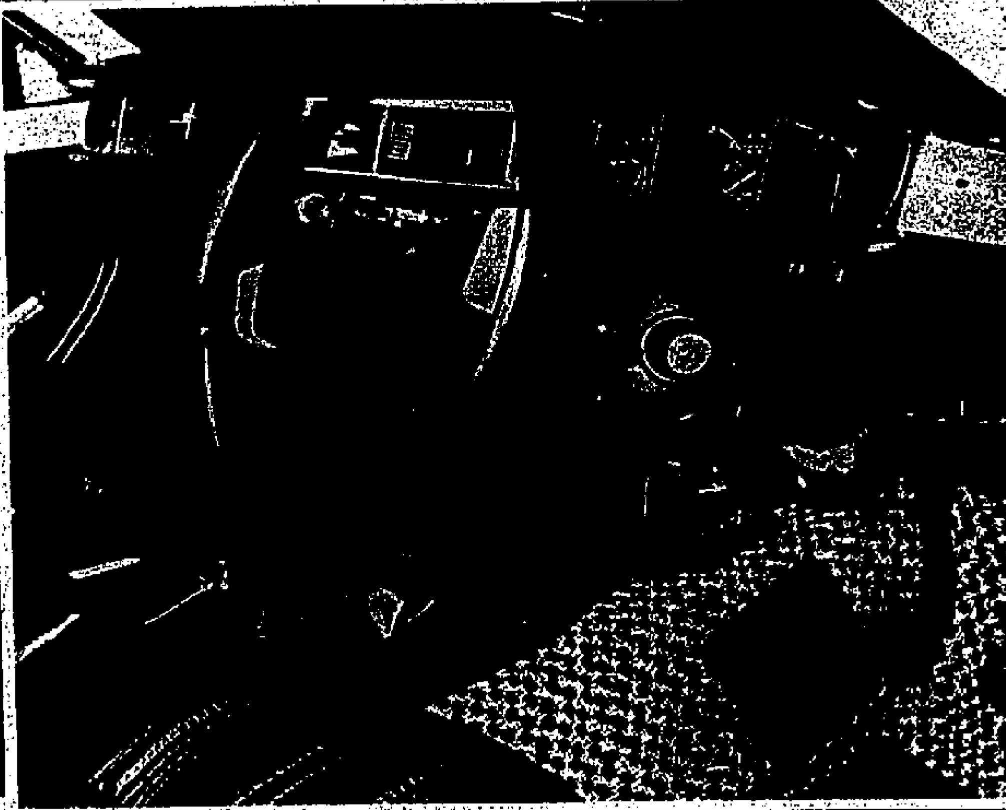
總括而言，全新得勝一二〇Y車系之設計達到很高水準，不論在外型，舒適程度，機械結構或任何角度衡量，均凌駕其他同級一二〇〇C．C汽車之上。得勝一二〇Y車系備有四門豪華房車，雙門轎跑車及四門旅行車等，全部均有原廠冷氣及自動波供用家選擇，每款均能適合不同用家之需求，無怪合誠汽車公司週日來將新車系展出於其港九陳列室及大昌貿易行陳列室時，參觀者試車者，並獲一致好評，再一次哄動了本港車壇而掀起一陣搶購熱潮。

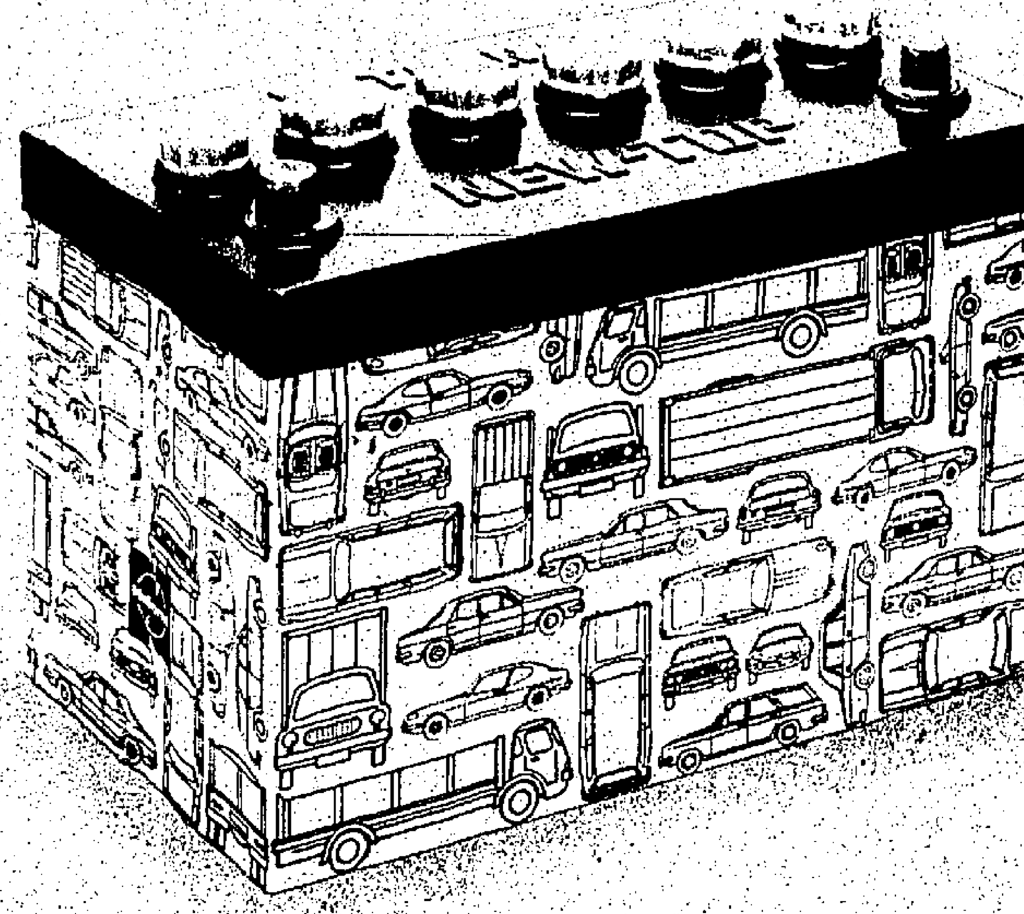
得勝一二〇Y豪華房車外型。

西德平治車廠高級主管 舒倫博教授榮獲汽車新聞金輪獎

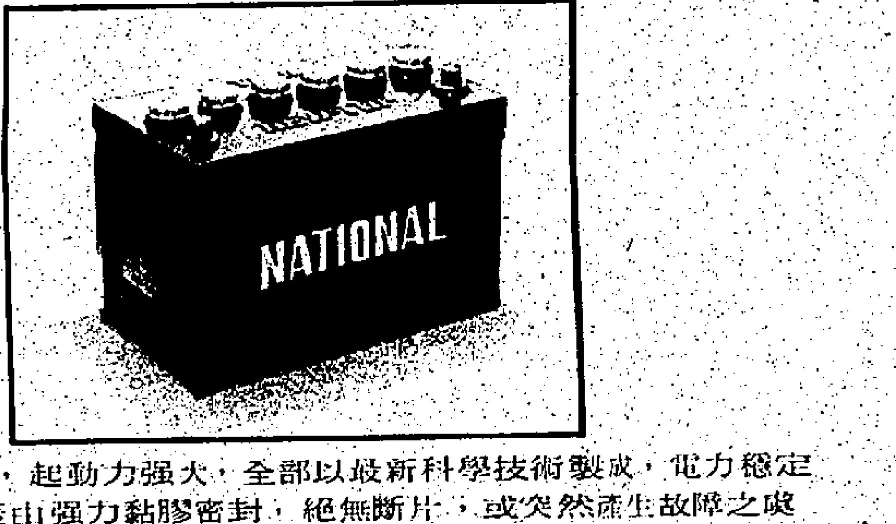
西德平治車廠高級行政人員兼研究發展部主管舒倫博教授最近於五月九日在BAD LIEBENZELL榮獲西德汽車新聞業聯會頒贈一年一度之GOLDEN DIESELRING金輪獎。此獎章係褒揚舒氏在交通安全方面之卓越建樹，章上刻有在一八九四年第一部面世之油渣引擎圖像以爲標誌，舒氏爲此項獎品的第二十五位得獎人。在一九六五年，舒氏步NALLINGER李浚嘉教授後塵一度獲獎（李教授係一九六一年得獎人。）得獎人有權保存獎章一年，至翌年須將獎章交還聯會換領肖像一個留念。

舒教授及平治車廠均以發展汽車事業及交通安全設備著名於世。舒氏服務平治車廠非但負責發展多項汽車安全性之改良實驗工作並且負責審定各車系之實際安全科技標準。


儀錶板設計齊全，觀看及操縱簡易。



樂聲牌蓄電池
車·船都啱用！

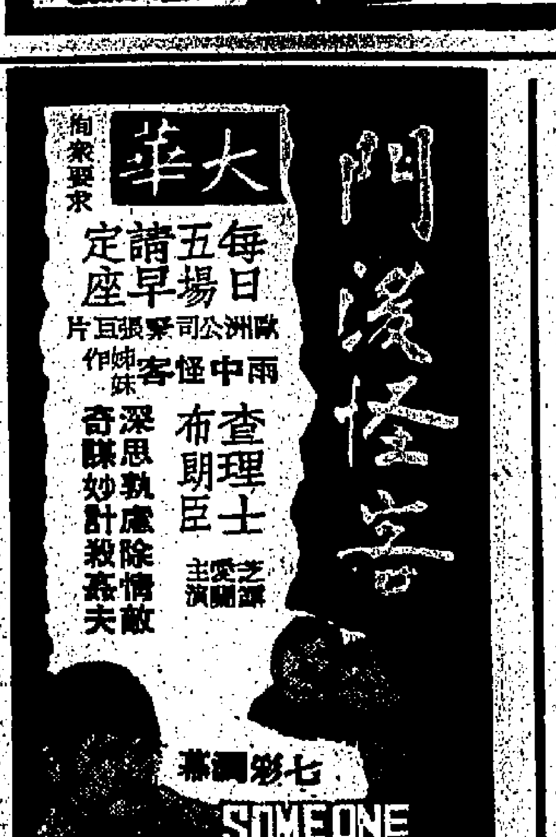


樂聲牌蓄電池，起動力強大，全部以最新科學技術製成，電力穩定
電池瓶及池蓋由強力黏膠密封，絕無斷片，或突然產生故障之虞
不單是機動漁船或遊艇可用，而且貨車、小巴以及各類型之私家車都啱用
爲確保閣下之利益，在選購樂聲牌電器時，請認明牌子
如有任何疑問，請與本公司營業部聯絡，電話：5-256161

NA306

National 樂聲牌 家家户户都信賴

香港中環聯邦大廈1401室．電話：5-256161-8
九龍官塘創業街36號．葉氏工業大厦 電話：3-410321
信興電器貿易有限公司
香港陳列中心：軒尼詩道4號．電話：5-271809
九龍陳列室：重慶大厦．電話：3-669225
修理部電話：3-430161



花邊雜文

鯉魚門的街渡與海鮮

·立于·

許久不去鯉魚門，上週四往，在筲箕灣「鯉魚門的碼頭前，搭一「街渡」，上船成人付二毫，兒童一毫，至多一分鐘到海鮮酒家。以往我們要走進十分鐘狹隘的鯉魚門村，這條路也相當長。有「街渡」設後，也算有些風景可看，船上貼出報告，「街渡」除了正當開支外，盈餘則予街坊福利會。

一向鯉魚門祇有週末、週日與其他假期熱鬧，星期四是冷清清的，朋友擇此日宴客也有理由，他說：「購海鮮，要買得多，我還有相熟的海鮮檔，至于海鮮酒家的廚房，由于並不忙碌，烹調也講究了。」他的解釋，大家一致喝彩。

「這一陣海鮮廉了，由于香港人的消費力大減，那天我們吃得很多，有四斤半的老鼠斑與六斤重的青衣，還有中蝦，龍蝦等等，十個人都飽極，朋友說：「偶然吃一次海鮮，必須大快朵頤，所以海鮮買得多，今天酒家中的招待多好。最後要兩盆腰果來送瓶中剩餘的酒，他們也不收費用，祇是要我們下次去「……帮襯」而已！目前吃海鮮，市區的東西不算少，有幾家還網羅珍品，可是，市區店家皮費重，就要比到鯉魚門來貴百分之一百五十了。「羊毛出在羊身上」，由我們主顧來負担，幾年前，我們上海人都以爲香港仔收費貴，以近年來說，他們也比市區有幾家菜館的海鮮酒家廉。市區有些上海小吃店，貴得離譜，房租與人工的支出大，現在有了海底隧道，卽爲在香港方面的人若是有汽車，到鯉魚門方便呢。

！」海鮮已廉，確是事實，目前街市上已多，北角碼頭邊還有海鮮市場，我就常花十四元去買兩尾石斑，這些魚類每兩尾放在一隻盆內，自十元到十八元，五年前，我在沙田某處要紅斑，每兩竟售三元，一斤卽四十八元，目前在鯉魚門，老鼠斑每斤還不到四十八元，高價海鮮在比率上更跌得多，普通的如中蝦則與前差不多。

……

「紅斑的缺點」是每有「火水」味，由于海中有輪船駛過水染汽油，老鼠班在深水中，不可能沾到，此魚比常班肉嫩，尾與鰭部肥腴，確是美味，以前覺得太貴，中等階級不易享受，若產在港海者更好，在菲律賓海域中稍差，上星期四，請我們到鯉魚門的朋友是飲食專家，自己亦常下廚，他能分別港產與菲產的不同，那天我們所食可稱「香港人用香港貨」呢。

新的時代

·何行·

老太太聽了是大笑起來，笑問：「那末第二職位是什麼？一定亦很有趣。」

「請你做『花木部長』，專管花木。」琳達笑說：「每天在自己的花園，外面大花園中散散步，看看什麼地方花木不好，要改種或是移植，反正是有花王跟隨在後的，由你支配，這一職位，是不過薪水很少。」

大家都大笑了，老太太點頭說：「我是會担承這個職位的，我可保證，必定能勝任愉快，不會失敗的。」

在笑聲中，別人都不在乎，祇有佛萊迪是較陌生各處的，於是由張美西帶領，他們坐吉普卡去，後面是另有移人豪，張美西身側則是愛伊斯。他們先到了超級市場這一地方，那是佔了西面地下一大部份，這超級市場闊有四十尺，長有五百尺，實用面積是二萬尺，現在是一個空空地位，每隔三十尺有柱可間格的，本來有一個設計圖，六千尺是貨倉，二千尺是辦公和休息室，六百尺的冷藏庫，其除都由佛萊迪去支配，如何佈置，不必照圖樣的。張美西指指外面的車位和空地，說是準備附近別墅中居民來購買的，這一超級市場，等於是百貨公司，但都是製成品，原料却是沒有的。

在解說完後，張美西把一個文件夾交給了佛萊迪，這是由原圖複印下來，有六七張文件，面積和超級市場中貨倉設計，寫字間設計，平面裝修草樣，張美西說：「妹夫！你可以隨便改動，由你想像中是怎麼做的，便怎麼做，由你全權處理，要什麼，要怎麼做，你可以問大哥，他會替你辦到的。」

佛萊迪再看上兩眼，點點頭，張美西帶他到公共會客室了，這地方是廟宇式的，台階上後進入大廳，中間是中西合壁的會客室佈置，中式的後面是側洞門，內裏是中菜部，大概有十個酒好擺，還有十二隻散枱可放，西式的是西餐部，完全法國式。中西餐廳將是第一流的佈置，看後面廚房的面積極大，還有地庫的備物室和備冷藏室東西，冷藏庫，反正可利用超級市場的冷藏庫，這方面投資，很可能是一百萬裝修，包括二樓大會堂和三樓圖書館，都是用壁燈，全部吊燈，那末空間是大了一點的，所有桌椅和沙發，都是自己傢私木工在製造的，亦有向外面定的。張美西告訴佛萊迪，這中西餐廳內工作人員，大概是三十人，侍者十六名，與枱和管理四位，廚房中菜六人，西菜四人，必要時是可多添人手的，這是由佛萊迪看情形，然後再決定，亦許生意不如理想。

夜鳴劍

文：童華信　圖：楚子

三五七：押到衙裏去

黃守備喝了迷魂湯倒了，地保笑道：「倒了，倒了，任他是個什麼英雄好漢，也要倒了，等會兒，官兵到了，我們便領得了把他押了去，大功。」店主人笑道：「這個功，我們都有份兒。」地保道：「捉得了汪洋大盜，照例有獎金，我們兩個人均分便是。」

他們正想動手去搜一下黃守備的行李，看看有什麼銀兩，却聽到外邊人聲吵雜，地保道：「衙差到了。」他連忙走出去相迎。

店主人也連忙跟着出外，果然來者是一隊衙差，爲首的一個捕頭，手執大刀，道：「什麼汪洋大盜，在什麼地方？」地保道：「就在房中。」他把手一指，那捕頭退了一步，道：「怎樣的人，兇不兇？」他面有驚懼之色，這等人，平日對老百姓作威作福，一旦有事，便手足無措，今天他不過是硬着頭皮不能不來。

地保道：「給我們略施小計，捉着了。」那捕頭才面色一鬆，道：「好極了，捉着了。」地保道：「現今倒在房中，大可以手到擒來。」

那捕頭滿面笑容，把手一揮道：「弟兄們，都隨我來。」那些衙差一聽到那汪洋大盜已是昏倒，可知道不用動刀槍，便可以手到擒來，那個不喜，都在擦掌磨拳，要去建功。

那地保已在前走，捕頭帶了衙差從後而來，他們都走進了黃守備房間，果然見到一個大漢昏倒床上，那捕頭高興極了，道：「這等人，縱不是昏了，也不是我的對手。」

他不過自壯聲威，他看到黃守備那身型，那一口劍，便知道自己不是對手，要不是昏倒了，這等汪洋大盜，怎能捉得住。

他回頭對衙差道：「把繩子來把他縛了，放在車中，押返衙裏去。」衆衙差便用手銬把黃守備的手反扣了，然後又加上了繩子，把他雙脚也綁了，直是五花大綁。

門前已準備了車子，衆人把黃守備抬上板車，又把黃守備簡單行李帶走了，門外已有不少人在看熱鬧，人們指指點點的說好一個汪洋大盜，有人在說地保與捕頭本領高。

捕頭對地保與店主人道：「你們都到衙裏來，做個見證，地保與店主人當然要去，他們是要領獎呀，雖然不會馬上領得獎金，但也得先向官府報到，如不報到獎金便沒有份兒了。」

于是那捕頭押着板車，車上的黃守備被綁得緊緊，縱有天大本領，也逃不掉，衆衙差耀武揚威，捕頭在前一壁揮着大刀開路，一壁呼喝，倒似非如此不足以顯示威風。

是的，這個捕頭，上任以來，從未捉過一個小毛賊，今天捉到了汪洋大盜，如何不顯威風。

那些街坊都擠過來看熱鬧，指指點點的，這一座縣城並不大，一旦有事，不多時便全縣城的人也都知了，捉了汪洋大盜，這還了得。

這一隊人威風八面的來到了縣衙了，縣老爺連忙登堂，看過了，然後吩咐押在監中，好生看管，少不免向地保問長問短，如何發現，好得店主人與地保爲了表示自己機智，便把事情說得更緊張精彩，聽得那縣老爺連連點頭，又少不免嘉獎一番，打發兩人去了。當然，他日證明了這個人確是大盜，自然有獎，一切要迷魂湯藥力過了，此人甦醒過來，才好細細拷問。

那口劍與輕便行李，縣老爺吩附收入了庫中，他日要細看。

牛公車便

搭錯線？

香港竹枝詞

·半個詩人·

豪雨

路軌積水，火車一度中斷，長間豪雨，亦驚人也。正是：

今天雨水抑何多
屋漏無錢柰若何
石屎水泥皆欠奉
先生補屋要牽蘿

西洋怪異錄

·稚名·

倫敦聖保羅教堂的慘劇

但是，當他們的年紀稍爲長大的時候，他們又會覺得這個世界是大小了，沒有什麼東西值得他們多看一眼，於是他們到處搜尋發掘，希望能夠找到什麼更新奇，更光亮的東西，去引起人家的注目。在搖籃的時候，他們頸上掛着的亮晶晶的銀鏈子，使他們發生莫大的好奇，但到了他們長大了僅兩三年，他們却要人家把倫敦聖保羅教堂頂上的金球摘下來才覺得滿足了。「占叔叔，你有沒有聽到我說什麼的？」賣特列在他耳邊直嚷着。

「噢，我已經都聽到了。小朋友，我告訴你，你們年紀小的人，對於東西的大小，高低和遠近，都是分得不大清楚的。我記得童年的時候，同樣也對我媽媽說過，電燈柱子是世界上最高的東西，它甚至高過教堂的尖塔，但是，等到我長大之後，我才知道我說過的話多傻。」

「占叔叔，我就要你替我把那金球摘下來，」賣特列根本就沒有聽進老占的話。

「我對你說過了，小朋友，那金球實在太大了，大得可以把五個人裝在裏面哩。」

「不，你騙我。它沒有一隻蘋果那般大。可能它就是一隻蘋果，一隻金蘋果，故事裏面說的那隻金蘋果。」

「什麼故事？」

「什麼故事？」賣特列開始不耐煩了。「佐治叔叔跟我說的故事嘛！我是就希望有一隻那般的金蘋果了。占叔叔，你說那金球就是一隻金蘋果，對不對？」

老占正要說些什麼，結果又把那句說話嚥回肚子裏。他給賣特列的母親雇用的時候，早已經知道這位賣太太對於眞實的說話反而覺得不高興。她這個寶貝兒子賣特列，彷彿也受到了感染似地，頑固非常，他只會相信他自己所想像的東西，如果你要跟他辯論，一點用處也沒有的。有錢人句句是眞言，假如你要騙他們，最好便不要反駁他們。

「我不知道它是否就是金蘋果！」老占說。「我的確不知道。」

「那你爲什麼不爬上去？」

「噢，我不能。甚至我要進入那教堂也不行，因爲我是個汽車司機。他們不許汽車司機進教堂的。」老占鎮定地說。彷彿教堂禁止司機進去是無人不曉的常識那樣。賣特列的家鄉波士頓，便有許多教堂是不許司機進去的，因此，老占的這一句話，使賣特列頓有所悟似地「噢」了一聲。（三）

階級

·瑩翠·

四七：找籍口停學

「你說的雖然是好主意，但我怕自己沒有這種恆心，收拾不起懶散的惰性，而且台大功課很緊的。」

「麗芙，你離開了香港，自然會安靜下來，你會靜得到的！像你這樣年紀輕輕，實在不應該過這種的繁華享受生活，我說的也許過份了一點，希望你明白，你會怪我嗎？」他溫柔地細勸。

「不！我知道，你爲的是要我好，現在我已經懂事了！」

「我也知道，麗芙！」他望着她，露出喜悅神采。

「讓我再考慮……」她有點意動：「我……」

「我再去美國。」

「別猶豫，立下決心吧！假如你肯去台灣升學，我也許會到那邊找事做。」他緊張地瞪着她。

「眞的嗎？法蘭。」她垂下眼皮，面頰泛紅。

「眞的！麗芙，這是我的決定！」他牽着她的手：「我一直等到你畢業，然後回港創造未來，陪伴你的媽媽過日子！麗芙，你願意麼？」這幾乎是耳語。

「法蘭，我願意，我快樂極了！」她面頰貼了上去。

一個星期之後，法蘭和何夫人，麗絲和柏加，擁着麗芙來到了啟德機場，已經到了航空小姐催促客人登機的時候了。「一路順風！」麗絲笑口吟吟地上前握手。

「柏加，麗絲！別忘了寄一份結婚餅來！」麗芙面上泛出春風得意的微笑。

「一定的，我們或者會到台灣日月潭渡蜜月！」柏加的快樂聲音。

「孩子，積積自己小心，不比在家裏，下個月我會來看你！」何夫人眼眶紅紅，有點依依不捨。

「媽，我會的！你自己保重吧！法蘭，多照顧媽！」

「麗芙放心，一切有我，下個月再見！」法蘭輕輕吻了她。「再見！」

× ×

自從麗芙去了台灣之後，法蘭雖然有去那邊找事做的決心，但惜形並不是這麼簡單。事實上久久無法成行，而麗芙在台中唸書，生活上已經很多的不習慣，樸素單調的鄉村學生生活，使這位千金小姐很不耐煩，再加上功課吃緊，台中大學的措施嚴格，不夠半年麗芙已經在找離開的籍口。

終於她托詞身體不舒服，何夫人便在一百個一萬個不放心之中，追着法蘭把心愛的女兒接了回來，這無疑是要停學了，今天她又嚷着小咀在撒嬌。

「法蘭，別這麼兒好不好？我眞的唸不下去了。」

「麗芙，我並不是要迫你回去，祗是要爲你好！」

僑樂村

大猩猩

·西門穆·

小陳失業了許久，十分苦惱，目前的環境更加惡劣，他已囊空如洗，他認爲不能再選擇職業，只要有飯食，什麼工作也做，除了犯法的事。

有一間遊樂場僱用職員，刊登廣告，小陳便去碰碰運氣。

他走到遊樂場的辦事處，去見人事主任。

人事主任問他希望在遊樂場做什麼工作。

小陳道：「我只要能做得到的，我便願意去做，我失業了許久，我是但求有地方住宿，有飯食，則什麼工作也沒關係，如果我是合格的，則請你安排我工作好了。」

人事處主任向小陳上下打量了好一會，點頭道：「很不錯。」

小陳問道：「主任，什麼很不錯，你還未見過我的工作呢！」

人事主任道：「我是是說你的身材，很不錯呢！因爲，你的體格，很像一隻大猩猩。」

小陳一笑道：「不錯，很多人都說我像隻大猩猩呢！主任，你要安排我在什麼部門工作？」

人事主任道：「有一份工作，十分安閒，只是隨便走走跳跳，還就成了。」

小陳道：「是什麼工作？」

人事主任道：「是這樣的，我們遊樂場的動物園內，本來有兩隻大猩猩的，這兩隻大猩猩十分受遊客的歡迎，牠們時時做古怪滑稽的動作，又互相追逐扭打，動作有趣。可是，昨天牠們食物中毒死了，這消息不讓外人知道，你是保守秘密，你的工作是扮大猩猩，在籠內逗遊客開心，一直到我們另外的眞的大猩猩運來了，才安排你於別的工作。」

小陳便扮作大猩猩，在動物園內的大猩猩籠中，在遊客面前，做出種種滑稽的動作，使遊客拍掌喝彩叫好。

小陳扮猩猩是成功的，但當天下午，突然發覺籠內多了一隻大猩猩，在逗遊客開心時，小陳便向他撲過去，見了他大驚失色，高呼救命！那大猩猩忙摀住他的咀，在他耳邊說：「不要說人話，否則拆穿西洋鏡，我和你都要被炒魷魚！」

鐸叔正傳

·勝甄·

睇戲者，瞓覺而已

如果是好片子，倒也罷了，但是，唔怕得罪本港同胞，在香港拍攝的片子，十居其九，不夠水準。

我曾經幾次，心中要睇戲，但到了戲院，巡來巡去，想了半天，終於冇胆購票入座。有一兩次，拍吓個心口，大胆入座，但睇到半路，一吓就廢然退出，冇眼睇。一吓就實行呼呼大睡，瞓到散場了事。

片子的名堂，十分驚人，明星陣容之盛，十分驚人，可是內容亦十分驚人嘛，眞麻麻。

所以，凡是中年人，都不大喜歡睇國語片者。

太太曰：「點呀，求求其其啦，睇完便算，難道還有什麼回味之事？」

「你唔係唔知道我嘅牌氣，一係唔睇，一睇就千揀萬揀，揀要合心水者。」

太太曰：「算了，揀你個頭，求其就是。」

太太既有此言，我未便拂逆其意，就找了一家最近的，亦不理是什麼片子，邊個明星主演。

其實，此類片子，千篇一律，由邊一個明星去演，亦是一樣者。

有些大牌，片酬盤盤聲，廢氣之極。

但由佢主演嘅片子，亦不過如此而已，冇乜嘢突出特別之處。

由第二個牌仔去演，一樣而已。

這等於目前快活谷中，已經沒有什麼大牌牌仔之事，大牌固然好，牌仔亦一樣咁好。有時，牌仔重好過大師傅。

請大師傅騎馬，又遇又那，諸多需索，找一名牌仔，也都唔缺，照搏如儀。

所以，有人話，目前天下大變，時局天天在變，快活谷也是在變。

牌仔好聽話，搏馬份外落力，贏咗固然好，輸了也心甘，無話可說。

此所以近來牌仔坐騎多多，幾乎分身乏術，在一場馬之中，有些牌仔居然有兩三匹馬去揀，這在年前，實是不可想像。

告仔，明仔，洲仔之流，殺完又殺，贏完又贏，搏馬的準繩，好過大師傅。

有這等等因素，馬主的請牌仔，何樂而不爲。（九九〇）

花鳥蟲魚集

紫龍髮

記得在這裏曾經介紹過「紫龍髮」，有不少讀者曾經寫信給我，希望我介紹他們去買紫龍髮的種子。當時我已經走過好幾間種子行，都沒有紫龍髮種子出售，種子行的人對我說：紫龍髮這種花卉很受歡迎，從外國運來的時候，就幾乎賣個清光，要等第二次再運來，才有得出售。

現在有了。幾天前，我到上環的種子行去看，有包裝的紫龍髮，愛好紫龍髮種子的讀者，可以去買。

紫龍髮是用種子繁殖的，紫龍髮的英文名叫做（CLEOMES），因爲紫龍髮是從外國運來的，所以在種子袋上沒有印上中文名字，有不少讀者找不到紫龍髮的原因就在於此。

紫龍髮的播種時間是在春秋二季，秋天播種最佳，因爲春天氣潮濕，很容易因爲受不住過份的潮濕，而使小苗成「爛脚」病，秋天可以減少這種毛病的發生，不過，秋天過後是冬天，冬天的天氣過份寒冷，小苗也是抵受不了的，所以亦需保護，因此有人說，一利亦有一害，就是這個道理。

紫龍髮的種子很細小，播種後微微覆土，種子出芽，有幾片眞葉時才進行移植。

（附圖：紫龍髮。）

偵探小說

球場風波

天風

網球場上，四個青年正在打網球。這四個青年的名字是加利、馬克、比德、特斯。

下午天氣晴朗，網球場四面盡是碧油油的草地，他們玩得很起勁，彷彿生龍活虎一般。輪到加利開球的時候，他一手拿球，一手舉起球拍。比德對加利說：「這是最後一……」話沒有說完，槍聲忽起，加利兩脚騰空，跳上一跳，隨後便倒在網球場上。

比德，馬克，特斯三個人都呆住了。一會，比德跑來，跪在加利旁邊，看他爲什麼倒下來；馬克和特斯也從網對面，跑過來了。「快請醫生！」比德指着加利白綢襯衫上沁出來的鮮血，對馬克和特斯說。

特斯走過草地，奔到屋子裏，喚來幾個人。大家圍住倒在地上的加利，慌作一團。

管家莫頓問：「誰開槍的呢？」

「我們不知道。」馬克回答，「我們祇顧打球，聽到槍聲，可不知道是誰開的槍，也不知道子彈從什麼地方飛來的！」

特斯說：「我剛才去尋約翰，沒有尋到。他到那裏去了……？」大家經特斯這麼一問，又都呆住了。加利遇見意外的事情，理應告訴約翰，但是約翰年紀已經六十多歲，又祗有這一個兒子。他把加利看得比自己性命還重。他得到這消息，不是急也要急死了嗎？

大家正在商量時，約翰從屋子裏走出來。他手裏拿了一根手枝，走起路來很吃力。穿過草地，到了網球場上問：

「什麼事？什……麼？」

看到有人倒在地上，約翰突然縮住口。

馬克說：「加利……唉……中槍了。」

「加利？」約翰哭了起來，嗓子也變了。

他掙扎着，走到加利身邊，對自己的兒子望了一眼，臉色突變，低聲說：

「我的孩子！加利……」接着，他便暈倒在地上。

× × ×

不久，馬克去把村子裏的醫生米高請來。米高住在半哩以外。他到場時，加利已經死了，約翰還沒有甦醒，只有嘴裏一絲游氣。（一）

言之有理

兩兄弟飯後在餐枱上做功課，做哥哥的忽然問：「弟弟，爲什麼白鷺在站立時總是一隻脚？」弟弟咬着鉛筆尖回答：「那還不簡單嗎？如果牠把兩隻脚都縮起來的話，豈不是要摔倒？」（弹）

鐵石心腸

·司馬紅·

九八：一柄活的手槍

三天之後，白薇在晚上忽然失踪，翌日靠近中午然後回來。她進門之後，坐下來跟金保羅打個招呼，說：「我已經直接把你的情況報告首領，而且說是一個人才，把你盛讚一番，希望可能的話他錄用，現時他對你有點意思，希望你好好的過下去，坦白點說，我們需要一種含有冒險性的人，他可以幹任何一種工作，包括了殺人放火，但却需要他不問情由的幹，毫不涉及思想或政治方面。」

「我明白你的意思了，我在你們的眼中，並非一個活人，而是一柄活的手槍。」

「對了，金保羅，你的腦筋倒相當靈活，確是一個人才，問題只是你願不願充當這份差事。」

「願意，只要有錢，甚麼事情我都可以做。」

「那麼好極了，現時我就把第一個任務交給你，代價是五萬美元，謀殺一個人。」

金保羅笑了笑，說：「此人一定是大亨之類，跟你們有所抵觸，而且你們認爲派一個核心份子行兇，萬一給對方抓住，運用各種方法迫供，就會洩漏組部的秘密，故此，寧願付出五萬元收買一柄活的手槍，他就是我。」

「是的，你沒有提出異意，我很是高興。」

「我已經說過，叫我謀殺任何人，我都很樂意的担當，閒話休提，此人是誰呢？」

「我想委託你謀殺的一個相當古怪的人，他不是西德保密局長胡德，而是胡德的替身。」

「胡局長的替身？」

「是的，我們發覺到有兩三次胡德能夠同時在兩個大都市露面，會，顯然他有替身了，謀殺胡局長是相當困難的，況且殺了他對我們沒有好處，至於替身，那就不同。」

「我愈聽愈糊塗了，如果胡局長是你們的絆脚石，根本上你們應該把他除去，反之，謀殺了他的替身，有何用處呢？」

邪派高手

文：賀師　圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　千重嶂障阻歸鞭

邵千峯與萬人敵出手，輕易地只一招就把對方兩名高手殺斃，登時把激烈的氣燄壓了下來。

萬人敵與邵千峯兩個便去進攻石如鐵。石如鐵此時正以一式「東風捲浪」迫退孫二娘，擬回身來援助朋友的，不料已經遲了一步，却迎上邵千峯與萬人敵兩人，一口氣就要洩在他們二人身上。

但是，萬人敵與邵千峯剛才旗開得勝，氣勢如虹，又懷疑石如鐵和孫二娘打了一場，勢必氣力不繼，更輕視一些，便以輕蔑的口吻對石如鐵說：「臭小子，你恐怕連吃奶的氣力也用盡了吧，要不要歇一會再打？」

「隨你便，你想怎樣說好了！」石如鐵說。

「邵千峯、萬人敵，動手吧！我們還有許多事情要辦呢！」歐陽青又發號施令了。

萬人敵與邵千峯不敢怠慢，一齊向石如鐵進攻。

石如玉見此，怕石如鐵有失，道：「大哥，不要急，我來幫你。」

石如鐵急道：「你留心看着就是，其他的事，你別理會。」

「大哥，你……」

「你担心什麼？這樣兩個飯桶，還眞不放在我眼內呢！」

邵千峯與萬人敵都是歐陽青手下有名的高手，剛才已經略顯顏色了，想不到被石如鐵視爲飯桶，這是莫大的侮辱，教他們如何忍得住，不約而同的齊聲怒喝，形同兩頭兇虎，疾撲石如鐵。

這實在使石如玉吃驚，心頭一沉，人跨前一步，按在劍柄上的手，不自禁的用上勁力，把劍扯出了幾寸，想去幫石如鐵，但石如鐵在對方的夾攻下，滴溜溜地一轉，已經溜了開去，輕易地避了來勢，石如玉見此，自然也大爲放心了。

石如鐵似是存心表演，在對方緊密配合進攻之下，忽而左轉，忽又擰右，一柄劍指上點下，指東點西，本來用得極好，有傷敵機會，可是他却隨發隨收，並不用實，恍似師父教徒弟，並不認眞，迹近戲弄。便邵千峯與萬人敵以爲他瞧不起自己，存心戲弄自己，越打越氣，越氣就越急於求勝，配合得便不如先前緊密。

歐陽青看出邵千峯與萬人敵兩個氣浮心躁，隨時有致敗危險，便提醒他們，叫他們鎭定，不可急躁求勝，他們心頭一凜，恍然醒悟，招式便馬上放緩，從新配合，漸漸的又把威力加強了，再次把石如鐵困在刀劍之中。

石如鐵仍然是老樣子，劍勢抒展，不徐不疾，恰到好處地擋開對方攻勢。

石如玉怕他消耗氣力太甚，不願他再處在挨打受困境地，對石如鐵道：「大哥，我已經看清楚了，不必再花時間啦！」

石如鐵道：「你眞看清楚了？這是一個難得學習的機會，可不能錯過啊！」

石如玉道：「眞的，我已明白了，還有一個更强的敵人呢，你也該留點氣力呀！」

「那好吧，我就下殺手啦！」石如鐵口氣甚大，似乎眞不把對手看在眼內。

他說時，手中劍已展開攻勢了，劍光四射，與先前的大不相同，同樣一柄劍，却可以發出不同的光芒，邵千峯與萬人敵還是第一次見到，大爲震駭。

歐陽青急道：「陰陽交匯，萬物滋生，刀劍合璧，威力倍增！快佈陰陽陣。」

邵千峯與萬人敵兩奉命唯諾，馬上變招。（四九八）

村中人語

風風雨雨

一連幾天，天氣惡劣。雨季來了，風季也不遠了。

賽馬

天雨，賽馬取消。寂寞的週末，只是馬迷多了一個星期難得平靜而已。

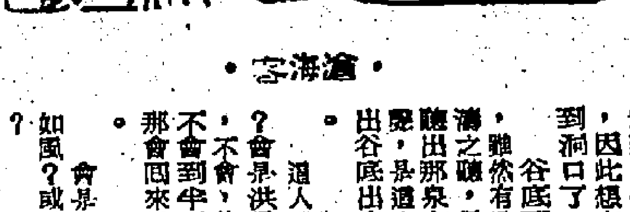
老行業

包伙食這一行，存亡未卜。其實這一行業已有多年，何必今天才拿出來研究。

重判

販毒受重判。最足欣賞，是港府雖弱，也不以罰欵代刑期。

女飛衛



·滄海客·

十七：蝴蝶走千里

她弄到一株大樹下，卽忙攀了上去，那谷地之樹，異不是得高大，幾乎離地三數丈，才有枝椏，只有藏身在枝椏之上，也就身在最暗中了，倒眞是個絕妙的藏身之所。

她這裏才變脚勾住樹椏，把身子倒掛下來，那面倒掛下來的泉水，也陡然一暗。

要知道谷底只有幽暗的微光，山泉從山岩上掛下，也更宛若一條銀蛇，和那洞口相距約一般，梅影藏身的樹有十丈，相距山泉亦有七八丈遠，本來難看出人影來，却因那銀白色的山泉一暗，她知道，是有人打那上面上來了，是那人滑落時，身軀遮擋住了山泉。

現下他功力早已盡復了，這下來的人卽使是洪千里那老怪，她也不放在心上了。那麼，她又怕甚麼？這麼急忙忙地弄逃？其實，她自己也不明白，只是不願被人發現她在這裏。

那人落下洞口了，她看不見倒影，若然那人是落到山泉邊，必然看到，但她看不到，因此想來那人落到洞口了。

谷底死一般寂靜，雖然有盈耳的松濤之聲，但她竟能聽出那泉水流瀉之聲，是這水聲，顯出谷底出奇的靜來。

這人端的是誰？會是洪丹麼？不會，他離去還不到半個時辰，那會回來得這麼快？會是她師傅古如風？或是柯朗麼？柯朗有神劍在手，她師傅雖是人單勢孤，敢說去來亦會似無人之地，哼，當今天下，誰是她師傅古如風的敵手？雖非絕無，但也僅有。便有三兩人，武功上亦難分出軒輊，那麼，她沒脫困出山，他們豈會不管，當然要入山來尋。

那麼，若是這兩人，她藏在這樹上，豈不失之交臂。

但她又不能下去，在沒看出來人之前，怎可下樹，若然來的是洪千里，或是那千里追風林霄中，那豈不糟了，她雖不怕，但手中無兵刃，也就沒了胆。

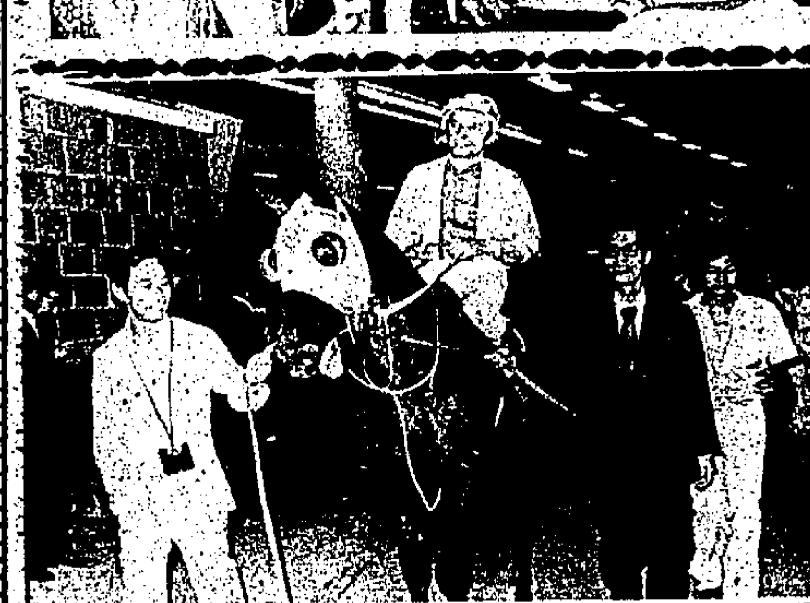
她心中焦急，兩眼瞬也不瞬。其實不過瞬茶工夫，但她覺得比一頓飯的工夫還要大，終於洞口外那突出的岩邊，一個黑影出現了，她一看便認出來了。（一七八九）

REFERENCE LIBRARY
19 MAY 1975
CITY HALL

港九三個會場舉行兒童健康比賽初賽

（本報記者攝影）

（一）那打素醫院兒童健康比賽會場盛況。（二）兒童健康比賽九龍醫院會場，參賽者踴躍，場面熱鬧。（三）「張開一點，呀，牙齒長得不錯」。（四）醫生替小妹妹檢查身體，家長在旁甚爲關注。（五）兒童健康比賽在油蔴地賽馬會診所之賽場，護士小姐爲西賓磅重。（六）兒童健康比賽在油蔴地賽馬會診所舉行，醫生爲兒童檢查口腔。（七）黃詠思姊妹參加初賽後，接收由美商百士美附送的禮品一份。（八）參加比賽之兒童，均獲得「安力富」奶粉一罐。



上週夜馬，白禮棣策「銀子」輕易取勝，圖爲馬主高國元牽馬進凱旋門。（吉）

華僑馬經

老吉主編

下季賽馬 配磅提早

爲避免新馬賽不受歡迎，馬會考慮在下季賽馬時，跑完一年一度的香港打比賽之後，即進行新馬總編班，使到若干隊號實力的新馬不能再採守勢，因爲新馬揷班將採寧枉毋縱政策。

爲配合提早編場排位起見，下季賽馬之配磅，將提前一日公佈，目前日馬配磅皆在星期二公佈，下季將改爲星期一公佈。

下季賽馬賽程表稍候數星期可以公佈，最顯著之修正爲讓於二二三〇公尺最長途比賽不受歡迎，因此，有兩項公開賽，路程將改爲一二三五公尺及一六五〇公尺，但獎金仍爲五萬元。

澳紐新馬與英國馬決定同時抽籤配主

六百餘份申請書正在處理中

馬會決定今年十月，再從英國輸運廿四匹馬來港，連同澳洲及紐西蘭運來的新馬九十六匹，合起來爲一百二十四，由於身價相同，故決定同時抽籤配主。

上述兩批新馬皆定名爲一九七五至七六年度馬，馬會已於今年四月廿二日正午十二時止截，每匹身價爲二萬五千元，馬會已收到六百餘份申請書，現正進行處理中，落選者約可於五月底或六月間，獲得通知，並收回付款，賽馬費由下季開始，每月每匹增爲一千〇七十元，抽籤配主將於八月第二星期內進行。

配中澳洲及紐西蘭馬的，抽籤後，即可領一月間可以參加比賽，配中英國馬的，則要待十月方能運到，再經四星期隔離檢疫，然後移交分廄，約在十二月方可出賽。

今季運港之英國馬，數字與上季相同，亦爲二十四匹，將以飛機專程運來，英國新馬抵港後將在山光道馬房進入隔離營，受觀察及檢驗四個星期，然後配主。

去年英國馬運到時，澳洲馬已經抽籤配主，後到之英國馬則分配於抽不到澳洲馬之會員。

今年賽事局決定英國馬與澳洲馬入口共一百二十四，同時抽籤分配。

有關英國馬改名問題，去年有若干馬主因抽到英國馬，不許更易其原來之英文名稱，表示失望。

因此馬會曾與英倫馬會商討此事，英國馬會不許本港馬主更易原來馬名，是恐怕由英國運來馬匹可能再由香港改運往其他國家參加比賽，有此原因，英倫馬會乃反對將原來馬名更易。馬名國際化，是加強良馬馬極之認識，但同意如果原來馬名譯成中有不吉利者，則將個別考慮更易名稱後，其所更易之名稱，予以登記。至於中文名稱，英國馬會則不予干預。

見習生多前往英國以便取得較多經驗

賽事延期後談騎師動態

前日賽車，被一場雨延遲至本週末才上演，一些谷起的馬，在狀態方面，隨時會走樣，故此，在今後的幾天早課中，便要特別注意動向了。

除了馬匹受影響外，騎師亦受到影響，對外遊的計劃，每多有更改。

鄭棣池原想赴美國之前，到星加坡逗留短時間，但現時賽事延期後，其行程相信必有更改，因爲此君在美國兩星期的時間，將受到英國策騎的合約影響，故此，鄭棣池會否赴星，則現時已在考慮中了。

至於一些出埠習騎的見習生，雖然對此行計劃影響本不算大，但會因爲最後一次賽事延期，而使到行色匆匆，本來，有一個星期左右的小休時間，才告別香港，但以現時的估計，則相信經過今次賽事之後一兩天內，便要即時起程了。

據筆者所知，此次麥萊利、郭喬成、梁乾好的告東尼，將會到英國去，會同兄長，一齊在愛爾關的史高比、比斯利練馬單位中當見習騎師，雖然這個馬房中見習騎師相當之多，有本身的英國的騎師及見習騎師，而且，馬房大坐騎多，但以告東尼現時的身手，比起當地的騎師亦不遜多讓，相信到英國後，必有一定的表現，而且，很可能在英國有馬騎呢。

近期有好表現的羅國洲，本年有意到英國去實習的彼得，和榮練馬師處得到的答覆，但現未正式有機會先去出騎另一個練馬單位的馬匹，以一位見習騎師，而能夠有練馬單位肯器重，對一見習騎師本身，實在是一件喜事焉。相信羅國洲學成歸來，將更能發揮本身的能力。

陳子銓赴英替朗美臣馬房效勞，相信會是微麻煩，鄭棣池的關係亦以鄭棣池上年到英國騎這個馬房，相信今次陳子銓在英國必能學到更佳之技術，到鄭棣池正式成立練馬單位之後，羅國洲亦可能一齊向關係單位東尼挑戰者。

上述騎師動態，雖然對本週賽事無關，但筆者以爲現時談談這些事，更比再次賽述編排好的賽事大勢爲佳。

●慶哥●

四重彩大勢研究

新旺獲多寶雙胆 配金伯爵紅寶江

煞科戲延期一週之後，各場形勢均有變化，今天就先研究四重彩一場的大勢。

這次成爲四重彩賽事的是第二班，路程爲一八〇〇公尺，懸有十駒上陣，場面亦較爲冷落一點，不過在選馬方面，切勿以爲馬少就容易中，在馬迷來說，少場合易於選馬，但在某些人眼中，大馬好馬在會合，所以各位在選馬下注時，尤其要留意這一點，因爲多了一星期的時間，橫度直度都不宜過於偏重大熱門。

在選擇中，「新旺」、「獲多寶」是最受人注意的兩匹馬，「新旺」是佐治古房之馬，較少有人注意，以馬論馬，「獲多寶」則是沉保馬房之馬，這個馬房各式奇形怪狀之事，均有可能出現，以上述兩匹馬雖然未必可靠，但亦少不了牠。

「紅寶江」必然是好馬，但這馬有力亦未必……（[illegible]）

「獲多寶」在一切之班，長途實力，不過，有其可能，在這之班上得早與上，尤其是大熱門……

所以今次四重彩我選「新旺」與「獲多寶」爲胆，配以「紅寶江」、「金伯爵」、「石器時代」、「蘇格蘭」，以複式下注，即四四一，計二十四條，每條二百四十八元。

●楊金枝●

華僑教育

中學會考物理（一）答案

·陸永熾·

從甲，乙，丙三部中每部選答一題，共答三題。

（對數表由試場派發）

注意

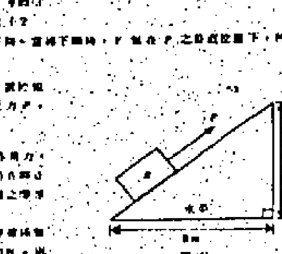
所有計算均應採用國際單位制（S. I. units）。

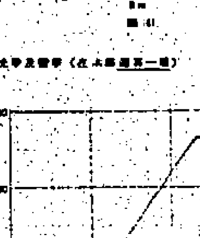
答案錯用單位，將被扣分。

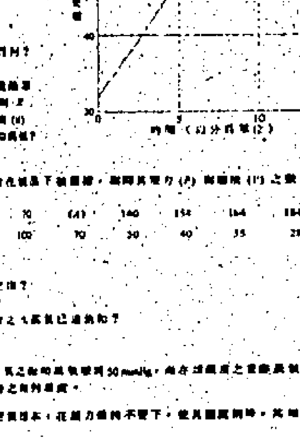
簡寫

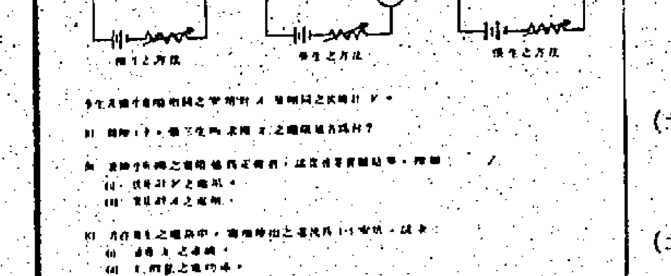
m	米
cm	厘米
mm	毫米
kg	仟克
N	牛頓
J	焦耳
s	秒
°C	度攝氏
A	安培
V	伏特
kV	仟伏特
Ω	歐姆
g	重力加速度
mmHg	毫米水銀柱

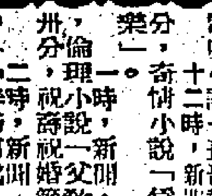
[illegible]

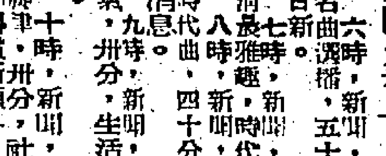


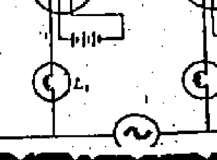


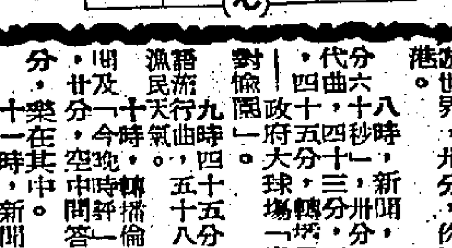












圖(7)

圖(7)中，在下列(i)及(ii)情形時，L_1及L_2兩燈，何者亮着？

(i) K_1及K_2兩電鍵均放開。

(ii) K_1放開而K_2閉合。

若K_1及K_2兩電鍵一齊閉合，將有何變化發生？

— 試卷完 —

中學會考物理（一）試題

PHYSICS (27)

Section A

Solution

1(a) Mass of the bird $m_1 = 1$ kg

Mass of the bullet $m_2 = 0.05$ kg

Initial velocity of bullet, $u = 80\ ms^{-1}$

Acceleration of bullet, $a = 10\ ms^{-2}$

(i) Initial kinetic energy possessed by the bullet

$= \frac{1}{2}mu^2 = \frac{1}{2} \times 0.05 \times 80^2$

$= 160\ J$

(ii) Vertical displacement of bullet in the first three seconds,

$s = ut + \frac{1}{2}at^2$

$= 80 \times 3 - \frac{1}{2} \times 10 \times 9$

$= 240 - 45 = 195\ m$

(iii) The instantaneous velocity of the bullet just before hitting at the bird

$v = u + at$

$= 80 - 10 \times 3 = 50\ ms^{-1}$

(iv) Before impact of bullet on the bird

Vel. of bullet $u_2 = 50\ ms^{-1}$

Vel. of the bird $u_1 = 0.4\ ms^{-1}$

After impact, their common velocity = v

By conservation of momentum,

$m_1u_1 - m_2u_2 = (m_1+m_2)v$

$1 \times 0.4 - 0.05 \times 50 = 1.05\ v$

$v = \frac{0.4 - 2.5}{1.05} = \frac{-2.1}{1.05} = -2\ ms^{-1}$

(negative means the motion is upwards)

(b)(i)

Vol. of C = v

upthrust on C when halfly immersed $= (\frac{v}{2})(dg)$

upthrust on C when totally immersed $= v(dg)$

where (dg) is the weight per unit volume of water

Ratio of their upthrust $= \frac{v_1}{v_2} = \frac{1}{2}$

(ii) Tension of spring in (1),

$T_1 = k\delta_1 = k(0.23 - 0.2)$

$= 0.03k$

Tension of spring in (2),

$T_2 = k\delta_2 = k(0.33 - 0.2)$

$= 0.13k$

Ratio of their tensions

$\frac{T_1}{T_2} = \frac{3}{13}$

(iii) Refer to fig. (1)

$T_1 = v_1 - w$

Refer to fig. (2)

$T_2 = v_2 - w$

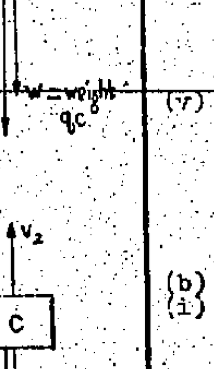


Fig. 1

$\frac{T_1}{T_2} = \frac{v_1 - w}{v_2 - w} = \frac{3}{13}$

$\frac{\frac{v_1}{v_2} - \frac{w}{v_2}}{\frac{v_2}{v_2} - \frac{w}{v_2}} = \frac{3}{13}$

$\frac{\frac{1}{2} - (\frac{w}{v_2})}{1 - (\frac{w}{v_2})} = \frac{3}{13}$

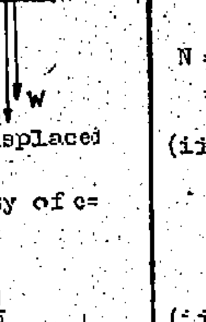


Fig. 2

Since v_2 = wt. of water displaced by c

$\frac{w}{v_2}$ = relative density of c =

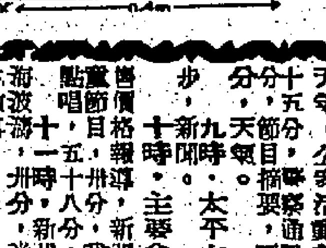
$\therefore \frac{13}{2} - 13 = 3 - 3$

$10 = \frac{13}{2} - 3 = 3\frac{1}{2}$

$= \frac{7}{20} = 0.35$

2.(a) Tension of cord = T(N)

Reaction of the floor on the rod = R(N)



(i) By the principle of moments, and taking moments at Y,

$0.4T = 0.1 \times 0.3 \times (\frac{4}{5})$

$T = \frac{0.3}{4} \times \frac{4}{5} = 0.06$ kgf

$= 0.6\ N$

(ii) Since the floor is smooth, there is no horizontal component of reaction at X. The only reaction is R, and

$R + T = 0.1$ kgf or 1N

$R = 1 - 0.6$

$= 0.4\ N$ (vertically upwards)

(iii) At P, there is no friction.

$T^1 = T$

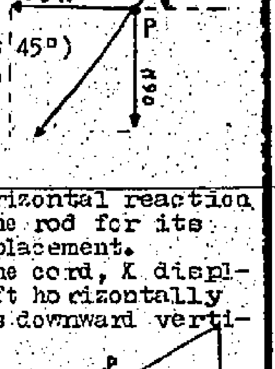
The reaction at $P = R^1$

$R^1 = 0.6 \sec 45°$

$= 0.6\sqrt{2}$

$= 0.848$

$= 0.85\ N$ (at 45°)



(iv) Work done by T

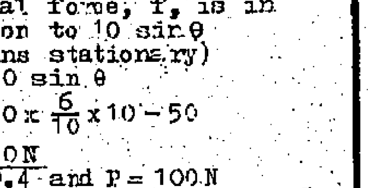
$= 0.6 \times 0.3$

$= 0.18\ J$

(v) There is no horizontal reaction at X to stop the rod for its horizontal displacement. On releasing the cord, X displaces to the left horizontally and Y displaces downward vertically.

(b)

(i) The normal reaction between B and plane



$N = 10 \cos\theta$

$= 10 \times \frac{4}{5} = 8$ kgf

$= 80\ N$

(ii) Frictional force, f, is in opposition to $10 \sin\theta$

(B remains stationary)

$P + f = 10 \sin\theta$

$f = 10 \times \frac{6}{10} \times 10 - 50$

$= 10\ N$

(iii) If $\mu = 0.4$ and $P = 100\ N$

frictional force, $f = 0.4 \times 80$

$= 32\ N$

$100\ N > (60 + 32)N$

The block moves up the plane with an acceleration a

$\therefore (100 - 92) = ma,$

$a = \frac{8}{10} = 0.8\ ms^{-2}$

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

商業二台

[illegible]

明珠台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

華僑文化

湖底的二千年古廟 埃及國寶移交柏林
感謝德人過去所給予的協助

（波昂德國新聞社訊）在德意志聯邦共和國提供的財務資助與技術協助下，埃及阿士灣湖底里的一間二千年古廟——也是努比亞最大古廟——在一九六一年到一九六三年間經自湖底上升，浮出水面。這間廟過去原在地，因爲阿士灣水壩所致，爲大水所淹沒。後來，乃被移到尼羅河的西岸。由于德國和埃及的外交關係在多年來一直不能安定，所以這間古廟也只在最近才移交。另外一項遲遲未作移交的原因，可能乃此廟和阿武西波廟都是位于軍事地區內。這間廟將被移交到西柏林去，乃有史以來最大間由一地移到另一地的古廟。專家把它分整爲零分爲一萬三千一百十一塊大石，然後由尼羅河用拖船運去三十八公里外的北方。埃及把這古廟送給德國，純爲感謝德人過去給予的協助。

（圖示：此埃及古廟將整座移到西柏林去）

填詞憶舊遊、少游

鮑少游作「雨淋鈴」

七五．浪淘沙：憶徐悲鴻

海上仰飛鴻。聲擅西東。淋漓健筆氣如虹。論道香江聯翰墨，瑜亮心通。　懸眼條琦瓏。談笑雍容。「雨淋鈴」軸映眸中。便許絲絲能入妙，滴滴深深。

（二）

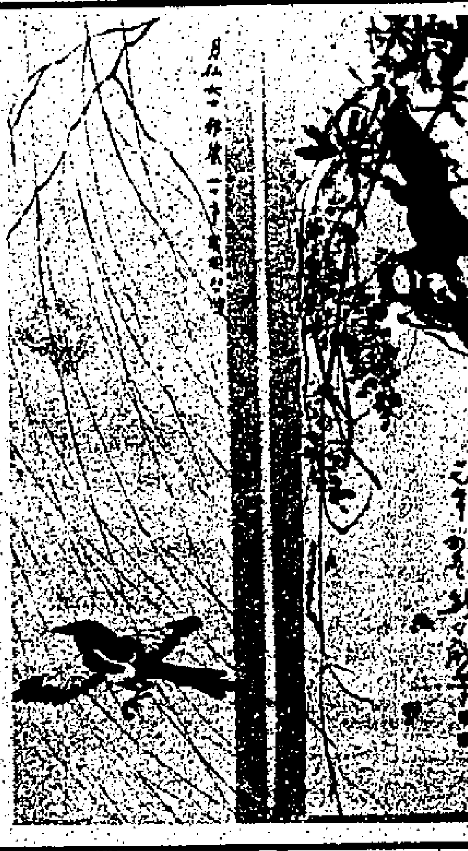
畫展太平山。拜讀迴環。花鄒油彩荻精嫺。伯樂通靈知相馬，力透毫端。　別後孕暴頑。美意拳拳。殷勤促我負恩頑。卻惜鴻才先邪鶴，遽返仙寰。

徐君悲鴻，雅擅中西繪事，大名夙已——傳遍藝林。尚憶君於民國廿六年（一九三七）來港，嘗展出作品于石塘咀金陵酒家，予始獲觀他的大作。逐日嘗往爲蓓臨小舍。寄而爲略備杯酌，薪表歡迎，相與縱談文藝。酒次，遂予出所作畫以供鑑賞。一見拙作「雨淋鈴」，即笑謂：「疊作意匠既妙而描寫恰到好處，誠時下所罕覯。何不以此新穎畫法，進而創作開元史畫？定必能爲新時代國畫開一生面也。」於是席上衆賓皆和之。

予致謝悲鴻美意，並告以此是廿年前旅日時，出品參加西京展覽的舊作，因讀白樂天名篇「長恨歌」而試寫其詩意，一時感興之作而已。如君言擬而描繪成套史畫，恐非愚拙之所能勝任也。予自少即好讀唐宋名家詩詞，弱冠既專研丹青，故嘗以詩意入畫，而獨感興趣。例如拙作「臥看牽牛織女星」，即取杜牧「秋夕」的詩意。次如「贈別仕女」，則取韋莊「清平樂」的詞意，皆因讀書而一時興到的試作。今若取白傳的「長恨歌」時意，而描寫開元遺事之全套，則其事至爲艱巨，非通盤籌劃而下苦工不可矣。

雖然，予自爲過「雨淋鈴」後，既久已抱有爲作「長恨歌」套畫的創作慾念，至是，而益加自勵。每於院授課之暇，對於有關唐代制度、儀仗、以至宮室、衣裝、車馬等，不斷搜求中，日各類圖籍資料。凡有可作參考資料，乃進而遴選白傳的「長恨歌」中詩句，擇其大有畫意者，列爲創作套畫的大綱。然後依循詩句的次第，被選作爲畫題者，一一尋味其詩意，然後思維創造意境，結構新圖，以至於用筆、配色等，皆經過慘淡經營，方敢下筆。迄民國廿九年，始得辦竣完成，計時已費去逾三週年日月矣。翌歲，悲鴻再度來港，予設酒爲之洗塵，並邀約許地山、簡又文、高劍父、葉恭綽、馮潤之、馬超奇醫生等各友好，歡叙一堂。悲鴻賦性豪放，爽朗坦誠而健談，與同席人士，一見如故。酒酣耳熱，他乘興大發，即席寫「駿馬」一分贈內子及嘉客。又寫「柳鵲」，贈小女月仙。於是劍父繼起，淋漓潑墨寫「紫藤」；更以狂草歌寫：「月仙世講清賞：廿七年初夏，劍父戲筆」。雖兩位藝壇大師，而運筆如風，揮灑自如，同席者皆大感驚喜了。興致豪邁，足令同席者皆大歡喜了。

翌日，復因簡君又文之請，宴於九龍獅子山下簡氏別業，同席以悲鴻爲主賓，高劍父、方人定、黃般若、趙少昂女士、暨予陪坐。酒酣，主人以爲這是難得之雅會。於是備陳文房四寶，以供揮毫。悲鴻意興至豪，振筆先成雄雞一羽。劍父寫石，人定加配花草，石，與器要予補竹成之。予視三友所畫，已佔全張宣紙之八、九，乃從石頭中寫新篁，疏枝數葉，臨風飄起，衆皆訝然。又文乃謂：「人皆知鮑公精於工緻之作，不意此寫墨竹，傳神如許。」乃更囑予爲詩，以補白而識歲月。予如命爲寫一絕云：「竹比虛懷石比貞，畫壇此日訂新盟。大風起兮壓氣豪，且聽鐘鳴鐵振聲。」（註：時又文主辦大風半月刊。）其後悲鴻北上燕京，任美術院委長，馳譽祖國，同儕懇切予以所學貢獻，予心感之。至其前由印度來港，已紹之于上文蔡公子民一章了。



高劍父徐悲鴻寫贈鮑月仙的畫

（詩）彭老伯母阮太夫人百齡開一，暨文孫式政世講，與朱秀卿小姐結婚雙喜，用中流兄原韻：

朱敬安

[illegible]

贈劉大步教授寫竹

鍾僑征　寄自紐約

植物之中竹難寫，古今難畫無似者。劉郎下筆獨逼真，丹青以來唯一人。人畫竹身肥臃腫，劉畫竿枝節節鬆。飛葉而生隨意生，不筍而成隨意成。此原是白樂天，爲唐代舞悅寫竹而作之畫竹歌。今大步寫竹，馳譽中外，當代無出其右。余以此歌無改劉而贈，恰到好處乎？

按：筆者曾任紐約中華總公所主席十二年，前劉旅美，以畫會友而結識。

晴翠（劉大步製）（在怡東展至五月底止）

「泉竹清壁」劉大步製（在怡東展至五月底止）

文華・談華　今天　四場聯映　注意時間　十二點半　三點　六點　九點
以色列創國誌　悲壯激昂聯美鉅片
猛虎圍城　強鄰孤立　以色列！
雄心壯志　喋血保山河！
卻德格拉斯　尤伯連納　仙達貝嘉　法蘭仙納杜拉　大堆頭演出！
UNITED ARTISTS

明珠・倫敦　下期獻映
東洋劍氣　白浪騰蛟　西土神鎗　火光電閃
東西武藝一爐共冶　洋洋大觀　眼福無量
龍吟虎嘯江湖客
羅拔米湛　高倉健　白賴恩基夫　主演
非常人物　非常行徑　難忘的人物　難忘的情誼
THE YAKUZA

百樂　京都　海運　凱聲
連日爆滿　第二週　今天請早
每天四場：十二點・三點・六點・九點
甘蒂絲褒瑾　比費金穆　喧妮斯　鮑寧　麗萊泰楊　夏蕙蘭　羅奴巴拉西　領銜主演
大冒險家
THE ADVENTURERS
殘酷的戰鬥！纏綿的愛戀！曲折的人生！
聲勢浩大　影視壇雄
兒童不宜
影評大讚
大冒險家　成績不俗
大冒險家　諷刺革命相當有力
大冒險家製作相當認真
大冒險家對戀念描寫透闢
大冒險家　戰爭場面近年罕見　富娛樂性

協利影業
千奇百怪俏女傭
粵語對白　大堆頭狂笑喜劇
麗都　國華　民樂　寶石　北河　英華　觀塘　福星　恒星　太安
龍華・華光・澳門麗都
越映越旺　人人都話好笑　今天五場
都市百態　無奇不有　稀古怪　見所未見　唯一適合全家大細開心電影

皇后　皇都　麗聲　金門　寶聲　不日大聯映
大火爆大場面！戰鬥片代表作
威震影壇　打仔巨星　李雲奇　里夫　布朗　占　初次碰頭　大拗手瓜
EL CONDOR
火爆動作！慘烈鬥戰！巧用人海戰術！蟻陣隊攻勢城！
裸體美人內應！守城戰士投降！
戰爭場面之大　半世紀來未見
兒童不宜

紐約　今天五場　請早定座
愛情故事
玉女艷星　雅麗麥格羅　英俊生角　賴恩奧尼路　影帝　雷米蘭　性格巨星　尊馬里　合演
新聯發行派拉蒙公司純情巨片！
特藝七彩
心心相印，刻刻相思！海枯石爛，此志不渝！
哀感頑艷，美國暢銷書改編
LOVE STORY
Cinema International Corporation
IN COLOR　A PARAMOUNT PICTURE

翡翠　娛樂　荷李活　黃金　亞洲　好景　明月　永華　觀塘　元朗
人人渴望　猛片重來
下期　全綫　獻映
要睇好戲　密切注意　叫住買飛
七十二家房客
邵逸夫　監製　余經緯
楚原　導演
影壇精英比演技　影視紅星大會串
粵語對白

連日爆滿
總統　東方　華盛頓　國華　域多利　國賓　英京
安樂公司　貢獻
影評猛讚　觀衆好話
影壇仔　殺手　靚
阿倫狄龍　一九七五年新傑作！
Borsalino and Co.
暗殺不留痕跡！謀刺實行先作預告！從容行事！
兒童不宜
江湖虎門　續集
江湖大殺手